Le quotidien de la capitale | Mercredi 16 juillet 2008 | cyberpresse.ca/soleil | Québec, 112e année, nº 196

# leSoleil

MER 6 27657 00073 5
67 ¢ + tx
Floride 2,25 $
MONTRÉAL, OTTAWA 99 ¢ PLUS TAXES



Michel Rivard

**BÉBÉ DE LIMOILOU**
«Ne la jugez pas...», implore une amie
→ 4 et 5

**GRAND KARAOKÉ**
Un enthousiasme bien senti du public
→ 35



PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

**ENFANT ENLEVÉ**

# SAUVÉ PAR UN CITOYEN

→ 3

1804835

Multi-Rénove
Une fenêtre sur votre confort

Dernière chance. Se termine le 31 juillet.
GRATUIT Verre énergétique sur les fenêtres PVC

VENTE ET INSTALLATION
Portes et fenêtres

BONNEVILLE PORTES ET FENÊTRES



Aussi disponible, fenêtres en aluminium et en bois et remplacement de verres thermos

871-0798
www.multi-renove.com
Salle d'exposition
Centre d'affaires Hamel
3095, boul. Wilfrid-Hamel Ouest
Bureau 102, Québec

OUVERT PENDANT LES VACANCES DE LA CONSTRUCTION

# Hausse des accidents à Québec

## La Ville estime que les moyens de pression des policiers sont la cause de cette augmentation

**Pierre-André Normandin**
panormandin@lesoleil.com

**Les automobilistes ont beau apprécier que les policiers mettent la pédale douce sur les contraventions, Québec craint que ce moyen de pression incite les conducteurs à avoir le pied pesant. Une étude commandée par la Ville révèle que la diminution de plus de moitié du nombre de constats d'infraction provoque 15 collisions avec 20 blessés de plus chaque mois.**




C'est la deuxième fois que Québec s'adresse au Conseil des services essentiels dans les présentes négociations avec la Fraternité des policiers. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Question de mettre fin à ce moyen de pression, Québec s'adresse pour une deuxième fois au Conseil des services essentiels dans les présentes négociations avec la Fraternité des policiers. Après avoir déploré le mal fait à son portefeuille par cette mesure, la Ville plaide maintenant que le relâchement des forces de l'ordre augmente le nombre d'accidents.

C'est du moins ce que permet de croire l'étude commandée par le directeur du Service de police Serge Bélisle à un criminologue de l'Université de Montréal, Étienne Blais. Le rapport de 60 pages daté du 15 juillet (soit hier) se base en grande partie sur le croisement entre le nombre de contraventions et le nombre de collisions avec blessés lors de la dernière négociation avec les policiers s'étant déroulée de mars 2003 à juin 2005.

Durant cette période, les policiers ont remis deux fois moins de contraventions (une moyenne annuelle de 27 924 contre 50 109 pour une année normale). Pendant ce temps, on a enregistré 1812 collisions par année, contre 1721 habituellement.

Selon ces données, les moyens de pression des policiers auraient ainsi entraîné pas moins de 315 accidents supplémentaires et provoqué 419 blessés de plus qu'en temps normal. Ces résultats concordent avec plusieurs études scientifiques établissant un lien direct entre contraventions et accidents.

Chaque mois, c'est donc 15 collisions supplémentaires ayant provoqué 20 blessés. Depuis le début des présents moyens de pression, c'est donc dire que près de 150 accidents supplémentaires ont eu lieu, provoquant 200 blessés. À noter que le chercheur Étienne Blais ne dispose d'aucune statistique de la Société d'assurance automobile du Québec sur les collisions avec blessés pour 2008.

Selon les données publiées par la Ville, les policiers auraient commencé à mettre la pédale douce sur les contraventions en octobre dernier, alors qu'on observe une diminution subite de 40 % du nombre de constats par rapport au mois précédent.

Selon l'auteur de l'étude, il ne suffit pas d'intercepter les conducteurs, mais bien de les punir pour obtenir des résultats. «Les interceptions doivent être suivies de contraventions pour prévenir les collisions avec blessures et ainsi protéger la santé et la sécurité de la population», écrit M. Blais.

### DEUXIÈME PLAINTE

Il s'agit de la deuxième plainte de la Ville au Conseil des services essentiels contre le syndicat des policiers. À la fin avril, Québec avait ainsi voulu mettre fin à certains moyens de pression de ses agents. Moins d'une semaine plus tard, la plainte avait été retirée à la suite d'une entente. Chacune des parties avait crié victoire.

Surprise par cette nouvelle plainte, la Fraternité des policiers a préféré ne pas commenter. Le syndicat a toujours démenti avoir demandé à ses membres de mettre la pédale douce sur les constats d'infraction. Le président Jean Beaudoin avait attribué davantage cette baisse au manque de motivation des agents de la paix.

Une médiatrice, Danielle Desfossés, a déjà été assignée au dossier. Les deux parties doivent d'ailleurs se rencontrer dès demain matin.

La Ville a également porté sa cause devant la Commission des relations de travail, pour réclamer du syndicat le manque à gagner. Elle estime ainsi avoir perdu d'environ 6,2 millions $.

### FAITS SAILLANTS

**58 % de contraventions** en moins depuis les négociations

**200 blessés** de plus depuis octobre

**15 accidents** de plus chaque mois

### EN BREF

#### Grève à l'horizon dans les casinos

LA MALBAIE — À défaut d'une entente de travail, les syndicats (TUAC) des trois casinos du Québec menacent de déclencher la grève le 25 juillet. «En l'absence d'une entente sérieuse quant au régime de retraite, aux avantages sociaux et aux *pokers rooms*, les syndiqués mettront en œuvre des moyens de pression pouvant aller jusqu'à la fermeture des établissements. C'est ce qui risque de se produire le 25 juillet», a-t-on fait savoir hier au *Soleil* et à l'*Hebdo Charlevoisien*. «Toute menace est prise au sérieux, nous savons qu'il y a des enjeux importants sur la table», a réagi le directeur général du Casino de Charlevoix, François Tremblay, qui espérait plutôt pour sa part que la nomination imminente d'un conciliateur permette de dénouer l'impasse au début d'août. Mais il semble bien que les syndicats des trois casinos aient choisi le front commun pour obtenir un contrat de travail. Le 25 juin, les croupiers, les travailleurs de la restauration et ceux de la sécurité avaient perturbé l'inauguration d'un agrandissement de 12 millions $ au Casino de Charlevoix, ne fermant pas la porte à la grève concertée avec Gatineau et Montréal maintenant annoncée. Dans Charlevoix, les 130 membres du syndicat dont 80 croupiers sont sans contrat de travail depuis le 14 août 2007. Et comme si ce n'était pas suffisant, la direction du Casino doit également négocier avec ses 150 travailleurs de la CSN, regroupant tous les autres métiers.

***Sylvain Desmeules (collaboration spéciale)***

#### Les bus électriques restent

Le Réseau de transport de la Capitale (RTC) n'a pas l'intention de laisser de côté les petits autobus électriques qui sillonnent le Vieux-Québec en raison des difficultés qu'éprouvent ces véhicules de fabrication italienne à monter des côtes abruptes lorsqu'ils sont surchargés. À certaines occasions, il a fallu faire descendre des passagers pour se rendre en haut d'une côte. «Nous allons plutôt apposer des affiches indiquant le nombre maximum de personnes qui pourront monter à bord de l'autobus. Le nombre limite est de 21. À certains moments, de 25 à 30 personnes s'entassaient dans le véhicule, ce qui est trop pour monter la côte du Palais ou la rue d'Auteuil», a affirmé, hier, le porte-parole de la société de transport, Claude Lévesque.

Le RTC étudie également la possibilité de modifier le parcours emprunté par ces autobus écologiques afin de réduire leur passage dans des côtes. «Les autobus électriques sont très populaires. On est très satisfaits de la réponse du public», a ajouté M. Lévesque. Ce qui aide à la grande popularité de ce nouveau service est aussi sa gratuité assurée pour cette année et l'an prochain. En 2010, il y a fort à parier que des tarifs seront imposés pour utiliser ce moyen de transport. Ces autobus électriques ont fait l'objet d'essais concluants l'hiver dernier dans le Vieux-Québec. L'achat de ces véhicules a été grandement subventionné par les gouvernements fédéral et provincial.

***Pierre Pelchat***

**«Je sortais de la maison avec mon Jeep lorsque j'ai entendu deux jeunes crier. J'ai vu un monsieur prendre un petit gars par la taille et l'embarquer dans sa valise d'auto.»**
— Sonie Saint-Pierre

**«J'ai eu la réaction de faire un *U-turn* pour l'empêcher de partir. J'ai ensuite essayé de lire sa plaque d'immatriculation, mais elle était pliée et n'était pas visible. J'ai aussitôt communiqué avec le 9-1-1.»**
— Sonie Saint-Pierre, qui habite sur la rue Ferland à Saint-Romuald, a tenté de bloquer la fuite de l'individu.



**«Un citoyen qui était sur Grande Allée a vu une situation anormale. Sans le savoir, il était derrière le véhicule du suspect à une intersection lorsqu'il a vu le coffre s'ouvrir et l'enfant qui était à l'intérieur. Il a ensuite vu l'homme sortir de son automobile et refermer le coffre.»**
— François Bouchard, de la police de Québec

# Enlèvement avorté

**Jean-François Néron**
jfneron@lesoleil.com

**L'enlèvement d'un enfant de 10 ans en plein jour, devant témoins, à une rue de son domicile, hier, à Saint-Romuald, a nécessité une imposante chasse à l'homme qui s'est terminée par l'arrestation d'un homme de 45 ans à Québec.**

Sans l'intervention d'un citoyen qui a pris la voiture de l'agresseur en filature, on n'ose imaginer ce que la victime aurait pu subir. «Je sortais de la maison avec mon Jeep lorsque j'ai entendu deux jeunes crier. J'ai vu un monsieur prendre un petit gars par la taille et l'embarquer dans sa valise d'auto.»

Sonie Saint-Pierre habite sur la rue Ferland à Saint-Romuald. Jamais elle n'aurait cru qu'une chose aussi horrible puisse arriver devant chez elle.

## DES CRIS

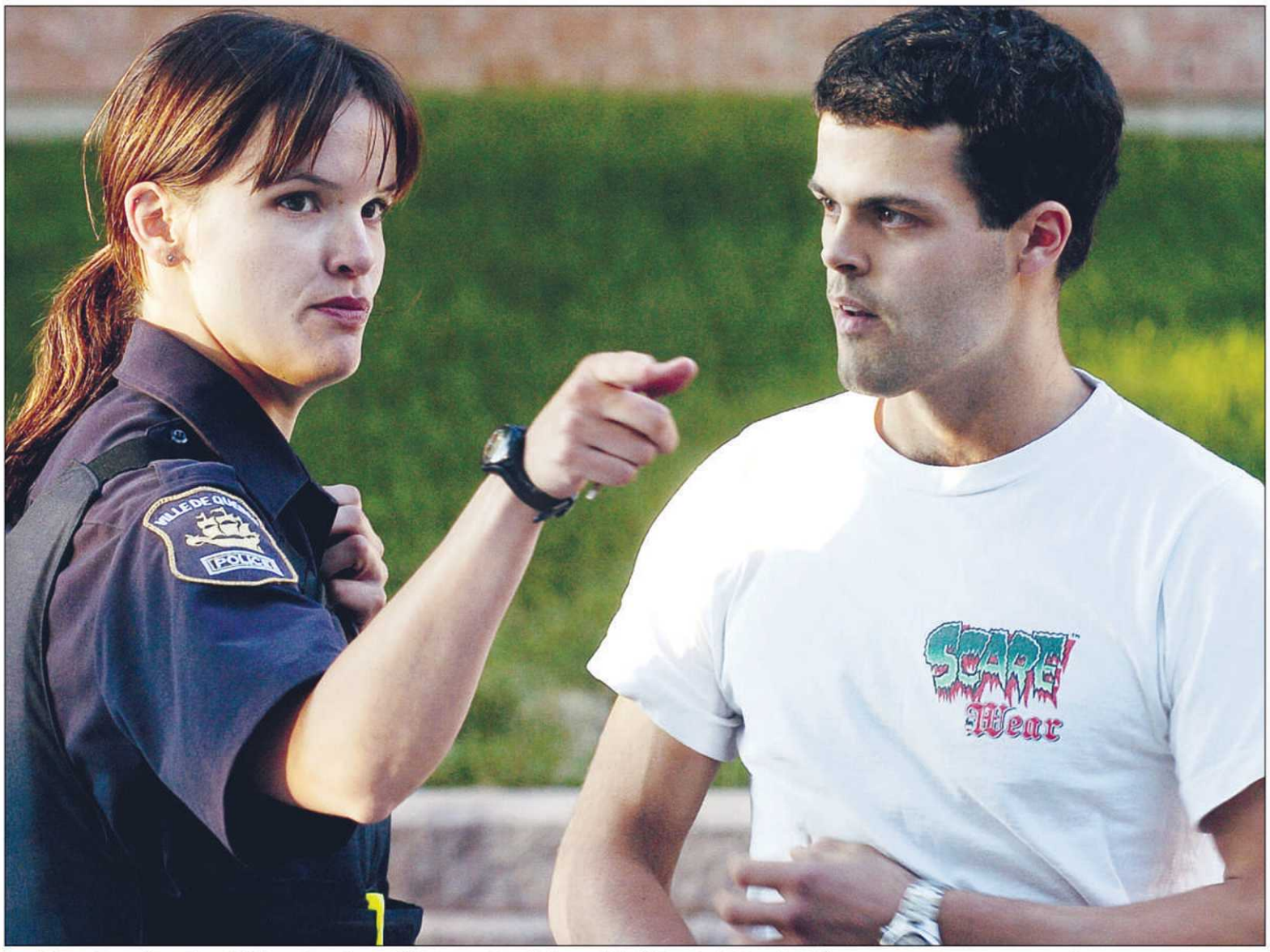
Alec Beaulieu et Maxime Lessard sont les deux garçons qui criaient. Ce sont les premiers témoins de cet enlèvement.

«On arrivait de se baigner lorsqu'on a vu le petit gars se faire enlever. On n'avait jamais vu ce gars-là», disent-ils en parlant de l'agresseur.

Tout en hurlant, ils ont aussi tenté d'alerter un automobiliste qui passait par là. Ce dernier s'est arrêté, mais est ensuite reparti comme s'il ne croyait pas les deux jeunes.

M^me^ Saint-Pierre, elle, avait bien vu l'enlèvement. Elle a tenté de bloquer la fuite de l'individu. «J'ai eu la réaction de faire un *U-turn* pour l'empêcher de partir. J'ai ensuite essayé de lire sa plaque d'immatriculation, mais elle était pliée et n'était pas visible. J'ai aussitôt communiqué avec le 9-1-1.»

L'appel est entré vers 18h. Grâce à une description sommaire du véhicule de couleur verte, les policiers de Lévis, de Québec et de la Sûreté du Québec (SQ) ont effectué un imposant déploiement des autopatrouilles disponibles.




Le «héros» Ryan Murphy a filé la voiture jusqu'à l'intersection de la rue Belvédère et de Grande Allée. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

«Lorsque nous avons reçu la demande d'assistance de Lévis, nous avons fait plusieurs points de contrôle à l'entrée de la ville», explique l'agent François Bouchard, de la police de Québec.

Vers 18h30, un second appel était fait au 9-1-1, concernant la même affaire. Un appel crucial, qui a probablement sauvé l'enfant de bien des sévices.

«Un citoyen qui était sur Grande Allée a vu une situation anormale. Sans le savoir, il était derrière le véhicule du suspect à une lumière rouge lorsqu'il a vu le coffre s'ouvrir et l'enfant qui était à l'intérieur. Il a ensuite vu l'homme sortir de son automobile et refermer le coffre», raconte M. Bouchard.

Ce citoyen, Ryan Murphy, considéré par plusieurs comme un héros, hier soir, a filé la voiture jusqu'à l'intersection de la rue Belvédère et de Grande Allée.

**L'agresseur n'a aucun lien parental avec la victime de 10 ans**

C'est à cet endroit que le suspect a sorti son otage du coffre pour pénétrer à l'intérieur de l'immeuble situé au 1105, Belvédère.

Les policiers sont arrivés sur place quasiment au même moment. Ils ont arrêté l'homme, qui n'a aucun lien parental avec la victime. Ils ont récupéré l'enfant, sous le choc, mais sauf.

Il était 19h05. Dans les circonstances, grâce à l'intervention rapide de témoins, en commençant par les deux garçons et la dame de Saint-Romuald, jusqu'à celle de l'automobiliste de Québec, M. Murphy, l'arrestation a été rapide.

Cependant, souligne Mélanie Paul, de la SQ, quelques minutes de plus et la situation nécessitait le déclenchement d'une alerte Amber. C'est un acronyme pour Alerte médiatique, but enfant recherché. Il s'agit d'une recherche étendue sur un territoire qui peut dépasser les frontières du Québec. Ce programme tire son nom d'une tragédie survenue dans la ville d'Arlington, au Texas.

Amber Hagerman, une fillette de neuf ans, avait été enlevée alors qu'elle jouait dans un parc près de chez elle.

Quatre jours plus tard, Amber était retrouvée morte, bien qu'un citoyen ait décrit le suspect et son véhicule aux policiers.

Dans ce cas-ci, certaines radios ont diffusé, hier soir, le message de la police qui recherchait un véhicule vert de marque Cavalier ou Sunfire.

Le suspect devrait comparaître aujourd'hui au palais de justice de Québec. Il pourrait répondre à plusieurs accusations dont celles d'enlèvement et de séquestration.

# La jeune mère avait

## Même son amie de cœur l'ignorait. «Tout s'écroule pour elle», témoigne une de ses proches

**Jean-François Néron**
jfneron@lesoleil.com

**Au lendemain de la découverte du corps d'un nouveau-né dans une poubelle à Limoilou, un sentiment d'incompréhension habite les amis et les connaissances de la mère et de sa colocataire, qui est aussi son amie de cœur. Personne ne semblait être au courant de la grossesse en cours.**

Le couple habitait ensemble depuis trois ans, mais seulement depuis un mois au 1485, avenue Saint-Pascal, où le drame s'est déroulé en début de semaine.

C'est une personne proche de la mère qui a demandé lundi aux policiers de se rendre à l'appartement de la femme de 22 ans au centre de cette affaire. À force de questionner celle-ci, ils ont pu retrouver par la suite le bébé âgé de quelques heures seulement dans un bac à ordures adjacent à l'immeuble. Selon toute vraisemblance, elle aurait donné naissance à l'enfant dans son appartement.

Les deux filles étaient passionnées de mécanique et de 4 X 4. L'amie de cœur de la mère — appelons-la Sylvie — était propriétaire d'un Suzuki Samurai 1986 mauve, qui se trouvait toujours dans le stationnement, hier. Elles sont aussi membres d'un club d'amateurs de camions et de rallyes.

L'une des responsables du club, qui a déjà côtoyé le couple, a reçu plusieurs appels d'amis qui ne comprenaient rien à la tragédie.

«Tout le monde à qui j'ai parlé ne savait pas qu'elle (Caroline, nom fictif) était enceinte. On se demande bien ce qui a pu se produire», raconte Annie lorsqu'elle a été jointe par *Le Soleil*.

Sur le site Internet du club, une amie de Sylvie écrit ceci : «(...) Sylvie m'a demandé de vous mettre au courant pour ne pas avoir à raconter l'histoire 100 fois. C'est bien leur *truck* que vous avez vu aux nouvelles. C'est la petite Caroline qui est concernée. Sylvie est victime dans tout ça. Elle n'était pas au courant. La tite Caroline lui a dit avoir fait une fausse couche. Bref, je ne veux pas tout dire les détails, mais juste vous dire que Sylvie a besoin de soutien. Tout s'écroule pour elle. Elle est sur le choc (sic). Alors ceux qui la connaissent, du soutien serait apprécié. Et abstenez-vous de vos jugements. C'est une situation épouvantable à vivre pour elle.»

Ce message a été retiré du site Internet du club hier en début de soirée, à la suite des messages et des appels du *Soleil*.

Le voisin de palier du couple était renversé. Il ne veut même pas croire à l'hypothèse d'un infanticide. «Je n'aime pas cette supposition-là. Elle est trop gentille pour ça», s'insurge Denis Beaumont, qui habite au même étage.

Il connaît le couple depuis peu, mais avait déjà établi de bons liens. «Quand tu leur parles, tu vois qu'elles sont intelligentes. Elles ont de l'entregent. Ce sont des filles *funny*, qui discutent aisément. La mère n'avait pas l'air dépressive.»

Avec du recul, M. Beaumont réfléchit au fait troublant que la mère ne lui a jamais parlé de sa grossesse. «J'étais à l'envers quand j'ai appris la nouvelle. Je ne pensais même pas qu'elle était enceinte. Elle avait une petite bedaine, mais ça aurait pu être un peu d'embonpoint.»

Il pense aussi à cet événement, il y a seulement deux semaines, où elle n'a pas hésité à grimper dans une échelle et est passée par la fenêtre étroite d'un appartement pour rendre service à un locataire qui était embarré à l'extérieur de chez lui, un comportement inhabituel pour une femme enceinte.

«Si j'étais dans le privé avec elle, j'aimerais lui demander pourquoi elle a fait ça (mettre le bébé dans la poubelle). Viens me demander de l'aide», lance-t-il, visiblement dépassé par cette histoire.

**Un message laissé sur le site Internet d'un club d'amateurs de camions décrivait hier une partie du drame**

Les enquêteurs au dossier s'interrogent également. Hier, des membres du service spécialisé d'identité judiciaire de la police de Québec prenaient des relevés de la scène à l'extérieur, où le nouveau-né a été retrouvé. Ils ont aussi fouillé l'appartement.

La principale question demeure : est-ce que le bébé est mort-né ou s'agit-il d'un infanticide? Pour le savoir, il faudra attendre que la police interroge la mère.

Celle-ci recevait toujours, hier, des soins physiques et psychologiques à l'hôpital. Ce n'est que lorsque les médecins donneront le feu vert aux enquêteurs que ces derniers pourront la rencontrer.

Il faut aussi compter sur les résultats de l'autopsie qui sera pratiquée aujourd'hui ou demain à Montréal. Les conclusions pourraient être connues aussi tôt que vendredi. Aucune accusation n'a encore été portée dans cette affaire.



Hier, le Suzuki Samurai 1986 mauve qui appartient à l'amie de cœur de la mère se trouvait toujours dans le stationnement de l'immeuble, avenue Saint-Pascal. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

## CHAMPLAIN RACONTE... (192)



**Louis-Guy Lemieux**
lglemieux@lesoleil.com



Le père Joseph le Caron ne s'arrête pas à Québec. Il se rend tout de suite aux rapides de Lachine pour rencontrer les sauvages. Le 8 juin (1615), Pont-Gravé arrive à Québec avec les autres récollets. Le même jour, Champlain part en expédition accompagné du père Denis Jamay.

«Le père Joseph ne s'est pas arrêté à Québec tant il est pressé de prendre contact avec les sauvages. Il veut vivre avec eux et apprendre leur langue. Il est ému à la seule pensée de leur faire découvrir le christianisme. Il reviendra rapidement à Québec pour rapporter au pays des sauvages ses ornements d'église et toutes ses affaires. Le jour de mon départ pour le saut Saint-Louis avec le père Denis, Pont-Gravé arrive à Québec. Il amène les autres récollets. Le père Jean (Dolbeau) et le frère Pacifique (Du Plessis) demeurent à Québec pour aménager leur chapelle et leur logement. Ils sont surpris à la vue des lieux qu'ils avaient imaginés tout autrement.»

(Source : *Œuvres de Champlain*, présentées par C.-H. Laverdière et adaptées par Louis-Guy Lemieux)

## À LIRE AUJOURD'HUI

### Affaires

**ÉTATS-UNIS**
Les temps sont difficiles pour l'économie américaine. → 30

### Vivre ici

**SOCIÉTÉ**
L'ex-otage Ingrid Betancourt pourrait connaître des moments houleux. → 42



## SOMMAIRE


| | |
|---|---|
| affaires — bourse | 30 et 34 |
| agenda arts | 41 |
| décès | 47 |
| divertissements | 43 |
| éditorial | 28 |
| horoscope | 45 |
| loteries | 17 |
| petites annonces | 44 |
| sports | 51 |
| société | 42 |
| télévision | 40 |


## NOUS JOINDRE

**Vous avez une nouvelle?**
Contactez-nous :
*nouvelles@lesoleil.com*

Rédaction **686-3394**
Appel sans frais **1 866 686-3394**

Renseignements **686-3233**

Abonnements **686-3344**
Appel sans frais **1 866 686-3344**
*abonnements@lesoleil.com*

Floride **954-922-1584**
*andre.genereux@cgocable.ca*

Petites annonces **844-4444 686-3311**
Appel sans frais **1 866 686-3311**
*petitesannonces@lesoleil.com*

leSoleil
FAIT DE PLUS DE 50 % DE PAPIER RECYCLÉ
Merci de recycler ce journal

*Le Soleil*, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par *Le Soleil*, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec), G1K 7J6. *Le Soleil* est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec), G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec), H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans *Le Soleil*. ISSN 0319-0730

## MÉTÉO



**Max. 22**
**min. 15**
Orages en après-midi

MÉTÉO EN DÉTAIL → 46

**Accumulation de pluie (avant hier)**
Ce mois-ci : 94,1 mm — L'an dernier : 73,5 mm
Cet été : 391,7 mm — L'été dernier : 256,8 mm

# caché sa grossesse




## Les accusations possibles

Le Code criminel prévoit des sanctions sévères.

**Article 242 :** est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement maximal de cinq ans une personne du sexe féminin qui, étant enceinte et sur le point d'accoucher, avec l'intention d'empêcher l'enfant de vivre ou dans le dessein de cacher sa naissance, néglige de prendre des dispositions en vue d'une aide raisonnable pour son accouchement, si l'enfant subit, par là, une lésion permanente ou si, par là, il meurt immédiatement avant, pendant ou peu de temps après sa naissance.

**Article 243 :** est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement maximal de deux ans quiconque, de quelque manière, fait disparaître le cadavre d'un enfant dans l'intention de cacher le fait que sa mère lui a donné naissance, que l'enfant soit mort avant, pendant ou après la naissance.

# Après l'accouchement, l'enfer

**Marc Allard**
mallard@lesoleil.com

**Dans la vie d'une mère, la naissance d'un enfant est censée être un des moments les plus heureux. La découverte d'un bébé d'à peine quelques heures dans un bac à ordures, lundi, nous rappelle au contraire que pour certaines femmes, la période qui suit l'accouchement peut se transformer en enfer.**

L'enquête de la police de Québec n'a pas encore déterminé si l'enfant était mort-né ou s'il avait été tué. On peut néanmoins deviner la détresse qui habitait la jeune mère de 22 ans lors des événements.

«Chose certaine, c'est toujours un drame quand ça se produit. Dans la majorité des cas, l'état de conscience de la maman est perturbé», explique Marie-Josée Poulin, psychiatre et responsable médicale du Programme de psychiatrie périnatale au Centre hospitalier Robert-Giffard, jointe à Alger, où elle était en vacances.

Au Québec, une femme sur six fait une dépression après l'accouchement, soit plus du double d'il y a 20 ans, indique M^me^ Poulin. La dépression apparaît souvent environ un mois plus tard. Elle peut toutefois se manifester dans les minutes qui suivent la naissance du bébé.

«La mère devient triste, elle a moins envie de s'occuper de son bébé, elle est très fatiguée — donc tous les signes d'une dépression classique auxquels s'ajoutent un trouble d'attachement à l'enfant ou de la difficulté à en prendre soin», décrit M^me^ Poulin.

Plusieurs facteurs augmentent les risques de dépression après l'accouchement, explique-t-elle. L'angoisse liée à un premier enfant, le bouleversement des hormones, les problèmes d'argent, l'instabilité au travail, à la maison, de mauvaises relations avec sa propre mère et l'isolement peuvent être en cause.

Beaucoup plus rarement — une à deux naissances sur 1000 —, les mères peuvent souffrir d'une psychose après l'accouchement.

«C'est la plus grande urgence psychiatrique qui existe», poursuit-elle. La psychose peut aussi se manifester dès le jour de l'accouchement. Les mères perdent contact avec la réalité, ont des hallucinations visuelles et auditives. «C'est un cauchemar éveillé.»

### UNE MAJORITÉ DE PSYCHOSES

Selon des études américaines, canadiennes et d'autres pays industrialisés, la majorité (60 %) des infanticides ont été commis par des mères qui avaient un trouble psychotique comme la psychose post-partum, la dépression avec des éléments de psychose ou la schizophrénie.

Les 40 % restants «sont des mères qui se débarrassent de l'enfant parce qu'elles n'en veulent pas. C'est un crime. Il n'y a pas vraiment de pathologie psychiatrique. C'est plus un trouble de personnalité», explique M^me^ Poulin.

Dans d'autres cas, plus fréquents que ce que l'on croit, poursuit la psychiatre, les mères se murent dans le déni. «Pour elles, c'est réel. Elles ne s'aperçoivent pas qu'elles sont enceintes. (…) Dans ce temps-là, quand le travail commence, c'est la grande panique. Le choc. Et quelqu'un en choc peut commettre l'irréparable.»

Pour éviter de tels drames, il faut convaincre la population et le gouvernement de consacrer plus de ressources non seulement à la santé physique, mais à la santé mentale des mères qui viennent d'accoucher, croit M^me^ Poulin.

«Les gens ne veulent pas y croire. On veut que ça aille bien pour une femme enceinte, on veut que ce soit le bonheur.»

# Une année record

Cynthia St-Hilaire
csthilaire@lesoleil.com

**Une vingtaine de chantiers en cours, 21 000 ouvriers, 21 millions d'heures travaillées : 2008 s'annonce comme une année record dans le secteur de la construction à Québec.**



Les records se multiplieront, au cours des prochaines années, croit Pauline Dupuis, économiste à la Commission de la construction du Québec (CCQ). «En raison des projets annoncés, on s'attend à une croissance continue», note-t-elle. — PHOTOS LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Le record datait de 1973, avec 20,6 millions d'heures travaillées.

Et les records se multiplieront au cours des prochaines années, croit Pauline Dupuis, économiste à la Commission de la construction du Québec (CCQ).

«En raison des projets annoncés, on s'attend à une croissance continue», note-t-elle. Parmi les chantiers à venir, M^me^ Dupuis cite la construction du pipeline d'Ultramar reliant Québec et Montréal, l'agrandissement de l'Hôtel-Dieu de Québec et Rabaska.

Le secteur institutionnel et commercial connaît la plus forte hausse avec 26 % de plus d'heures travaillées depuis janvier.

Le secteur résidentiel aussi surprend. Pauline Dupuis s'attendait à ce que la construction de maisons ralentisse en 2008. Et voilà qu'une hausse de 5 % d'heures travaillées est prévue. «Il y a une forte demande pour les copropriétés et les appartements», observe l'économiste.

### MAIN-D'ŒUVRE RECHERCHÉE

André Martin, conseiller en relations publiques à la CCQ, estime à 1800, chaque année, le nombre de nouveaux employés nécessaires dans le milieu de la construction de la région de Québec. Cimentiers applicateurs, ferblantiers, monteurs-mécaniciens, ferrailleurs, couvreurs, plâtriers et grutiers sont recherchés.

Attirer les candidats est difficile. Les retenir l'est encore plus.

«Sur 1800, il y en a entre 300 et 400 qui lâchent, chiffre M. Martin. Ça prend de l'endurance, les chantiers commencent très tôt et ce n'est pas toujours facile de concilier travail et famille.»

La passion est un préalable pour réussir dans ce domaine, considère le conseiller de la CCQ.

«T'aimes ou t'aimes pas, lance-t-il. Le diplôme ne suffit pas, il faut être motivé.»

La CCQ aimerait qu'il y ait plus de femmes en construction. Des 132 000 travailleurs de la construction au Québec, 1600 sont des dames.

«Mais il y a 10 ans, elles étaient seulement 234, souligne M. Martin. Maintenant, il y a même des femmes entrepreneurs», précise-t-il.

Le taux horaire minimal en construction est de 15 $, note André Martin. «Et après quelques années, certains gagnent 35 $, indique-t-il. Les travailleurs de la construction sont parmi les mieux payés au Québec.»

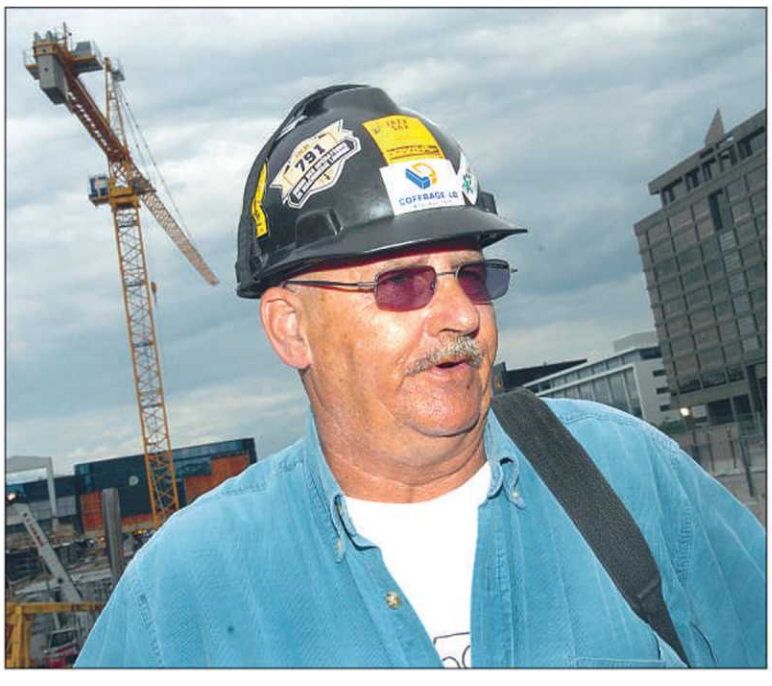
### EN ROUTE VERS LES ÉTATS-UNIS

Dès dimanche et jusqu'au 2 août, les travailleurs bénéficieront de leur trêve annuelle, les vacances de la construction. La CCQ remettra aux employés 41 millions $ en paie de vacances.

Un sondage réalisé par la firme Écho sondage auprès de travailleurs de la construction révèle que 17 % voyageront aux États-Unis. Parmi les autres, 26 % iront à la pêche et 40 % rénoveront. «Je vais rester à la maison, j'ai trop d'ouvrage, dit Guillaume Cantin, un apprenti-menuisier rencontré au chantier de Place Sainte-Foy. Je vais aussi en profiter pour gâter ma blonde.»

**Avec 21 millions d'heures travaillées à Québec cette année, le record de 20,6 millions d'heures établi en 1973 est fracassé**

Quant à son copain, Steve Plante, il se la coulera douce à Dolbeau-Mistassini, dans son bateau avec sa canne à pêche.



Pierre Careau pratique depuis 26 ans un métier de plus en plus recherché par les entrepreneurs en construction.

# Grutier : une denrée rare

Chaque matin à 6h45, Pierre Careau grimpe une échelle qui mène à son bureau : une cabine située à 25 mètres du sol. Il ne redescendra de sa grue qu'à 15h.

Pierre Careau est une denrée rare. Comme un millier de Québécois, il accepte de passer ses journées dans les airs à soulever des matériaux. Avec la multiplication des chantiers, les grutiers sont recherchés.

Pour dîner, M. Careau se contente d'un sandwich. Et si l'envie d'uriner se fait sentir, il utilise un contenant de plastique. Redescendre ferait perdre trop de temps à l'équipe.

L'homme de 59 ans est grutier depuis 26 ans.

«C'est ma folie des hauteurs qui m'a mené là», a-t-il confié au *Soleil*, hier à la fin de sa journée de travail. M. Careau manœuvre la grue au chantier en cours à Place Sainte-Foy.

Il n'a pas le vertige. Mais le quinquagénaire a connu des copains qui ont développé cette phobie au fil des ans. «Le vertige, c'est une peur qu'on peut avoir du jour au lendemain», dit-il.

Signaleur est le premier emploi qu'il a occupé dans le secteur de la construction. Puis il a vu les grues. Et son ami Marcel Gagné lui a enseigné le métier.

Aujourd'hui, une formation de 870 heures est requise. L'école professionnelle Les Cèdres à Montréal est le seul établissement d'enseignement à l'offrir. L'an dernier, 54 grutiers ont obtenu leur diplôme d'études professionnelles. Le double par rapport à 2006.

La Commission de la construction du Québec (CCQ) évalue à 52 000 $ le salaire annuel initial d'un grutier. Le salaire moyen est d'environ 65 000 $.

Plusieurs postes seront à pourvoir au cours des prochaines années. L'âge moyen des grutiers est de 45 ans et le tiers ont plus de 55 ans.

Pierre Careau n'a pas arrêté de date, mais il envisage sérieusement la retraite.

«Je ne vous en parlerai pas tout de suite parce que j'en ai pas encore discuté avec mon *boss*», a-t-il plaisanté. ***Cynthia St-Hilaire***

# Québec, la civile

## Selon Statistique Canada, elle est la grande ville où les gens se sentent le plus en sécurité au pays

**Jean-Frédéric Légaré**
jflegare@lesoleil.com

**Des 12 plus grandes régions métropolitaines au pays, c'est à Québec que les gens se croient le plus en sécurité. Une étude de Statistique Canada révèle qu'ils sont en effet ceux qui perçoivent le moins d'incivilités dans leur quartier.**




Les incivilités dites physiques font référence aux ordures qui traînent, au vandalisme ou aux graffitis. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Terme utilisé par les criminologues, les incivilités peuvent également s'appeler «signes de criminalité». «(Elles) nous rappellent que la criminalité pourrait être près de nous et potentiellement envahir nos vies», indique l'étude.

Les incivilités sont divisées en deux catégories : les physiques et les sociales. Les premières font référence aux ordures qui traînent, au vandalisme ou aux graffitis. Les secondes se rapportent aux voisins trop bruyants, aux gens qui traînent ou dorment dans les rues, à la vente ou à la consommation ostensible de drogue, à la prostitution ou aux personnes en état d'ébriété dans les lieux publics.

«Lorsque les gens sont suffisamment dérangés par des incivilités (…), avance l'étude, ils en viennent à penser que leur quartier est dangereux.»

C'est à Québec qu'on trouve les plus faibles taux de perception d'incivilités. Seulement 8 % des sondés (âgés de 15 ans et plus) disent avoir un problème avec au moins une incivilité physique. Si l'on entre dans le détail, un maigre 4 % se dit ennuyé par les ordures à la traîne, et 6 % par le vandalisme et les graffitis.

Tout en demeurant le plus bas au Canada, le taux de Québécois qui se disent ennuyés par au moins une incivilité sociale passe à 16 %.

Selon l'étude, cette catégorie serait la plus significative. «On pense que les perceptions des incivilités sociales dans (les) lieux publics sont les principaux facteurs contribuant aux sentiments (sic) d'insécurité et de peur de la criminalité chez les citoyens.»

Dans cette catégorie, 5 % des gens de Québec disent avoir un problème avec des voisins bruyants; 5 % avec les gens qui traînent dans les rues; 11 % avec les vendeurs et consommateurs de drogue; 8 % avec les gens en état d'ébriété et faisant du tapage dans les lieux publics; et 2 % avec la prostitution. Un taux négligeable de gens se disent embêtés par ceux qui dorment dans les rues.

Cela dit, les réponses données dans les autres régions métropolitaines du Canada ne s'écartent pas beaucoup de celles de Québec. Les écarts sont relativement faibles. L'étude indique en effet que la plupart des résidants de ces régions perçoivent assez peu d'incivilités autour d'eux. En moyenne, ils sont 16 % à trouver problématique au moins un genre d'incivilité physique. Le taux monte à 21 % pour les incivilités sociales.

Les résidants de la région de Montréal se situent légèrement au-dessus de la moyenne : 17 % se disent ennuyés par au moins une incivilité physique et 24 % par au moins une incivilité sociale.

Les citoyens les plus embêtés habitent Regina et Vancouver, selon les catégories. Près du quart des résidants de la capitale saskatchewanaise trouvent problématiques au moins une incivilité physique. À Vancouver, c'est un peu plus du quart qui se disent ennuyés par au moins une incivilité sociale.

### FACTEURS FLOUS

Il est cependant difficile d'identifier les facteurs permettant d'expliquer ces résultats. L'étude indique que «chaque région métropolitaine recensée a sa dynamique propre comportant une multitude de facteurs, incluant des niveaux de tolérance face à des comportements spécifiques». Elle mentionne également «les différences d'architecture, de climat, de composition démographique, et d'infrastructures (qui) créent de nombreux paysages urbains et qui ont une influence sur les perceptions des incivilités». Mais on ne peut «saisir facilement les effets de chacun de ces éléments».

Difficile, donc, d'expliquer les perceptions des gens de Québec.

Martin Turcotte, analyste-chercheur à Statistique Canada, avance cependant que les résultats peuvent s'expliquer par la situation objective de la région. «Les perceptions reflètent dans une bonne mesure la réalité. Il existe une certaine corrélation entre les deux. Alors si la très grande majorité des gens de Québec ne mentionnent pas les ordures qui traînent en tant que problème, c'est probablement qu'il n'y a pas beaucoup d'ordures qui traînent.»

Les données de l'étude sont tirées de l'Enquête sociale générale 2004 de Statistique Canada. L'échantillon d'analyse était composé de 11 000 sondés, représentant 13,9 millions de Canadiens.

**8 %**
**seulement des gens de Québec interrogés ont un problème avec au moins une incivilité physique**

**16 %**
**des Montréalais disent avoir le même problème**

**11 000**
**Canadiens ont été sondés à l'occasion de cette enquête réalisée en 2004**



Un maigre 4 % de Québécois se sont dits ennuyés, au moment du sondage, par les ordures à la traîne. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

**VIDÉO D'OMAR KHADR**

# Vulnérable, faible et épuisé

**Colin Perkel**
*La Presse Canadienne*

**TORONTO — Des images troublantes d'un interrogatoire subi par le Canadien Omar Khadr aux mains d'agents du Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) à la base militaire américaine de Guantanamo Bay ont été rendues publiques hier, fournissant un premier aperçu des conditions de détention des individus qui y sont incarcérés.**

Les images montrent un Khadr parfois arrogant, parfois paniqué, à qui on refuse systématiquement la permission de rentrer au Canada.

Des extraits de la vidéo de 10 minutes tournée par une caméra cachée — et choisie par les avocats de Khadr à même sept heures d'enregistrement — montrent aussi celui qui était alors un adolescent de 16 ans en larmes, le visage enfoui dans les mains. À un certain moment, l'agent du SCRS accuse Khadr d'utiliser ses blessures et son état d'esprit pour retarder l'interrogatoire.

«Vous ne me croirez pas», dit Khadr.

«Alors, regarde-moi droit dans les yeux et dis-moi que tu dis la vérité», répond l'agent dont le visage est brouillé.

«Je dis la vérité», dit Khadr, en frottant son visage avec la main.

«Tu n'es même pas capable de me regarder quand tu me dis ça... Ôte ta main.»

«Non, vous vous fichez de moi.»

«Non, je me préoccupe de toi.»



Les images de l'interrogatoire montrent l'adolescent anxieux et épuisé. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

### LE TOUR DU MONDE

Aujourd'hui âgé de 21 ans, Khadr est accusé par les États-Unis d'avoir lancé la grenade qui a coûté la vie à un soldat américain lors de combats en Afghanistan en 2002. Il devrait être traduit en procès devant une commission militaire en octobre. Il n'avait que 15 ans quand il a été capturé.

Ces images remarquables — tournées en février 2003, six mois après sa capture — ont été rendues publiques en vertu d'une ordonnance d'un tribunal canadien. Elles ont été reprises à travers le monde et sur Internet dans les heures qui ont suivi leur diffusion.

À un moment, Khadr soulève le haut de sa combinaison orange et montre les blessures qu'il a subies pendant le combat. Il se plaint de ne pouvoir bouger ses bras et de ne pas avoir reçu les soins médicaux appropriés.

«J'ai l'impression qu'elles guérissent bien», lui dit l'agent avant d'ajouter qu'il est entre bonnes mains.

«Non, c'est faux, vous n'êtes pas ici» (à Guantanamo), gémit Khadr.

À un autre moment, Khadr se plaint de sa vision en disant : «J'ai perdu mes yeux. J'ai perdu mes pieds, tout.»

«Non, tu as encore tes yeux. Tes pieds sont encore au bout de tes jambes.»

Plus tard, on voit Khadr, clairement en détresse, se bercer, son visage caché dans ses mains.

**«Non, tu as encore tes yeux. Tes pieds sont encore au bout de tes jambes»**

— L'agent s'adressant à Khadr, après que celui-ci se fut plaint de sa vision

**«Très triste. C'est mon frère. C'est même mon petit frère»**

— La sœur d'Omar, Zaynab Khadr

Puis, des sanglots qui ressemblent à «Aidez-moi» ou «Tuez-moi» sont en fait les mots arabes pour «Oh maman», selon des membres de la famille Khadr qui ont vu les images.

La sœur de Khadr, Zaynab Khadr, a dit avoir eu de la difficulté à regarder la vidéo. «Très triste, a-t-elle dit. C'est mon frère. C'est même mon petit frère.»

La publication de la vidéo survient après celle d'informations, la semaine dernière, selon lesquelles Khadr a été maltraité au camp de Guantanamo, où il est maintenant le seul citoyen occidental toujours détenu.

Il aurait ainsi été fréquemment privé de sommeil pendant trois semaines, dans le but de le rendre plus vulnérable en interrogatoire.

L'interrogatoire enregistré de Khadr s'étire sur trois jours. Lors de la dernière journée, l'agent se dit «très déçu» du comportement du jeune Canadien. Khadr répond qu'il veut rentrer au pays.

«Je ne peux rien y faire, dit l'agent. Je veux rester ici avec toi, à Cuba. Le temps est magnifique, pas de neige.»

La caméra avait été cachée dans un conduit de ventilation, et la qualité sonore est parfois mauvaise. Le reste des images tournées devait être rendu public plus tard hier.

# Le Canada n'y peut rien, dit Stephen Harper

En réponse aux allégations de mauvais traitements, le premier ministre Stephen Harper a de nouveau refusé de demander le rapatriement de Khadr, estimant que le Canada ne peut rien faire puisque le processus judiciaire américain est en branle.

Un des avocats de Khadr, Nate Whitling, espère maintenant que cette position changera. «Nous espérons que le gouvernement canadien reconnaîtra maintenant que le prétendu "processus judiciaire" mis en place pour Omar Khadr est grossièrement injuste et violent, a-t-il dit depuis Edmonton. Il n'est pas approprié de simplement permettre à ce processus d'aller jusqu'au bout.»

Mais le gouvernement fédéral ne semble pas vouloir revoir sa position. Après la diffusion des images, Anne Howland, la porte-parole du ministre des Affaires étrangères, David Emerson, a répété que le gouvernement conservateur est d'avis que Khadr «se trouve dans un processus judiciaire qui doit être mené à terme». Le porte-parole libéral en matière d'affaires étrangères, Bob Rae, a estimé que Khadr était un «enfant soldat» qui doit être rapatrié au Canada pour y être traité et réhabilité.

La porte-parole adjointe du Bloc québécois en matière d'affaires étrangères, Johanne Deschamps, a indiqué hier que «rien, strictement rien ne justifie le traitement que le Canada réserve à Omar Khadr, un de ses citoyens».

«En refusant de rapatrier ce ressortissant canadien, le Canada se rend coupable d'une violation aussi flagrante qu'aberrante des droits de la personne et de la Convention des Nations unies sur les droits des enfants, dont il a pourtant été l'un des architectes. C'est révoltant, rien de moins», a poursuivi la députée de Laurentides-Labelle.

**Il était un «enfant soldat» qui doit être rapatrié au Canada pour y être traité et réhabilité, dit le PLC**

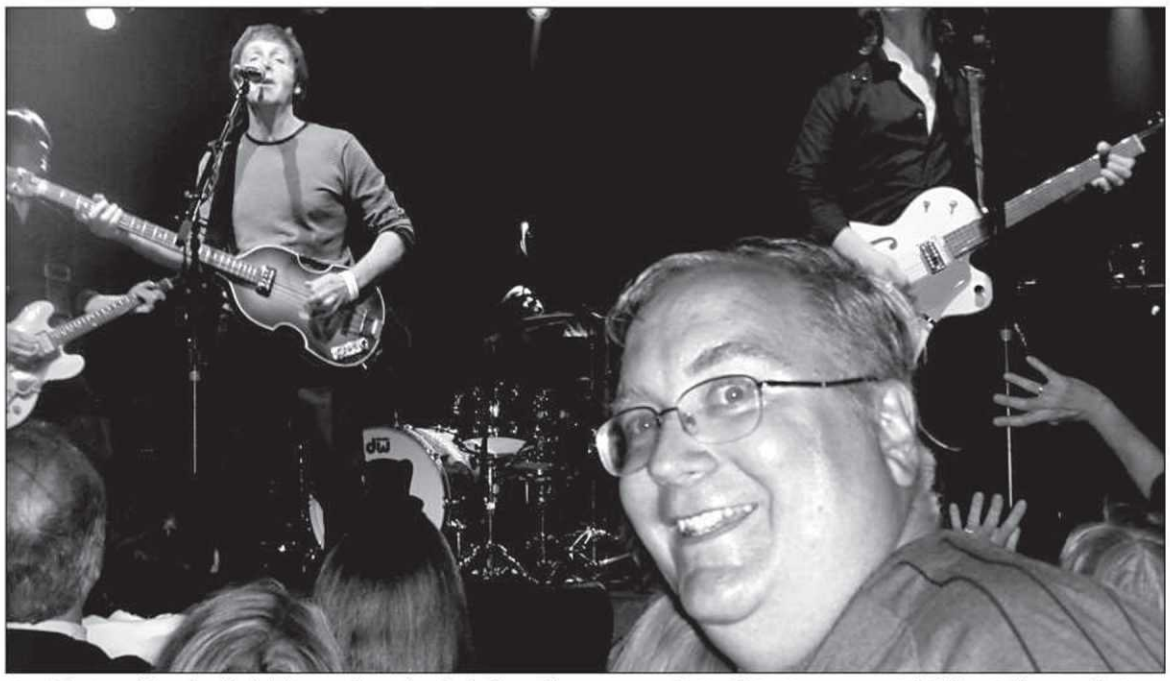
Mais Zaynab Khadr est pessimiste. Elle rappelle qu'un autre de ses frères — Abdullah, qui est actuellement emprisonné au Canada en attendant d'être extradé vers les États-Unis — a été interrogé par des agents canadiens même s'il a été violenté pendant sa détention au Pakistan.

***La Presse Canadienne***

# Des kilomètres pour voir Sir Paul

**Geneviève Bouchard**
gbouchard@lesoleil.com

**Les fans de Paul McCartney devront se lever de bonne heure, le 20 juillet, pour avoir une bonne place sur les Plaines. Et certains sont plus motivés que d'autres. *Le Soleil* a retracé des inconditionnels qui n'ont pas peur de franchir des kilomètres pour leur idole : un groupe d'Américains et un jeune Écossais, qui viennent à Québec spécialement pour le concert.**



Derrick Guzelf avait déniché une place de choix lors d'un concert de Paul McCartney au Highline Ballroom de New York... — PHOTO DERRICK GUZELF

Dani Calder, 21 ans, a décidé sur un coup de tête de prendre l'avion à partir de l'Écosse pour suivre Sir Paul de ce côté de l'Atlantique. «J'ai toujours voulu venir au Canada et j'ai pensé que c'était l'occasion idéale, a-t-il indiqué. J'ai vu Paul McCartney pour la première fois l'année dernière à Paris, puis à Londres, à Anfield (Liverpool) et à Kiev, en Ukraine. J'irais n'importe où pour le voir et ça m'a amené à des endroits pas mal *cool*!»

Avec son budget d'étudiant travaillant à temps partiel, Dani dormira à l'auberge de jeunesse. L'Écossais, qui promet de se faire remarquer en brandissant fièrement un drapeau de son pays, a déjà campé dehors pour atteindre la première rangée à Paris et à Liverpool. «C'était super d'être si proche de la scène.» Mais pas question pour lui de s'imposer à tout prix... Dani Calder est un voyageur poli! «Tout ce que je veux, c'est apprécier la musique et je n'ai pas à être en avant tout le temps. Je veux que d'autres spectateurs aient cette chance. Ce concert est pour les Canadiens et j'espère que plusieurs réussiront à s'approcher. C'est votre party et moi, j'arrive en intrus. J'espère que vous me le pardonnerez!»

### UN CADEAU DE SIR PAUL

À 49 ans, l'Américain Derrick Guzelf, un ingénieur de 49 ans, se paie un peu plus de luxe. Lui et cinq copains convergeront du Massachusetts, de New York, de Washington D.C., du New Jersey, du Maine et de Toronto vers l'hôtel Château Laurier, à deux pas des Plaines.

«On est un groupe assez bien organisé. Dès qu'on entend parler d'un concert de Paul, on se met au travail pour y aller», raconte ce père monoparental qui a attendu que sa fille quitte la maison pour l'université avant de suivre l'exBeatle sur la route. Son groupe de fans s'est d'ailleurs formé à l'occasion d'un concert de McCartney en Espagne en 2004.

Derrick Guzelf estime avoir vu Sir Paul sur les planches une trentaine de fois... Et lui non plus ne ménagera pas ses efforts pour entrer sur les Plaines, malgré l'affluence anticipée. Une assiduité qui a rapporté, au dire de ce fan fini.

«Je suis certain que je serai dans la file dès qu'elle se formera et j'attendrai toute la journée pour une bonne place, a-t-il assuré. Pour Paul McCartney, c'est ce qu'il faut faire. On a déjà dormi dehors pour des séances d'autographes et attendu pendant des heures et des heures pour les concerts. L'attente en vaut la peine : à une séance de signatures à New York, Paul s'est même souvenu de moi et il a esquissé mon portrait!»



Une caricature de M. Guzelf, signée Paul McCartney

# Pascale Picard ouvrira pour McCartney

**Kathleen Lavoie**
klavoie@lesoleil.com

Après The Stills, c'est au tour de Pascale Picard d'avoir été ajoutée au programme du spectacle de Paul McCartney, dimanche, sur les Plaines.

L'artiste de Québec, qui fait un malheur depuis la sortie de l'album *Me Myself & Us* il y a un an, se produira juste avant le légendaire musicien.

«Nous sommes super contents. Pascale est super contente. Elle est une grande fan des Beatles», a fait savoir hier le porte-parole de la chanteuse, Éric Allain, chez Tandem. L'annonce fait suite à la confirmation, vendredi, de la participation de la formation montréalaise The Stills. Cette dernière sera la première à monter sur la grande scène des Plaines, à 19h30.

La Société des Fêtes du 400e, qui ne désirait pas commenter hier, devrait confirmer la présence de la chanteuse aujourd'hui, au cours d'un point de presse. Elle en profitera également pour faire connaître les mesures de logistique et d'encadrement qui prévaudront dimanche. Des représentants de la Ville de Québec, du Réseau de transport de la Capitale et de la Commission des champs de bataille nationaux seront également de la partie.

Originaire de Québec, Pascale Picard recevait en novembre un disque platine pour la vente de 100 000 exemplaires de son premier album, *Me Myself and Us*. Elle obtenait, en outre, une nomination au Gala de l'ADISQ en 2007 et une autre à la cérémonie de remise des prix Juno en 2008.

1804996

Passeport Canada Passport Canada

**Évitez l'attente. Faites votre demande de passeport dès maintenant.**

Dès le 1er juin 2009, une loi américaine exigera que les Canadiens présentent un passeport valide pour entrer aux États-Unis par voie maritime ou terrestre. Si vous ne possédez pas de passeport, n'attendez pas à la dernière minute. Faites votre demande de passeport dès aujourd'hui afin de l'avoir en main quand vous en aurez besoin. N'oubliez pas que le passeport est le document de voyage et d'identité recommandé pour tous les voyageurs canadiens.




La loi américaine exige déjà que les Canadiens présentent un passeport valide pour entrer aux États-Unis par voie aérienne.
La carte NEXUS est également un document de voyage accepté aux États-Unis.
Les Canadiens âgés de 15 ans et moins pourront présenter leur acte de naissance ou une preuve de citoyenneté au lieu d'un passeport lorsqu'ils voyageront aux États-Unis par voie maritime ou terrestre.

Pour faire une demande de passeport ou pour trouver un point de service près de chez vous, consultez ou téléphonez :
**passeportcanada.gc.ca**
**1 800 O-Canada**
**(1-800-622-6232)**
ATS : 1-800-926-9105

Canada

# Un menu mince, mince, mince

## Mario Dumont trouve que le Conseil de la fédération a peu à offrir

**Michel Corbeil**
mcorbeil@lesoleil.com

Le Conseil de la fédération offre un menu mince, mince, mince, avance le chef de l'ADQ. Par le passé, «il y avait de la viande» pour alimenter politiciens et journalistes, poursuit Mario Dumont en réclamant que Jean Charest ouvre des discussions sur la Constitution avec ses homologues des provinces.

Le meneur de l'Action démocratique du Québec a convoqué les journalistes, hier, pour déplorer que la rencontre annuelle des premiers ministres des provinces ait si peu à offrir. À la veille du lancement des travaux, l'ordre du jour tient sur deux lignes d'un communiqué de presse publié en début de semaine, a-t-il dit.

«Il y a quelque temps encore», une rencontre au sommet des premiers ministres provinciaux constituait «un événement politique majeur. Il y avait des écrits, des documents, un agenda de discussions. Vous, comme journalistes, et nous, comme parti d'opposition, nous avions de la "viande", de la matière pour discuter».

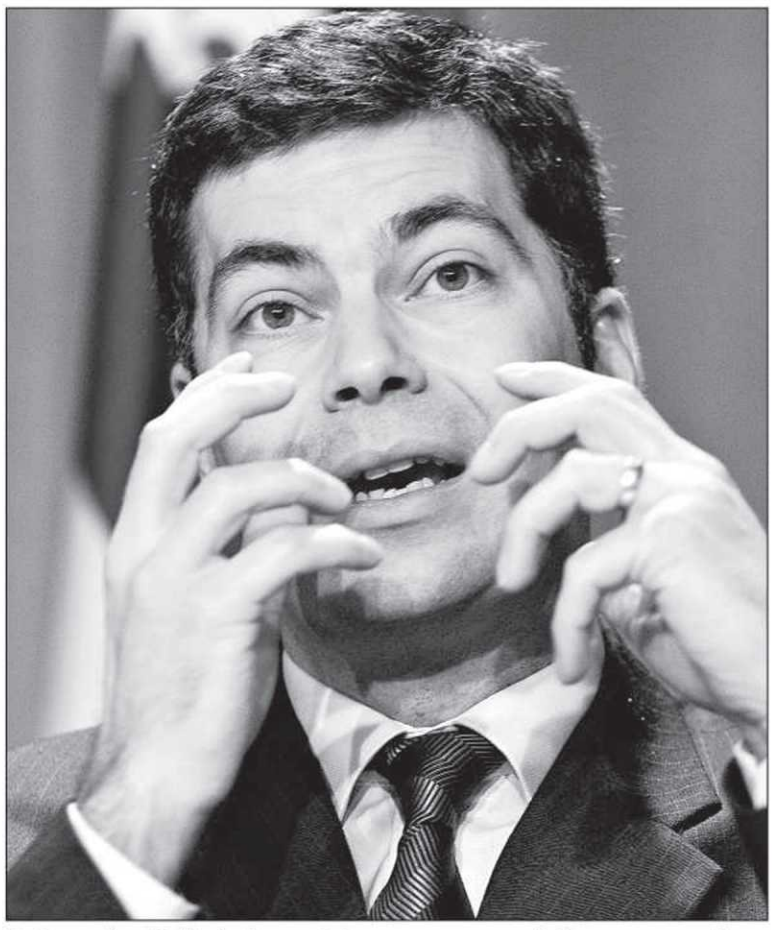
Cette année, a-t-il poursuivi, le programme se distingue par un «large volet touristique» où les chefs de gouvernement des provinces feront une excursion à bord du voilier *Belem* et une visite au Musée des beaux-arts. «C'est merveilleux (pour la ville de Québec). Mais on aimerait sentir qu'il y a derrière ça un agenda.»

Pour Mario Dumont, cette séance du Conseil de la fédération doit servir de tremplin pour en arriver à ce que le Québec voit son statut de nation enchâssé dans la Constitution canadienne. Le premier ministre fédéral Stephen Harper a répété, le 3 juillet, au 400e anniversaire de la ville fondée par Champlain, que le Québec forme une nation, mais il faut aller plus loin que «les beaux discours», a-t-il plaidé.

M. Dumont a convenu que le gouvernement fédéral n'est pas représenté au Conseil, mais le premier ministre Jean Charest «doit préparer le terrain. (...) Il n'y a pas de bon ou de mauvais forum pour mettre de l'avant les intérêts fondamentaux, a-t-il noté. La question (constitutionnelle) ne peut se régler si Ottawa n'est pas à la table. Mais nous sommes tous conscients que la position des autres provinces serait un élément clé».

Le chef adéquiste a mis l'accent sur un autre dossier où les participants au Conseil doivent se prononcer : les changements climatiques. Il a rappelé que le Québec est partisan de l'établissement d'une Bourse du carbone alors que l'Ontario est tentée d'endosser l'idée des libéraux fédéraux d'imposer une taxe sur le carbone. Les deux options sont incompatibles, a jugé M. Dumont.

Le politicien a reconnu qu'il fait partie du club des «sceptiques» devant le Conseil de la fédération. «Ceci dit, il existe. Nous ne sommes pas au gouvernement. Les premiers ministres sont réunis. Aussi bien que cela serve à quelque chose.»



Cette année, dit Mario Dumont, le programme se distingue par un «large volet touristique» où les chefs de gouvernement des provinces feront une excursion à bord du voilier *Belem* et une visite au Musée des beaux-arts. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

### UN THÈME D'ÉLECTION

Le chef adéquiste en a profité pour prédire qu'accommodements raisonnables et débat identitaire formeront un enjeu «incontournable» des prochaines élections générales. Le rapport des intellectuels Gérard Bouchard et Charles Taylor sur le sujet n'est pas perdu même si le gouvernement semble oublier de lui donner des suites concrètes, a-t-il glissé.

«On a tous senti que le gouvernement s'est mis en mode d'opération d'en faire le minimum, de faire oublier ça le plus vite possible», a répondu l'adéquiste, en point de presse devant l'Assemblée nationale. «La démocratie a ceci de beau, a-t-il ajouté, que des sujets ne peuvent être enterrés par un gouvernement que jusqu'à la prochaine élection.»

M. Dumont a loué un aspect d'un rapport qu'il a tout de même critiqué sévèrement à sa sortie. Bouchard/Taylor a le mérite de fournir «de bonnes bases» pour discuter d'immigration, notamment en soulevant la question des seuils d'immigration.

L'adéquiste a accusé le gouvernement Charest d'avoir voulu cantonner dans l'anecdotique la discussion sur le rapport en la résumant à l'affaire du crucifix à l'Assemblée nationale. La question identitaire, «c'est un incontournable de la prochaine campagne électorale.

«Ça peut prendre des mois, ça peut prendre des années», a-t-il repris en faisant référence à cette échéance électorale. «Mais la question identitaire est au cœur de la politique québécoise et de l'essence de notre peuple.»






# Fontaine veut engager une discussion nationale

*La Presse Canadienne*

Les autochtones du Canada commencent tout juste à retrouver les acquis disparus à la suite de l'établissement de colonies européennes il y a 400 ans, a déclaré hier le chef national de l'Assemblée des Premières Nations (APN), Phil Fontaine.

Après les excuses présentées le mois dernier par le gouvernement fédéral pour les sévices subis dans les pensionnats autochtones, il est maintenant temps d'engager un processus de discussion nationale qui permettra de réconcilier les autochtones avec le reste du Canada, a dit M. Fontaine lors d'un discours prononcé à l'ouverture de l'assemblée annuelle de l'APN à Québec.

Le chef national de l'APN a affirmé qu'il souhaitait obtenir l'appui des premiers ministres des provinces et territoires membres du Conseil de la fédération afin de réclamer qu'Ottawa organise une rencontre afin d'élaborer un plan d'action.

«Nous devons maintenant nous engager dans une discussion nationale qui déterminera ce que sera cette relation, ce que sera la réconciliation et comment elle peut se réaliser, a dit M. Fontaine. La définition de la réconciliation ne se fera pas en une journée ou en quelques jours.»

M. Fontaine a indiqué que ce processus vise aussi à redéfinir les relations entre les Premières Nations et le gouvernement afin d'établir des objectifs communs.

Investir dans l'éducation des enfants ainsi que dans l'enseignement des langues et cultures autochtones lui apparaît d'une importance incontestable.

«La formation de familles et communautés solides ainsi qu'une culture vigoureuse vont contribuer à la force du Canada, a dit M. Fontaine devant des chefs autochtones de tout le pays. La réconciliation devrait à tout le moins inclure des engagements envers ces éléments.»

En juin, le premier ministre Stephen Harper a présenté les excuses officielles du gouvernement du Canada aux anciens élèves des pensionnats autochtones, des institutions d'enseignement subventionnées par le fédéral et conçues pour les assimiler.

Ces établissements, qui étaient la plupart du temps administrés par des communautés religieuses, ont été le théâtre de violences et de sévices sexuels, en plus de jouer un rôle important dans la dislocation des communautés autochtones de tout le pays.

Cette reconnaissance que les politiques d'assimilation étaient mauvaises rejoint l'essence même des revendications autochtones concernant notamment l'autonomie gouvernementale, législative, les réclamations territoriales et le droit de conclure des traités, a affirmé M. Fontaine.

«Ces éléments essentiels à la survie ont été amoindris systématiquement au profit de l'assimilation au cours des 400 dernières années», a-t-il dit, après avoir évoqué le 400e anniversaire de la ville de Québec, célébré cette année.

Selon M. Fontaine, les autochtones commencent tout juste à retrouver leur identité et leur place dans la réalité canadienne en tant que premiers occupants du territoire.

2008094

Vivaces
sélectionnées
5.99$
#629
Pot 2 gal. Cour.: 14,95$
Astilbes • Hostas • Salvia

FONTAINES DE RÉSINE
25% de rabais
sur tous les modèles



MEUBLES DE PATIO
Jusqu'à 50% de rabais
Payables dans 3 mois ou en 12 versements, sans frais, sans intérêt.




QUANTITÉS LIMITÉES. PRIX VALIDES JUSQU'AU 20 JUILLET.

LES CENTRES JARDINS PARADIS
JARDINAGE • MOBILIER • DÉCORS CHAMPÊTRES
Fleuriste 418 626-9940
1100, boul. Bastien
(au bout de Pierre-Bertrand Nord)
418 626-4000
HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au mercr. 8 h30 – 17 h30
Jeu. et vendr. 8 h30 – 21 h
Samedi 8 h30 – 17 h
Dimanche 9h – 17 h
www.jardinparadis.com

2007938

Vente d'inventaire exceptionnelle
rabais de 20 à 50%
sur un vaste choix de verres, carafes, celliers et accessoires.
Jusqu'au 31 juillet 2008




Spéc.: 499$
Rég.: 699$

Vinum
Vinum design • 1480, City Councillors, Montréal (près de La Baie) • Tél.: (514) 985-3200
Vinum grappa • 1261, av. Maguire, Sillery • Tél.: (418) 650-1919
www.vinumdesign.com
accord D Desjardins

APRÈS M'AVOIR lu
Recyclez-moi!
leSoleil



# Deux authentiques écoénergétiques

*– Voiture la plus écoénergétique de sa catégorie selon RNCan.*



Fit Sport 2008 illustrée

## Fit DX 2008

**Prix de location à partir de**

| 188 $* | 0 $ | 0 $ | 0,9 % |
|---|---|---|---|
| par mois/60 mois | comptant | dépôt de sécurité | financement à l'achat |

10 $** par mois/60 mois

**Personnalisez votre véhicule avec l'ensemble protection +**

- Tapis noirs toutes saisons
- Bac de coffre
- Garde-boue arrière
- Déflecteur de capot

écoAUTO PROGRAMME DE REMISE Canada

Vous pourriez être admissible à une remise allant jusqu'à 1000 $†



Berline Civic EX-L 2008 illustrée

## Civic DX 2008

**Prix de location à partir de**

| 208 $* | 0 $ | 0 $ | 0,9 % |
|---|---|---|---|
| par mois/60 mois | comptant | dépôt de sécurité | financement à l'achat |

10 $** par mois/60 mois

**Personnalisez votre véhicule avec l'ensemble protection +**

- Tapis noirs toutes saisons
- Bac de coffre
- Garde-boue arrière
- Déflecteur de capot

écoAUTO PROGRAMME DE REMISE Canada

Vous pourriez être admissible à une remise allant jusqu'à 1000 $†

HONDA VÉHICULES D'OCCASION Certifiés

## L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

honda.ca

HONDA

*Les offres de location-bail sont faites par Services Financiers Honda Inc., sur acceptation du crédit. Ces offres portent sur les véhicules neufs 2008 mentionnés ci-après. Pour les véhicules, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Période de location de 60 mois : Civic berline DX manuelle 2008 (modèle FA1528EX) : a) 208 $, b) 0 $, c) 12 480 $. Fit DX 2008 (modèle GD3728E) : a) 188 $, b) 0 $, c) 12 575 $. Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Financement à l'achat de 0,9 % pour 36 mois sur la Fit DX 2008 et la Civic DX 2008. Transport et préparation inclus en location seulement pour la Civic DX 2008. Transport et préparation non-inclus en location et en financement à l'achat pour la Fit DX 2008 (1 295 $). Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Photos à titre indicatif. **Disponible chez les concessionnaires participants. †Vous pourriez être admissible au Programme de remise écoAUTO du gouvernement du Canada. Pour plus d'information, visitez www.ecoaction.gc.ca. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails. Valide seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier. Valide sur les véhicules en inventaire seulement.

ACCIDENTS DE LA ROUTE DANS LA RÉGION

# Risque plus élevé à six endroits

**Pierre Pelchat**
ppelchat@lesoleil.com

**Il y a un motif de plus pour reconstruire le vétuste échangeur des autoroutes Robert-Bourassa et Charest et c'est celui de la sécurité routière.**

Ce secteur, avec ses courbes et ses nombreuses entrées et sorties, a été identifié par le ministère des Transports comme étant un des six endroits de la région où il y a plusieurs accidents à cause de sa configuration.

Dans la région de la Capitale-Nationale, cinq autres endroits à risque élevé d'accidents ont été ciblés en raison de lacunes dans l'aménagement physique.

L'intersection de l'autoroute Charest et de la rue Saint-Sacrement fait partie de cette liste.

Le ministère prévoit y effectuer des travaux pour modifier la géométrie de l'intersection.

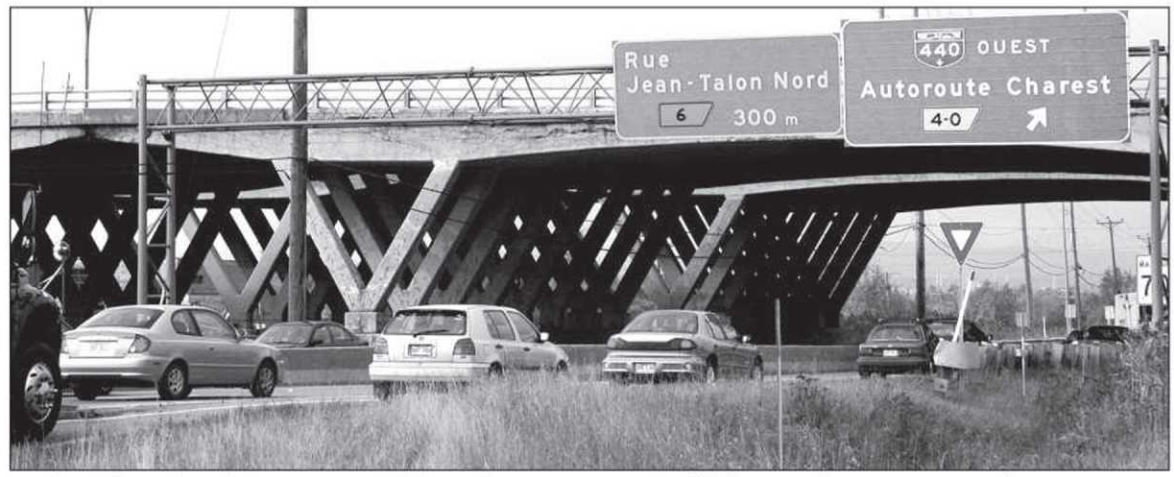
Ailleurs dans la région, les endroits problématiques sont la route 138 à Baie-Sainte-Catherine à l'approche du traversier et à Sainte-Anne-de-Beaupré face au centre commercial Place Sainte-Anne, l'intersection des routes de Fossambault et de Duchesnay à Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier et une courbe trop prononcée sur la route 381 près du lac Pikauba dans Charlevoix.

À tous ces endroits jugés à risque, des travaux ont débuté, à l'exception de ceux sur l'autoroute Charest. C'est au printemps de l'an prochain que le ministère des Transports commencera la reconstruction de l'échangeur Robert-Bourassa–Charest, qui causera de sérieux problèmes de circulation.

On prévoit réduire la circulation sur une seule voie sur Robert-Bourassa dans ce secteur pour la durée des travaux.

En Chaudière-Appalaches, des modifications seront apportées à quatre endroits à Lévis, dont trois sur la route 116 à l'intersection des routes Plante, de l'Escale et du chemin Craig. En plus, les abords de la route 171 et du chemin Saint-Joseph à Lévis seront refaits.

Des travaux de réaménagement sont également prévus sur la route 277 à Lac-Etchemin face au sanatorium, à l'intersection des routes 218 et 279 à Saint-Charles-de-Bellechasse.




La sécurité routière s'ajoute aux motifs évoqués pour reconstruire l'échangeur des autoroutes Robert-Bourassa et Charest. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

De plus, on plantera une haie brise-vent à Montmagny, près de la route 132 et de l'hôpital. Plusieurs accidents ont été causés par la poudrerie dans ce secteur.

Pour tout le Québec, le ministère des Transports a répertorié 86 endroits jugés dangereux en raison de problèmes de géométrie de route ou encore par manque d'éclairage, de signalisation ou du besoin de la plantation d'une haie brise-vent. Bien souvent, ces endroits accidentogènes ont fait l'objet de recommandations de la part d'un coroner. Dans bien des cas, des accidents mortels se sont produits à ces endroits.

Ces endroits à risque sont à l'origine d'une faible part des accidents de la route au Québec. On estime qu'un aménagement routier déficient est une des causes de 20 % des accidents sur les routes au Québec. Les principales causes de décès sur les routes demeurent les facultés affaiblies par la consommation d'alcool et la vitesse excessive. L'an dernier, 35 % des conducteurs décédés dans un accident présentaient un taux d'alcoolémie supérieur à la limite permise.

2008541



# La SQ projettera des pubs à la Cage aux Sports

*La Presse Canadienne*

SAINT-JÉRÔME — En collaboration avec une chaîne de restaurants, la Sûreté du Québec (SQ) se lance dans une première en sensibilisant directement une clientèle dans un milieu de consommation. Elle a monté 12 capsules de 30 secondes sur les causes principales d'accidents. Elles seront projetées simultanément en circuit fermé sur tous les écrans des 48 restaurants la Cage aux Sports à travers la province en rotation toutes les 15 minutes jusqu'à l'automne. Les projections débuteront lundi.

Hier midi, la clientèle de la succursale de Saint-Jérôme a eu droit à une première de cette campagne spéciale de sécurité routière et toutes les personnes rencontrées ont mentionné qu'il s'agissait d'une excellente initiative.

«Le fait de revoir ces vidéos à répétition va faire réfléchir», ont souligné Steve et Éric Morin, de Saint-Hippolyte, venus dîner entre deux cours de santé et sécurité au travail. «Quand tu vois seulement des annonces de bière, tu n'as que l'idée d'en boire, mais ces capsules vont rappeler qu'il faut être prudent. À force de regarder ces images et de lire les phrases très explicites sur chacune d'elles, ça va entrer dans la tête. L'idée est bonne.»

Le lieutenant de la SQ Richard Bourdon a indiqué que cette première était attribuable à la Cage aux Sports. «Normalement, nos campagnes de sécurité routière se font lors de conférences de presse ou l'émission de communiqués. Parce que la sécurité routière lui tient à cœur, la direction de cette chaîne de restauration nous a approchés afin de regarder ensemble une façon de lancer une campagne de sensibilisation.»

L'été représente une excellente occasion pour lancer ce premier programme, en raison du nombre élevé de véhicules en circulation et des chantiers, a-t-il complété.

En 2007, les agents provinciaux ont intercepté 7864 conducteurs avec les facultés affaiblies, ce qui représente une moyenne de 150 personnes par semaine. La vitesse et le port de la ceinture de sécurité sont d'autres éléments qui influencent le bilan routier. Selon la SQ, si tous les passagers d'un véhicule bouclaient leur ceinture, le nombre de morts aurait diminué de 42 environ et celui de blessés graves de près de 107, en 2007 seulement.

2007799

UNE FIN DE SAISON CHAUDE
AVEC LE FACTEUR IMPREZA
POUR UN TEMPS LIMITÉ SEULEMENT

LA MEILLEURE OFFRE POUR UNE TRACTION INTÉGRALE DE SUBARU



P.D.S.F. À PARTIR DE 20 695$*
Taxes, transport et préparation en sus

OBTENEZ UN RABAIS DE 4 000$
À L'ACHAT AU COMPTANT***

IMPREZA 2.5i 4 PORTES 2008

ÉQUIPEMENT DE SÉRIE →

- SYSTÈME DE TRACTION INTÉGRALE SYMÉTRIQUE À PRISE CONSTANTE
- MOTEUR BOXER SUBARU 2,5 LITRES DE 170 CHEVAUX
- CLIMATISEUR AVEC SYSTÈME DE FILTRATION D'AIR
- CHAÎNE AUDIO AM/FM AVEC LECTEUR CD/MP3/WMA
- ET BEAUCOUP PLUS ...



P.D.S.F. À PARTIR DE 21 595$**
Taxes, transport et préparation en sus

OBTENEZ UN RABAIS DE 4 000$
À L'ACHAT AU COMPTANT***

IMPREZA 2.5i 5 PORTES 2008

« Meilleur choix sécurité »† **Impreza 2008** avec contrôle de stabilité électronique.
Catégorie : Petite berline - L'Institut des assureurs américains (www.iihs.org)
INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY

L'impeccable ingénierie japonaise www.quebec.concessionsubaru.ca

ENGAGEMENT DE SUBARU À L'ÉGARD DE L'ENVIRONNEMENT
Toutes les installations de Subaru Canada et de Subaru Indiana Automotive (usine d'assemblage de la Legacy, de l'Outback et de la Tribeca) sont certifiées ISO 14001:2004 par SGS. www.subaru-earth.com

Traction intégrale
SUBARU

LÉVIS SUBARU
4980, boul. de la Rive-Sud
Lévis
418 833-1960

ACADIA SUBARU
boul. de la Capitale
Sortie Pierre-Bertrand
Québec 418 681-6000

VACHON SUBARU
1093, boul. Vachon Nord
Sainte-Marie de Beauce
418 387-7510

OPTION SUBARU
2505, boul. Henri-Bourassa
Québec
418 648-9518

*PDSF à partir de 20 695,00 $ pour le modèle Impreza 2.5i 4 portes 2008 (6F1BP). **PDSF à partir de 21 595,00 $ pour le modèle Impreza 2.5i 5 portes 2008 (6G1BP). Les frais de transport et de préparation (1 495,00 $), les frais d'inspection, d'immatriculation, d'assurance, de consultation du RDPRM et du concessionnaire ainsi que les taxes sont en sus. Le concessionnaire peut offrir un prix moindre. *** Le crédit de 4 000 $ est offert uniquement à l'achat au comptant de la Impreza 2008, à l'exception des modèles Impreza WRX STI (8G1AA et 8G1BB). Offres valables jusqu'au 31 juillet 2008. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails de ces offres. Photo à titre indicatif seulement. † La Impreza 2008 a obtenu la cote « Bonne » pour la protection en cas d'impact frontal, latéral et arrière dans la catégorie : petite berline. La cote « Bonne » est la plus élevée attribuée par l'Institut des assureurs américains (IHS) lors des essais d'impact individuels. La cote « Bonne » ainsi que l'option de contrôle de stabilité électronique (ESC) sont nécessaires pour être qualifié « Meilleur choix sécurité ». (www.iihs.org)

2008418

CERTIFIÉ ALLEMAND
Qué-Bourg auto

AUDI

A4 AVANT FAM. 2005 QUATTRO 1.8 L TURBO AUTOMATIQUE 71 725 KM ARGENT 4,9% JUSQU'À 72 MOIS + GARANTIE CERTIFIÉE NUMÉRO D'UNITÉ #L1536 26 995$

A4 BERLINE 2005 QUATTRO 1.8 L TURBO AUTOMATIQUE 58 763 KM BLANC 4,9% JUSQU'À 72 MOIS + GARANTIE CERTIFIÉE NUMÉRO D'UNITÉ #L1560 26 995$

A4 AVANT FAM. 2005 QUATTRO 1.8 L TURBO MANUELLE 66 413 KM NOIR 4,9% JUSQU'À 72 MOIS + GARANTIE CERTIFIÉE NUMÉRO D'UNITÉ #L1546 26 995$

A4 AVANT FAM. 2005 QUATTRO 1.8 L TURBO AUTOMATIQUE 42 995 KM ARGENT 4,9% JUSQU'À 72 MOIS + GARANTIE CERTIFIÉE NUMÉRO D'UNITÉ #L1575 28 495$

A4 BERLINE 2005 QUATTRO 1.8 L TURBO AUTOMATIQUE 61 188 KM NOIR 4,9% JUSQU'À 72 MOIS + GARANTIE CERTIFIÉE NUMÉRO D'UNITÉ #L1574 25 995$

A4 AVANT FAM. 2004 QUATTRO 1.8 L TURBO MANUELLE 61 410 KM BLEU FONCÉ 4,9% JUSQU'À 72 MOIS + GARANTIE CERTIFIÉE NUMÉRO D'UNITÉ #L1571 24 995$

A4 AVANT FAM. 2004 QUATTRO 1.8 L TURBO MANUELLE 78 693 KM ARGENT 4,9% JUSQU'À 72 MOIS + GARANTIE CERTIFIÉE NUMÉRO D'UNITÉ #L1568 23 995$

A4 BERLINE 2004 QUATTRO 1.8 L TURBO AUTOMATIQUE 63 874 KM BEIGE CANEVAS 4,9% JUSQU'À 72 MOIS + GARANTIE CERTIFIÉE NUMÉRO D'UNITÉ #L1533 23 995$

A4 BERLINE 2004 QUATTRO 1.8 L TURBO MANUELLE 62 080 KM GRIS CHARBON 4,9% JUSQU'À 72 MOIS + GARANTIE CERTIFIÉE NUMÉRO D'UNITÉ #L1569 23 995$

VOLKSWAGEN

JETTA BERLINE 2006 1.9 L TDI AUTOMATIQUE 69 856 KM ARGENT 6,9% JUSQU'À 60 MOIS + GARANTIE CERTIFIÉE NUMÉRO D'UNITÉ #60515 22 995$

GOLF GL 5 PORTES 2004 2.0 L MANUELLE 66 885 KM NOIR 1,9% JUSQU'À 60 MOIS GARANTIE CERTIFIÉE NUMÉRO D'UNITÉ #80657A 11 495$

JETTA BERLINE 2004 2.0 L MANUELLE 51 720 KM BEIGE 1,9% JUSQU'À 60 MOIS + GARANTIE CERTIFIÉE NUMÉRO D'UNITÉ #L1525 12 495$

GOLF CL 5 PORTES 2004 2.0 L AUTOMATIQUE 26 808 KM ROUGE 1,9% JUSQU'À 60 MOIS + GARANTIE CERTIFIÉE NUMÉRO D'UNITÉ #L1566 12 995$

JETTA BERLINE 2004 1.9 L TDI MANUELLE 67 500 KM ARGENT 5,9% JUSQU'À 60 MOIS + GARANTIE CERTIFIÉE NUMÉRO D'UNITÉ #L1549 18 495$

NEW BEETLE CABRIOLET 2004 2.0 L AUTOMATIQUE 40 785 KM VANILLE 5,9% JUSQU'À 66 MOIS + GARANTIE CERTIFIÉE NUMÉRO D'UNITÉ #L1583 20 995$

PORSCHE

BOXTER 2004 2.7 L MANUELLE 5 VITESSES 42 200 KM NOIR GARANTIE 2 ANS OU JUSQU'À 160 000 KM NUMÉRO D'UNITÉ #L1580 39 995$

911 CARRERA S 2006 3.8 L MANUELLE 6 VITESSES 8000 KM GRIS FONCÉ CONSIGNATION 82 995$

930 TURBO 1979 MANUELLE BLANCHE (POUR CONNAISSEURS) CONSIGNATION 29 995$

Depuis 36 ans et pour longtemps !
7777, boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg
418 626-7777
www.quebourgauto.com
* Sur approbation du service de crédit

# Le chauffard de Henri-IV accusé de conduite dangereuse ayant causé la mort

Jean-Sébastien Naud, le chauffard de 21 ans qui conduisait la voiture à bord de laquelle Jean-Philippe Bernier a été tué il y a une semaine dans une course sur l'autoroute Henri-IV, a comparu hier au palais de justice de Québec pour être accusé de conduite dangereuse ayant causé la mort. Son père a dû déposer 10 000 $ pour qu'il soit remis en liberté.

Naud a dû s'engager à payer le même montant s'il ne respecte pas les conditions qui lui ont été imposées. Il ne peut donc pas conduire et doit déposer son permis de conduire dans les 48 heures suivant sa libération. Il lui est aussi interdit de se trouver dans les bars, les discothèques ou autres endroits licenciés. Le résidant de Saint-Marc-des-Carrières doit aussi rester à la maison entre 22h et 6h, sauf pour le travail ou s'il est accompagné de l'un de ses parents.

Une ordonnance de non-publication nous interdit de dévoiler la preuve qui a été dévoilée hier contre lui. Jean-Sébastien Naud, qui n'avait pas d'antécédents criminels, avait été gravement blessé le 7 juillet dans l'accident qui a coûté la vie à son passager, Jean-Philippe Bernier, 21 ans de Lévis, mais originaire de Rivière-du-Loup. Il avait un permis probatoire.

Le chauffard aurait perdu la maîtrise de sa Toyota Celica 2001, qui s'est engagée sur le terre-plein central et a percuté le pilier d'un viaduc pour ensuite faire plusieurs tonneaux. Sous la violence de l'impact, le devant de la voiture avait arraché juste devant l'habitacle. Bernier avait été éjecté à une centaine de pieds du lieu de la collision. Sa mort avait été constatée au Centre hospitalier de l'Université Laval. Le conducteur du second véhicule qui aurait été impliqué dans l'accident avait fui les lieux. La Sûreté du Québec est toujours à sa recherche.

***Marc Allard***



L'accident survenu le 7 juillet. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

## Infirmière agressée près de l'hôpital de l'Enfant-Jésus

→ Une infirmière a été agressée peu après minuit, hier, à quelques pas de l'hôpital de l'Enfant-Jésus dans le quartier Limoilou à Québec. Elle se dirigeait vers sa voiture après son quart de travail lorsque trois jeunes individus se sont interposés, à l'angle des rues Maufils et Desroches. L'un d'entre eux l'a agrippée par le collet, lui a déchiré ses vêtements et a tenté de lui ramener les mains dans le dos. La victime a cependant réussi à prendre la fuite après s'être débattue et avoir assené des coups de genou à son agresseur. La police recherche trois individus de race noire au teint très foncé et âgés entre 20 et 25 ans. Le principal suspect ferait 1,65 mètre et pèserait environ 175 livres.

***Jean-Frédéric Légaré***

2008731

TABLEAUX ET ŒUVRES D'ART
COLLECTION ET SUCCESSION
Achat et évaluation
Payons comptant
PG Pierre Garant
30 ans d'expérience
Discrétion et professionnalisme
418 628-8187

2008717

MONT TOURBILLON

LOCATION GRATUITE
à l'achat de 2 droits de jeux du dimanche au jeudi entre 11h et 14h.
Sur présentation de ce coupon jusqu'au 31 juil.
Réservations : 418 849 4418
www.monttourbillon.com

2008437

Tous les chemins mènent au 400e avec…

Mercedes-Benz
Mercedes-Benz de Québec
1350, rue Bouvier, Québec 418 628-6336
SATELLITE 171, boul. Sainte-Anne Pointe-au-Père
VENTE et SERVICE: 1 800 353-0911
415644

1805003

# OPTEZ POUR CHEVROLET

ÉPARGNEZ **20 ¢**[1] PAR LITRE
POUR 2 500 LITRES



## UPLANDER LS

• MOTEUR V6 POLYCARBURANT DE 3,9 L DÉVELOPPANT 240 HP • CLIMATISATION • TÉLÉDÉVERROUILLAGE
• SYSTÈME DE COMMUNICATION ET D'ASSISTANCE ONSTAR[5] • FREINS À DISQUE AUX 4 ROUES AVEC SYSTÈME ABS • SYSTÈME DE CONTRÔLE STABILITRAK[MC] ET TRACTION ASSERVIE

★★★★★
Sécurité 5 étoiles[3]

FAITES **891 km** SUR UN SEUL PLEIN (route)
ROUTE : 8,5 L/100 KM
VILLE : 13,1 L/100 KM[4]

TAUX DE LOCATION DE **0,5 %**[2]
JUSQU'À 48 MOIS

**LOUEZ À**
**269 $** /mois[6]
1 679 $ de comptant
Location 48 mois
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

**ACHETEZ À**
23 199 $ Prix initial
-6 200 $ Ajustement de prix[7]
16 999 $[8] Prix de vente au comptant
Préparation INCLUSE

offreschevrolet.ca

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS ou 160 000 KM*
• GARANTIE LIMITÉE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR
• ASSISTANCE ROUTIÈRE
• TRANSPORT DE COURTOISIE
* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

OnStar®

autos-o-ciel une histoire d'auto qui finit bien
GAGNEZ VOTRE CIEL ! DONNEZ VOTRE VIEILLE VOITURE. Obtenez un crédit de 750 $
applicable à l'achat ou à la location d'un véhicule GM neuf admissible lorsque vous envoyez votre vieux véhicule se reposer au ciel. Visitez autos-o-ciel.ca ou votre concessionnaire GM pour connaître tous les détails.

**L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit.** Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2008 suivant : Uplander (CU11416/R7F). Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. À l'achat ou à la location de l'Uplander 2008 neuf ou de démonstration en stock chez un concessionnaire participant, livrés entre le 19 juin 2008 et le 31 juillet 2008, et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01 $, le consommateur reçoit une carte d'essence à prix préférentiel permettant d'économiser 20 ¢ le litre pour 2 500 L d'essence chez les détaillants Petro-Canada participants ainsi que dans d'autres établissements approuvés, et ne sont pas monnayables. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et/ou au programme en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. [MC]Marque de commerce de Petro-Canada. Utilisée sous licence. 2. Taux de financement à la location de 0,5 % disponible sur approbation de crédit de GMAC pour des termes allant jusqu'à 48 mois. 3. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux. Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). 4. Calcul basé sur les cotes indiquées dans le Guide de consommation de carburant 2008 de Ressources naturelles Canada sur le réservoir de 75,7 L et une réserve de carburant de 10 % sur l'Uplander LS avec moteur 3,9 L et boîte automatique 4 vitesses. Les économies de carburant réelles peuvent varier selon les conditions routières, météo et habitudes de conduite. 5. Pour que les services du système OnStar fonctionnent efficacement, le circuit électrique de votre véhicule (y compris la batterie), le service de téléphonie sans fil et le récepteur de signaux satellites GPS doivent être en bon état de marche. Incluant un abonnement d'un an gratuit au plan Sain et sauf. Contrat de service requis. Pour obtenir les détails et les modalités liés au système OnStar, en connaître les limitations et lire notre politique de protection de la vie privée, composez le 1 888 4-ONSTAR (1 888 466-7827) ou visitez le site onstar.ca. 6. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent. Préparation et frais de transport (1 300 $) inclus à la location. Frais d'immatriculation, d'assurance et taxes en sus. Frais de 15 ¢/km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. Aucun dépôt de garantie requis. 7. L'ajustement de prix est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant. Disponible sur le modèle Uplander 2008 à empattement régulier. 8. À l'achat, préparation incluse. Transport, frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Offert seulement aux clients qui paient comptant; ceux qui optent pour le financement à la location ou l'achat ne peuvent en bénéficier. Communiquer avec votre concessionnaire pour en savoir davantage. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

SOCIÉTÉ DE GESTION DES HUILES USAGÉES

# Tout baigne pour la récupération

Éric Moreault
emoreault@lesoleil.com

**En à peine trois ans, la Société de gestion des huiles usagées (SOGHU) remporte des succès de récupération qui vont au-delà des attentes décrétées par Québec. On réussit ainsi à récupérer pas moins de 93,5 % des huiles, 83 % des filtres et 86 % des contenants.**

«C'est presque incroyable», s'exclame Gilles Goddard, le directeur général. La création de cet organisme sans but lucratif a fait bondir les taux de récupération des huiles de 60 % à 93,5 %; des filtres de 20 % à 83 % et des contenants de 2 % à 86 %. «On est très fier de nos résultats.»

Dans ce dernier cas, M. Goddard souligne que dans l'ouest du pays, le meilleur taux de récupération des contenants de plastique s'établissait à 51 %, 10 ans après le début du programme. «On s'est basé sur ce système et on l'a amélioré», estime M. Goddard.

«On a misé sur la coopération en s'ajustant au travail des récupérateurs sur le terrain», souligne-t-il. La mise en place d'un système de redistribution permet ainsi d'éliminer les différences de coûts en région et de «traiter tout le monde sur un pied d'égalité». Ce qui, croit M. Goddard, contribue à la hausse des taux de récupération.

**La SOGHU a essuyé certaines critiques, notamment parce que la redevance est refilée à la clientèle**

Ensuite, «tout est valorisé à 100 %». Les huiles sont raffinées de nouveau ou utilisées pour être brûlées, dans des conditions très contrôlées par la réglementation provinciale. Les filtres sont traités avant d'aller dans les fonderies ou utilisés pour aider la valorisation d'autres produits. Quant aux contenants, ils sont décontaminés avant d'être réintroduits dans la conception d'autres matériaux ou transformés en billes de plastique pour servir à la fabrication de produits manufacturiers.

La SOGHU a essuyé certaines critiques depuis sa création, notamment parce que la redevance environnementale est refilée à la clientèle (comme c'est très souvent le cas). Mais aussi parce que la SOGHU «devrait faire plus en termes de recyclage des huiles usées. On récupère beaucoup, mais on ne recycle pas assez. Quand les huiles sont brûlées, c'est quand même une source de gaz à effet de serre (GES)», souligne André Bélisle, le président de l'Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique (AQLPA).

### PEU D'ÉMANATIONS

M. Goddard soutient pour sa part que les huiles sont brûlées à une température tellement élevée «qu'il y a peu d'émanations».

Plus de 200 membres collaborent à la bonne marche du système de récupération, dont une grande partie gravite autour des industries automobile et pétrolière. Il existe 571 points de collecte commerciaux et municipaux pour les mécaniciens du dimanche qui font leur vidange d'huile, notamment de leur tondeuse. On peut consulter la liste au **www.soghu.com**.

1804997

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2008-07-15

lotoquebec.com

La Quotidienne
3 836
4 2362

Banco
05 09 10 12 17 22 23 29 31 40
43 48 49 54 55 56 60 64 65 70

Triplex
15 16
18 21 27

Astro
Jour - Mois - Année - Signe
23 MAI 43 SAGITTAIRE

Extra
8442384

Lotto 649
CE SOIR, GROS LOT DE 15 000 000 $ (APPROX.)

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com

1805079

Eko et Desjardins
présentent

La randonnée familiale de la Société de Saint-Vincent de Paul de Québec
Sur les Corridors des Cheminots et du Littoral

DIMANCHE LE 20 JUILLET 2008
Au Pavillon des Sports de Loretteville
86, boul. des Étudiants
ANIMATION GRATUITE

10 h Party hot-dogs, vente de garage et jeux gonflables
10 h 15 École de danse Dance-Teen-y
11 h Studio de danse Dix Versions
11 h 45 Port-O-Swing
12 h 30 Mascottes, maquillage les Amimagiques et Jean Clown présente L'apprenti magicien avec Jean Mignon...
13 h 15 Initiation à la danse en ligne avec Michelle Houle
14 h Studio de danse Dos con dos
14 h 30 Académie d'Arts Martiaux
15 h Band CFOM
16 H 15 Tirages

RANDONNÉE familiale

POUR INFORMATIONS : 418-522-5741

2008604

INFINITI QUÉBEC

Une nouvelle page dans l'histoire de l'automobile...



LES TOUT NOUVEAUX FX 09 SONT MAINTENANT ARRIVÉS à partir de 50 700$

EX35 08
à partir de 40 400$



615$ x48 mois en location 0$ comptant*
499$ x48 mois en location avec 5000$ comptant* 4,5%
569$ x48 mois en location avec dépôts multiples totalisant 6248$* 2,7%



G35 08
à partir de 39 990$

611$ x48 mois en location 0$ comptant*
500$ x48 mois en location avec 5000$ comptant* 2,9%
569$ x48 mois en location avec dépôts multiples totalisant 6215$* 1,1%

Berline G G35x Coupé G M35 M35x M45 EX FX35 FX45 QX56

Des offres avantageuses pour nos voitures d'occasion prestigieuses

| G35 Aero 05 | M35x 07 | FX35 07 | M35x 06 | G35X 04 | FX35 04 |
|---|---|---|---|---|---|
| 32 300 km | dernier neuf | dernier neuf | 102 300 km | 59 900 km | 62 000 km |
| 24 900$ | 58 195$ | 49 900$ | 28 995$ | 24 995$ | 28 995$ |
| IU1268 | 2007185 | 200711 | IU1281 | IU1276 | IU1278 |

Nouveaux EX35 2008 (E6SG78 AA00) et G35 2008 (G4TG78 AA00). Frais de transport et de pré-livraison de 1650$ en supplément. Taxes en sus de tous les montants mentionnés. Offres en vigueur pour un temps limité et sujettes à l'approbation du crédit. Certaines conditions s'appliquent dont des limites de kilométrage. Nous vous donnerons tous les détails sur place.

418 658-3535 • infinitiquebec.com
2766, rue Einstein, angle Henri-IV (Sortie 140)

2008733

VILLE DE QUÉBEC

## APPEL D'OFFRES

### RÉFECTION DES INFRASTRUCTURES DE SURFACE 2008 - LOT 7 (PSU2008457) – VQ-40404

**Documents d'appel d'offres :** Disponibles chez SEAO **(1).**

**Informations techniques :** M. Mike Hallé, au 418 641-6411, poste 5214.

**Dépôt des soumissions :** Au plus tard le 15 août 2008, à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2).**

### ENTRETIEN HIVERNAL DE DIVERS STATIONNEMENTS, ARRONDISSEMENT DE BEAUPORT (4 LOTS) SAISONS 2008-2009, 2009-2010 ET 2010-2011 – VQ-40485

**Documents d'appel d'offres :** Disponibles chez SÉAO **(1).**

**Dépôt des soumissions :** Au plus tard le 31 juillet 2008 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2).**

### AMÉNAGEMENT D'UN ÉCOCENTRE LAURENTIEN SUD (PSP2008147) – VQ-40437

**Documents d'appel d'offres :** Disponibles chez SÉAO **(1).**

**Dépôt des soumissions :** Au plus tard le 11 août 2008 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2).**

### INTERVENTIONS PONCTUELLES SUR RACCORDEMENTS INVERSÉS DE SERVICE D'ÉGOUTS, PHASE IV – VQ-40360

**Documents d'appel d'offres :** Disponibles chez SÉAO **(1).**

**Dépôt des soumissions :** Au plus tard le 11 août 2008 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2).**

### MODERNISATION DE L'INCINÉRATEUR - FOURNITURE DE COMPRESSEURS D'AIR (AUX-04) – VQ-40490

**Documents d'appel d'offres :** Disponibles chez SÉAO **(1).**

**Dépôt des soumissions :** Au plus tard le 15 août 2008 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2).**

### MODERNISATION DE L'INCINÉRATEUR - FOURNITURE ET INSTALLATION DU SYSTÈME DE SURVEILLANCE PAR CAMÉRA INFRAROUGE À LA FOSSE À DÉCHETS (AUX-30) VQ-40517

**Documents d'appel d'offres :** Disponibles chez SÉAO **(1).**

**Visite des lieux :** Veuillez prendre note qu'une visite des lieux facultative est prévue le 22 juillet 2008 à 10 h, à l'incinérateur situé au 1210, boulevard Montmorency dans l'arrondissement de Limoilou.

**Dépôt des soumissions :** Au plus tard le 13 août 2008 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2).**

### RÉFECTION DU COLLECTEUR SAINT-JUDE - PSP2007620 VQ-40342

**Documents d'appel d'offres :** Disponibles chez SÉAO **(1).**

**Dépôt des soumissions :** Au plus tard le 14 août 2008 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2).**

### DÉNEIGEMENT DE CERTAINES RUES DE LA VILLE DE QUÉBEC (15 CONTRATS) – VQ-40270

**Description du mandat :** Travaux de déneigement de rues répartis en quinze (15) contrats d'une durée de trois (3) ans correspondant chacun à une partie du territoire de la ville de Québec. Les soumissionnaires peuvent soumissionner sur un ou plusieurs contrats.

**Documents d'appel d'offres :** Disponibles chez SÉAO **(1).**

**Dépôt des soumissions :** Au plus tard le 12 août 2008 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2).**

### HÔTEL DE VILLE DE QUÉBEC - MISE AUX NORMES - LOT 5 - PBS 2006-074 – VQ-40518

**Documents d'appel d'offres :** Disponibles chez SÉAO **(1).**

**Dépôt des soumissions :** Au plus tard le 9 septembre 2008 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2).**

**Visite des lieux :** Veuillez prendre note qu'une visite des lieux facultative est prévue le 12 août 2008 à 14 h à l'hôtel de ville de Québec, 2, rue des Jardins, arrondissement de La Cité, Québec.

### ENTRETIEN HIVERNAL DES STATIONNEMENTS DE L'ARPIDROME ET DE LA POLYVALENTE DE CHARLESBOURG - ARRONDISSEMENT DE CHARLESBOURG SAISONS 2008-2009 ET 2009-2010 - VQ-40547

**Documents d'appel d'offres :** Disponibles chez SÉAO **(1).**

**Dépôt des soumissions :** Au plus tard le 31 juillet 2008 à 14 h 15, date et heure de l'ouverture publique des soumissions **(2).**

### AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

**(1)** SÉAO (http://www.seao.ca) ou au 1-866-669-7326. L'obtention des documents est sujette à la tarification de cet organisme.

**(2)** Les soumissions seront reçues au Service des approvisionnements, 50, rue Marie-de-l'Incarnation, 2e étage, Québec (Québec) G1N 3E7. Les heures d'ouverture de nos bureaux sont de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30 du lundi au vendredi (16 h du 1er juin au 31 août).

Des garanties financières et d'autres exigences peuvent être indiquées dans les documents d'appel d'offres.

À moins d'indication contraire, ces appels d'offres sont assujettis à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.) et lorsque applicable à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (A.Q.O.).

La Ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.
Le Service des approvisionnements 418 641-6164.

Fondation communautaire du grand Québec

**418.521.6664** poste 225

www.fcommunautaire.com

**GUERRE EN IRAK**

# Un déserteur américain déporté du Canada

VANCOUVER — Un déserteur de l'armée américaine qui s'était enfui au Canada, il y a trois ans, a été déporté aux États-Unis, où il risque la cour martiale, ou un renvoi en Irak.

L'Agence des services frontaliers du Canada a confirmé hier que Robin Long avait été expulsé de Colombie-Britannique.

Le militaire américain revendiquait le statut de réfugié au Canada en disant qu'il ne voulait pas prendre part à la guerre américaine en Irak, qu'il qualifiait d'«illégale». Dans sa décision, rendue lundi, la juge Anne Mactavish, de la Cour fédérale du Canada, a statué que Robin Long n'avait pu fournir la preuve manifeste qu'il subirait un préjudice irréparable s'il était renvoyé aux États-Unis. Elle a souligné que la grande majorité des déserteurs américains ne sont pas poursuivis ou emprisonnés pour s'être absentés sans permission.

Selon Sarah Bjorknas, de la Campagne d'appui aux résistants à la guerre, Robin Long est le premier résistant à la guerre en Irak à être renvoyé aux États-Unis. Une cinquantaine d'autres déserteurs américains ont communiqué avec le groupe d'appui pour lui demander son aide afin de pouvoir rester au Canada.

Mme Bjorknas dit ne pas craindre que la déportation de Robin Long crée un précédent pour d'autres objecteurs de conscience sollicitant le statut de réfugié.

Leurs situations se ressemblent, mais chaque cas est différent, a-t-elle affirmé.

Toujours selon Mme Bjorknas, Robin Long sera ramené à son unité, à Fort Knox, au Kentucky, et le commandant de sa compagnie décidera de son sort. Il pourrait être traduit en cour martiale et envoyé en prison ou même redéployé en Irak. ***La Presse Canadienne***




Une femme manifeste son désaccord. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

2008001



# Ne réfléchissez plus.

## Téléphones intelligents à partir de 0$.




Téléphone intelligent
BlackBerry[MD] Curve[MC] 8330

**149,99$***

(entente de 3 ans)




BlackBerry[MD] Pearl[MC] 8130
Prochaine génération

**0$***

(entente de 3 ans)

## Profitez des claviers faciles à utiliser.

DE PLUS, ajoutez à un forfait d'appels vocaux :

**15 $/mois†**
- Courriel personnel
- Messagerie instantanée

ILLIMITÉS

**30 $/mois‡**
- Web
- Courriel personnel
- Messagerie instantanée

ILLIMITÉS



TELUS
le futur est simple[MD]

1804995

**BOUTIQUES TELUS ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS**

QUÉBEC

Galeries de la Capitale

Place Fleur de Lys

Centre-ville
440, rue de la Couronne

Expert-Cell Télécom
790, rue Saint-Jean

Expert-Cell Télécom
5237, boul. Wilfrid-Hamel

F.M. Électronique
41, rue Saint-Vallier Est

Normand Nadeau Communication
909, boul. Pierre-Bertrand Sud,
local 160

Proxi Telecom Inc.
617, boul. Wilfrid-Hamel

**Baie-Comeau**

MD Communication
Centre régional Manicouagan
600, boul. Laflèche

Stéréo Plus
815, rue de Parfondeval

**Beauport**

Cité Sans Fil
Promenades Beauport
3333, rue du Carrefour, porte 1

DOT Électronique
371, boul. Armand-Paris

**Charlesbourg**

F.M. Électronique
Carrefour Charlesbourg
8500, boul. Henri-Bourassa

**Donnacona**

Électronique Émond, La Source
Place Donnacona
325, rue de l'Église

**Chicoutimi**

Place du Royaume

Communications Télésignal Inc.
1660, boul. Saint-Paul, local 116

Orizon Mobile
1265, rue Bersimis
418-545-9215

**Gaspé**

Erso Informatique Inc.
Place Jacques-Cartier
167, rue de la Reine, local 2

**Carleton**

Radio Service M.B.C. Inc.
1051, boul. Perron

**Lévis**

Galeries Chagnon
Kiosque Normand Nadeau
1200, boul. Alphonse-Desjardins

**Saint-Romuald**

Méga-centre Rive-Sud
Orizon Mobile
655, rue de la Concorde, local C15

**Montmagny**

Picard Électronique/La Clef de Sol
80, boul. Taché Ouest

Stéréo Plus L. Chabot Inc.
4, boul. Taché Ouest

**Rimouski**

Carrefour Rimouski
Kiosque La Maison d'Auto Fortier
419, boul. Jessop

**Rivière-du-Loup**

Centre commercial Rivière-du-Loup
Kiosque La Maison d'Auto Fortier
298, boul. Thériault

Électronique Mercier
162, rue Fraser

**Sainte-Foy**

Place Sainte-Foy

Laurier Québec

Boulinguez Sans Fil
Plaza Laval
2750, ch. Sainte-Foy

**Saint-Anselme**

Daniel Paré Communication Sans-Fil
593, route Bégin

**Saint-Georges**

Carrefour Saint-Georges
Kiosque Normand Nadeau
8585, boul. Lacroix

**Sainte-Marie de Beauce**

Les Galeries de la Chaudière
Kiosque Normand Nadeau
1116, boul. Vachon Nord

Normand Nadeau Communication
500, boul. Vachon Nord

**Saint-Tite**

D.H. Électronique Inc.
500, rue Notre-Dame

**Sept-Îles**

MD Communication
Place de Ville
700, boul. Laure

**Vanier**

Orizon Mobile
550, rue Marais

Pour en savoir davantage, passez nous voir à une boutique TELUS, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands participants ou appelez au 1-866-264-2966. Tous les détails au telusmobilite.com

FUTURE SHOP · BEST BUY · Dumoulin · WAL-MART

Les prix et la disponibilité des appareils peuvent varier. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. * Cette offre s'applique aux clients (nouveaux ou qui renouvellent leur entente) qui s'abonnent aux services de transmission de la voix et de données avec un forfait d'appels vocaux combiné à une option de transmission de données d'une valeur totale de 45 $ ou plus. TELUS se réserve le droit de modifier les forfaits visés par cette promotion en tout temps et sans préavis. † Offre valable jusqu'au 5 août 2008. Peut être ajouté aux forfaits d'appels vocaux de 30 $ ou plus. Le forfait Courriel personnel et MI illimités fonctionne seulement avec le Service Internet BlackBerry et BlackBerry Messenger pour les téléphones intelligents BlackBerry et avec le service Courriel sans fil de TELUS et Windows Live Messenger pour les téléphones intelligents ANP. Cette offre ne peut être jumelée à aucun autre forfait de transmission de données. ‡ Peut être ajouté aux forfaits d'appels vocaux de 30 $ ou plus avec les téléphones intelligents ANP et les téléphones intelligents BlackBerry (avec le Service Internet BlackBerry seulement). Cette offre ne peut être jumelée à aucun autre forfait de transmission de données. FACEBOOK pour BlackBerry[MD] est offert avec tous les appareils BlackBerry[MD]. TELUS, le logo TELUS et le futur est simple sont des marques de commerce utilisées avec l'autorisation de TELUS Corporation. Les familles RIM et des téléphones intelligents BlackBerry de marques, d'images et de symboles apparentés sont des marques de commerce ou des marques déposées utilisées avec l'autorisation de Research In Motion Limited et en sont la propriété exclusive. FACEBOOK est une marque déposée de Facebook, Inc. Google et le logo Google sont des marques de commerce de Google Inc. Les autres marques de commerce appartiennent à leurs propriétaires respectifs. © 2008 TELUS.

# Produit du Canada, à 100 % seulement

*La Presse Canadienne*

**CORNWALL — À partir du 31 janvier 2008, toute personne qui choisira un aliment sur les rayons d'une épicerie dont l'étiquette portera la mention «Produit du Canada» sera assurée d'avoir un produit 100 % canadien entre ses mains.**

Le ministre fédéral de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, Gerry Ritz, a donné suite, mardi, à Cornwall, au projet du gouvernement du Canada portant sur la réglementation de l'étiquetage des produits alimentaires d'origine canadienne, annoncé par le premier ministre Stephen Harper au mois de mai.

## ÉTIQUETTE CLAIRE

«Les Canadiens veulent une étiquette claire et véridique, a-t-il affirmé. Ils veulent savoir ce qu'ils achètent et ils méritent de connaître leur origine véritable.»

Finis les jours où les grands de l'industrie alimentaire pourront afficher «Produit du Canada» pour cacher l'origine réelle de leur jus de pommes, a-t-il noté à titre d'exemple.

De l'avis de Gerry Ritz, les nouvelles mesures «rigoureuses» permettront de stopper la pratique récurrente d'induire les consommateurs en erreur.

Auparavant, un aliment pouvait porter la mention «Produit du Canada» si 51 % des coûts directs de production ou de fabrication étaient canadiens.

## TRANSFORMÉ AU PAYS

Ainsi, non seulement l'origine des aliments devra être canadienne pour obtenir la cote «Produit du Canada», mais il faudra que les activités nécessaires à la transformation d'un produit aient été effectuées au pays.

L'étiquetage «Produit du Canada» n'est pas obligatoire. Toutefois, il permettra aux producteurs canadiens de se démarquer des compétiteurs internationaux.

Les agriculteurs pressaient le gouvernement fédéral d'agir depuis plusieurs années. Le gouvernement fédéral a consulté quelque 1500 personnes, agences et organismes depuis le mois de mai afin de dresser la liste de mesures en matière d'étiquetage.

«Plus de 90 % de ceux-ci nous ont laissé savoir que nous étions sur la bonne voie», a partagé M. Ritz.

2007914

fromages d'ici PRÉSENTENT

Transat QUÉBEC SAINT-MALO

En collaboration avec Société générale de financement du Québec

**Aujourd'hui à la Transat**

***Grand Chapiteau fromages d'ici***

**Exposition de photos *L'Escale Nautique***

**Ateliers d'origami**
Venez faire votre propre voilier.
de midi à 15 h

**Cuisine ton goût**
avec Et Thym Sel et les fromages d'ici.
Ateliers culinaires, jeux sur les fromages, devinettes
de 15 h 30 à 18 h 30




**Ateliers de démonstration des cadets de la marine**
Noeuds marins : 19 h et 19 h 45

**Visitez le Belem, le fameux 3 mâts français, amarré au quai 19 au Port de Québec.**

**Bienvenue sur les pontons !**
**Venez rencontrer les équipages et admirez leur somptueux voilier.**

**www.quebecsaintmalo.com**

Charton Hobbs · PORT DE QUÉBEC · Société des traversiers Québec · Ville de Québec · Québec · bonjourquebec.com · Canada · SAINT-MALO · Hôtel Dominion 1912 · TVA · leSoleil · rock détente 107,5 · ZOOM MEDIA

2006099




| | | 1 nuit* | 2 nuits* |
|---|---|---|---|
| Auberge du Lac St-Pierre ★★★★ www.aubergelacst-pierre.com | 1 888 377-5971 | 118 $ | 263 $† |
| Delta Trois-Rivières ★★★★ www.deltatroisrivieres.com | 1 800 268-1133 | 115 $ | 187 $ |
| Hôtel Gouverneur ★★★★ www.gouverneur.com | 1 888 910-1111 | 111 $ | 183 $ |
| Les Suites de Laviolette ★★★★ www.suiteslaviolette.com | 1 800 567-4747 | 106 $ | 178 $ |
| Hôtel Super 8 ★★★ www.super8troisrivieres.com | 1 888 561-7666 | 105 $ | 172 $ |
| Comfort Inn ★★★ www.choicehotels.ca/cn348 | 1 877 574-6835 | 102 $ | 169 $ |
| Days Inn Trois-Rivières ★★★ www.daysinntroisrivieres.com | 1 800 263-1414 | 90 $ | 145 $ |
| Hôtel-Motel Coconut ★★★ www.coconuthotelmotel.com | 1 800 838-3221 | 83 $ | 142 $ |



* Prix à partir de, par personne en occupation double, service inclus, taxes en sus.
† Ce forfait inclut un souper gastronomique à l'auberge.

SORTIR à Trois Rivières.com · www.sallethompson.com · 1 866 416-9797

PHOTOS : KRYSTINE BUISSON, CHRISTIAN AUGER

1804942



**Cinq meurtres impunis en Gaspésie**

**1988**
Linda Condo a été retrouvée dans un chemin forestier de Miguasha le visage arraché par une décharge de fusil. Elle manquait alors à l'appel depuis 15 jours.



**1995**
Dans la nuit du 28 au 29 mai, Claudette Servant et Victorien Vallée ont disparu. Un mois plus tard, leurs corps étaient retrouvés dans un ruisseau de Cap-au-Renard, à 10 kilomètres de Tourelle.



**1996**
Sonia Raymond, de Causapscal, a été découverte dans la soirée du 27 juillet sur une plage de Maria, près de la route 132, la veine jugulaire tranchée.



**1998**
30 avril. Le pêcheur de homard James Dubé revient de la pêche et s'allonge sur son divan après le dîner. Il est retrouvé en après-midi avec une balle de petit calibre dans la nuque.

# Des langues pourraient se délier

**Carl Thériault**
*Collaboration spéciale*

**Gilles Gagné**
*Collaboration spéciale*

**RIMOUSKI — Cinq meurtres commis en Gaspésie depuis 20 ans, qui demeurent impunis, et une disparition hantent toujours les esprits au moment où Marie-Jeanne Gendron et Yannick Isabelle de Matane se présentent aujourd'hui au palais de justice de Rimouski pour subir leur enquête de remise en liberté respectivement pour meurtre et complicité après le fait dans l'affaire Michel Dugas.**

L'un des crimes qui a fait couler beaucoup d'encre est celui du couple Claudette Servant et Victorien Vallée, de Tourelle, en Haute-Gaspésie, il y a 13 ans. «C'est un dossier toujours actif. Des enquêteurs des crimes contre la personne se sont rendus sur place ce printemps à la suite de nouvelles informations et y vont quand il y a des informations à valider», a précisé hier au Soleil Richard Gagné, porte-parole de la Sûreté du Québec(SQ), district de Québec.

Dans la nuit du 28 au 29 mai 1995, Claudette Servant et Victorien Vallée disparaissaient.

Le lendemain midi, leur voiture était retrouvée sur une plage à 800 mètres du quai de Tourelle. Un mois plus tard (le 30 juin), les corps sont découverts dans un ruisseau de Cap-au-Renard, à 10 kilomètres de Tourelle. Dans la localité, fusionnée depuis à Sainte-Anne-des-Monts, des noms de présumés coupables ont circulé. Le couple gardait un coffre-fort à la maison. Un test d'ADN a été effectué sur un vêtement mais n'a pas été concluant, comme les échantillons prélevés en 2004 dans une fourgonnette.

Bien que la résolution présumée d'un meurtre de longue date comme celui de Michel Dugas constitue une source d'encouragement pour l'escouade de la SQ chargée d'élucider ces cold cases, ce n'est qu'à condition de recevoir des indices solides que le corps policier déploiera des ressources supplémentaires pour résoudre les vieux homicides.

Le sergent Michel Brunet, des communications de la SQ, précise toutefois que la résolution d'un meurtre comme celui de Michel Dugas peut inciter des témoins d'autres assassinats à parler, bien que ce soit plus rare pour les cas de plus de 20 ans. «Pour les cas récents, ça peut effectivement apporter de l'eau au moulin. Quelqu'un se souvient d'un détail qui lui semblait anodin et décide de le communiquer (...). Mais pour une ressource supplémentaire, ça prend une information qui générerait beaucoup de vérifications», dit le sergent Brunet, qui assure que l'escouade travaillant sur les cold casesest suffisante pour faire le boulot. «Les gars qui travaillent là-dessus sont convaincus d'arriver à en élucider.»

## DÉTECTEUR DE MENSONGES

À Gesgapegiag, Linda Condo a été retrouvée sur un chemin forestier de Miguasha le 28 octobre 1988, le visage arraché par une décharge de fusil.

Elle manquait alors à l'appel depuis 15 jours. Elle avait été vue avec des hommes. L'un d'eux a été soumis au détecteur de mensonges, mais il n'a jamais été arrêté.

Dans la soirée du 27 juillet 1996, Sonia Raymond, de Causapscal, est découverte sur une plage de Maria, près de la route 132, la veine jugulaire tranchée. La police est toujours avare de commentaires sur l'arme du crime, mais elle a recueilli des échantillons de sang dans la voiture d'un récidiviste en matière d'agression sexuelle.

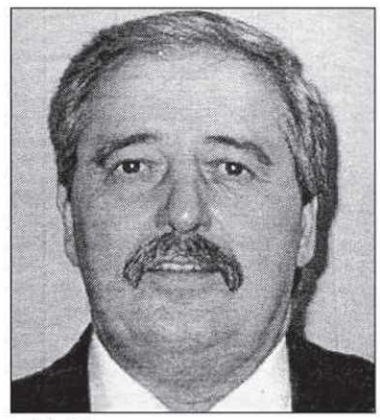
Les tests d'ADN n'ont pas permis de clarifier la situation.

En février 1998, Will Langlois, de Port-Daniel, est vu pour la dernière fois descendant d'un autobus à Chandler. Il était alors témoin du meurtre de Daniel Langlois, pour lequel Rodrigue Boudreau a plaidé coupable en novembre 1998.

Will Langlois avait témoigné à l'enquête préliminaire de Boudreau en janvier 1998. Son corps n'a jamais été retrouvé.

Le 30 avril 1998, le pêcheur de homard James Dubé revient de la pêche et s'allonge sur son divan après le dîner. Il est retrouvé en après-midi avec une balle de petit calibre dans la nuque. L'arme avec laquelle le projectile a été tiré et l'arme personnelle de la victime n'ont pas été retrouvées.

La SQ est toutefois peu encline à parler ouvertement des meurtres mystérieux, même si, dans le cas de Michel Dugas, les policiers ont ouvertement parlé de l'étau qui se resserrait sur ses meurtriers, dans les jours précédant les arrestations. «On avait les éléments. La jobétait faite», dit M. Brunet.



Michel Dugas
— PHOTOS, PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

**«Pour les cas récents, ça peut apporter de l'eau au moulin. Quelqu'un se souvient d'un détail qui lui semblait anodin et décide de le communiquer»**

— Le sergent Michel Brunet, de la SQ, qui croit que la résolution d'un meurtre comme celui de Michel Dugas peut inciter des témoins d'autres assassinats à parler

1804999

Dépompez.

Fit DX 2008

| Consommation | Prix de location à partir de |
|---|---|
| Autoroute 5,7 L / 100 km** | 188 $* par mois/60 mois |
| Ville 7,1 L / 100 km** | |



Fit Sport 2008 illustrée

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT LE PLEIN

honda.ca

HONDA

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Services Financiers inc. sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur le véhicule neuf 2008 mentionné ci-après. Période de location de 60 mois. Pour le véhicule, est identifié : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Fit DX 2008 (modèle GD3728E) : a) 188 $, b) 0 $, c) 12 575 $. Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation non inclus en location et en financement à l'achat pour la Fit DX 2008 (1 295 $), frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Photo à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. L'offre n'est pas transférable et ne peut être jumelée. Valide seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier. L'offre est valide sur les véhicules en inventaire seulement. **Basé sur le Guide de consommation de carburant 2008 publié par les Ressources naturelles Canada. Les estimés sont basés sur les critères et tests approuvés par le gouvernement du Canada. La consommation réelle de ces véhicules peut varier. Pour plus d'information sur la consommation de carburant, consulter l'EnerGuide du gouvernement du Canada.

# *Formation Forget*, synonyme

**Claude Vaillancourt**
cvaillancourt@lesoleil.com

S'il devait rebaptiser son trimaran, Pascal Quintin, l'un des *skippers* engagés dans la Transat Québec–Saint-Malo, l'appellerait *L'increvable*. Et le marin breton n'aurait pas tort. Car son trimaran de 50 pieds, bien que construit en 2002, a déjà une longue histoire derrière lui. Une histoire fascinante dont seuls les marins sont capables d'en célébrer le renom.

Résumons : ce bateau, qui porte aujourd'hui le nom de *Formation Forget*, a chaviré et flotté à la dérive pendant six mois, avant d'être retrouvé par hasard dans l'immensité de l'océan. Puis, après avoir été retapé, à temps pour la Transat qui part dimanche, il a essuyé cinq tempêtes pour parvenir à Québec, où il reprend contact avec le monde des courses océaniques.

Mais si increvable qu'il soit, le *Formation Forget* est plutôt à plat, à quelques jours du départ tant attendu. «On a perdu notre grand-voile dans la dernière tempête que nous avons traversée, au large de Sainte-Anne-des-Monts», raconte le *skipper*, en dépliant l'infortunée voilure. «Elle est complètement déchirée et, sans cette grand-voile, on ne peut faire la course. On attend une voile de remplacement et on espère un nouveau *sponsor* qui accepterait de mettre son nom pour le grand départ de dimanche. Il doit bien y avoir au Québec un marchand de fromage ou de sirop d'érable qui serait intéressé.»

Quintin est pourtant un marin d'expérience. Il détient un brevet d'État de moniteur de voiles de courses au large sur multicoques et possède son propre chantier naval en Bretagne. Troisième à la Transat Jacques-Vabre en 2005 (multicoques 50 pieds), vainqueur, cette année-là, du Trophée des multicoques, il avait participé, dans les années précédentes, à la Transat Québec–Saint-Malo (2004), à la Saguenay–Saint-Pierre–Vendée (2003), à la Route du rhum (2002) et à plusieurs autres épreuves du genre.

Or, le marin rêvait d'un bateau à toute épreuve. Le trimaran, accosté aujourd'hui au Vieux-Port de Québec, devait être celui-là.

C'est avec des amis et 7000 heures d'ouvrage qu'il a construit son voilier de 50 pieds de longueur




Pascal Quintin et sa grande-voile déchirée — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

2008322

DE VRAIES BÊTES DE TRAVAIL

PUISSANCE, ROBUSTESSE ET POLYVALENCE,
VOILÀ CE QUI RÉSUME PARFAITEMENT LES CAMIONS TOYOTA.



JUSQU'À 3 000 $ DE RABAIS◆

FINANCEMENT À PARTIR DE 0,9%†

TUNDRA 4x4 2008
PDSF À PARTIR DE 32 240$* - 3 000$◆ DE RABAIS = 29 240$
TAUX DE FINANCEMENT À PARTIR DE 0,9%† | CAPACITÉ DE REMORQUAGE JUSQU'À 10 500 lb





4RUNNER 2008
PDSF À PARTIR DE 38 560$* - 2 000$◆ DE RABAIS = 36 560$
TAUX DE FINANCEMENT À PARTIR DE 3,9%† | CAPACITÉ DE REMORQUAGE JUSQU'À 7 000 lb▼

TUNDRA 4x2 2008
PDSF À PARTIR DE 23 825$* - 2 000$◆ DE RABAIS = 21 825$
TAUX DE FINANCEMENT À PARTIR DE 0,9%† | CAPACITÉ DE REMORQUAGE JUSQU'À 10 800 lb

VOTRE NOUVEAU CAMION TOYOTA PART TOUJOURS AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE ROUTIÈRE ET DES TAPIS PROTECTEURS.

TOYOTA SERVICES FINANCIERS PEA

Programme de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. * PDSF pour les modèles 4Runner 2008 de base (BU14RP AA ), Tundra 4x2 à cabine régulière V8 4,7 L caisse longue 2008 (LT521A AA) et Tundra 4x4 à cabine régulière V8 5,7 L caisse longue 2008 (MV521T BA) neufs en stock. Les frais de transport et de préparation (1 390 $), l'immatriculation, l'assurance et les taxes sont en sus. ◆ Un montant de 3 000 $ sera déduit du prix des modèles Tundra 4x4 2008 avant taxes et un montant de 2 000 $ sera déduit du prix des modèles Tundra 4x2 et 4Runner 2008 avant taxes. † Offre de financement à l'achat de 3,9 % (4Runner) jusqu'à 48 mois et de 0,9 % (Tundra) jusqu'à 36 mois sur ces modèles 2008 neufs en stock. À titre d'exemple, un montant de 20 000 $ financé sur 48 mois à 3,9 % et financé sur 36 mois à 0, 9 % donne respectivement des mensualités de 450,69 $ et de 563,30 $, pour des frais de crédit de 1 632,96 $ et de 278,71 $ et une obligation totale de 21 632,96 $ et de 20 278,71 $. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. ▼ Avec attelage répartiteur de charge. Les offres s'adressent aux particuliers et se terminent le 31 juillet 2008. Véhicules illustrés à titre indicatif seulement. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant de la grande région de Québec.

TOYOTA faire toujours mieux

camionstoyota.ca

# d'increvable... sans voile

et de quatre tonnes et demie. Arrive octobre 2006. Confiant dans les capacités de son trimaran, Quintin prend le départ de la Route du rhum, la mythique course en solitaire entre Saint-Malo et La Guadeloupe. Mais le 8 novembre, jour de son 47e anniversaire, il chavire à 800 milles des Açores.

«Trop de voile, trop de vitesse», répétait-il, hier, comme s'il revoyait son naufrage. L'homme est récupéré sain et sauf par un cargo ukrainien, mais doit abandonner son trimaran en plein Atlantique.

## APPEL INESPÉRÉ

Or, six mois plus tard, alors que Quintin rumine ses souvenirs du bateau qu'il a tant aimé, il reçoit l'appel d'un concurrent de la Vélux 5 Océan qui dit avoir repéré la coque du trimaran, à 240 milles au large des Açores.

Avec un copain, Philippe Lecoguillé, Quintin saute dans le premier avion disponible, nolise sur place un voilier et repart à la recherche de son bateau.

«Quand je l'ai vu, dit-il, mon cœur a comme cessé de battre. Il était là, à la renverse, avec toutes ses couleurs d'origine. «Il était presque intact. Évidemment, l'électricité et l'électronique étaient à refaire, mais la coque était encore belle. J'ai même retrouvé mes bottes et mon ciré à l'intérieur du bateau.»

Le processus de remorquage a duré plusieurs jours.

«On l'a traîné, sur 240 milles nautiques, à la renverse, à une vitesse d'à peine deux nœuds.

«Puis, après l'avoir remis sur son bon sens, Philippe l'a ramené au pays en utilisant un mât de fortune», indique le *skipper*.

Là encore, le bateau a été radoubé avec sa bande de copains.

«On le voulait prêt pour la Transat Québec–Saint-Malo», précise le marin. Mais le mauvais sort s'acharne. Pour l'amener à Québec, Quintin a essuyé cinq tempêtes et a perdu sa grand-voile. Découragé, le *skipper*?

«On n'abat pas un Breton», avise le marin, qui entend toujours être sur la ligne de départ.



1805001



ROGERS

QUÉBEC
Place Fleur-de-Lys
418-266-1333
2700, rue Jean-Perrin, bur. 101
418-843-0000
Galeries de la Capitale
418-628-0888
398, boul. Charest Est
418-524-7777

ALMA
1604, avenue du Pont Sud
418-662-9993

BEAUPORT
Les Promenades Beauport
418-660-0623

CHICOUTIMI
1021, boul. de l'Université
418-690-0535
Place du Royaume
418-690-3155

LÉVIS
Les Galeries Chagnon
418-838-4553

SAINTE-FOY
Place Ste-Foy
418-263-1991
Place Laurier
418-659-2132
Place des Quatre-Bourgeois
418-380-8751

SAINT-JEAN-CHRYSOSTOME
1007, rue Fontaine
418-839-4328

VICTORIAVILLE
La Grande Place
819-357-5007

SURFEZ EN GOLFANT
AVEC UNE CONNEXION INTERNET SANS FIL

Forfaits à partir de 30 $ PAR MOIS
PLUS DES FRAIS SUPPLÉMENTAIRES[1]

La clé Internet sans fil de Rogers vous donne accès à la navigation et au téléchargement sans fil les plus rapides, à des vitesses comparables à celles de votre ordinateur de bureau. Maximisez votre temps, même lors de vos déplacements. Branchez la clé à votre ordinateur portatif et le tour est joué.

LE RÉSEAU SANS-FIL LE PLUS RAPIDE AU PAYS[2]
rogers.com/rapide

ROGERS

SOURCE ROGERS plus la cabine BEST BUY FUTURE SHOP WAL*MART SANS-FIL etc...

1 Des frais mensuels d'accès au système de 6,95 $ (frais non gouvernementaux), des frais mensuels d'accès au service d'urgence 9-1-1 et des frais uniques de mise en service s'appliquent en plus des frais de service mensuels. Les frais de temps d'antenne supplémentaire, les frais de service d'itinérance, les frais liés aux services supplémentaires en option et les taxes exigibles sont également facturés mensuellement. Des frais de résiliation anticipée s'appliquent si, pour quelque raison que ce soit, votre abonnement est résilié avant la fin du contrat. 2 Le réseau sans-fil le plus rapide, selon la mesure de la vitesse de téléchargement sur le réseau HSPA. La vitesse réelle peut varier en fonction de l'appareil, de la congestion sur le réseau ou d'autres facteurs. MC Rogers et le ruban de Möbius sont des marques de commerce de Rogers Communications inc. utilisées sous licence. Tous les autres noms de marques et logos sont des marques de commerce de leurs titulaires respectifs. © 2008 Rogers Sans-fil



Léo Berber, directeur de la Galerie d'art du Vieux-Lévis, Michel Andrews, directeur de la Corporation de développement du Vieux-Lévis, et l'artiste Germain Desbiens participaient hier au lancement du circuit des arts. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

# Le Vieux-Lévis lance son circuit des arts piétonnier

**Marc Saint-Pierre**
mstpierre@lesoleil.com

**Patrimoniale, la ville de Lévis? Et comment! Après Montréal et Québec, elle compte la plus forte concentration de bâtiments du XIXe siècle, ce qui est particulièrement vrai pour son Vieux-Lévis.**

Mais les vieilles pierres de l'ancien quartier sont habitées, et témoignent aussi d'une vie culturelle et artistique intense, comme vient de l'illustrer la Corporation de développement du Vieux-Lévis en lançant son circuit des arts.

«Ce projet permettra de développer un créneau spécifique qui reflète la vitalité culturelle du quartier. Avec la mise en place de ce circuit, le Vieux-Lévis vient de se positionner comme un des lieux de diffusion artistique par excellence de la région», a affirmé le président de la corporation du vieux quartier, Michel Andrews.

«Le circuit des arts du Vieux-Lévis permettra aux résidants de Lévis et de l'extérieur de découvrir notre magnifique quartier, tout en rencontrant les artistes qui s'y produisent ou qui exposent dans les différentes galeries. En parcourant le circuit, les gens découvriront d'une belle façon la vie culturelle et artistique de notre quartier, a-t-il ajouté, faisant état de huit galeries et ateliers d'artistes «professionnels et avec capacité d'accueil» contenus sur un trajet d'à peine un kilomètre.

Ces lieux lévisiens des arts visuels qui diffusent dans le vieux quartier une nouvelle «effervescence», la peintre Louise Forest *dixit*, ce sont la Galerie Louise-Carrier, à côté de l'Anglicane, rue Wolfe; l'Atelier François Carrier, le Collectif Regart, la Galerie Vivanti et l'Atelier Germain Desbiens, dans la côte du Passage; l'Atelier Marie Gauthier et l'Auberge artistique la Visitation, sur la rue Saint-Georges.

Tous ces endroits de peintures, d'aquarelles et d'acryliques, de sculptures de bronze, d'aluminium ou de béton, de fresques et de reliefs se rejoignent à pied, de quoi représenter un tour de deux heures et demie ou trois heures, réflexion sur les œuvres comprise.

Pour Michel Andrews, il est clair que le projet est porteur de développement, que des forfaits croisière ou restaurant pourront lui être arrimés le cas échéant, qu'une navette pourra être mise en place, que des tournées corporatives pourront être organisées à compter du centre des congrès, etc. «Des outils visant à mettre en valeur le nouveau circuit seront proposés», a-t-il souligné.

Un dépliant expliquant les grandes lignes du circuit est offert un peu partout. On peut s'informer en appelant au 418 835-2304 ou en joignant **www.tourismelevis.com**.

2008506

Offrez-vous une vraie récompense avant de prendre la route des vacances !

0,9% TAUX NOMINAL SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS◊
TAUX DE LOCATION JUSQU'À 36 MOIS
FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 48 MOIS
OU
RABAIS* COMPTANT À L'ACHAT DE 2 500$ À 6 500$
0$ COMPTANT SUR TOUS LES MODÈLES

TL 08 PASSEPORT NON REQUIS

PAIEMENT EN LOCATION SUR 48 MOIS*
498$† /MOIS



RDX TURBO 08

PAIEMENT EN LOCATION SUR 48 MOIS*
538$† /MOIS



MDX 08 LE MEILLEUR VUS INTERMÉDIAIRE DE LUXE SELON *CAR AND DRIVER* ††

PAIEMENT EN LOCATION SUR 48 MOIS*
698$† /MOIS



Acura Optima : notre passion de vous servir et votre passion de conduire.

ACURA Optima QUÉBEC | 4901, boulevard des Galeries, Québec
418 622-8180 1 888 21 ACURA
GARAGE RECOMMANDÉ CAA

ACURA DEVANT.
www.acuraoptima.com

Pour information seulement: 8,0% À 0,9% Taux effectif en vigueur, en considérant les rabais accordés aux clients qui achètent un véhicule en payant comptant. Le rabais comptant ne peut être combiné aux offres spéciales de financement ou de location.◊

◊ Taux effectif en vigueur, en considérant les rabais accordés aux clients qui achètent un véhicule en payant comptant. Offres de location et de financement d'une durée limitée sur tous les nouveaux véhicules Acura 2008 par l'entremise des Services Financiers Honda Inc. sur approbation de crédit. Le taux en location de 0,9% jusqu'à 36 mois est applicable sur le modèle TL 2008. Le taux en location jusqu'à 36 mois sur la gamme des modèles RDX et MDX 2008 est de 1,9%. Le taux en financement de 0,9% jusqu'à 48 mois est applicable sur le modèle TL 2008. Le taux en financement jusqu'à 48 mois sur la gamme des modèles RDX et MDX 2008 est de 1,9%. † Offres d'une durée limitée applicables à la location d'une nouvelle Acura TL 2008 (modèle UA6628J), Acura RDX 2008 (modèle TB1828JN) et Acura MDX 2008 (modèle YD2828JN) par le biais de Services Financiers Honda sur approbation de crédit. Le versement mensuel pendant 48 mois s'élève à 498 $/538 $/698 $. Les frais d'inscription au RDPRM, incluant les droits du registre, les frais de transport et d'inspection prélivraison de 1 825 $/1 825 $/1 855 $, le paiement du premier mois et un dépôt de garantie de 0$ sont payables dès l'entrée en vigueur du contrat de location. Les taxes, frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, ainsi que les droits sur pneus neufs sont en sus. Allocation de 96 000 kilomètres; frais de 0,15 $/km excédentaire. Le concessionnaire peut louer à plus bas prix. Une commande/un échange de la part du concessionnaire pourrait être nécessaire. * Le rabais comptant de 2 500 $/3 500 $/4 500 $/5 500 $/6 500 $ sont offerts aux clients qui paient comptant seulement sur les modèles Acura RDX 2008 (modèle TB1828JN)/(modèle TB1858KN) et les modèles Acura MDX 2008 (modèle YD2828JN)/(modèle YD2858KN)/(modèle YD2888KN). Le rabais comptant ne peut être combiné aux offres spéciales de financement où de location. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Le concessionnaire peut avoir à commander ou à échanger un véhicule. Valide sur les véhicules en inventaire seulement. Voyez votre concessionnaire Acura pour tous les détails. †† Magazine Car and Driver, Eight Tickets to Paradise, mai 2007.

## AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

1805147

Prenez avis que **Construction Tremax 2003 Inc.**, ayant son siège au 448, boul. Pierre-Bertrand, Québec (QC) G1M 2C9, a l'intention de demander sa dissolution au registre des entreprises.
Québec, le 14 juillet 2008
Maurice Clavet, président

1804416

Hydro Québec

### *APPELS DE SOUMISSIONS*

Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels de soumissions ouverts et le résultat d'ouverture des plis d'Hydro-Québec en visitant le site Internet de l'entreprise :

**www.hydroquebec.com/soumissionnez**

ou en composant un des numéros de téléphone suivants :

**Montréal et environs : (514) 840-4903**
**Extérieur : 1 800 324-1759**

HYUNDAI[MC]

# Les bons prix 25e anniversaire

Découvrez notre gamme de véhicules à faible consommation d'essence.

## LA TOUTE REDESSINÉE SONATA 2009 EST ARRIVÉE

La plus faible consommation d'essence de sa catégorie***.

Plus d'équipement de série que jamais. Un nouvel intérieur élégant.

Le tout à un prix plus bas qu'auparavant.



(MODÈLE SONATA GL V6 SPORT 2009 MONTRÉ)*

### SONATA GL 2009
4 cylindres, transmission automatique

MOINS POUR PLUS
JUSQU'À *1081 KM* AVEC *UN* PLEIN**
ROUTE **6,2L**/100KM
VILLE **9,5L**/100KM

** Distance approximative basée sur une consommation sur autoroute.

**Location à partir de**

**327 $**†

**par mois/48 mois**

**0 $ de comptant**
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

**OU**

**Prix d'achat comptant:**

**19 995 $**

(Prix de base ) **23 395 $**
(Ajustement de prix comptant) **-3 400 $** °

Moteur 16 soupapes à DACT et double CVVT de 175 ch. • 6 coussins gonflables • Régulateur de vitesse • Freins ABS avec répartition électronique de la puissance de freinage (EBD) • Climatiseur • Glaces, portières, et rétroviseurs dégivrants à réglage électrique

### SANTA FE GL 2.7L 2008
Moteur V6 2,7 L, traction avant, transmission manuelle

**Location à partir de**

**356 $**†

**par mois/48 mois**

**0 $ de comptant**
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

**OU**

**Prix d'achat comptant:**

**21 995 $**

(Prix de base ) **25 995 $**
(Ajustement de prix comptant) **-4 000 $** °



(MODÈLE SANTA FE LIMITED 7 PASSAGERS MONTRÉ)*

Moteur 24 soupapes à DACT et CVVT • 6 coussins gonflables • Contrôle électronique de la stabilité et antipatinage • Glaces, verrouillage des portes et rétroviseurs dégivrants à réglage électrique • Régulateur de vitesse • Climatiseur

MOINS POUR PLUS
JUSQU'À *904 KM* AVEC *UN* PLEIN**
ROUTE **8,3L**/100KM
VILLE **12,1L**/100KM

** Distance approximative basée sur une consommation sur autoroute.

OFFRES DE FINANCEMENT/CRÉDIT DISPONIBLE.
DÉTAILS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

**GARANTIE 5 ANS**

5 ans / 100 000 km
Garantie globale limitée††
Garantie complète de Hyundai sans franchise.

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS†††

HYUNDAI 25e ANNIVERSAIRE

HYUNDAI[MC]

TAPIS PROTECTEURS ET PLEIN DE CARBURANT INCLUS POUR TOUS LES VÉHICULES HYUNDAI.

Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada Corp.

hyundaicanada.com

1805000

[MC] Les noms, logos, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. et sont utilisés sous licence. †Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles neufs en stock. Sonata GL 2009 4 cylindres, transmission automatique (prix de base : 23 395 $) et Santa Fe GL 2008, 2,7 L, traction avant, transmission manuelle (prix de base : 25 995 $). Mensualités de 327 $ / 356 $ pour 48 / 48 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 0 $ / 0 $ et première mensualité requise à la livraison. Frais de livraison et de destination (1 415 $ / 1 610 $) et frais d'acquisition de location (350 $) inclus dans les offres de location. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec) et toutes taxes applicables en sus. Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. *Prix de base des véhicules montrés : Sonata GL V6 Sport 2009, 29 595 $ / Santa Fe Limited 2008, 7 passagers, 36 945 $. **Distance approximative basée sur une consommation sur autoroute. Les consommations réelles peuvent varier selon les conditions de conduite et l'ajout de certains accessoires automobiles. Consommation des véhicules suivants basée sur les cotes de consommation d'ÉnerGuide : Sonata GL 2009, 4 cylindres, transmission automatique : 6,2 L/100 km – autoroute et 9,5 L/100 km – ville / Santa Fe GL 2008, V6 2,7 L, traction avant, transmission manuelle, de 8,3 L/100 km – autoroute et 12,1 L/100 km – ville. Les consommations réelles peuvent varier. ***Comparaison des consommations de carburant basée sur celle de la Sonata GL 2009, transmission automatique (8,02 L/100 km) et les consommations combinées d'ÉnerGuide 2008 pour les véhicules pleine grandeur. Les données d'ÉnerGuide sont présentées aux fins de comparaison uniquement. Les consommations réelles peuvent varier selon les conditions de conduite et l'ajout de certains accessoires automobiles. ††La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. †††Certaines conditions peuvent s'appliquer pour le Programme de remise aux diplômés. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voir un concessionnaire pour tous les détails.

lemonde

# Autre menace de partition belge

*Associated Press et Agence France-Presse*

**BRUXELLES — La Belgique est encore en pleine crise. Le roi Albert II a entamé hier des négociations avec les dirigeants politiques, quelques heures après la démission du gouvernement présentée par Yves Leterme. Mais la division entre les communautés flamande et wallonne semble si profonde que le premier ministre a jugé que le modèle politique du pays avait «atteint ses limites», laissant de nouveau planer le spectre d'une partition.**

Albert II n'a pas immédiatement accepté la démission du gouvernement Leterme, qui reste donc en place pour s'occuper des affaires courantes. Mais les consultations qu'il a entamées hier devraient s'étaler sur plusieurs jours, dans le but de prévenir des élections anticipées, renforçant l'incertitude d'un pays dit «au bord du gouffre».

Après avoir remis sa démission lundi soir, Yves Leterme a estimé hier que l'échec de son gouvernement dans ses négociations sur l'autonomie des deux communautés s'expliquait par le fait que le «consensus politique» entre les Flamands et les francophones ne fonctionnait plus.

Les partis francophones ont fait part de leur surprise après l'annonce de Leterme. Le vice-premier ministre, Didier Reynders, également ministre des Finances et membre du Mouvement réformateur (MR, francophone), a appelé Yves Leterme, du CD&V (les chrétiens-démocrates flamands), à ne pas jeter l'éponge, affirmant qu'il croyait toujours en la possibilité de parvenir à un accord entre les deux camps.



Yves Leterme, premier ministre démissionnaire de la Belgique — PHOTO AP

«Nous devons travailler dans les prochaines heures et les prochains jours pour construire sur la confiance (...) pour travailler vers une solution», a-t-il souligné. «Le gouvernement doit poursuivre son programme économique et social. Nous devons poursuivre avec notre coalition et avec Leterme en tant que PM.»

Elio di Rupo, leader des socialistes francophones, a, lui, jugé que les négociations sur la réforme des institutions, principal point de blocage des discussions, s'étaient tenues dans «un climat constructif, positif».

Les partis flamands ont, eux, accusé l'autre camp de ralentir délibérément les pourparlers et de ne pas faire preuve de bonne volonté.

Leterme avait formé en mars un cabinet composé de cinq partis issus des deux communautés, qui a succédé au gouvernement intérimaire du libéral flamand Guy Verhofstadt après neuf mois de crise, marqués par le spectre d'une partition du royaume comprenant six millions de néerlandophones et 4,5 millions de francophones.

Mais les négos entre les différentes composantes de la coalition sur l'autonomie des régions n'ont pu aboutir à la date butoir qu'il avait fixée à hier, achoppant sur la réforme institutionnelle.

### LA FLANDRE INDÉPENDANTE?

Les néerlandophones réclament une autonomie accrue des régions, notamment en matière de sécurité sociale et de fiscalité, un point qui effraie les Wallons. Les francophones redoutent pour leur part une réduction des budgets accordés à la Wallonie, région la plus pauvre du pays, et à la capitale bilingue, Bruxelles. Ils estiment également que les régions se sont vu transférer depuis les années 80 assez de compétences fédérales, et soupçonnent les néerlandophones de chercher à faire sécession de la Belgique afin de pouvoir déclarer l'indépendance de la Flandre.

# Béchir divise le monde

*Agence France-Presse*

**PÉKIN** — Plusieurs pays, dont la Chine, ont mis en garde hier contre les risques d'une dégradation de la situation au Darfour après la demande par le procureur de la Cour pénale internationale (CPI) d'un mandat d'arrêt contre le président du Soudan, alors que Washington jouait la prudence.

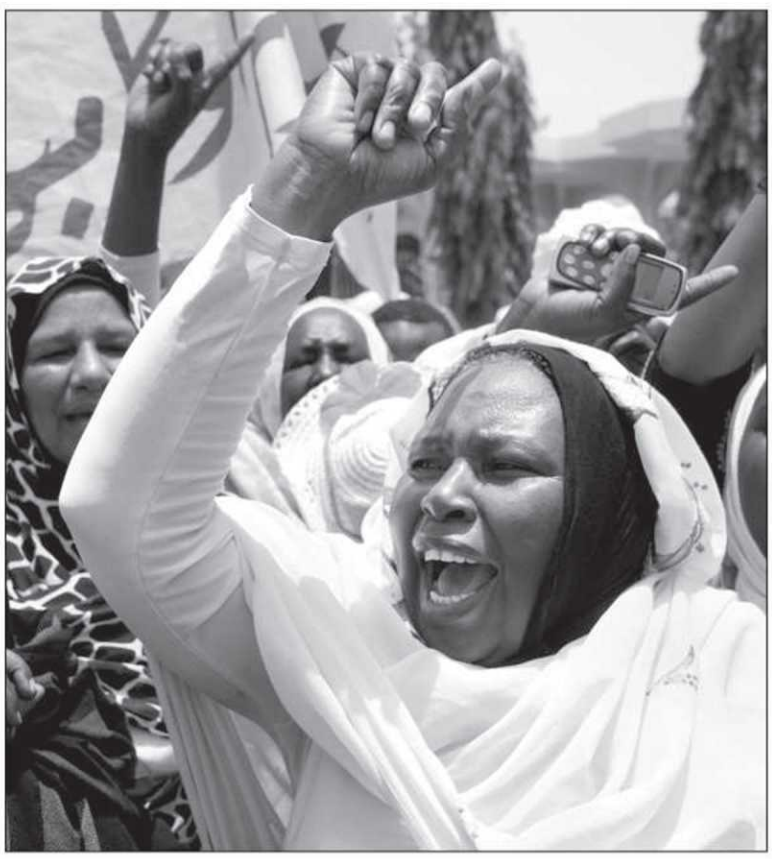
Le procureur de la CPI, Luis Moreno-Ocampo, a demandé lundi aux juges de la Cour de lancer un mandat d'arrêt contre M. Béchir pour «génocide, crimes contre l'humanité et crimes de guerre» au Darfour, accusation immédiatement rejetée par Khartoum.

La Chine, investisseur majeur au Soudan et qui est régulièrement accusée de fournir des armes au régime de Khartoum, a fait part de son «inquiétude».

«Les mesures prises par la CPI devraient favoriser la stabilité de la situation au Soudan, et une résolution convenable des problèmes au Darfour, pas le contraire», a estimé le porte-parole du ministère des Affaires étrangères, Liu Jianchao.

En écho à la Chine, l'Iran a estimé que «toute pression des organisations internationales sur le gouvernement soudanais est inutile et ne fait que compliquer la situation au lieu de la régler».

Moscou s'est aussi interrogé sur la pertinence de la demande de M. Moreno-Campo. «Toutes les parties, y compris le Soudan, mais également l'ONU, doivent



L'ONU a commencé hier à évacuer du personnel de la province du Darfour, alors que les islamistes réprouvaient à Khartoum la décision d'interpeller pour génocide le président du Soudan, Omar El-Béchir. —PHOTO AP

(...) faire preuve de retenue et trouver des solutions qui aideront le peuple du Soudan et régleront la crise au Darfour», a déclaré l'ambassadeur de Russie auprès de l'ONU, Vitali Tchourkine.

L'Égypte, voisine du Soudan, a mis en garde la CPI, jugeant «dangereux de traiter de manière irresponsable la situation au Soudan, ce qui (pourrait) mener à une dégradation de la sécurité».

De son côté, l'Union africaine (UA), déjà contrariée par le cas du génocide rwandais, a décidé de ne pas laisser les régimes du continent déstabilisés par la justice internationale.

# Obama a le dessus sur McCain, mais...

*Agence France-Presse*

**WASHINGTON** — Le candidat démocrate à la Maison-Blanche, Barack Obama, est crédité de 50 % d'intentions de vote contre 42 % pour son adversaire républicain, John McCain, qui est toutefois jugé plus fiable en cas de crise majeure, selon un sondage du *Washington Post*.

Un autre sondage publié hier par l'Université Quinnipiac, au Connecticut, accordait neuf points d'avance (50 % contre 41%) au sénateur de l'Illinois, Barack Obama.

Selon le sondage du *Washington Post*, réalisé conjointement avec la chaîne ABC News, M. McCain est jugé plus apte que M. Obama sur les questions de sécurité nationale. En cas de crise imprévue majeure, une majorité d'Américains (50 % contre 41 %) préférerait que le sénateur de l'Arizona soit aux commandes plutôt que M. Obama.

Sur les questions économiques et de société, notamment l'immigration, M. Obama possède en revanche un net avantage sur son adversaire républicain. Il est également jugé plus capable de restaurer l'image des États-Unis à l'étranger que M. McCain, selon ce sondage qui indique que l'économie est le premier sujet de préoccupation des Américains.

Les électeurs blancs sont une majorité (50 % contre 42 %) à soutenir M. McCain, tandis que 94 % des électeurs noirs souhaitent voter pour M. Obama.

Les hommes sont également partagés (45 %) entre les deux candidats, mais une majorité de femmes (54 % contre 39 %) préfèrent M. Obama.

Les personnes âgées de moins de 30 ans soutiennent majoritairement (66 % contre 30 %) le sénateur de l'Illinois. M. Obama obtient également la majorité (50 % contre 44 %) dans la classe d'âge 30-64 ans. Les personnes âgées de plus de 65 ans accordent en revanche un léger avantage à M. McCain (45 % contre 40 %).

Le sondage a été réalisé du 10 au 13 juillet auprès de 1119 adultes. Sa marge d'erreur est de plus ou moins 3 %.

### LES GUERRES

Entre-temps, les deux candidats ont fait entendre leurs différences hier sur l'Irak et l'Afghanistan, chacun entendant prouver qu'il possédait les qualités nécessaires pour devenir le prochain commandant en chef.

Dans un long discours-programme intitulé «Une nouvelle stratégie pour un nouveau monde», Obama a promis de finir la guerre en Irak «de façon responsable» et «mener à bien» le combat contre Al-Qaida et les talibans. McCain a promis quant à lui de gagner la guerre à la fois en Irak et en Afghanistan.

# Des milliers d'Haïtiens se mobilisent pour Aristide

*Agence France-Presse*

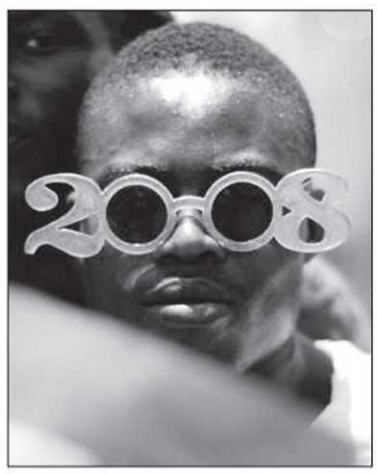
**PORT-AU-PRINCE** — Des milliers de personnes ont manifesté hier à Port-au-Prince pour marquer le 55e anniversaire de l'ancien président Jean Bertrand Aristide, en exil en Afrique du Sud, dont ils réclament le retour à Haïti.

Venus de quartiers pauvres de la capitale haïtienne, les manifestants, des jeunes partisans de l'ex-président pour la plupart, ont défilé sans incident majeur.

«Nous souhaitons bonne fête à notre président et nous réclamons son retour physique à Haïti. L'exil est interdit par la Constitution haïtienne», déclare Jean Lunet Mars, la tête nouée d'un foulard aux couleurs du drapeau haïtien et brandissant une large banderole à la gloire d'Aristide.

«Nous demandons au président Préval de respecter sa promesse et de permettre à Aristide de retourner dans son pays», renchérit Pierre, qui accuse des «forces nationales et internationales» d'empêcher le retour de l'ancien président, renversé en 2004.

La police a lancé des gaz lacrymogènes sur les manifestants aux alentours du palais présidentiel, où un barrage de sécurité avait été érigé et des véhicules blindés de l'ONU déployés.




Ce manifestant affiche ses couleurs pour le moment du retour de l'ex-président Aristide. — PHOTO REUTERS

Des manifestants ont également exigé des mesures du président Préval contre la flambée des prix des produits de toute première nécessité.

«Aristide, seul, était sensible à la douleur des pauvres. S'il était là, il aurait déjà pris des décisions pour soulager notre misère», a regretté un manifestant.

## EN BREF

### Des attentats font 40 morts en Irak

**BAGDAD** — Deux kamikazes ont fait sauter leurs charges d'explosifs hier matin au milieu de recrues de l'armée irakienne à Baqouba (60 km au nord-est de Bagdad), faisant 28 morts et 57 blessés selon un nouveau bilan de la police et de l'armée. À Mossoul, 12 personnes ont également été tuées dans deux explosions. L'attentat de Baqouba est le plus meurtrier en Irak depuis le 17 juin, lorsque l'explosion d'un camion piégé avait fait 63 morts à Hurriyah, un quartier de Bagdad. ***AFP***

### Accident de manège en Suède : 30 blessés

**STOCKHOLM** — L'accident d'un manège dans un parc d'attractions de Goteborg (ouest de la Suède) a fait hier 30 blessés. Aucune des victimes n'était en danger de mort. Plusieurs personnes ont été propulsées hors de la nacelle, puis coincées par cette dernière qui s'est effondrée. Le manège Rainbow, du célèbre parc Liseberg, a fait une chute inexpliquée de trois mètres. ***AP***

### Législation sur les armes à Washington

**WASHINGTON** — La Ville de Washington devait voter hier une nouvelle législation sur les armes de poing, après l'invalidation fin juin par la Cour suprême de leur interdiction pure et simple en vigueur depuis 30 ans dans la ville. Le 26 juin, par 5 voix contre 4, la plus haute juridiction des États-Unis a confirmé que la Constitution garantissait à chacun le droit de posséder une arme à feu et de s'en servir, notamment dans les cas d'autodéfense. ***AFP***

### 15 ans pour le viol de quatre de ses filles

**GUADALAJARA, Mexique** — Un Mexicain a été condamné par un tribunal de l'État de Jalisco à 15 ans de prison pour avoir violé quatre de ses filles, âgées de 11 à 15 ans au moment des faits, et dont deux sont tombées enceintes. La plus jeune a accouché il y a deux ans pendant que son père, chauffeur de camion, était en déplacement. Quelques mois plus tard, une de ses sœurs accouchait. Les viols ont eu lieu en 2005 et en 2006. ***AFP***

### Tony Blair annule son voyage à Gaza

**JÉRUSALEM** — Le représentant du Quartette pour le Moyen-Orient, Tony Blair, a annulé hier, à la dernière minute, une visite à Gaza en raison de «menaces spécifiques» sur sa sécurité. Les services de sécurité intérieure israéliens avaient prévenu Blair peu avant son arrivée à Erez qu'un «groupe terroriste» planifiait d'attaquer son convoi. Il devait se rendre dans le nord de la bande de Gaza pour visiter un projet destiné à améliorer le traitement des eaux usées. ***AFP***

### Coup d'envoi des JMJ à Sydney

**SYDNEY** — Le coup d'envoi des XXIIIes Journées mondiales de la jeunesse (JMJ) a été donné hier à Sydney en Australie, où un message du pape Benoît XVI a été adressé aux dizaines de milliers de pèlerins venus du monde entier. Chants des fidèles au milieu d'un flot de drapeaux et danses aborigènes ont précédé la messe d'ouverture présidée par le cardinal George Pell, archevêque de Sydney. ***AP***

1805002




**L'Association des concessionnaires Cadillac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit.** Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant au modèle neuf CTS 2008 (6DM69/R7C). Frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits en sus et payables à la livraison. Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois. Préparation incluse. Transport (1 420 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 ¢ du km après 60 000 km. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. La première mensualité est exigible à la livraison. Aucun dépôt de garantie. 2. À l'achat, préparation incluse, transport (1 420 $), frais d'immatriculation, assurances et taxes en sus. Offert aux clients qui paient comptant; ceux qui optent pour le financement à la location ou à l'achat ne peuvent en bénéficier. Communiquez avec votre concessionnaire pour en savoir davantage. 3. À l'achat ou à la location du modèle neuf CTS 2008, livré entre le 19 juin 2008 et le 31 juillet 2008, et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01 $, le consommateur reçoit une carte d'essence chez les concessionnaires participants à prix préférentiel permettant d'économiser 20 ¢ le litre pour 2 500 L d'essence. La réduction de 20 ¢ le litre inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides à compter de 72 heures après la livraison, uniquement chez les détaillants Petro-Canada participants, et ne sont pas monnayables. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et/ou au programme en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. MCMarque de commerce de Petro-Canada. Utilisée sous licence. 4. Selon la première éventualité. 5. Pour obtenir tous les détails et les modalités liés au système OnStar, consultez le site onstar.ca. 6. Selon la première éventualité. Détails sur la garantie limitée chez votre concessionnaire. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 888 446-2000 ou visitez gm.ca.**

Président et éditeur **CLAUDE GAGNON** | Éditeur adjoint **RAYMOND TARDIF** | Directeur de l'éditorial **PIERRE-PAUL NOREAU** | Directrice de l'information **MYLÈNE MOISAN**

# Formule gagnante

**Robert Fleury**
rfleury@lesoleil.com



Record d'affluence, ventes inégalées de macarons… Le Festival d'été a encore été un succès éclatant. Jumelé aux Fêtes du 400e, il a certes pu bénéficier de l'achalandage additionnel attribuable à l'anniversaire de Québec cette année, mais il demeure le principal artisan de son succès.

Sa force d'attraction est indéniable. Il est ainsi devenu un incontournable de notre été. La population lui fait confiance. Les 151 000 macarons Hydro-Québec ont d'ailleurs été épuisés rapidement (contre 100 000 l'an dernier).

Même s'il a dû se priver des services de son directeur général, prêté aux Fêtes du 400e, le Festival a montré que son organisation était bien rodée. Les techniciens de scène, ces artisans de l'ombre, méritent aussi notre admiration. Ils ont bien réagi, même aux averses soudaines.

On ne change pas une formule gagnante qui a su se renouveler aussi magnifiquement. Même les jeunes spectateurs sont en voie de devenir à leur tour des accros. Il faut saluer la place faite — enfin! — à des artistes d'ici : Pascale Picard, Les Batinses et Lost Fingers n'ont nullement déçu.

Par contre, le Festival doit éviter de possibles dérives dans sa programmation. Ainsi, à l'exception de grandes vedettes comme Aznavour, Dumas, Mes Aïeux et Grand Corps Malade, la part faite aux artistes francophones était de moindre envergure cette année. Comme s'il fallait que des vedettes soient anglophones pour attirer les foules!

Quand l'entourage de Paul McCartney en est rendu à en faire la remarque, on doit s'interroger sur l'image projetée à l'étranger. Or, celle-ci doit demeurer résolument francophone. L'argument d'exclusivité qui est allégué pour expliquer qu'on ne pouvait pas mettre d'autres grands interprètes sous contrat semble quelque peu fallacieux.

Le Festival d'été de Québec sera sûrement un succès financier. Il faut en profiter pour constituer des réserves. En 2009, celui-ci ne bénéficiera pas du surcroît de financement obtenu cette année, et les Fêtes du 400e n'agiront plus comme locomotive. Même si les festivaliers ont fait preuve d'une bonne humeur à toute épreuve, les activités extérieures demeurent dépendantes du temps qu'il fait.

Toutefois, la performance exceptionnelle de ce 41e Festival ne doit pas servir de prétexte aux gouvernements pour qu'ils réduisent leur part de financement.

Dans une analyse récente, l'Institut Fraser prétend que l'État devrait cesser de subventionner ces festivals après cinq ans pour qu'ils volent de leurs propres ailes en s'autofinançant et en ayant recours à des commanditaires privés.

L'État doit certainement demander des comptes, mais il doit aussi continuer de financer ces organisations selon une formule équitable et viable qui assure qu'on ne dilapide pas de fonds publics. Il ne faut pas connaître beaucoup le milieu de la commandite pour penser que les grandes sociétés privées prendront la relève.

> **Comme s'il fallait que des vedettes soient anglophones pour attirer les foules!**

En effet, même lorsqu'elles versent des millions de dollars en dividendes à leurs actionnaires, celles-ci boudent les festivals, sinon leurs contributions demeurent marginales. Depuis que l'industrie du tabac a été forcée de se retirer de ce type d'activités et que le fédéral a mis fin au Programme de commandites, le financement est resté problématique.

Si les organisateurs de grands événements peinent à se tirer d'affaire dans les grands centres, on imagine les difficultés en région. Certes, il est toujours possible d'organiser des activités plus commerciales pour qu'elles s'autofinancent, mais c'est rarement le cas lorsqu'elles sont à vocation culturelle ou familiale.

L'État doit se rappeler qu'il retire bien plus de revenus de la tenue de ces activités qu'il ne verse d'argent pour leur organisation. Investir dans les festivals demeure très rentable.




**MON CLIN D'ŒIL** | **STÉPHANE LAPORTE** *Collaboration spéciale*

La seule façon désormais de voir Lecavalier avec le Canadien, c'est s'il l'achète.

## CARREFOUR DES LECTEURS

### Maelström d'informations

Dans sa *Supplique aux évêques* (13 juillet) Jean-Claude Bleau fait une réflexion lucide sur la foi de nos enfants. Il rejoint les préoccupations des parents catholiques qui veulent exempter leurs enfants du programme d'éthique et de culture religieuse. Ces cours imposés ne viendront pas pallier le triste constat d'inculture religieuse actuel. Au contraire, ce maelström d'informations chez des jeunes viendra davantage brouiller les cartes. Je suis, moi aussi, en faveur du libre choix!

***Édith Beaulieu***
*Lévis*

### Le petit bonhomme est allumé!

Depuis quelque temps, j'ai remarqué que plusieurs automobilistes circulent allégrement lorsque le feu de piétons, que nos enfants connaissent sous le nom de *petit bonhomme*, est allumée. En fait, je le remarque au moins une fois par jour depuis que les célébrations du 400e ont débuté. La pire intersection, c'est celle de Charest devant le Métro centre-ville. Jusqu'à maintenant, je me disais : "Bon, ce sont des touristes, ils en ont plein la vue et ne peuvent tout voir en même temps". Ce matin, toutefois, je prends la peine d'écrire, car l'automobiliste qui a commis l'infraction en question était au volant d'un camion de la Ville de Québec. Heureusement, je suis une adulte et je m'assure que toutes les voitures sont immobilisées avant de traverser. Cependant, je suis inquiète pour nos enfants. J'ai bien peur qu'ils ne soient plus en sécurité lorsqu'ils traversent à la vue du petit bonhomme. J'ai récemment eu une contravention pour avoir roulé un peu trop vite sur l'autoroute; j'aimerais que les agents se postent à l'intersection susmentionnée et voient combien d'argent ils pourraient faire en une seule journée s'ils devaient donner des contraventions aux automobilistes qui ignorent les feux de piétons.

***Nicole Carrier***
*Québec*

### Une plage au centre-ville?

Durant cette année de festivités du 400e de la ville de Québec, il a été beaucoup question de retour vers le fleuve et nous pouvons constater au moins trois réalisations qui redonneront l'accès à l'eau aux citoyens : la revitalisation des berges de la rivière Saint-Charles, le réaménagement de la baie de Beauport et la création de la promenade Samuel-De-Champlain. Bien que chacun de ces projets soit important, il manque l'aspect rassembleur et identitaire qui ferait que, dans 100 ans, on se rappellera que le 400e fut l'année où la ville de Québec a retrouvé ses origines et qu'elle s'est redonné l'accès à l'eau. Le projet de parc-plage au bassin Louise, proposé par les Gens de baignade, pourrait avoir cet aspect identitaire. Une plage en plein centre de la ville est une image forte qui pourrait inspirer les générations futures. Le maire Labeaume a déjà exprimé qu'il aimait l'idée d'un parc-plage au bassin Louise. En deux ans tout au plus, il serait possible d'en faire un legs du 400e pour les générations à venir. Aujourd'hui, 12 juillet, il fait 30 °C. Imaginez la plage!

***Jimmy Royer et Serge Plamondon***
*Québec*

### Écrivez-nous

Écrivez-nous à
***opinion@lesoleil.com***
Pour être publié dans le journal ou sur notre site Web **(www.cyberpresse.ca/lesoleil)**, votre commentaire doit être court et accompagné de votre nom, de votre adresse et de votre numéro de téléphone.

MONTMAGNY

**CFEL-FM veut quitter Montmagny pour Lévis →** Le groupe Corus demande au Conseil de radiodiffusion et de télécommunications canadiennes (CRTC) de modifier la licence de sa station CFEL-FM afin de quitter Montmagny. En ondes depuis 21 ans, CFEL-FM veut déplacer l'émetteur du secteur actuel de l'Ange-Gardien vers un nouveau lieu à Québec. «Ça a pour objectif d'atteindre une meilleure couverture du marché de Lévis et Québec. La puissance apparente rayonnée maximale sera réduite à 78 000 watts et la nouvelle hauteur de l'antenne sera de 157,5 mètres. Par cette modification, CFEL-FM ne servirait plus le marché de Montmagny et augmenterait considérablement la population qu'elle dessert», lit-on sur la demande. La Chambre de commerce de la MRC de Montmagny ne s'opposera pas à cette demande, elle qui avait déjà exigé devant le CRTC une meilleure couverture de l'information régionale. Les intentions de Corus laissent tout le champ libre au groupe de Guy Simard, déjà propriétaire de stations de radio à La Pocatière et à Rivière-du-Loup, qui a déposé une demande au CRTC pour créer une nouvelle radio FM à Montmagny. Le groupe Simard a déjà reçu le soutien de la municipalité et de la MRC de Montmagny dans son projet. ***Sylvain Fournier (collaboration spéciale)***

RIMOUSKI

**Partenariat avec le CRBM →** Le Centre de recherche sur les biotechnologies marines de Rimouski (CRBM) et InSymbiosis Discovery de Montréal s'associent pour développer en partenariat le produit CRBM-0153, issu d'une famille de molécules d'origine marine, développées à l'interne par le centre de recherche rimouskois. Des applications potentielles du CRBM-0153, protégées par brevets, ciblent la prévention du cancer, la santé cardiovasculaire et l'inflammation. Les marchés visés sont ceux des additifs alimentaires, du nutraceutique et le pharmaceutique. InSymbiosis est un leader reconnu dans son domaine et fournit des services personnalisés dans la découverte et le développement de médicaments thérapeutiques. Plus d'information : **www. crbm-mbrc.com**.
***Carl Thériault (collaboration spéciale)***

RIMOUSKI

**Un arboretum près du lac à l'Anguille →** Rimouski se dotera d'un arboretum composé de 15 000 arbres de plus de 40 espèces différentes sur un terrain de 11 hectares, à l'est du lac à l'Anguille. Le ginkgo biloba, un arbre qui vivait sur terre il y a 250 millions d'années, sera l'une des principales attractions de cet arboretum. Ces arbres peuvent vivre plus de 2000 ans. L'arboretum, qui sera ouvert au public dans quelques années, se définit comme un jardin botanique conçu comme un espace paysager. La plupart des arbres choisis poussent au Québec, mais certains sont absents du territoire forestier de l'Est du Québec. La forêt de l'île Saint-Barnabé, qui longe la ville en face de Rimouski et qui est propriété municipale, vient aussi d'être certifiée FSC pour Forest Stewardship Council, soit une forêt opérée selon les principes du développement durable.
***Carl Thériault (collaboration spéciale)***

# Ottawa vient en aide à Éocycle

**Thierry Haroun**
*Collaboration spéciale*

**GASPÉ — Le ministre de Développement économique Canada, Jean-Pierre Blackburn, a annoncé hier à Gaspé le versement d'un prêt de 240 000 $ destiné à la mise en marché sur le plan international du nouvel alternateur de l'entreprise Éocycle Technologies.**

«Il faut faire tourner le moulin lorsque le vent souffle.» C'est par ce vieux proverbe que le ministre Blackburn a amorcé son discours de présentation, histoire de mettre l'accent sur la mise en marché du tout nouveau produit novateur de la firme Éocycle, soit un alternateur à aimants permanents et à flux transverse de 10 kilowatts servant aux petites éoliennes.

Reste que cette annonce s'inscrit dans le vaste plan de développement de l'entreprise de près de 5 millions $ qui prévoit, d'ici l'automne, démarrer une usine de production à grand volume de son alternateur dans un bâtiment situé dans le parc industriel de la municipalité. Pour l'instant, les bureaux et l'unité de production d'Éocycle sont situés au Cégep de Gaspé, où elle a produit trois de ces alternateurs qui sont déjà sur le marché, dont un à la Biosphère à Montréal. Deux autres sont en cours de fabrication.

## LA PUISSANCE EN HAUSSE

Le président d'Éocycle, Daniel Massicotte, souhaite donc passer d'une production «artisanale» à une production de masse en adaptant son alternateur aux besoins du marché. «On commence par des petites puissances (de 10 kW) pour se diriger vers des puissances de 25, 50, 100 et jusqu'à 300 kW. C'est ce qui est prévu pour notre usine de Gaspé. On parle d'un chiffre d'affaires de cinq à six millions dans quatre à cinq ans.»

L'usine de production compte créer d'ici trois ans une trentaine d'emplois, tels des techniciens et machinistes. Une nouvelle qui réjouit le maire François Roussy, qui y voit là une occasion «formidable de développer ici même des technologies novatrices». Éocycle emploie actuellement six personnes à Gaspé. Le ministre Blackburn poursuivait sa tournée vers Rivière-du-Loup.



Le ministre de Développement économique Canada, Jean-Pierre Blackburn — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE MARC LAROUCHE

2008209

Suivre, jamais www.audiste-foy.com | Audi Certifié

FINANCEMENT DISPONIBLE à taux réduits

PROMO VACANCES Jusqu'à 1000$ d'essence sur modèles sélectionnés *Jusqu'au 31 juillet*

Chez Audi Ste-Foy, vous n'achetez pas seulement un véhicule d'occasion.

**A3 S-LINE 2008 2,0 L TURBO MANUELLE 9 600 KM**
ARGENT GLACIAL GARANTIE # UNITÉ 80021 33 495$
**A4 BERLINE S-LINE 2008 QUATTRO 2,0 L TURBO AUTOMATIQUE 15 000 KM**
GRIS QUARTZ GARANTIE #UNITÉ 80012 39 995$
**A4 BERLINE S-LINE 2008 QUATTRO 2,0 L TURBO AUTOMATIQUE 9 822 KM**
BLANC GARANTIE #UNITÉ P0029 DÉMOS 41 650$
**A4 BERLINE 2008 2,0 L TURBO AUTOMATIQUE 19 000KM**
NOIR GARANTIE #UNITÉ P0030 32 995$
**A4 BERLINE 2006 QUATTRO 2,0 L TURBO MANUELLE 43 423 KM**
NOIR CERTIFIÉ DISPONIBLE #UNITÉ P0051 31 995$
**A4 BERLINE 2006 QUATTRO 2,0 L TURBO MANUELLE 53 908 KM**
BLEU CERTIFIÉ DISPONIBLE #UNITÉ P0047 30 995$
**TT COUPÉ 2005 QUATTRO 1,8 L TURBO MANUELLE 62 269 KM**
BLEU MORO CERTIFIÉ DISPONIBLE #UNITÉ P0049 33 995$
**ALLROAD FAM. 2005 QUATTRO 2,7 L TURBO MANUELLE 48 000 KM**
GRIS ATLAS CERTIFIÉ DISPONIBLE # UNITÉ P0024 34 295$
**A4 BERLINE 2005 QUATTRO 1,8 L TURBO MANUELLE 78 364 KM**
NOIR CERTIFIÉ DISPONIBLE #UNITÉ P0035 20 995$
**A4 BERLINE 2005 QUATTRO 1,8 L TURBO AUTOMATIQUE 53 227 KM**
BLEU MORO CERTIFIÉ DISPONIBLE # UNITÉ P0050 23 495$
**A6 BERLINE 2005 QUATTRO V6 3,2 L AUTOMATIQUE 47 500 KM**
ARGENT CLAIR CERTIFIÉ DISPONIBLE # UNITÉ P0015 38 295$
**A4 AVANT FAM. 2005 QUATTRO 1,8 L TURBO MANUELLE 63 779 KM**
BLEU MORO CERTIFIÉ DISPONIBLE # UNITÉ P0031 25 995$

**A4 BERLINE 2005 QUATTRO 1,8 L TURBO MANUELLE 69 500 KM**
GRIS DAUPHIN CERTIFIÉ DISPONIBLE # UNITÉ P0030 26 495$
**A4 BERLINE 2005 QUATTRO 1,8 L TURBO MANUELLE 67 391 KM**
ARGENT CLAIR CERTIFIÉ DISPONIBLE # UNITÉ P0023 25 495$
**S4 AVANT FAM. 2004 QUATTRO V8 4,2 L MANUELLE 64 769 KM**
BLEU NOGARO CERTIFIÉ DISPONIBLE # UNITÉ P0014 39 900$
**A4 BERLINE 2004 QUATTR** VENDU **BO MANUELLE 78 153 KM**
ARGENT CLAIR CERTIFIÉ DIS # UNITÉ P0013 22 995$
*CONVERTIBLES*
**A4 CABRIOLET 2005 1,8 L TURBO AUTOMATIQUE 58 166 KM**
ARGENT CLAIR CERTIFIÉ DISPONIBLE #UNITÉ P0046 31 995$
**TT ROADSTER 2004 QUATTRO 1,8 L TURBO MANUELLE 44 158 KM**
NOIR CERTIFIÉ DISPONIBLE #UNITÉ P0048 32 995$
**MAZDA MIATA GT 2004 4 CYL. 1,8 L MANUELLE 41 600 KM**
ACAJOU GARANTIE # UNITÉ P0027 19 995$

Audi Ste-Foy
2834, rue Einstein, Québec
418 659-2834
www.audiste-foy.com

| TORONTO | TSX60 | NASDAQ | NEW YORK | LE DOLLAR |
|---|---|---|---|---|
| 13 357,56 | 797,33 | 2215,71 | 10 962,54 | +0,29 |
| -383,73 | -23,96 | +2,84 | -92,65 | 99,77 ¢US |

affaires

# « Des temps difficiles pour les familles américaines »

PHOTO REUTERS

**Pierre Couture**
pcouture@lesoleil.com



**L'économie américaine est gravement malade et le docteur qui tente de la remettre sur pied appelle à l'aide.**

«Les temps sont difficiles pour les familles américaines», a reconnu hier le président George W. Bush lors d'un point de presse improvisé à la Maison-Blanche.

Il faut dire que la débandade boursière des plus importants prêteurs hypothécaires du pays, Freddy Mac et Fannie Mae, a de quoi donner la frousse. «Nous devons nous assurer que le crédit hypothécaire demeurera disponible en ces temps de stress», a ajouté le président.

Le Trésor américain entend d'ailleurs injecter des liquidités importantes dans les finances de ces gros prêteurs qui détiennent à eux seuls près de 50 % du marché du prêt hypothécaire aux États-Unis.

Le président Bush a aussi admis que la hausse du prix du pétrole commençait à peser lourd dans les poches des familles américaines.

Pour renverser la vapeur, le président propose notamment d'autoriser les forages pétroliers au large des côtes des États-Unis. Une mesure qui permettrait, selon lui, de rétablir un équilibre dans l'offre et la demande.

Or, l'augmentation des prix du pétrole, la crise du crédit immobilier et la hausse des prix des aliments constituent aux yeux du président de la Réserve américaine (Fed), Ben Bernanke, un «défi important», a-t-il lancé devant le Sénat hier.

Pour ce dernier, le pays doit maintenant s'efforcer de maintenir une croissance sans faire repartir l'inflation.

Mais voilà. Depuis 12 mois, l'inflation a progressé de 9,2 % aux États-Unis, du jamais vu depuis 1981. En juin, le taux d'inflation a bondi de 1,8 %, alimenté par la flambée des prix du pétrole et des aliments.

## VENTES AU DÉTAIL AU NEUTRE

Et comme si ce n'était pas assez, les ventes au détail n'ont pas été à la hauteur des attentes en juin, ne progressant que d'un faible 0,1 % en sol américain.

Les économistes s'attendaient pourtant à voir l'économie américaine rebondir après d'importants rabais d'impôts (plus de 90 milliards $US) consentis à plus de 110 millions de contribuables par l'administration Bush ces derniers mois.

«On constate que le plan de match du président Bush ne fonctionne pas comme sur des roulettes», a signalé hier l'économiste Yannick Desnoyers de la Financière Banque Nationale.

> **Le prix du pétrole pèse lourd dans les poches des familles américaines**

Selon ce dernier, cette situation pourrait marquer un repli important de la consommation des ménages américains. Ce qui plongerait l'économie de l'oncle Sam en récession quelque part au deuxième semestre de 2008.

Car malgré d'importants rabais d'impôts encaissés ces dernières semaines, les ménages américains mangent les coups. Depuis octobre, leurs placements boursiers ont fondu de 20 %, alors que la valeur de leurs maisons ne cesse de s'effriter.

Ce qui fait dire à l'économiste Francis Généreux, du Mouvement Desjardins, que l'économie américaine n'est pas au bout de ses peines. «On en a encore pour plusieurs mois», assure-t-il.

M. Desnoyers croit que les malaises de l'économie américaine auront un impact au Canada. On ne parle toutefois pas de récession de ce côté-ci de la frontière.

Sur les marchés, les sorties du président Bush et du grand patron de la Fed ont eu l'effet d'un baume sur les cours pétroliers. À New York, le prix du baril de pétrole pour livraison en août a chuté de 6,44 $US, à 138,74 $US.

Les analystes financiers croient d'ailleurs que la forte progression de l'inflation pourrait faire reculer la demande pétrolière aux États-Unis.

# General Motors appuie sur les freins

## Le géant américain annonce une série de mesures pour affronter le contexte économique difficile

*Associated Press*

**DETROIT — General Motors (GM) mettra à pied davantage de travailleurs salariés aux États-Unis et au Canada, réduira encore sa production de camions, suspendra le versement de son dividende aux actionnaires, vendra des éléments d'actif et augmentera sa dette, afin de s'ajuster au marché américain en déclin.**

Le président et chef de la direction de GM, Rick Wagoner, en a fait l'annonce aux employés hier matin, sans toutefois préciser quelles activités seront touchées ou combien d'employés seront congédiés ou incités à prendre leur retraite.

Il a toutefois précisé que GM vise à réduire d'environ 20 % les dépenses découlant des salaires des gestionnaires au Canada et aux États-Unis.

Le géant américain a indiqué que ces mesures font partie d'un nouveau plan d'austérité touchant également, entre autres, les dépenses liées aux ventes et au marketing. Le plan est destiné à faire face aux coûts élevés du carburant, à la faiblesse de l'économie américaine, aux changements de comportement des consommateurs qui préfèrent dorénavant les véhicules moins énergivores et aux volumes de ventes les plus bas en une décennie pour l'industrie automobile.

GM prévoit en outre vendre des éléments d'actif pour une valeur de 2 à 4 milliards $US et solliciter les marchés des capitaux à hauteur de 2 à 3 milliards $US au moins.

Avec ces mesures, elle prévoit au total pouvoir générer en 2009 des liquidités d'environ 15 milliards $US.

«Nous reconnaissons que nous ne pouvons pas simplement attendre de voir les conditions s'améliorer aux États-Unis, a dit M. Wagoner aux journalistes. Nous nous devons d'être proactifs et de prendre des mesures très dures pour garantir notre survie et notre succès.»

GM compte environ 40 000 employés en Amérique du Nord, dont 2500 au Canada. Un représentant de GM Canada a minimisé l'impact éventuel sur les activités canadiennes, qui ont déjà fait les frais de nombreuses réductions.

«L'essentiel de l'impact au Canada a déjà été ressenti, a dit Stew Low. Il y aura peut-être quelques ajustements mineurs dans les rangs de nos salariés, mais l'impact ne sera pas d'envergure.»

Le directeur de l'exploitation de General Motors, Fritz Henderson, a quant à lui précisé que les économies désirées dans les rangs des gestionnaires seront essentiellement réalisées en réduisant l'assurance santé des retraités américains de plus de 65 ans.

Plusieurs milliers d'emplois seront aussi abolis par attrition, par des retraites, par des retraites anticipées et par des offres de rachat. Des mises à pied pourraient aussi survenir, a dit M. Henderson.

«Je crois que la majeure partie des réductions surviendront grâce à des initiatives qui n'impliquent pas de mises à pied, a dit M. Wagoner. Mais attendons de voir ce qui se produit.»



Le président et chef de la direction de GM, Rick Wagoner, n'avait pas la tête à la fête hier. — PHOTO AFP

### BAISSE DES VENTES

Cette année, GM table sur 14,7 millions de véhicules vendus sur le sol américain, comparativement à 17 millions il y a trois ans. M. Henderson ajoute que la compagnie compte réduire de 300 000 véhicules sa production de camions — soit 150 000 de plus que ce qui avait été annoncé par la compagnie en juin, quand elle avait aussi fait savoir qu'elle interrompait la production de son usine d'Oshawa, en Ontario.

Le président des Travailleurs canadiens de l'automobile, Buzz Hargrove, a dénoncé l'annonce d'hier, même si son syndicat ne représente pas les travailleurs salariés.

«On ne peut pas couper pour s'en sortir, a-t-il dit. On ne peut pas continuer à perdre des parts de marché chaque mois et des milliards de dollars et couper et envoyer des milliers de gens au chômage.»

GM suspend immédiatement le versement de son dividende de 1 $US par action, ce qui gonflera ses liquidités de 800 millions $US d'ici 2009. C'est la première fois depuis 1922 que l'entreprise adopte une telle mesure.

À la Bourse de New York, le titre de GM a touché hier en cours de séance un nouveau creux pour les 52 dernières semaines, soit 8,81 $, avant de clôturer en hausse de 46 ¢, soit 4,9 %, à 9,84 $. Il avait atteint en octobre dernier 43,20 $, son sommet pour les 52 dernières semaines.

Certains analystes craignent de voir le géant déclarer faillite, mais M. Wagoner affirme que cette option n'est pas sur la table.

### MOODY'S

L'agence de notation Moody's a indiqué hier qu'elle envisageait d'abaisser la note de GM. Cette notation concerne environ 35 milliards $US. GM est actuellement noté «B3» par Moody's, ce qui atteste déjà d'une santé financière très précaire.

# Alimentation Couche-Tard : le bénéfice recule de 53,6 %

*La Presse Canadienne*

**MONTRÉAL** — Alimentation Couche-Tard a affiché hier un bénéfice net de 15,5 millions $ pour son quatrième trimestre, une baisse de 53,6 % comparativement à celui enregistré l'an dernier pendant la même période, ce que la chaîne de dépanneurs a attribué au ralentissement économique et à la vigueur des prix du pétrole.

«Ça a été un trimestre difficile, et aussi une année difficile», a noté le président et chef de la direction Alain Bouchard lors d'une conférence téléphonique suivant le dévoilement des résultats financiers.

La société montréalaise, qui publie ses résultats en dollars américains, a cependant affiché des revenus de 3,7 milliards $ pour le trimestre terminé le 27 avril — une hausse de près de 25 % en comparaison avec l'an dernier — stimulés par les acquisitions et les prix à ses stations-service.

Mais les bénéfices ont diminué comparativement à l'an dernier — ils avaient alors atteint 33,4 millions $ — en raison des plus faibles marges sur le prix de vente de l'essence à la pompe, qui a grimpé plus lentement que celui des grossistes, et des «conditions économiques défavorables dans le sud des États-Unis», a affirmé Couche-Tard.

L'action de Couche-Tard a touché son plus faible niveau en près de cinq ans, terminant les échanges en baisse de 97 ¢, soit 8,2 %, à 10,83 $ à la Bourse de Toronto. En cours de séance, elle a reculé jusqu'à 10,80 $, tandis que son sommet des 52 dernières semaines est de 22,48 $.

Le bénéfice par action a reculé à 8 ¢ au quatrième trimestre, comparativement à 16 ¢ l'an dernier.

Les marges canadiennes de Couche-Tard sur l'essence ont grimpé, mais le rythme des hausses de prix de l'essence a commencé à avoir un impact sur la demande au pays, a indiqué M. Bouchard aux analystes.

M. Bouchard a tout de même espoir de voir sa compagnie renouer avec une croissance supérieure à 10 % au cours de l'année financière 2009, si les coûts de l'essence se stabilisent.

Dans ses perspectives d'avenir, le détaillant affirme toujours viser une expansion rapide, grâce à des plans de rénovation dans 350 magasins, et à l'acquisition d'entre 200 et 300 magasins. Le budget de dépenses en capital de Couche-Tard pour l'exercice 2009 est d'environ 275 millions $.

Des quelque 733,2 millions $ de hausse du chiffre d'affaires comparativement à l'an dernier, 475,5 millions $ étaient attribuables à la hausse des prix de l'essence, 120,1 millions $ aux acquisitions et 89,8 millions $ à l'appréciation du dollar canadien par rapport au billet vert américain.

M. Bouchard a qualifié le trimestre de «très difficile» aux États-Unis pour Couche-Tard, qui exploite 5119 dépanneurs — dont 3272 qui vendent de l'essence — dans six provinces canadiennes et 29 États américains.

# L'AMF trouve inutile le projet de commission nationale des valeurs mobilières

*La Presse Canadienne*

**OTTAWA** — Dans un mémoire rendu public hier, l'Autorité des marchés financiers du Québec qualifie d'«inutile» et d'injustifié le projet de mettre sur pied une commission pancanadienne des valeurs mobilières qui remplacerait les organismes provinciaux.

Le gendarme de la Bourse soutient que le système actuel d'encadrement de l'industrie est adéquat et qu'il tient mieux compte des besoins spécifiques des petits émetteurs que le ferait un régulateur national à partir de Toronto.

«Le marché canadien est de petite taille à l'échelle internationale et il est composé d'entreprises réparties sur un territoire immense, qui présentent des besoins fort différents au plan régional et qui, dans une grande proportion, se financent localement», fait valoir l'AMF.

L'organisme souligne d'autre part que la présence d'une commission des valeurs mobilières dans chaque province ou territoire facilite le dépistage des fraudes et la protection des investisseurs contre les crimes économiques.

Les auteurs du mémoire concluent que le régime du passeport élaboré par les provinces facilite déjà beaucoup le travail des entreprises.

# Le TSX dégringole de 383 points

## La Banque du Canada choisit de maintenir son taux directeur à 3 %

*La Presse Canadienne*

**TORONTO — La Bourse de Toronto s'est effondrée de près de 400 points, hier, au terme d'une session volatile marquée par une débandade des titres financiers et une dégringolade historique du cours du brut quand les investisseurs se sont inquiétés de la santé de l'économie américaine.**

«Le ton des marchés est très négatif, a observé l'analyste John Stephenson, de la firme First Asset Funds. Les titres financiers sont une valeur sûre depuis 10 ans, peut-être 20. Et nous avons de la difficulté à accepter que ce ne soit plus le cas.»

L'indice S&P/TSX a terminé en baisse de 383,73 points, soit 2,8 %, à 13 357,56, après que le président de la Réserve fédérale des États-Unis, Ben Bernanke, y soit allé d'un témoignage pessimiste devant le Congrès américain.

M. Bernanke a déclaré que l'économie américaine est confrontée à de «nombreuses difficultés», notamment des problèmes sur les marchés financiers, l'augmentation du chômage et la crise immobilière.

Au même moment, a-t-il ajouté, la progression des prix de l'énergie et des aliments crée des pressions inflationnistes — et réduit l'éventualité d'une réduction des taux d'intérêt.

La Bourse de croissance de Toronto a cédé 68,26 points, à 2310,08. Le dollar canadien a avancé de 0,29 ¢US, à 99,77 ¢US, quand la Banque du Canada a choisi de maintenir à 3 % son taux directeur, tout en prévenant que l'inflation progresse et en prédisant une croissance économique plus faible qu'elle ne l'avait d'abord cru.

À New York, la moyenne Dow Jones a perdu 92,65 points, à 10 962,54, et le S&P 500 13,39 points, à 1214,91. Le NASDAQ a quant à lui pris un maigre 2,84 points, à 2215,71.

Le baril de pétrole a fermé à 138,74 $US, en baisse de 6,44 $US, après avoir cédé jusqu'à 9 $US en cours de séance. Il s'agit de sa pire performance en 17 ans.

Ce plongeon a vu le secteur de l'énergie perdre 4,3 %. Ce secteur a aussi souffert des prédictions de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP), qui s'attend à voir la demande mondiale augmenter de 900 000 barils par jour en 2009, soit 100 000 barils de moins par jour que cette année.

L'OPEP attribue ce ralentissement aux problèmes économiques et à l'augmentation du coût à la pompe dans les pays développés.

### LA CONFIANCE S'ÉRODE

Le secteur financier américain a souffert, quand la confiance des investisseurs envers le système financier américain a continué à s'éroder. Le titre du géant hypothécaire Fannie Mae a perdu 2,66 $US, à 7,07 $US et celui de Freddie Mac 1,85 $US, à 5,26 $US, quand le secrétaire du Trésor, Henry Paulson, a fait savoir que l'administration Bush n'a pas l'intention de leur offrir immédiatement des prêts d'urgence ou d'acheter de leurs actions.

Les investisseurs se sont aussi inquiétés de voir la firme Oppenheimer revoir à la baisse le titre de la banque Wachovia, et les épargnants se ruer sur les succursales d'IndyMac Bancorp, en Californie, dont le gouvernement a pris le contrôle vendredi.

«Quand on voit des gens faire la queue pour retirer leur argent des banques, ça donne des frissons, a dit M. Stephenson. Je ne crois pas que nous ayons les mêmes problèmes au Canada, mais sans contredit, ça va mal au sud de la frontière.»

À Toronto, le secteur financier a glissé de 2,5 % quand le titre de la Banque TD a perdu 2,23 $, à 53,51 $, et celui de la Banque CIBC 1,59 $, à 49,56 $. Le titre de la Banque Scotia a perdu 62 ¢, à 43,20 $, après que l'institution eut annoncé lundi l'acquisition de E-Trade Canada pour 444 millions $.

Dans le secteur de l'énergie, EnCana a fondu de 3,39 $, à 83,22 $, et celui de Suncor Energy de 3,70 $, à 57,92 $.

## EN BREF

### Medicago pourrait ouvrir une usine de vaccins à Paris

→ À cause de sa technologie qui lui permet de fabriquer des vaccins en grande quantité et dans un laps de temps très court, l'entreprise Medicago de Québec suscite l'intérêt de plusieurs pays qui souhaiteraient mieux protéger leur population dans le cas d'une éventuelle pandémie de grippe aviaire. Après avoir découvert en octobre 2007, un candidat vaccin à base particules pseudo-virales tirées des feuilles de tabac, Medicago songe maintenant à implanter sa technologie dans divers pays. Une première étude de faisabilité est en voie d'être réalisée avec le parc technologique d'Evry à Paris pour y construire une usine de production de vaccins. Medicago effectue cette étude en collaboration avec le ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation du Québec (MDEIE) et SNC Lavalin. Medicago, une entreprise des sciences de la vie, est inscrite à la Bourse de croissance de Toronto sous le symbole MDG. ***Lise Fournier***

### MAAX se place sous la protection de la cour contre ses créanciers aux États-Unis

MONTRÉAL — Le fabricant canadien d'équipement de salles de bain MAAX espère que sa vente à son créancier garanti puisse être complétée à la fin du mois d'août, après qu'il se soit placé sous la protection de la cour contre ses créanciers aux États-Unis, hier. MAAX et plusieurs filiales américaines ont demandé protection de la cour en vertu du chapitre 15 de la loi sur les faillites des États-Unis, à Wilmington, dans l'État du Delaware. Selon les dispositions de cette section de la législation, une entreprise peut demander à un tribunal américain de reconnaître une affaire de faillite à l'étranger comme procédure principale. La démarche vise à permettre la vente de la société à Brookfield Bridge Lending Fund dans le contexte d'une entente d'annulation de dette d'une valeur de quelque 275 millions $. ***La Presse Canadienne***

### Un outil pour calculer l'augmentation du revenu

→ Le ministère des Finances du Québec dépose sur Internet un calculateur qui permet de déterminer le revenu disponible d'un ménage pour l'année 2008 et de le comparer à celui qu'il avait en 2003. Le calculateur part d'un scénario où une personne aurait déclaré le même revenu pour ces deux années. Il tient compte des modalités du régime d'imposition et des transferts aux particuliers du Québec et du Canada, de même que des cotisations versées à certains régimes tels que le régime de rentes du Québec, le régime québécois d'assurance parentale et le régime d'assurance-emploi. Plusieurs hypothèses ont été utilisées pour établir le revenu disponible. Ainsi, le calculateur propose un modèle flexible et adapté à la situation générale de plusieurs ménages types. Le calculateur est disponible sur le site Internet du ministère des Finances du Québec à l'adresse suivante : **www.finances.gouv.qc.ca**. ***La Presse Canadienne***

1804967

Le Regroupement des conseils de tribus du Québec, regroupant 28 communautés autochtones, est à la recherche d'une personne pour seconder les opérateurs et les superviseurs dans leur communauté pour les travaux techniques reliés au traitement de l'eau potable et des eaux usées.

**POSTE DE TECHNICIEN, TECHNICIENNE EN ASSAINISSEMENT DES EAUX**

**SOMMAIRE DE L'EMPLOI**

Sous l'autorité du directeur des services techniques du Regroupement Mamit Innuat, cette personne aura à:

Seconder les opérateurs et les superviseurs dans leur communauté pour les travaux techniques reliés au contrôle sanitaire d'ouvrages publics tels que les systèmes d'égout et d'aqueduc ainsi qu'au traitement des eaux.

Et plus particulièrement :

- Collaborer à des programmes spécifiques d'entretien pour chacune des communautés en collaboration avec le Conseil de tribu et les techniciens en eaux;
- Collaborer au rinçage annuel du réseau d'eau potable;
- Superviser, identifier et collaborer à l'entretien des bornes fontaines et des vannes sur le réseau et du nettoyage des réservoirs d'eau potable;
- Collaborer à des plans d'urgence en cas de manque dans le réseau d'eau potable pour les communautés;
- Remplir différentes tâches concernant l'entretien et les opérations des systèmes d'aqueduc, du système d'égouts pluviaux et sanitaires;
- Accompagner les travailleurs et les travailleuses lors des travaux d'entretien;
- Participer à la formation des opérateurs;
- Assurer des compléments de formation personnalisés aux opérateurs et superviseurs;
- Assurer le transfert de connaissances, de méthodes de travail et de manières de faire en vulgarisant les normes, les directives, les notes techniques, etc. aux opérateurs et superviseurs;
- Inspecter les installations physiques;
- Régler les pannes sur place et à distance;
- Prélever des échantillons et interpréter des résultats d'analyse;
- Rédiger des rapports d'inspection clairs et concis;
- Conseiller les superviseurs et les services techniques des Conseils de tribus;
- Exécuter toutes autres tâches connexes.

**EXIGENCES**

- Posséder un diplôme d'études collégiales dans une discipline en assainissement des eaux ou toute expérience jugée pertinente;
- Bilinguisme (français et anglais : parlé, écrit);
- Expérience pertinente minimale de dix ans;
- Une expérience en milieu autochtone est un atout.

**LIEUX ET CONDITIONS DE TRAVAIL**

Le lieu de travail se situe à Wendake, mais le poste exige de nombreux voyages dans les communautés autochtones du Québec. La rémunération et les conditions de travail sont établies selon les politiques en vigueur de Regroupement Mamit Innuat.

- Durée du contrat : Un (1) an renouvelable.

*Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum avant le 28 juillet 2008 à l'attention de :*

Mme Hélène Desaulniers
Conseillère en ressources humaines pour le Regroupement Mamit Innuat
350, rue Smith, bureau 250, Sept-Îles (Québec) G4R 3X2
Télécopieur : (418) 962-2591/Courriel : hdesaulniers@mamit-innuat.com

**Carrières**

2008720

UNE CARRIÈRE VOUS ATTEND

J.A. MAINGUY et fils inc.
Depuis 1914

**COURTIER EN ASSURANCE DE DOMMAGES DES PARTICULIERS**

**Lieux de travail :**
Nos bureaux sont situés à Québec et sur la Rive-Sud

**Exigences et compétences :**
- Détenir un permis de l'AMF (ou en voie d'obtention)
- Habileté et rapidité à travailler sur l'informatique
- Bonne gestion du temps et sens de l'organisation

**Conditions de travail :**
- Poste permanent
- Horaire stable
- Salaire et programme d'avantages sociaux selon l'expérience et les politiques en cours

**Faites parvenir votre curriculum vitae à :**
Catherine Mainguy
Télécopieur : 418 687-1804
Courriel : cmainguy@jamainguy.com
www.jamainguy.com

2008676

LATULIPPE

**Postes à combler:**
(Temps plein / temps partiel)

**Vendeur(euse)s**
**Département de chasse et armes à feu.**
**Permis d'acquisition obligatoire.**

Veuillez faire parvenir votre CV aux Ressources humaines:
637, rue Saint-Vallier Ouest, C. P. 54062, Québec, QC G1N 1C6.
Par courriel: publicite@latulippe.qc.ca

ou sur notre site internet: **www.latulippe.com**

1805155

**Hygiéniste dentaire**
recherchée (secteur Sainte-Foy)
Pour remplacement de congé de maternité
25 heures/sem. sur 4 jours
Très belle clientèle
Faire parvenir votre C.V. à :
**Clinique dentaire Marchand Charest Dumas**
**2850, chemin Saint-Louis**
**Québec (QC) G1W 1P2**
**Téléc. : 418 659-4888**

**Donnez généreusement**
**Merci !**
Fondation des maladies de l'œil
1-877-654-0835
fondationdesmaladiesdeloeil.org

# Le salon de Farnborough rapporte au Québec

*La Presse Canadienne*

**FARNBOROUGH** — Les compagnies RTI Claro, LISI Aéronautique Canada et un consortium comprenant Bombardier, Bell Helicopter et Composites Atlantic ont profité de la vitrine qu'est le salon de Farnborough, en Angleterre, pour annoncer des investissements de plus 70 millions $ et la création d'environ 200 emplois au Québec.

Au stand du Québec, le ministre du Développement économique, Raymond Bachand, a de son côté annoncé que son gouvernement allait fournir un appui financier à tous «ces projets structurants».

RTI Claro recevra ainsi 1 million $ pour soutenir son projet d'expansion de 13,45 millions $. La firme de Laval qui fabrique des pièces en alliage de titane compte acquérir de nouveaux équipements afin d'augmenter sa capacité de production. Une cinquantaine de nouveaux emplois devraient être créés avec cette expansion.

La filiale québécoise de l'entreprise LISI Aerospace a quant à elle obtenu un prêt de 1,9 million $ du gouvernement dans le contexte d'un investissement total de 10 millions $. Elle souhaite elle aussi augmenter sa capacité de production. La compagnie qui fabrique des pièces pour l'aéronautique compte créer 150 emplois sur quatre ans.

De leur côté, Bombardier, Bell Helicopter et Composites Atlantic se sont réjouis d'avoir obtenu 9 millions $ en crédits d'impôts pour un projet de recherche de pointe en partenariat avec le Centre national de recherche canadien (CNRC). Cinquante chercheurs provenant des trois entreprises et de l'Institut de recherche aérospatiale du CNRC participent à ce projet actuellement.

### HÉROUX-DEVTEX ET CAE

Par ailleurs, le président d'Héroux-Devtek, Gilles Labbé, a signé un important contrat avec l'avionneur brésilien Embraer.

L'entreprise montréalaise, qui emploie environ 1500 personnes, a été choisie pour la fabrication de tous les trains d'atterrissage des nouveaux avions d'affaires Legacy 450 et Legacy 500 d'Embraer. «C'est un contrat pour la durée de vie du programme. Cela pourrait représenter 600, voire jusqu'à 1000 appareils», s'est réjouit le président d'Héroux-Devtek.

Enfin, CAE a annoncé la signature de cinq contrats d'une valeur de 128 millions $.

Outre une entente à caractère militaire de 78 millions $ avec le gouvernement australien, la firme québécoise a annoncé avoir vendu quatre simulateurs de vols à British Airways, à Etihad Airways, à Bombardier et à Embraer.

1805073




Le Soleil recherche des
agents
distributeurs

**Et si vous deveniez votre propre patron ?**

Vous avez les aptitudes pour devenir entrepreneur indépendant, vous êtes en mesure de prendre la charge d'un territoire pour le transport, la vente, la distribution et le service à la clientèle du quotidien Le Soleil et de tout autre produit devant être transporté et distribué pour le compte du Soleil.

Les candidats devront fournir un profil d'affaires et clairement démontrer leurs capacités à bien remplir toutes les exigences dans l'exécution d'un contrat de cette nature.

Les candidatures doivent nous parvenir au plus tard le vendredi 8 août, par courriel à : **bsavard@lesoleil.com** ou à l'adresse suivante :

**Le Soleil**
**a/s M. Bruno Savard**
**410, boul. Charest Est**
**C.P. 1547, succ. Terminus**
**Québec (Québec) G1K 7J6**

leSoleil


1794881

**Dilbert**




1805077


AVIS IMPORTANT

Bureau de l'ombudsman de l'approvisionnement
Office of the Procurement Ombudsman

## Bureau de l'ombudsman de l'approvisionnement

**Renforcer la confiance de la population canadienne dans le processus d'approvisionnement du gouvernement**

Le Bureau de l'ombudsman de l'approvisionnement offre de l'aide aux fournisseurs canadiens à l'égard de questions relatives au processus d'approvisionnement, en vue de les régler rapidement et efficacement, sans qu'il soit nécessaire d'engager des procédures coûteuses.

Le Bureau est une organisation indépendante à vocation horizontale, dont l'objectif global est de garantir l'équité, l'ouverture et la transparence des marchés publics du gouvernement.

Le Bureau de l'ombudsman de l'approvisionnement peut enquêter sur :

- l'attribution d'un contrat pour l'acquisition de biens dont la valeur est inférieure à 25 000 $, et pour l'achat de services dont la valeur est inférieure à 100 000 $;
- la gestion de votre contrat – nous pouvons examiner une plainte, peu importe la valeur du contrat, si le problème concerne la gestion continue du contrat (par exemple, les délais à respecter, les documents à présenter et les modalités de paiement).

Le Bureau veille à donner l'accès à un mécanisme de règlement extrajudiciaire des différends, lorsque les deux parties concernées conviennent de participer.

Le Bureau examine les pratiques d'approvisionnement des ministères afin d'en évaluer l'équité, l'ouverture et la transparence, et de formuler des recommandations en vue de les améliorer. Nous invitons les fournisseurs et autres parties intéressées à soumettre leur opinion sur les forces et les faiblesses du processus d'approvisionnement du gouvernement fédéral.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec nous de la façon suivante :

Téléphone : 819-956-7862
ou numéro sans frais : 1-866-734-5169
Télécopieur : 819-956-8924
www.opo-boa.gc.ca

Canada

## TAUX DE CHANGE

UN DOLLAR US COÛTE **1,0023$** — UN EURO COÛTE **1,5939$**

**PÉTROLE** WTI
138,74 $ US
**-6,44**

**OR**
977,70 $US
**+5,00**

**ARGENT**
19,761 $CAN
**-0,122**

**S&P / TSX** 12 derniers mois




5 derniers jours




**HIER**

| OUVERTURE | HAUT | BAS | FERMETURE | VAR.1 J | VAR.1 AN |
|---|---|---|---|---|---|
| 13 651,75 | 13 741,29 | 13 256,2 | **13 357,56** | -2,79% | -6,84% |

| ACTIONS NÉGOCIÉES | GAINS | PERTES | INCHANGÉES |
|---|---|---|---|
| 1 820 millions | 379 | 1 223 | 217 |

| 52 SEMAINES | HAUT | BAS | HIER | JOUR PRÉCÉDENT |
|---|---|---|---|---|
| | 15 155 | 12 012 | 482 millions | 424 millions |

| Les 10 plus actifs | VOLUME | CLÔT. ($) | VAR. ($) |
|---|---|---|---|
| **Banque TD** | 119208 | 53,51 | -2,23 |
| **Duvernay Ol crp** | 72101 | 81,70 | -0,30 |
| **IUn SPInx** | 58833 | 79,99 | -2,36 |
| **Potash sskтchwn** | 20567 | 225,01 | -4,99 |
| **Banque Royale** | 98336 | 40,18 | -0,85 |
| **Bell** | 81676 | 38,35 | -0,62 |
| **Goldcorp G** | 63923 | 47,98 | -3,24 |
| **Research In mtn** | 28157 | 106,21 | -2,51 |
| **Barrick Gld crp** | 57097 | 49,94 | -0,49 |
| **CNRL** | 23373 | 91,55 | -5,29 |

## Indice régional

L'indice boursier régional **IBR** Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

**2201,13** POINTS

en baisse de

**15,14** POINTS OU **0,68** %

sur la journée précédente.

L'IBR-QCA, marque de commerce du cyberjournal CommerceMonde (www.commercemonde.com) est mis à jour par Frédérick Tremblay.

## 50 Québécoises au TSX de croissance

| | Vol. (X100) | Clot.($) | Var.($) |
|---|---|---|---|
| Advitech Inc | AVI 100 | 0,07 | - |
| Afri-can Mrn mn | AFA 720 | 0,14 | +0,00 |
| Appalaches Ress | APP 1120 | 0,10 | +0,00 |
| Augyva Mnng Res | AUV 230 | 0,27 | +0,02 |
| Azimut Explrtn | AZM 152 | 2,75 | - |
| Bioxel Phrm | BIP 695 | 0,11 | -0,01 |
| British Cntr If | BCO 15 | 0,50 | - |
| Cagim RI stt cr | CIM 50 | 0,55 | - |
| Ced-or | COQ 960 | 0,03 | -0,01 |
| Co2 Sltns | CST 700 | 0,19 | - |
| Cpi Tchnlgs | CCY 600 | 0,08 | +0,01 |
| D-box Tchnlgs A | DBO.A 172 | 0,32 | -0,02 |
| Dachatl | DAC 121 | 0,55 | -0,15 |
| Deq Systèms | DEQ 605 | 0,82 | -0,03 |
| Dianor Ress | DOR 1620 | 0,23 | - |
| Ergoresearch | ERG 10 | 0,20 | +0,02 |
| Exeltech Arspc | XLT 482 | 0,13 | -0,01 |
| Forest Gt Ress | FGT 1500 | 0,06 | -0,00 |
| Fortsum Bs sl | FRT 605 | 0,64 | +0,01 |
| Frv Md | FRV 210 | 0,03 | -0,01 |
| Gie Envrnmnt tc | GIE 600 | 0,07 | -0,01 |
| Golden Gs Ress | GGR 220 | 0,43 | -0,02 |
| H2o Innvtn 2000 | HEO 50 | 0,84 | -0,04 |
| Hinterland Mtls | HMI 60 | 0,10 | - |
| Honeybee Tchnlg | HBT 48 | 0,11 | +0,00 |
| Imaflex A | IFX.A 165 | 0,25 | +0,05 |
| Junex | JNX 648 | 3,42 | -0,03 |
| Louvem Mns | LOV 10 | 0,46 | +0,03 |
| Lyrtech | LYT 1182 | 0,02 | -0,01 |
| Matamec Explrtn | MAT 30 | 0,17 | +0,02 |
| Medical Intl tc | MIZ 290 | 0,13 | -0,02 |
| Melkior Ress | MKR 75 | 0,20 | -0,04 |
| Metco Ress | MKO 350 | 0,06 | +0,00 |
| Mrrm | MRR 9 | 4,25 | - |
| Namex Explrtn | NME 200 | 0,12 | -0,01 |
| Novik | NVK 400 | 0,40 | - |
| Nstein Tchnlgs | EIN 10 | 0,95 | - |
| Nti Nwmrcl | CFD 590 | 0,08 | +0,01 |
| Nuvolt nc | NCO 15 | 0,07 | - |
| Omnitech Cnsltn | GCO 17400 | 0,01 | -0,01 |
| Perlite Cd | PCI 20 | 0,25 | -0,05 |
| Pershimco Ress | PRO 860 | 0,12 | +0,02 |
| Petrolia | PEA 1262 | 1,27 | -0,18 |
| Prolab Tchnlgs | PLT 140 | 0,04 | - |
| Radisson Mnng R | RDS 175 | 0,15 | -0,01 |
| Raymor Indstrs | RAR 95 | 0,38 | - |
| Redex | RDX 5 | 0,20 | +0,08 |
| Road Nw md crp | RNM 200 | 0,04 | -0,03 |
| Robex Ress | RBX 245 | 0,06 | - |
| Syscan Itl | SYA 12 | 0,02 | - |
| Vantex Ress | VTX 501 | 0,08 | - |
| Vior Explrtn mn | VIO 310 | 0,10 | -0,00 |
| Wanted Tch crp | WAN 400 | 0,42 | +0,06 |

### Lire les cotes

Seules apparaissent les actions ordinaires, celles généralement détenues par des particuliers.

Sont inclus d'abord les titres dont le volume moyen de transactions, au cours des 60 dernières séances au moment de dresser la liste, a été de 100 actions et plus. Quelques titres de sociétés de la région ont été ajoutés. La liste est révisée à chaque trimestre.

Les valeurs fournies par Stockgroup Media sont exprimées en dollars.

**Société** : nom de l'entreprise et symbole boursier.

**Ferm.** : cours à l'arrêt des transactions.

**Ch. net** : changement de valeur par rapport au précédent cours de fermeture.

| Société | Ferm. | Ch. net |
|---|---|---|
| **A et B** | | |
| 1608557 Ontr nc | HML | 0,04 - |
| Aastra Tchnlgs | AAH | 19,37 -0,06 |
| Aberdeen As-pcf | FAP | 6,13 -0,20 |
| Abitibibowater | ABH | 7,52 -0,43 |
| Absolute Sftwr | ABT | 10,91 +0,01 |
| Accrete Ergy | GZ | 5,60 -0,12 |
| Acd Systms nt'l | ASA | 0,56 - |
| Ace Avtn hldg A | ACE.A | 10,00 -0,90 |
| Adaltis Incrprt | ADS | 0,33 +0,02 |
| Addax Ptrlm crp | AXC | 43,75 -1,25 |
| Addendatl | ADV | 26,50 - |
| Adeptron Tchnlg | ATQ | 0,11 +0,00 |
| Adf Grp sv | DRX | 3,45 +0,12 |
| ADS A | AAL.A | 0,75 -0,04 |
| Advantex Mrktng | ADX | 0,03 - |
| Aecon Grp | ARE | 14,26 -0,19 |
| Aeterna Zentaris | AEZ | 1,09 -0,03 |
| Africanpr plc | ACU | 0,58 -0,02 |
| Afriore | AFO | 8,72 -0,01 |
| AGF Mngmnt B | AGF.B | 19,60 -0,61 |
| Agnico-eagle Mn | AEM | 75,82 -2,97 |
| Agricore Untd I | AU | 20,45 N/A |
| Agrium | AGU | 100,95 -4,05 |
| AIC Glbl Fncl c | ASC | 7,60 -0,40 |
| Ainsworth Lmbr | ANS | 1,00 -0,10 |
| Air Cd cl A | AC.A | 4,09 -0,14 |
| Airiq | IQ | 0,04 - |
| Akita Drlng A | AKT.A | 12,49 -0,50 |
| Alamos Gld | AGI | 6,92 -0,03 |
| Alarmforce Inds | AF | 5,80 - |
| Alberta Clppr r | ACN | 2,94 -0,07 |
| Alexco Res crp | AXR | 3,20 +0,09 |
| Alexis Mnrls cr | AMC | 0,56 -0,03 |
| Algoma Cntrl cr | ALC | 120,00 -7,00 |
| Alimentation B | ATD.B | 10,83 -0,97 |
| Aliments Mpl If | MFI | 9,76 +0,01 |
| Alibanc Splt cr | ALB | 7,49 +0,09 |
| Allen-vanguard | VRS | 2,39 -0,08 |
| Almaden Mnrls | AMM | 2,26 +0,06 |
| Ambrilia Bphrm | AMB | 0,19 -0,00 |
| Amcn Bnnz gld c | BZA | 0,07 - |
| Amerigo Ress | ARG | 1,36 +0,01 |
| Amica Mtr Ifsty | ACC | 5,91 +0,06 |
| Amisco Indstrs | IAC | 1,50 - |
| Amvescap | AVZ | 12,10 -0,51 |
| Anatolia Mnrls | ANO | 2,93 -0,09 |
| Anderson Ergy | AXL | 4,73 -0,19 |
| Angiotech Phrmc | ANP | 2,30 -0,12 |
| Antrim Ergy | AEN | 2,92 -0,14 |
| Anvil Mnng | AVM | 10,20 -0,39 |
| Apollo Gld crp | APG | 0,48 - |
| Aquiline Ress | AQI | 6,87 -0,03 |
| Armistice Ress | AZ | 0,45 -0,02 |
| Arsenal Ergy | AEI | 0,84 -0,05 |
| Art Advncd rsch | ARA | 0,13 - |
| Asbestos | AB | 5,00 - |
| Ascalade Cmm | ACG | 0,06 +0,02 |
| Ashton Mnng f c | ACA | 1,14 -0,01 |
| Aspen Grp Ress | ASR | 0,09 - |
| Aspreva Phrm | ASV | 26,00 +0,49 |
| Astral Md cl A | ACM.A | 26,00 -0,82 |
| Atco Cl X | ACO.X | 50,33 -2,06 |
| Atlantis Systms | AIQ | 0,10 +0,02 |
| Atlas Ergy | AED | 4,03 -0,07 |
| Atna Ress | ATN | 0,66 -0,01 |
| Atrium Innvtns | ATB | 13,56 -0,36 |
| Ats Atmtn tlng | ATA | 6,14 -0,21 |
| Augusta Res crp | AZC | 5,92 +0,09 |
| Aur Ress | AUR | 41,17 -0,01 |
| Aura Mnrls nc | ORA | 1,21 -0,07 |
| Aurizon Mns | ARZ | 4,85 -0,27 |
| Aurora Ergy Res | AXU | 3,49 +0,01 |
| Axcan Pharm. | AXP | 23,24 -0,45 |
| Axia Ntmd crp | AXX | 2,25 +0,04 |
| Azure Dyns crp | AZD | 0,18 -0,00 |
| Baffinland Irn | BIM | 2,43 -0,10 |
| Ballard Pwr syt | BLD | 3,40 -0,14 |
| Bankers Ptrlm | BNK | 1,65 - |
| Banque CIBC | CM | 49,56 -1,59 |
| Banque de MontréalBMO | | 39,27 -0,82 |
| BK NS | BNS | 43,20 -0,62 |
| Banque Laurentienne | LB | 37,39 -1,52 |
| Banque Nationale | NA | 45,75 -0,76 |
| Banque Royale | RY | 40,18 -0,85 |
| Banque TD | TD | 53,51 -2,23 |
| Banro | BAA | 5,75 -0,78 |
| Barrick Gld crp | ABX | 49,94 -0,49 |
| Barrick Gld | HCX | 26,01 +1,81 |
| Bell | BCE | 38,35 -0,62 |
| Bear Rdg Ress | BER | 1,75 - |
| Belzberg Tchnlg | BLZ | 4,20 - |
| Bema Gld crp | BGO | 7,32 +0,32 |
| Bennett Envrmnn | BEV | 0,31 +0,08 |
| Berens Ergy | BEN | 1,01 -0,01 |
| Big 8 splt A | BIG.A | 33,00 -0,16 |
| Biomira | BRA | 0,53 -0,08 |
| BioMS | MS | 3,12 -0,06 |
| Bioscrypt | BYT | 0,36 -0,01 |
| Biosyntech | BSY | 0,15 +0,03 |
| Biovail | BVF | 9,76 -0,17 |
| Birchcliff Ergy | BIR | 14,66 -0,54 |
| Bmtc Grp A | GBT.A | 15,54 -0,46 |
| Bombardier Cl B | BBD.B | 6,94 -0,28 |
| Boralex | BLX | 13,74 -0,48 |
| Bow Vlly rgy | BVX | 5,49 -0,41 |
| Brazilian Dmnds | BDY | 0,07 - |
| Breaker Ergy A | WAV.A | 12,18 -0,17 |
| Breakwater Ress | BWR | 0,34 -0,01 |
| Brompton Eqty s | BE | 17,85 +0,05 |
| Brompton Splt b | SBC | 9,50 +0,40 |
| Brookfield As A | BAM.A | 29,82 -0,20 |
| Brookfield Prpr | BPO | 16,98 -0,26 |
| Bulldog Ress | BD | 7,44 +0,07 |
| Burmis Ergy | BME | 4,90 -0,08 |
| Burntsand | BRT | 0,09 -0,01 |
| **C** | | |
| C1 Ergy | CTT | 0,20 - |
| Cae | CAE | 10,16 +0,06 |
| Caldwell Prtn A | CWL.A | 1,05 - |
| Caledonia Mnng | CAL | 0,15 - |
| Calfrac Wlics | CFW | 30,19 -0,14 |
| Calvalley Ptr A | CVl.A | 3,70 +0,06 |
| Cameco | CCO | 42,97 +0,52 |
| Campbell Ress | CCH | 0,09 -0,01 |
| Can Sb-srfc rgy | CSE | 2,98 -0,01 |
| Canaccordtl | CCI | 7,16 -0,09 |
| Cdn Gn nvsts | CGI | 20,52 -1,28 |
| Cdn Gld hntr cp | CGH | 2,00 - |
| Cdn Hydr dvlpr | KHD | 5,30 -0,05 |
| Cdn Lf cs spl | LFE | 11,50 -0,01 |
| CNRL | CNQ | 91,55 -5,29 |
| Cdn Yalfts | CZZ | 1,92 -0,02 |
| Cdn Sprr rgy | SNG | 4,00 -0,10 |
| Cdn Tr crp cl A | CTC.A | 49,70 -0,55 |
| Cdn Utl cl | CU | 43,03 +0,05 |
| Cdn Wstrn bnk | CWB | 21,60 -0,65 |
| Cdn Zcrp | CZN | 0,48 -0,02 |
| CP Rail | CP | 62,29 -1,09 |
| Canarc Res crp | CCM | 0,25 -0,04 |
| Candax Ergy nc | CAX | 0,80 -0,05 |
| Candente Ress c | DNT | 1,20 -0,06 |
| Canfor | CFP | 6,90 -0,09 |
| Canwest Glbl cm | CGS | 2,38 +0,13 |
| Canyon Srvcs gr | FRC | 3,60 -0,26 |
| Capital Gld crp | CGC | 0,66 - |
| Capitol Ergy Re | CPX | 8,12 - |
| Capstone Mnng c | CS | 3,83 -0,06 |
| Cardero Res crp | CDU | 2,14 +0,19 |
| Cardiome Phrm c | COM | 11,03 +0,50 |
| Carmanah Tchnlg | CMH | 1,00 -0,06 |
| Carpathian Gld | CPN | 0,33 -0,02 |
| Cascades | CAS | 5,55 -0,43 |
| Caspian Ergy | CEK | 0,40 -0,01 |
| Catalyst Ppr cr | CTL | 1,19 +0,05 |
| Ccl Indstrs c B | CCL.B | 26,43 -0,53 |
| Celestica | CLS | 8,05 -0,20 |
| Centerra Gld | CG | 5,48 +0,45 |
| Central Fnd f A | CEF.A | 13,64 -0,81 |
| Ceramic Prtctn | CEP | 2,23 -0,05 |
| Certicom | CIC | 1,52 -0,07 |
| Chariot Ress | CHD | 0,92 -0,04 |
| Chartwell Tchnl | CWH | 2,43 -0,08 |
| Chc Hlcptr cr A | FLY.A | 31,38 -0,34 |
| Churchill | CUQ | 16,30 -0,25 |
| Cic Ergy crp | ELC | 5,40 -0,19 |
| Cinch Ergy crp | CNH | 1,77 - |
| Clarke | CKI | 6,30 - |
| Claude Ress | CRJ | 1,05 +0,01 |
| Claymore Brc tf | CBQ | 35,57 -0,52 |
| Cline Mnng crp | CMK | 1,13 -0,05 |
| Coalcorp Mnng n | CCJ | 1,64 +0,03 |
| Coeur Dln mns c | CDM | 2,44 -0,14 |
| Cogeco Cbl sv | CCA | 36,58 +0,97 |
| Cogeco Sv | CGO | 30,11 -0,51 |
| Cognos | CSN | 57,00 -1,00 |
| Com Dv tl | CDV | 3,20 -0,09 |
| Cmrcl Sltns | CSA | 1,19 +0,03 |
| Canadien National | CNR | 47,18 +0,25 |
| Compagnies Lb L | L | 27,51 -0,75 |
| Compton Ptrlm c | CMT | 11,89 -0,14 |
| Conjuchem Btch | CJB | 0,08 +0,01 |
| Connacher Ol & | CLL | 3,80 -0,09 |
| Constellationpr | CCU | 0,03 - |
| Coolbrands Intl | COB | 0,72 -0,04 |
| Copper Ms mnng | CUX | 0,10 +0,02 |
| Corby Dstllrs A | CDL.A | 17,86 -0,14 |
| Corby Dstllrs B | CDL.B | 16,20 +0,01 |
| Cordero Ergy | COR | 4,65 -0,04 |
| Coretec | CYY | 0,32 -0,01 |
| Cork Explrtn | CRK | 0,69 -0,06 |
| Corp Fin. Power | PWF | 29,53 -0,78 |
| Corridor Ress | CDH | 7,59 -0,35 |
| Corriente Ress | CTQ | 4,09 -0,01 |
| Corus Entrtnm B | CJR.B | 15,99 -0,27 |
| Cossette Cmmnct | KOS | 6,00 +0,30 |
| Cott | BCB | 3,00 +0,03 |
| Crew Ergy | CR | 18,58 -0,32 |
| Cross Lk mnrls | CRN | 0,22 -0,03 |
| Crycoath Tchnlg | CYT | 3,97 +0,05 |
| Cryptologic Ord | CRY | 12,58 -0,38 |
| Crystallex Intr | KRY | 0,90 -0,03 |
| Cumberland Ress | CLG | 7,97 +0,13 |
| Cusac Gld mns | CQC | 0,09 +0,01 |
| CV Tech | CVQ | 0,39 -0,01 |
| Cygnal Tchnlgs | CYN | 0,01 +0,01 |
| Cymat Tchnlgs | CYM | 0,15 -0,02 |
| Cyries Ergy | CYS | 9,68 +0,20 |
| **D à G** | | |
| Dalsa | DSA | 11,00 +1,00 |
| Davie Yrds nc | DAV | 1,00 - |
| Delphi Ergy crp | DEE | 2,97 -0,10 |
| Denison Mns crp | IUC | 10,99 +0,33 |
| Descartes Systm | DSG | 3,22 +0,03 |
| Diagnocure | CUR | 2,91 - |
| Diamond Flds nt | DFI | 0,06 - |
| Diamond Tr rgy | DT | 1,50 - |
| Divcom Lghtnng | DVQ | 0,02 - |
| Divestco | DVT | 2,35 -0,10 |
| Dividend 15 spl | DFN | 13,10 +0,01 |
| Dividend 15 spl | DF | 10,00 - |
| Domtar | UFS | 4,56 -0,12 |
| Draxis Hlth | DAX | 5,91 -0,03 |
| Dual Explrtn nc | DLX | 2,11 -0,13 |
| Duluth Mtls | DM | 2,22 -0,08 |
| Dundee cl A | DC.A | 11,19 -0,17 |
| Dundee Prcs mtl | DPM | 6,15 -0,15 |
| Dundee Wtth nc | DW | 12,04 +0,03 |
| Duvernay Ol crp | DDV | 81,70 -0,30 |
| Dynatec | DY | 5,12 +0,06 |
| Eastern Ptnrn | ELR | 2,29 -0,07 |
| Eastmain Ress | ER | 1,55 -0,03 |
| Ecopia Biscncs | EIA | 0,33 - |
| Eldorado Gld cr | ELD | 8,28 -0,49 |
| Emera | EMA | 21,60 -0,40 |
| Emergis Inc | EME | 8,25 +0,02 |
| Empire A | EMP.A | 41,42 -1,55 |
| Enbridge | ENB | 42,55 -0,98 |
| Encana | ECA | 83,22 -3,39 |
| Endeavour Mnng | EDV | 7,22 -0,19 |
| Endeavour Slvr | EDR | 3,32 -0,21 |
| Endev Ergy | ENE | 1,27 - |
| Enerchem Itl | ECH | 1,77 -0,04 |
| Ergy Mtls crp | EMC | 13,00 +0,81 |
| Engenuity Tchnl | EGY | 1,19 +0,01 |
| Ensign Ergycs | ESI | 23,53 -0,90 |
| Entree Gld | ETG | 2,00 +0,03 |
| Equinox Mnrls | EQN | 4,05 -0,09 |
| Esi Entrtnmnt s | ESY | 0,26 - |
| Etruscan Ress | EET | 1,64 -0,03 |
| European Gldfld | EGU | 3,30 -0,69 |
| Evertz Tchnlgs | ET | 19,67 -0,13 |
| Exalta Ergy | EXA | 1,58 -0,12 |
| Exfo Elctr-ptcl | EXF | 4,29 +0,06 |
| Extreme Cctv | EXC | 5,03 +0,04 |
| Fairfax Fncl hl | FFH | 265,50 -4,50 |
| Fairquest Ergy | FQE | 3,69 +0,09 |
| Far Wst mnng | FWM | 3,15 +0,15 |
| Farallon Ress | FAN | 0,68 - |
| Fncl 15 splt cr | FTN | 8,73 -0,04 |
| Fncl 15 splt cr | FFN | 9,44 +0,34 |
| Financière Mnv | MFC | 33,81 -0,53 |
| Financière Sn I | SLF | 38,56 -1,16 |
| Finning Itl | FTT | 23,36 +0,23 |
| Fst Clgry ptrlm | FCP | 2,32 -0,08 |
| Fsttl rlty | FCR | 21,56 -0,14 |
| Fst Mtls | FMA | 0,88 -0,07 |
| Fst Nckl | FNI | 0,28 +0,00 |
| Fst Qntm mnrls | FM | 70,02 -2,62 |
| Fstservice | FSV | 12,22 -0,20 |
| Flint Ergycs | FES | 21,99 -1,13 |
| Fnx Mnng nc | FNX | 18,69 -0,75 |
| Forbes Md tch n | FMI | 0,86 +0,01 |
| Formationtl crp | FCO | 0,57 -0,01 |
| Forsys Mtls crp | FSY | 3,70 +0,09 |
| Fortis | FTS | 24,43 -0,79 |
| Fraser Ppns nc | FPS | 1,66 -0,12 |
| Freegold Vntrs | ITF | 0,91 -0,01 |
| Fronteer Dvlpmn | FRG | 4,69 -0,03 |
| Fronteerapr crp | FCC | 2,26 -0,02 |
| Fun Tchnlgs | FUN | 3,48 +0,13 |
| Gabriel Ress | GBU | 2,40 -0,15 |
| Galleon Ergy A | GO.A | 18,75 -0,73 |
| Gammon Gld | GAM | 10,00 -0,64 |
| Garda | GW | 12,46 -0,14 |
| Gastar Explrtn | YGA | 2,43 -0,06 |
| Gateway Gld crp | GTQ | 0,22 - |
| Gbs Gld tl | GBS | 1,45 +0,04 |
| Gemcom Sftwr nt | GCM | 3,02 - |
| Genesis Lnd dvl | GDC | 3,75 -0,06 |
| Gennum | GND | 9,74 -0,06 |
| Gentry Ress | GNY | 4,00 -0,08 |
| Geocan Ergy | GCA | 0,50 -0,11 |
| George Wstn Imt | WN | 42,16 -1,67 |
| Gerdau Amrstl c | GNA | 16,80 -0,44 |
| Gitennes Explrt | GIT | 0,17 +0,00 |
| Glendale Itl | GIN | 1,35 -0,31 |
| Global Almn c U | GLA.U | 1,51 -0,15 |
| Globalpr crp | GLQ | 13,20 -0,31 |
| Global Rlwy nds | GBI | 3,30 -0,25 |
| Globex Mnng ntr | GMX | 2,86 -0,25 |
| Gluskin Shff & | GS | 18,64 -0,36 |
| Glv Inc A | LVG.A | 12,70 -0,30 |
| Gold Rsrv cl | GRZ | 1,50 -0,02 |
| Goldcorp G | G | 47,98 -3,24 |
| Golden Str Ress | GSC | 2,36 -0,16 |
| Goldstake Explr | GXP | 0,08 - |
| Grande Cch cl c | GCE | 7,19 -0,16 |
| Great Bsn gld | GBG | 3,54 -0,12 |
| Great Pnthr Res | GPR | 1,14 +0,07 |
| Great Plns xplr | GPX | 0,99 -0,01 |
| Great-west Lfc | GWO | 26,25 -0,63 |
| Grey Hrs crp | GHC | 8,43 -0,02 |
| Grey Wlf xplrtn | GWE | 2,50 +0,05 |
| Greystar Ress | GSL | 3,40 -0,13 |
| Groupe Bkn vllg | GBV | 0,08 - |
| Groupe Canam | CAM | 10,96 -0,30 |
| Groupe CGI | GIB.A | 9,00 -0,59 |
| Groupe Frzn Itê | FGL | 13,57 +0,17 |
| Groupe Jn ct A | PJC.A | 7,04 -0,21 |
| Groupe Snc LavalinSNC | | 51,35 -1,42 |
| Groupe TVA | TVA.B | 14,35 -0,53 |
| Gryphon Gld crp | GGN | 0,39 +0,02 |
| Guyana Gldflds | GUY | 3,45 -0,05 |
| **H à J** | | |
| Haemacure | HAE | 0,18 +0,00 |
| Hammond Pwr s | AHPS.A | 11,75 +0,10 |
| Hanfeng Evrgrn | HF | 11,63 +0,45 |
| Harris Stl grp | HSG | 46,15 -0,10 |
| Heritage Ol crp | HOC | 7,68 -0,01 |
| Heroux-devtek | HRX | 7,55 +0,25 |
| High Incm prncp | PAY | 11,00 +0,44 |
| High Plns mm, | HPU | 1,47 +0,04 |
| High Rvr gld mn | HRG | 1,38 -0,13 |
| Highpine Ol & g | HPX | 13,02 -0,48 |
| Hillsborough Re | HLB | 1,26 -0,18 |
| Hmz Mtls | HMZ | 0,02 +0,01 |
| Homburg Invst B | HII.B | 3,42 -0,28 |
| Hometl grp | HCG | 32,85 -0,15 |
| Hudbay Mnrls | HBM | 11,80 -0,65 |
| Husky Ergy | HSE | 43,17 -1,83 |
| Husky Injctn ml | HKY | 8,24 - |
| Hydrogenics | HYG | 1,64 -0,11 |
| Iamgold | IMG | 6,11 -0,29 |
| Igm Fncl | IGM | 37,40 -0,32 |
| Imaging Dyns c | IDL | 0,29 +0,01 |
| Imax | IMX | 6,58 -0,18 |
| Imperial Mtls c | III | 8,26 -0,14 |
| Imperial Ol | IMO | 50,93 -2,35 |
| Income Strms E | STQ.E | 12,15 -0,10 |
| Industrielle Alliance | IAG | 32,67 +0,04 |
| Industries Dr B | DII.B | 28,62 -0,45 |
| Infowave Sftwr | IW | 0,09 - |
| Ing Cd vtg | IIC | 35,52 +0,25 |
| Inmet Mnng crp | IMN | 63,29 -0,69 |
| Innicor Sbsrfc | IST | 2,48 - |
| Innova Explrtn | IXL | 7,52 -0,01 |
| Inter-citic Mnr | ICI | 1,35 -0,08 |
| Intermap Tchnlg | IMP | 5,10 -0,01 |
| Internat Mnrls | IMZ | 5,10 - |
| Internat Nckl v | INV | 0,80 -0,03 |
| Internat Rlty | IRC | 4,82 -0,25 |
| Interoil | IOL | 29,20 -0,45 |
| Intertape Plymr | ITP | 3,04 -0,09 |
| Intrepid Mns | IAU | 0,26 - |
| Intrinsyc Sftwr | ICS | 0,47 -0,02 |
| Ipl A | IPl.A | 3,60 - |
| Ipsco | IPS | 166,72 -2,27 |
| Ishares Cdn dx | XCB | 19,26 -0,04 |
| Ishares Cdn dx | XLB | 19,37 -0,02 |
| Ishares Cdn dx | XRB | 20,75 +0,02 |
| Ishares Cdn dx | XSB | 28,24 +0,10 |
| Ishares Cdn dx | XBB | 28,80 +0,02 |
| Ishares Cdn dj | XCG | 27,64 -0,66 |
| Ishares Cdn dj | XCV | 19,97 -0,43 |
| Ishares Cdn s&p | XTR | 14,20 +0,10 |
| IUn CdGld | XGD | 88,91 -2,51 |
| Isotechnika | ISA | 0,62 -0,06 |
| Iteration Ergy | ITX | 6,95 -0,45 |
| IUn SPCap | XIC | 84,54 -2,22 |
| Iunits Dvdnd nd | XDV | 18,20 -0,50 |
| Iunits Mtrls sc | XMA | 44,63 -1,38 |
| IUn InEqy | XIN | 20,59 -0,51 |
| IUn 500ir | XSP | 15,04 -0,16 |
| IUn SPInx | XIU | 79,99 -2,36 |
| IUn CdErg | XEG | 101,65 -4,35 |
| IUn CdFin | XFN | 40,11 -1,06 |
| IUn iTech | XIT | 7,13 -0,17 |
| IUn SPMid | XMD | 80,17 -1,80 |
| IUn CdRei | XRE | 12,32 -0,15 |
| Ivanhoe Ergy | IE | 2,76 -0,15 |
| Ivanhoe Mns | IVN | 12,42 +0,52 |
| Ivernia Incrprt | IVW | 0,67 -0,02 |
| Jaguar Mnng | JAG | 11,15 -0,72 |
| JDS Uni | JDU | 10,78 +0,24 |
| Jinshan Gld mns | JIN | 2,42 -0,07 |
| Jumptv | JTV | 0,86 -0,06 |
| **K à M** | | |
| Kaboose | KAB | 0,72 -0,02 |
| Kangaroo Md | KTV | 0,26 -0,03 |
| Katanga Mnng | KAT | 12,09 -0,14 |
| Khan Ress | KRI | 1,09 +0,24 |
| Killam Prop | KMP | 7,20 +0,05 |
| Kimber Ress | KBR | 1,51 -0,02 |
| Kingsway Fncl s | KFS | 7,29 -0,46 |
| Kinross Gld c K | K | 23,80 -0,82 |
| Kirkland Lk gld | KGI | 9,68 -0,57 |
| La Mnch Ress | LMA | 0,43 +0,03 |
| Labopharm | DDS | 1,52 +0,03 |
| Lake Shr gld cr | LSG | 1,46 -0,07 |
| Laramide Ress | LAM | 3,97 -0,18 |
| Le Cht A | CTU.A | 12,31 -0,23 |
| Les Vêtements Gildan | GIL | 22,66 -0,60 |
| Life & bnc splt | LBS | 9,81 -0,43 |
| Linamar | LNR | 12,34 +0,59 |
| Linear Gld crp | LRR | 1,78 +0,04 |
| Liquidation Wrl | LQW | 1,40 - |
| Lorex Tchnlgy | LOX | 0,22 -0,00 |
| Lorus Thrptcs n | LOR | 0,12 -0,00 |
| Lumina Ress crp | LUR | 1,33 +0,03 |
| Lundin Mnng crp | LUN | 5,31 -0,26 |
| Macdonald Dttwl | MDA | 31,62 -0,33 |
| Mad Ctz ntrctv | MCZ | 0,48 -0,02 |
| Madison Pcfc pr | MPC | 2,37 +0,07 |
| Magellan Arspc | MAL | 4,90 -0,05 |
| Magna Entrtnm | AMEC.A | 0,38 -0,02 |
| Magna Int'l c A | MG.A | 57,60 +1,73 |
| Mahalo Ergy | CBM | 2,50 -0,21 |
| Mainstreet Eqty | MEQ | 12,11 -0,01 |
| Major Drlling gr | MDI | 45,77 -1,47 |
| Malaga Inc | MLG | 0,25 +0,01 |
| Manitoba Tlcmc | MBT | 39,08 -1,50 |
| March Ntwrks cr | MN | 4,43 -0,03 |
| Martinrea Itl | MRE | 5,27 -0,04 |
| Matrikon | MTK | 4,50 +0,09 |
| Mavrix Fnd mngm | MVX | 0,40 -0,01 |
| Maxim Pwr crp | MXG | 6,03 -0,31 |
| Mdn Inc | MDN | 1,19 -0,04 |
| Mds | MDS | 14,04 -0,39 |
| Medcomsoft | MSF | 0,09 - |
| Medicure | MPH | 0,03 -0,01 |
| Mega Bloks | MB | 3,57 -0,14 |
| Mega Urnm | MGA | 1,86 -0,12 |
| Melcor Dvlpmnts | MRD | 13,31 -0,09 |
| Mercator Mnrls | ML | 9,78 -0,45 |
| Merge Cdr xchng | MRG | 0,86 -0,15 |
| Meridian Gld | MNG | 37,71 +2,14 |
| Metallic Vntrs | MVG | 1,00 - |
| Metallica Ress | MR | 7,35 +0,19 |
| Methanex | MX | 25,34 -1,12 |
| Métro Inc A | MRU.A | 24,32 -0,48 |
| Meubles Lén ls | LNF | 11,51 -0,34 |
| Mi Dvlpmnts c A | MIM.A | 20,26 -0,98 |
| Midnight Ol xpl | MOX | 2,00 -0,01 |
| Migenix Inc | MGI | 0,27 +0,03 |
| Milagro Ergy | MIG | 0,02 - |
| Minco Gld crp | MMM | 1,00 - |
| Minco Slvr crp | MSV | 2,85 -0,15 |
| Minefinders | MFL | 11,23 -0,50 |
| Miramar Mnng cr | MAE | 6,24 - |
| Miranda Tchnlgs | MT | 6,65 -0,27 |
| Mission Ol & gs | MSO | 12,36 -0,04 |
| Mitec Tlcm | MTM | 0,09 - |
| Mks | MKX | 1,52 - |
| Molson Crs cd B | TPX.B | 56,98 +1,61 |
| Moly Mns | MOL | 2,52 -0,01 |
| Moneta Prcpn mn | ME | 0,16 - |
| Montreal Exchng | MXX | 37,30 +0,49 |
| Mosaid Tchnlgs | MSD | 13,81 +0,08 |
| Moto Gldmns | MGL | 3,66 +0,01 |
| Mountain Prvnc | MPV | 4,37 -0,04 |
| Mundorotl nc | MUN | 0,47 -0,02 |
| **N à Q** | | |
| Nemi Nrthrn r A | NNE.A | 1,27 -0,17 |
| Neo Mtrl tchnl | NEM | 3,83 -0,12 |
| Nevsun Ress | NSU | 1,99 -0,06 |
| New Gld | NGD | 8,38 -0,02 |
| Newmont Mnng cr | NMC | 51,15 -1,12 |
| Nexen | NXY | 36,37 -1,41 |
| Niko Ress | NKO | 83,00 -2,21 |
| Norbord | NBD | 4,73 -0,17 |
| Nortel | NT | 6,47 -0,03 |
| North Amcn pld | PDL | 4,88 - |
| North Atlntc Re | NAC | 0,21 -0,01 |
| Northbridge Fnc | NB | 30,40 -0,59 |
| Northern Fncl c | NFC | 0,63 - |
| Northern Orn Re | NNO | 7,25 -0,10 |
| Northern Pr crpp | NOC | 13,73 +0,05 |
| Northgate Mnrls | NGX | 2,56 -0,16 |
| Nova Chmcls crp | NCX | 25,14 +0,36 |
| Novagold Ress n | NG | 8,35 +0,05 |
| NQL Ergycs nc | NQL | 7,60 - |
| Nuinsco Ress | NWI | 0,22 +0,00 |
| Nurun | NUR | 4,72 -0,03 |
| Nuvista Ergy | NVA | 16,20 -0,90 |
| Nuvo Resh | NRI | 0,13 -0,01 |
| Nventa Bphrm cr | NVN | 0,07 - |
| Oilexco | OIL | 17,28 -1,17 |
| Olympus Pcfc mn | OYM | 0,19 -0,01 |
| Oncolytics Btch | ONC | 1,90 +0,06 |
| Ondine Bphrm cr | OBP | 0,81 - |
| Onex | OCX | 26,48 -0,72 |
| Opawica Explrtn | OPW | 0,58 -0,03 |
| Open Rng rgy cr | ONR | 7,10 -0,15 |
| Open Txt crp | OTC | 30,13 -0,27 |
| Opti Cd | OPC | 21,43 -1,57 |
| Orezone Ress | OZ

**Pas de *Bye Bye 2008* de RBO** → 39



# arts & spectacles



***FOULES D'ARCHIVES* L'album-souvenir de Québec** → 40

# Haut les chœurs

PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

Avec ***Viens chanter ton histoire***, Québec a sorti sa plus belle voix, hier, pour se chanter à elle-même «joyeux anniversaire» sur les airs des grandes chansons d'ici. Encouragée par l'animateur Yvon Deschamps, la foule réunie sur les plaines d'Abraham a pris le rôle de vedette en suivant l'exemple de **Laurence Jalbert**, de **Michel Rivard**, de **Paul Piché**, de **Jean Lapointe**, de **Daniel Lavoie**, de **Martin Deschamps**, même de **Félix Leclerc**. **Un karaoké gigantesque pour le 400e de la capitale.** → 37

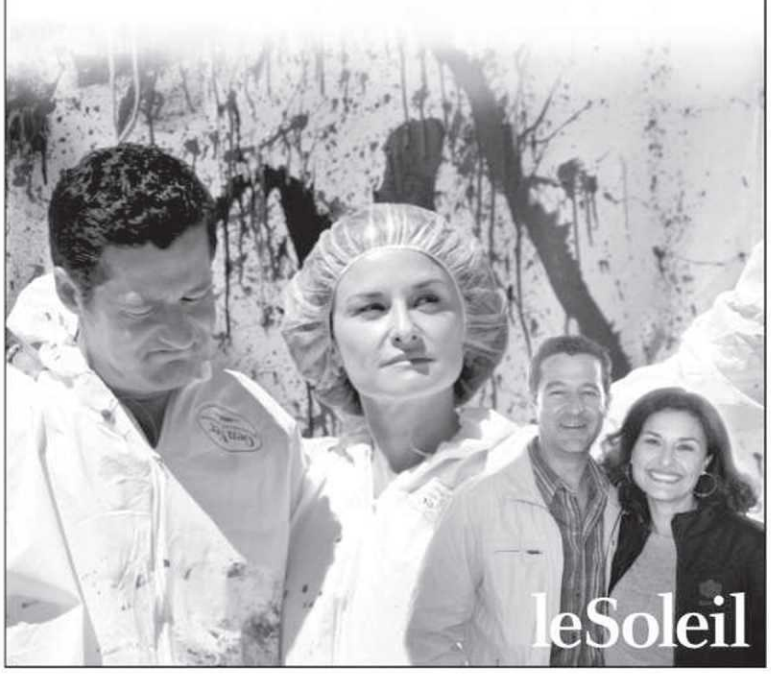
1800441




À Caplan, Chantal Fontaine en voit de toutes les couleurs !

Ce soir, *La petite séduction* s'arrête dans la Baie des Chaleurs, à Caplan. À quelques kilomètres de Carleton, Caplan offre à Dany Turcotte et Chantal Fontaine des panoramas inspirants et des falaises à couper le souffle !

Un scrabble géant souhaite la bienvenue à Chantal et lorsque ses passions pour le tennis et la peinture se marient, l'œuvre étonne. Après avoir immortalisé Caplan sur pellicule, elle se lance dans une séduisante chasse aux trésors. C'est le comble lorsqu'elle à la chance de déjeuner au lit… de la mer !




Fondation communautaire du grand Québec

418.521.6664 poste 225

www.fcommunautaire.com

FESTIVAL JAZZ ETCETERA

# Donato, Barlow et Zanella à Lévis

**Nicolas Houle**
nhoule@lesoleil.com

**Le contrebassiste Michel Donato, la chanteuse torontoise Emilie-Claire Barlow et le saxophoniste Jean-Pierre Zanella sont au nombre des invités du Festival Jazz Etcetera de Lévis. L'événement, qui en est à sa deuxième présentation, se tiendra du 7 au 10 août.**



Emilie-Claire Barlow sera à l'Anglicane le 8 août. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Pour cette nouvelle mouture, l'Anglicane accueillera deux spectacles de plus que l'année dernière. Donato se chargera d'ouvrir le bal en trio, flanqué de l'accordéoniste d'origine roumaine Marin Nasturica et du guitariste Jon Gearey. Barlow prendra la relève le lendemain en réservant un clin d'œil à Ella Fitzgerald. Zanella débarquera quant à lui le samedi pour défendre les airs brésiliens de son récent album *Villa-Lobos*, accompagné du pianiste James Gelfand, du bassiste Frédéric Alarie et du batteur Paul Brochu. Le contrebassiste de Québec, Guillaume Bouchard, succédera à la troupe à 23h, pour un *jam* avec son trio.

Les spectacles extérieurs, tous gratuits, sont également de retour. Le public pourra notamment apprécier Luc De Larochellière (9 août), qui aura à ses côtés les musiciens de Joel & The Outsider pour l'occasion, Caroline Nadeau (8), Annie Poulain (9), Mike Goudreau (9), le Gilles Bernard trio (9) et Kalalou (10). Toujours en extérieur, le vendredi soir aura des teintes blues, avec Clio, Pat The White, ainsi que Joe & The Midnight Special.

Quant au dimanche avant-midi, il sera l'occasion de se recueillir à l'église Notre-Dame pour une messe gospel. Les chœurs du Cégep de Lévis-Lauzon et du Campus Notre-Dame-de-Foy pourront être entendus, de même que Sébastien Champagne au grand orgue et Louis Larouche à la trompette.

Mentionnons enfin que plusieurs autres activités destinées à toute la famille sont au menu, de même que des animations de rue. Tous les détails au **www.jazzlevis.com**.

2007592

25e

MUSIQUE DE CHAMBRE À SAINTE-PÉTRONILLE

Jeudi, 17 juillet à 20 h 30
Soirée **Desjardins**

**Alexandre Da Costa,** violon **Wonny Song,** piano

Appartenant aux plus talentueux interprètes de sa génération, Alexandre Da Costa se distingue par le caractère passionné et très personnel de son interprétation. Il sera acccompagné par le jeune et déjà célèbre pianiste canadien d'origine coréenne Wonny Song.

**Au programme :** Corelli, Prokofiev, De Falla, Beethoven


Alexandre Da Costa


Wonny Song

**Informations et réservations :** 418 828-1410 • **Réseau Billetech :** 418 643-8131

Musique de chambre à Sainte-Pétronille · Hydro Québec · La Fondation · Espace Musique 95,3 FM · Piano Amber Bolduc · simons · Desjardins · Caisse populaire Desjardins de l'Île-d'Orléans · Cossette · leSoleil

1805032




Le grand prix

2 billets « première rangée » pour leur spectacle au Centre Bell, le 29 juillet

1 nuitée offerte par l'HÔTEL OPUS

La discographie complète de Coldplay

Le chandail de la tournée

Ou encore :

Soyez l'un des 10 gagnants de leur dernier album « Viva la vida or death all his friends »

Tirage le 23 juillet

OPUS MONTRÉAL

shopEMI Music Canada
www.shopemi.com

Pour participer, remplissez ce bulletin et postez-le à :

Concours « COLDPLAY »

Case postale 15180, Québec (Québec) G1K 7X2

ou déposez votre coupon au Soleil, 410, Charest Est, Québec

Nom :
Prénom :
Adresse :
Ville :
Code postal :
Tél. (jour) :

leSoleil COLDPLAY




Les choristes d'un soir s'étaient donné rendez-vous en grand nombre derrière le Manège militaire. — PHOTOS LE SOLEIL, YAN DOUBLET

***VIENS CHANTER TON HISTOIRE***

# Plus de cœur que de volume!

**Geneviève Bouchard**
gbouchard@lesoleil.com

**Québec a-t-elle une belle voix? C'est à cette question qu'a tenté de répondre hier soir l'organisation du 400e avec *Viens chanter ton histoire*, le grand karaoké des plaines d'Abraham. Difficile de juger du talent de la foule, mais chose certaine, l'enthousiasme, lui, était sans aucun doute présent.**

Il y avait bien quelques micros disposés devant la scène pour capter les efforts des spectateurs, mais les musiciens et les chanteurs sur scène enterraient souvent les envolées du public. Personne n'allait s'en formaliser. Québec n'était pas là pour faire ses preuves, mais pour saisir l'occasion de chanter haut et fort ses airs préférés sans se sentir gênée.

Les choristes d'un soir — parmi lesquels on retrouvait autant de têtes blanches que de poussettes — s'étaient donné rendez-vous en grand nombre derrière le Manège militaire. «D'après ce que je vois, on doit être la plus grande chorale du monde. On doit être au moins un million!» a lancé d'entrée de jeu l'animateur de la soirée, Yvon Deschamps, se moquant des évaluations de foule qui souffrent souvent d'enflure, tant à Québec qu'à Montréal.

Ce grand karaoké a commencé en douceur : Champlain présente Félix Leclerc, qui apparaît sur l'écran géant. De quoi illustrer le thème du spectacle, qui promettait de survoler l'histoire québécoise en chansons. «Mais on la chantera pas au complet! Faut être partis avant le Carnaval», a blagué Yvon Deschamps. Effectivement, sans remonter jusqu'à 1608, le karaoké s'est concentré sur les grands succès des artistes invités : Jean Lapointe, Laurence Jalbert, Michel Rivard, Daniel Lavoie ou Paul Piché, tout en revisitant quelques classiques. Ainsi, Jean-Pierre Ferland et Félix Leclerc ont eu droit à un hommage partagé par des milliers de chanteurs. Présent dans la foule, Ferland a même joué les chefs de chœur pendant le numéro qui lui était consacré.

«C'est le plus beau spectacle du 400e à date à cause de l'ambiance et de l'énergie de la foule», a évalué Johanne Marcotte, une résidante de Québec. «Les voix sont bien équilibrées et c'est un spectacle qui rejoint plusieurs groupes d'âge», a ajouté sa voisine de chœur, Lison Drapeau. Les deux femmes assistaient à l'événement dans la section «debout» du parterre, où l'on entendait effectivement le public chanter.

Dans la section moins dense réservée aux chaises, les voix des spectateurs étaient peut-être un peu moins audibles, si bien qu'Andrée Provencher, de Québec, disait ne pas les remarquer. «Je suis plus là pour entendre les artistes», a-t-elle confié.

En compagnie de son petit-fils qui habite Calgary, Richard Bilodeau, de Québec, a bien résumé l'appréciation des spectateurs croisés hier par *Le Soleil* : «C'est formidable de voir autant de gens chanter avec cœur!»




Daniel Lavoie chantant son incontournable *Ils s'aiment...*

**«C'est le plus beau spectacle du 400e à date à cause de l'ambiance et de l'énergie de la foule»**

— Johanne Marcotte

**«Les voix sont bien équilibrées et c'est un spectacle qui rejoint plusieurs groupes d'âge»**

— Lison Drapeau



Yvon Deschamps a chaleureusement présenté Jean Lapointe.

# Le Chœur Robert-Schuman visite le Bas-Saint-Laurent

**Marc Larouche**
Collaboration spéciale

SAINT-ALEXANDRE – Le Camp musical Saint-Alexandre a réalisé un autre coup de maître. Dans les prochaines semaines, sous la houlette de son directeur général, Mathieu Rivest, l'organisme accueillera le Chœur Robert-Schuman, un ensemble de 33 chanteurs provenant des quatre coins de l'Europe. Au programme, six concerts, du 23 au 28 juillet dans la région immédiate du Kamouraska.

«Les jeunes choristes, âgés entre 16 et 35 ans et venant du Luxembourg, de l'Allemagne, de la Belgique et de la France, en seront à leur toute première visite en Amérique du ord. L'ensemble n'a pas d'équivalent au Québec, sauf peut-être la chorale dirigée par Grégory Charles. C'est un véritable cri du "chœur" qui sera entendu», blague le maestro Rivest.

Le Chœur Robert-Shuman, qui offre un répertoire diversifié, composé d'œuvres classiques et populaires, débarquera à Québec le 19 juillet, où ses membres visiteront la capitale. Aucune prestation n'y est prévue. Puis, direction Saint-Alexandre, où six concerts-événements auront lieu: d'abord, le mercredi 23 juillet, à 19h30, en l'église patrimoniale de Saint-André-de-Kamouraska, classée monument historique.

La bâtisse, construite il y a 200 ans dans un style amphithéâtre, sans colonnes pouvant obstruer la vue, est dotée d'une acoustique exceptionnelle. Les 68 jeunes du camp musical accompagneront le Chœur Robert-Shuman, en plus des enseignants du camp. C'est dire que plus de 110 voix feront résonner les murs de l'enceinte. Le lendemain, l'ensemble se produira gratuitement, à 19h30, en plein air, sur le site du camp musical, à Saint-Alexandre.

Le samedi 26 juillet, après une activité avec les gens de l'endroit en après-midi, l'église de Notre-Dame-du-Portage accueillera le groupe à 20h. La série de concerts se conclura le lendemain lors de la messe à l'église de Saint-Alexandre. Une activité est aussi prévue à la Maison des Chapais.

Les billets sont disponibles au camp musical, à la librairie J.A. Boucher de Rivière-du-Loup et dans l'ensemble des caisses populaires du Kamouraska pour le concert à l'église de Saint-André.

La réalisation de ce projet a ouvert la porte à la huitième académie internationale en direction chorale, qui s'adresse aux chefs de chœurs et aura lieu du 20 au 24 août.



Le Chœur Robert-Schuman

2008071

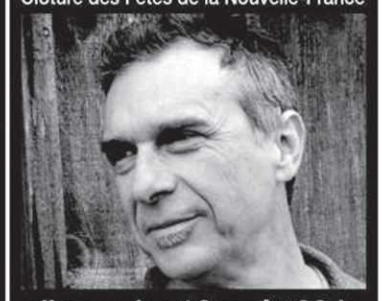
À L'AGORA
PORT DE QUÉBEC CET ÉTÉ
Entièrement rénové, le plus bel amphithéâtre extérieur en Amérique du Nord

Catherine Ringer
chante les RITA MITSOUKO



première partie : Beast
jeudi 24 juillet 20 h
35$ Taxes incl.

Zachary Richard
Clôture des Fêtes de la Nouvelle-France



dimanche 10 août 20 h
Effigie obligatoire

Fête de l'Acadie à Québec 2008
vendredi 15 août
20 h 30
gratuit

AGORA 150 PORT DE QUÉBEC leSoleil Réseau Billetech
Information : 266-0700

2007397

Concerts gratuits
Présentés par LOTO QUÉBEC
Partenaire de la saison d'été

OSQ Talmi

Les cuivres de l'OSQ

**Cet été, l'Ensemble de cuivres et le Quintette de cuivres de l'Orchestre symphonique de Québec égaieront les parcs de la ville de Québec.**

Suivez la tournée

**Le mardi 22 juillet** Maison Girardin, 19 h - Ensemble de cuivres
**Le mercredi 23 juillet** Parc La Chanterelle, 19 h - Quintette de cuivres
**Le jeudi 24 juillet** Jardins Loto-Québec, 12 h 30 - Quintette de cuivres
Parc Jean-Roger-Durand, 20 h - Ensemble de cuivres
**Le vendredi 25 juillet** Parc Roland-Beaudin 20 h 30 - Ensemble de cuivres
**Le samedi 26 juillet** Parc Samuel-Holland, 19 h - Ensemble de cuivres
**Le dimanche 27 juillet** Parc de la Commune, 12 h - Quintette de cuivres
Maison O'Neill, 19 h - Ensemble de cuivres
**Le lundi 28 juillet** Anse-à-Cartier, 19 h - Quintette de cuivres

Téléphonez au **418 643-8486** ou visitez le **osq.org** pour plus de détails et pour connaître les lieux de concert en cas de pluie.

UN RENDEZ-VOUS LOTO-QUÉBEC

Une collaboration de
VILLE DE QUÉBEC

## EN BREF

### Briller au *Match des étoiles*

→ Troquez l'uniforme pour le costume! Pour sa saison 2008-2009, le Match des toiles est à la recherche de pompiers, d'agents de bord, de coiffeurs, de chauffeurs d'autobus et de postiers. L'animateur Normand Brathwaite invite trois personnes à représenter chacune de ces professions, lors d'une émission spéciale. Les candidats intéressés à danser avec leurs chorégraphes chevronnés ont jusqu'au lundi 4 août pour retourner le formulaire dûment rempli, à l'adresse : A/S La presse télé, 750, boul. Saint-Laurent, 1er étage, Montréal, Québec, H2Y 2Z4, ou sur le site Internet **www.radio-canada.ca/match**. Tous les compétiteurs admissibles pourront auditionner, à une date communiquée ultérieurement. ***Marie-Josée Nantel***

### Philippe Falardeau au Festival international du film de Toronto

→ C?est pas moi, je t'aime, un film du cinéaste québécois Philippe Falardeau, sera projeté en présentation spéciale au Festival international du film de Toronto, en septembre, dans la même catégorie que les dernières œuvres d'Atom Egoyan, de Deepa Mehta et de Fernando Meirelles. Les organisateurs ont dévoilé hier la programmation canadienne du 33e Festival. Du côté des longs métrages sélectionnés, Un ours sans point ni coup, de Francis Leclerc, sera présenté dans la section Contemporary World Cinema. Dans la même catégorie, on pourra aussi voir Maman est chez le coiffeur, de Léa Pool, dont ce sera la première au Canada anglais, et Lost Song, de Rodrigue Jean, projeté en première mondiale. Le Festival international du film de Toronto se déroulera du 4 au 13 septembre. ***La Presse Canadienne***

# RBO ne présentera pas de *Bye Bye 2008*

**MONTRÉAL — Rock et belles oreilles (RBO) ne présentera pas de *Bye Bye* de fin d'année.**

Dans un communiqué où on reconnaît l'humour incisif des membres du groupe, on indique que les horaires chargés de Guy A. Lepage, d'André Ducharme, d'Yves Pelletier, de Bruno Landry et de leur équipe ne permettent pas au participants d'avoir le temps nécessaire à la conception d'une émission de l'ampleur du Bye Bye de RBO

Pour le groupe, il s'agit d'une «bonne nouvelle pour Vincent Lacroix, Maxime Bernier, les frères Rémillard, Stephen Harper, Mario Dumont, les cravates de Carbonneau et autres acteurs de premier plan de l'année 2008».

RBO ajoute avoir «oublié quelques textes de l'édition 2008 chez Julie Couillard, et préfère démissionner immédiatement».

En 2006, RBO avait obtenu une cote d'écoute de 2,9 millions de téléspectateurs. Il avait amélioré sa performance l'an dernier en franchissant la barre des trois millions. ***La Presse Canadienne***




Le *Bye Bye 2007 de RBO* aura été le dernier. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

***BELLE FAMILLE***

# Perfectible, mais d'une énergie conquérante

**Jean St-Hilaire**
jsthilaire@lesoleil.com



**Critique**

**Frais diplômés du Conservatoire d'art dramatique de Québec, quatre jeunes comédiens s'élancent tête baissée dans la carrière professionnelle au Vieux Bureau de Poste de Saint-Romuald. Ils y jouent *Belle famille*, d'Isabelle Hubert, une comédie qui commence par une entrée par effraction.**



Des jeux de scène amusants et des situations enlevées... — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

Compte tenu du piètre génie du crime de celui qui la perpètre, Toe, celle-ci pourrait s'accompagner de plus de maladresse et de fracas. On saurait ainsi d'entrée que ce jeune homme est la marionnette d'un sort moqueur dont il n'est pas du genre à dénouer les fils.

J'écris ça pour chercher des tiques car cette intro un peu trop sage ne bride pas longtemps notre plaisir. Il y a une couple d'autres passages un peu mous, mais nos objections fondent devant l'énergie conquérante, l'entrain et la fraîcheur d'invention qui animent cette production. David Corriveau, qui défend Toe, y est allé d'une mise en scène amusée et démonstrative dans sa chasse à la couleur comique. En manque léger d'élasticité en première partie, l'action s'enrobe bientôt d'une souplesse convaincante sous l'action de jeux de scène amusants et de situations enlevées renvoyant à différents types de comique et à des stéréotypes du cinéma d'hier, ceci concernant surtout les scènes de séduction.

Créée en 2003, Belle famille est un bon spécimen du comique ébouriffé d'Isabelle Hubert. L'auteure sait jusqu'où pousser l'exagération, recrée une vie typique et néanmoins contrastées où fusent quiproquos et double sens.

Prenant ses aises dans le chalet rustique déserté dont il est venu descendre la propriétaire, Marie-Chantale, notre jeune mafieux naïf y est bientôt rejoint par la mère de celle-ci, qui le prend pour l'amoureux de sa fille, puis par la jumelle rivale de cette dernière, Valérie, qui elle le tient pour le gigolo de sa maman... Entre le truand et Valérie, c'est bientôt l'amour fou, mais les choses se compliquent quand arrive Saint-Georges Touchette, le mécanicien, policier et conseiller municipal de Saint-Ferdinand-du-Sacré-Cœur, village au légalisme fondamentaliste où il est interdit de fumer, que dire de cuisiner avec de la farine blanchie «spéciale»...

Chantal Dupuis est épatante en la brune et fougueuse Valérie, et dans le court passage où elle se déguise en la blonde Marie-Chantale. La jeune comédienne a le geste et le débit naturels, elle a du caractère, un instinct comique très sûr. David Corriveau est lui aussi expressif et très convaincant en Toe, rêveur romantique peu allumé en qui la convention comique, tolérante, laisse voir un Pierrot attachant. La scénographe Guylaine Petitclerc en accuse le ridicule sympathique en l'affublant d'un peignoir fantaisiste à pattes de matou de Marie-Chantale. Du reste, tous les costumes et coiffures collent au tempérament des personnages.

Joëlle Bond et Jean-Michel Girouard s'acquittent pour leur part avec inspiration et justesse des rôles de composition de Denise, la mère poule besogneuse et accueillante des jumelles, et de l'inénarrable Saint-Georges, figure bonhomme et bedonnante sortie du grand folklore.

Lancée sur le mode de la comédie policière, Belle famille tourne à la comédie romantique. Des airs sentimentaux de la chanson québécoise des dernières décennies sèment d'ailleurs des bulles de franche émotion sur certaines scènes et transitions.

*Belle famille*, texte d'Isabelle Hubert. Mise en scène de David Corriveau. Avec Joëlle Bond, David Corriveau, Chantal Dupuis et Jean-Michel Girouard. Une production vue vendredi, au Vieux Bureau de Poste de Saint-Romuald. À l'affiche du jeudi au samedi, jusqu'au 23 août. Réservations au 418 839-1018

# Le Centre d'exposition de Baie-Saint-Paul devient un musée

**Nathalie Côté**
*Collaboration spéciale*

Le ministère de la Culture annonce aujourd'hui une bonne nouvelle pour la région de Charlevoix en octroyant le statut de musée au Centre d'exposition de Baie-Saint-Paul. L'actuel centre, construit en 1992 par l'architecte Pierre Thibault, lauréat du premier prix de l'Ordre des architectes du Québec pour le bâtiment situé au cœur de Charlevoix, deviendra le premier musée consacré exclusivement à l'art contemporain dans l'est du Québec.

«Nous sommes très contents», a confié au Soleil le directeur du centre d'exposition, Jacques St-Gelais Tremblay. «C'était le grand projet de Mme Labbé (fondatrice du centre en 1979 et directrice de l'organisation jusqu'à son décès en 2001). «Ça fait un an et demi que je travaille là-dessus : c'est extraordinaire.»

«Mon rêve — qui j'espère deviendra aussi celui de la communauté — c'est d'agrandir le centre d'exposition et d'acquérir éventuellement l'école Thomas-Tremblay et de construire une passerelle entre les deux bâtiments.» Pour l'heure, le prestige du Centre d'exposition de Baie-Saint-Paul ne sera que confirmé par son nouveau statut.

Selon Claude Bélanger, directeur de la Manifestation internationale d'art de Québec, «ça ne peut être que positif pour les artistes de Québec, étant donné qu'il n'y a pas de salle d'exposition comme ça ici». Il y présente d'ailleurs au pendant tout l'été Les 15 ans des prix Vide une exposition collective d'artistes de la capitale nationale. Mais Claude Bélanger n'en demeure pas moins ambitieux et rêve d'une salle d'exposition d'envergure pour l'art actuel : «Il faudrait qu'il y ait quelque chose de similaire à Québec..

Le centre d'exposition dévoilera demain la programmation du prochain Symposium d'art contemporain de Baie-Saint-Paul qui se déroulera du 1er au 31 août. L'organisation en profitera pour livrer plus de détails sur sa nouvelle vocation.

## CHOIX TÉLÉ

**Marie-Andrée Lemay**
*Collaboration spéciale*

### *La petite séduction*
Chantal Fontaine se lance dans une chasse au trésor préparée par les citoyens de la petite ville de Caplan en Gaspésie.
20h à Radio-Canada

### *En tournée avec... Michel Barrette*
Cette émission propose une incursion dans la vie sur la route de Michel Barrette. On y trouve des entrevues avec ses proches et ses collaborateurs mais aussi des extraits de ses numéros.
20h à TVA

### *Esprits criminels*
Gédéon se rend en Floride pour interroger un couple de meurtriers en série avant leur exécution. Il est convaincu que la femme est innocente, mais encore doit-il en faire la preuve...
21h à TVA

### *Révolution disco*
Nostalgiques des années 70, voilà de quoi vous replonger dans cette époque d'excès. Il sera surtout question de musique (ah, Donna Summer!), mais aussi de société, de pattes d'éléphants et de paillettes.
20h à Musimax

### *Bons baisers de France*
Invités : Patrice Bélanger, Jean-François Mercier et Jean-Marc Léger.
21h à Radio-Canada

# Pépites d'histoire

## Le Service du greffe et des archives de Québec dévoile pour la première fois ses trésors

**Marie-Josée Nantel**
mjnantel@lesoleil.com

**Québec aurait pu s'appeler Ludovica. Pour le 400e, voilà l'une des 400 pépites que les Québécois découvriront avec l'exposition *Foules d'archives*, au site du Parc-de-l'Artillerie, jusqu'au 12 octobre. L'Institut canadien de Québec a parcouru des kilomètres linéaires de documents pour honorer sa bien-aimée.**

«C'est comme une relation épistolaire entre deux amants», romance Charlotte Giguère, chargée de projets de l'exposition. Tous les jours, de 10h à 17h, Ludovica raconte à Champlain son évolution ainsi que les événements et les personnages qui l'ont marquée.

Le Service du greffe et des archives de Québec dévoile ainsi pour la première fois ses trésors, en collaboration avec Parcs Canada et l'Institut, qui souligne ses 160 ans.

Les artefacts sont présentés gratuitement dans deux bâtiments patrimoniaux, soit l'édifice du Parc-de-l'Artillerie, coin d'Auteuil et Saint-Jean, et la bibliothèque Saint-Jean-Baptiste, dans l'ancienne église anglicane St. Matthew, rue Saint-Jean.

Depuis 2005, en collaboration avec le Service culturel de la Ville de Québec, l'Institut a accompli la tâche herculéenne de mettre en valeur les riches fonds d'archives de la ville. Sélectionnés parmi des centaines de milliers de cartes, gravures, cartes postales et journaux d'époque, tous les artefacts proviennent de cette réserve muséologique.



Reproduction de signatures de personnages qui ont marqué l'histoire de Québec — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

> **«On protège nos archives depuis 1924 pour les générations futures»**
> — Jean Payeur, directeur de l'Institut canadien de Québec

«On protège nos archives depuis 1924 pour les générations futures», précise Jean Payeur, directeur de l'Institut. Il était donc plus que temps pour le Centre d'archives de la bibliothèque Gabrielle-Roy, géré par l'Institut, d'ouvrir ses portes au public. C'est pourquoi le 24 septembre, tous sont invités à découvrir la façon dont elles sont préservées.

### UN ALBUM-SOUVENIR

Des fêtes du Carnaval, avec la couronne de la duchesse, au tricentenaire de Québec, avec une affiche grandeur nature, en passant par les visites papale et royale, Foules d?archi faites revivre les moments forts de la capitale. «Il s'agit d'un véritable album-souvenir en images et en vidéos», affirme Mme Giguère.

Pour qui ne craint pas la pluie cet été, l'Institut offre des visites commentées par un guide-animateur. D'une durée de 90 minutes, elles auront lieu le 3 août, le 7 septembre et le 5 octobre, à 14h. Il faut toutefois réserver une semaine à l'avance au 418 641-6798.

Pour les familles, des ateliers de la calligraphie permettront aux enfants de comprendre Québec de façon ludique.

### QUÉBEC RACONTÉ... GRÂCE À UN COMPTE DE TAXES!

À travers une série de conférences dans les bibliothèques muncipales, 14 historiens révéleront des facettes méconnues de Québec. Par exemple, Marc Vallières le fera à travers d'anciens comptes de taxes. Donald Fison, lui, scrutera le passé criminel de la ville, alors que Gilles Gallichan décortiquera la lutte de Québec pour son statut de capitale. Tous des historiens de Québec, «ils sont tous de très bons conteurs», souligne M. Payeur.

La programmation des conférences, du 15 septembre au 5 novembre, et de toutes les activités peut être consultée au **www.bibliothequesdequebec.qc.ca**.

## MERCREDI SOIR À LA TÉLÉ

2008-07-16

| Réseau | Câb. | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 11 SRC | 6 | Des squelettes | L'Épicerie | La petite séduction | | Bons baisers de France | | Le Téléjournal | | Des kiwis et des hommes |
| 4 TVA | 7 | Par-dessus le marché | Drôles de vidéos | En tournée avec Michel Barrette | | Esprits criminels / Un éclair vers la lumière | | Le TVA 22 heures | Juste pour rire en direct | Sucré salé |
| 2 TQS | 13 | TRAFIC HUMAIN (2005) avec Isabelle Blais, Rémy Girard. | | | | Des hommes dans les arbres | | 110% | | Le journal du soir |
| 15 TQc | 8 | Ramdam | Malcolm | Francs-tirs / Pénélope McQuade et Marie Plourde. | | Tropiques amers / Trahisons | | LA MER (2002) avec Hilmir Snaer Gudnason, Gunnar Eyjolfsson. | | |
| 5 CBC | 12 | Coronation Street | This Hour Has 22 Minutes | Little Mosque | Sophie | the fifth estate | | CBC News: The National | | The Hour |
| 12 CTV | 14 | Access Hollywood | eTalk (N) | So You Think You Can Dance / Top 10 Perform (N) | | | | CSI: NY / Time's Up / Will Dailey | | News |
| 20 Global | 3 | Ent. Tonight Canada | Entertainment Tonight | Big Brother (N) | | NCIS / Skeletons | | Crime Stories / The .22 Caliber Killer | | News |
| 22 ABC | 22 | Fox 44 News | Everybody Loves Ray | Wife Swap / Blankenship/ Phillips | | Supernanny / Bruno Family | | Primetime: Crime (N) | | Sex and the City |
| 3 CBS | 21 | CBS Evening News | Entertainment Tonight | Big Brother (N) | | Criminal Minds / Ashes and Dust | | CSI: NY / Time's Up / Will Dailey | | News |
| FOX | 34 | Two and a Half Men | Two and a Half Men | So You Think You Can Dance / Top 10 Perform (N) | | | | FOX 44 News at 10 | TMZ | Family Guy |
| 5 NBC | 18 | Jeopardy | Wheel of Fortune | Baby Borrowers / Toddlers: We're Back! | | Baby Borrowers (N) | | Celebrity Circus / Antonio Sabato et Blu Cantrell. (N) | | News |
| 57 PBS | 42 | The NewsHour With Jim Lehrer | | Art Express | Antiques Roadshow | Nova scienceNOW (N) | | Carrier / Show of Force | | News |
| RDI | 19 | RDI en direct | 400 fois Québec | Grands reportages / Le plus grand studio du monde | | Le Téléjournal | | RDI en direct | Le National | Le Téléjournal |
| ARTV | 31 | La job / Les trois B | Artistes / L'art en marge | Les Misérables | | TOUS EN SCÈNE (1953) avec Cyd Charisse, Fred Astaire. | | | | Style et maisons |
| Canal D | 20 | Biographies / Martin Deschamps | | Alerte animale | | Les rescapés / Perdus en montagne | | Crimes passionnels | | Vidéo surveillance |
| Canal Vie | 35 | Mets-toi à ma place! / La famille Daniels | | S.O.S Santé | | Déco sur mesure | L'espace d'un été | Décore ta vie | Maître chez soi | Qui Rénove! |
| Évasion | 23 | Le Tour de France 2008 / Étape 11: Lannemezan - Foix | | | | | | Paris bouche à bouche / Buttes Chaumont | | Dans la roue du Tour |
| Historia | 25 | Tournants de l'histoire | | Soldats / L'affrontement des alliés | | JAG / Retour à Bagdad | | BABE LE BAMBINO (1992) avec Kelly McGillis, John Goodman. | | |
| MusiMax | 32 | Top5Musimax.comAnglo | Top5Musimax.comFranc | Révolution / Disco | | L'index | | Liaison Dangereuse | Style de Star | Star-O-Mètre |
| Musique Plus | 30 | Presque Top5.com | M. Net | Exposé Partie 1 de 2 | Le Flow | L'ultime combat des clips | TopRockdeBabu | Snoop Dogg et sa meute | Tatoués | Exposé Partie 1 de 2 |
| Séries + | 24 | La loi et l'ordre: Crimes sexuels / Traumatisme | | Intelligences / Jamais un sans deux | | Bones / Le poids d'une promesse | | Bones / En quête de preuves | | Porté disparu |
| TV5 | 15 | Toute une histoire | | VOYANCE ET MANIGANCE (2001) avec Dieudonné, Emmanuelle Béart. | | | Comme personne | Vivre à vélo | Partir Autrement | TV5 le journal |
| ZTélé | 26 | Jobs de bras | Comment c'est fait | Surnaturel / L'armée des ténèbres | | Mélinda, entre deux mondes / Prophétie | | Dead Zone / Le lien | | Les stupéfiants |
| RDS | 33 | Billard | | Billard | | Poker | | Sports 30 | Info Sports | Jeter l'ancre |
| Sportsnet | 38 | Martial Arts | | Jays Connected: The Season / All-Star Break Special | | Best Damn Sports Show Period | | Sportsnet Connected | | Sportsnet Connected |
| TSN | 28 | Billiards | | Poker Women's World Open | | | | SportsCentre | | |
| 9 T-MAG | 10 | (18h30) Chasse et Pêche | Le Golf à son meilleur | Saveur d'été | Habitat-Mag | Astro mag | Action Moteur Sport | Santé et longue vie | À la découverte de... | Festivent 2008 |
| Vox | 9 | Bar à Victor | Rue du Parvis | Dans le blanc des yeux | On monte aux bleuets | B. de sculpture | Bar à Victor | Samuel Champion | Rue du Parvis | LeZarts: Studio |
| Télétoon | 36 | Chaotic | Di-Gata, les défenseurs | L'île des défis extrêmes | 6teen | Les Simpson | Henri pis sa gang | Les décalés du cosmos | Naruto | Les Simpson |
| Vrak-TV | 16 | Ce que j'aime chez toi | Fois dans le trouble | Une grenade avec ça? | Parents à tout prix | Les frères Scott / Excès de colère | | Frank vs Girard | Degrassi, nouvelle | Degrassi, nouvelle |

# AU 400e AUJOURD'HUI

## ÉVÉNEMENTS EN CONTINU

### ESPACE 400e

Animation **de 12h à 22h**.
Exposition «Passagers/Passengers»
Vieux-Port de Québec. Entrée payante.
**De 10h à 21h, jusqu'au 19 octobre**

### LE MOULIN À IMAGES

De Robert Lepage et Ex Machina.
Projection sur les silos de la Bunge.
**Du 20 juin au 24 août de 22h à 22h40**

### LE CLUB

Pédalez pour activer des fontaines d'eau.
Sur la plate-forme flottante des artistes BGL.
**De 12h à 21h30**

## ÉVÉNEMENTS DU JOUR

### ARTS DE LA RUE

Collectif Bang - Rêves en Stock «Le vieux champion» - Théâtre Biscornu «Les borings» - Trio BCO «Les matelots» - Yamakasi «Parcours». Sur les quais d'Espace 400e.
**De 16h à 22h**

Cinq duos de poètes autochtones et québécois «Aimititau: parlons-nous». Sur les quais d'Espace 400e. **À 17h et 19h**

### UNITED STEEL WORKERS OF MONTREAL

Bluegrass. À La Grande Place (Espace 400e).
**De 20h à 21h30**

### LA PETITE PLACE IGA

Rêves en Stock «Bricolage de bateaux».
**De 13h à 14h45**

NCSM Québec - Cadets de la marine «Atelier sur les noeuds marins». **De 16h à 17h**

### LES GRANDES RENCONTRES

Conférence de Claire Gourdeau «Marie de l'Incarnation et sa rencontre avec l'autre». À La Grande place (Espace 400e). **De 12h30 à 13h30**

### SCÈNES DES JARDINS ÉPHÉMÈRES IGA

Musique des cadets de la Région de l'Est «Salut Québec». **De 15h30 à 16h45**

Les petits chanteurs de Charlesbourg «Chorale de Québec». **De 18h30 à 19h30**

Choeur de la Légion d'Honneur «Chorale française». **De 19h30 à 20h30**

### TRANSAT QUÉBEC — SAINT-MALO

Conférences, ateliers, prestations d'arts de la rue et autres activités. Au port de Québec.
**Jusqu'au 20 juillet**

### VISITE DU BELEM

Au Quai 19 du Vieux-Port de Québec.
Entrée payante. **De 15h à 18h**

### CINÉMA CARTIER

«Infiniment Québec», de Jean-Claude Labrecque.
**Du 11 au 17 juillet à 10h, 11h30, 13h, 20h10, 21h20, 22h25**

## CINÉMA

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL: (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

### CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT

(418 661-9494).
**Voyage au centre de la terre (2 1/2)** 12h30, 14h40, 16h50, 19h, 21h25 (G).
**Hellboy II : L'armée d'or ()** 12h20, 13h10, 15h, 15h50, 18h45, 19h20, 21h30, 21h55 (G).
**Voici Dave ()** 12h35, 14h50, 16h55, 19h05, 21h20 (G).
**Hancock (3)** 12h25, 12h55, 14h45, 15h25, 16h55, 19h15, 19h35, 21h25, 21h50 (13 ans).
**Astérix aux Jeux Olympiques (2)** 13h, 13h30, 15h35, 16h05, 18h35, 19h15, 21h05, 21h40 (G).
**Wall-E (3 1/2)** v.f. 12h15, 12h45, 14h30, 15h05, 16h45, 19h, 19h30, 21h20, 21h45 (G).
**Recherché (2 1/2)** 12h40, 15h10, 15h55, 19h20, 21h35 (13 ans).
**Cruising Bar 2 (2)** 12h10, 13h25, 14h25, 16h10, 19h25, 21h55 (13 ans).
**L'incroyable Hulk (3)** 12h50 (G).
**Kung Fu Panda (4)** 12h30, 14h35, 16h40, 18h50, 20h50 (G).
**Indiana Jones et le royaume du crâne de Cristal (3 1/2)** 13h05, 16h, 19h10, 22h (G).
Tarifs: Ven. sam. dim. lun. mer. jeu. 11$; enfants et âge d'or: 7$. Matinée avant 18h (sauf jours fériés): 8$. Matinée week-end avant 18h et jours fériés: 9$. Mar.: 4,95$ toute la journée.

### CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST

(418 529-9745 ou 9746).
**Hellboy II : L'armée d'or ()** 14h, 16h30, 18h55, 21h20 (G).
**Voyage au centre de la terre (2 1/2)** 14h30, 16h50, 19h15, 21h30 (G).
**Voici Dave ()** 14h35, 16h55, 19h05, 21h (G).
**Astérix aux Jeux Olympiques (2)** 14h05, 16h25, 18h45, 21h10 (G).
**Hancock (3)** 14h25, 16h45, 19h10, 21h35 (13 ans).
**Cruising Bar 2 (2)** 14h20, 16h40, 19h, 21h15 (13 ans).
**Recherché (2 1/2)** 14h10, 16h35, 18h50, 21h05 (13 ans).
**Wall-E (3 1/2)** v.f. 14h15, 16h20, 19h20, 21h25 (G).
Tarifs: Ven. Sam. Dim. Lun. Mer. Jeu.: adulte (14 à 64 ans) : 8,50$; 3 à 13 ans, 65 ans et plus et matinée avant 18h: 6,50$; 2 ans et moins : gratuit. Mar.: 4,95$.

### CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY

(418 871-1550).
**Voyage au centre de la terre 3D (2 1/2)** 12h10, 14h35, 16h55, 19h15, 21h40 (G).
**Hellboy II : The Golden Army ()** v.o.a. 13h05, 15h50, 18h50, 21h35 (G).
**Hellboy II : L'armée d'or ()** 12h50, 15h40, 19h05, 22h (G).
**Voici Dave** 12h35, 14h50, 17h, 19h30, 21h45 (G).
**Astérix aux Jeux Olympiques (2)** 12h45, 13h25, 15h30, 16h15, 18h40, 19h20, 21h20, 21h55 (G).
**Hancock (3)** 12h25, 14h50, 17h05, 19h25, 21h50 (13 ans).
**Hancock (3)** v.o.a. 12h15, 14h30, 16h45, 19h10, 21h35 (13 ans).
**Wall-E (3 1/2)** v.f. 12h20, 14h45, 17h10, 19h35, 22h05 (G).
**Recherché (2 1/2)** 13h10, 16h, 19h, 21h55 (13 ans).
**Cruising Bar 2 (2)** 13h15, 15h45, 18h55, 21h25 (G).
**L'incroyable Hulk (3)** 13h, 15h35, 19h40, 22h10 (G).
**Kung Fu Panda (4)** 12h30, 14h40, 16h50, 19h, 21h10 (G).
**Indiana Jones et le royaume du crâne de cristal (3 1/2)** 12h40, 15h25,18h35, 21h15 (G).
Tarifs: Soir: 12$; enfants et aînés: 7$. Sam. dim. avant 18h: 9,50$; enfants et aînés: 7$. Lun. au ven. avant 18h: 8$. Mardi toute la journée: 4,95$, sauf les jours fériés. Représentations 3D : supplément de 3$ ajouté aux tarifs en vigueur.

### CARTIER (418 522-1011).

**Infiniment Québec (4)** 10h, 11h30, 13h, 20h10, 21h20, 22h25 (G).
**Mémoires d'une petite cité (3)** 19h (G).
**Roosevelt (3)** v.o.a. s-t. f. 16h35 ().
**Enterre mon cœur à Wounded Knee (5)** v.o.a. s.-t. f. 14h05 (G).
Tarifs: en semaine avant 17h: 6$; après 17h et week-end: 8$; enfants 12 ans et moins: 5$.

### CLAP (418 650-CLAP).

**Astérix aux Jeux Olympiques (2)** 12h, 14h20, 16h40, 19h, 21h20 (G).
**Cruising Bar 2 (2)** 12h40, 14h50, 17h, 19h10, 21h10 (13 ans).
**Deux jours à tuer (4)** 10h15*, 12h10, 14h, 16h, 17h50, 19h40, 21h30 ().
**Procédures Standard (3 1/2)** v.o.a. s-t. f. 11h50, 21h40 (13 ans).
**Quatre minutes (3)** 12h20, 14h40, 17h10, 19h30, 21h50 (G).
**Voyage au centre de la terre (2 1/2)** 12h30, 14h30, 16h30, 18h40, 20h50. (G).
Tarifs: 7,75$, ven. et sam. après 18h, 9$. Mar. et merc. 6,50$. 65 ans et plus: 6,25$. Étudiants: 6,75$, 5$ (après 21h). 14 ans et moins: 6$.
***Représentations Matinées parents-bébés.***

### DES CHUTES (418 831-2660).

**Hellboy II: L'armée d'or ()** 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
**Hancock (3)** 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans).
**Voici Dave ()** 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
**Cruising Bar 2 (2)** 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans).
**Kung Fu Panda (4)** 13h, 15h30 (G).
**L'incroyable Hulk (3)** 19h, 21h30 (G).
**Wall-E (3 1/2)** v.f. 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
**Astérix aux jeux Olympiques (2)** 12h50, 15h30, 18h50, 21h30 (G).
**Recherché (2 1/2)** 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans).
Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 10$. Ven. sam. dim (jour): 7,50$; 13 à 20 ans: 7,50$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7,50$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 6$; 2e film: 6$.

### GALERIES DE LA CAPITALE

(418 628-2455).
**Hellboy II : L'armée d'or ()** 13h15, 16h15, 19h15, 21h45 (G).
**Astérix aux Jeux Olympiques (2)** 13h20, 15h50, 18h30, 21h (G).
**Hancock (3)** 13h30, 16h, 19h10, 21h20 (13 ans).
**Recherché (2 1/2)** 16h30, 19h20, 21h40 (13 ans).
**Cruising Bar 2 (2)** 12h45, 15h45, 19h, 21h30 (13 ans).
**Wall-E (3 1/2)** v.f. 13h, 15h30, 18h45, 21h15 (G).
**Kung Fu Panda (4)** 12h30, 14h30 (G).

### IMAX GALERIES DE LA CAPITALE

(418 624-4629).
**Monstres de la mer 3D (4)** 10h30, 12h30, 14h30, 16h30, 20h (G).
**Aventure africaine 3D (2 1/2)** 9h30, 13h30, 15h30, 19h (G).
**Dinosaures 3D (3 1/2)** 11h30 (G).
**U2 3D (4 1/2)** 17h30, 21h (G).

### LIDO (418 837-0234).

**Hellboy II : L'armée d'or ()** 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
**Voici Dave ()** 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
**Recherché (2 1/2)** 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans).
**Wall-E (3 1/2)** v.f. 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
**Astérix aux Jeux Olympiques (2)** 12h50, 15h30, 18h50, 21h30 (G).
**Voyage au centre de la terre (2 1/2)** 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
**Hancock (3)** 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans).
**Kung Fu Panda (4)** 13h, 15h30 (G).
**On ne rigole pas avec le Zohan (1)** 18h50, 21h30 (G).
**Cruising Bar 2 (2)** 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans).
Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 10$. Ven. sam. dim (jour): 7,50$; 13 à 20 ans: 7,50$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7,50$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 6$; 2e film: 6$.

### CINÉ-PARC SAINT-NICOLAS

Saint-Nicolas (418 831-0778).
**Écran 1**: (G). **Astérix aux Jeux Olympiques (2)** (G). **Cruising Bar 2 (2)** (13 ans).
**Écran 2 : Hancok (3)** (13 ans). **On ne rigole pas avec le Zohan (1)** (G).

### ALOUETTE, Saint-Raymond (418 337-2465).

**Cruising Bar 2 (2)** 20h (13 ans).
**L'incroyable Hulk (3)** 20h (G).

**BIBLIOTHÈQUE DE CHARLESBOURG,** 7950, 1ère Avenue. Info: 641-6287. Ciné-famille à 15h: *Journal d'une Nanny* (104 min). Ciné-famille demain à 15h: *Sydney White* (108 min).

**CINÉMA À LA BELLE ÉTOILE** à la brunante au Parc Roland-Beaudin (coin ch. des Quatre-Bourgeois et rte de l'Église) *Bien sûr, peut-être*. Spectacle de la troupe de danse 100% Funktionnel 30 minutes avant le début de la projection.

## SPECTACLES/VARIÉTÉS

**STARMANIA OPÉRA** de Luc Plamondon et Michel Berger. À 20h à la salle Louis-Fréchette du Grand Théâtre de Québec. Info et rés.: 643-8131 ou Billetech. En supplémentaires jusqu'au 16 juillet.

**SON CUBANO** avec Évelio Ferrera et Miguel Wenclar accompagnés de huit musiciens professionnels. À 20h au Parc La Chanterelle, Place de Ville, 1100, bl. Pie-XI Nord. En cas de pluie, l'activité aura lieu au Centre culturel Georges-Dor.

**BRETELLE EN SPECTACLE** «Au plaisir de vous faire rire». Initiation aux arts du cirque, pour les 5 ans et plus. À 19h au Parc La Chanterelle, Place de Ville, 1100, bl. Pie-XI Nord. Durée: 45 min. En cas de pluie, l'activité aura lieu au Centre culturel Georges-Dor.

**LES MERCREDIS MIDI EN CHANSON.** À 12h: Ginette Paradis, «Poésie urbaine». À la Maison Hamel-Bruneau, 2608, ch. St-Louis. Gratuit. Info: 641-6300.

**LES MERCREDIS COURANT D'AIRS**. À 19h dans le parc de l'Anse-Tibbits (Saint-Laurent) de Lévis: Soirée «Si Carignan m'était joué» avec le Trio Lemay-Ouellet-Pépin. Entrée libre, apportez vos chaises pliantes. En cas de pluie, le concert aura lieu à l'auditorium de l'école secondaire Pointe-Lévy, 55, rue des Commandeurs, Lévis. Info: 418 838-4001 ou www.culturelevis.com

**CLAUD MICHAUD**, hommage à Félix Leclerc. Les mercredis et jeudis jusqu'au 28 août à 20h à L'Intendant, 10, rue Des-Vaisseaux-Du-Roi, Québec (face à la Gare du Palais). Rés.: 692-6666.

## THÉÂTRE

**LE DÎNER DE CONS** de Francis Weber. Par le Théâtre Voix d'Accès. Du mercredi au samedi à 20h au Théâtre Petit Champlain. Rés.: 692-2631 ou Billetech. Jusqu'au 19 juillet.

**J'AI MON VOYAGE**, de Marylise Tremblay et Bruno Marquis. Du mardi au samedi, 20h30, au Théâtre de Charlevoix, Auberge la Coudrière, Isle-aux-Coudres. Rés.: (418) 438-1329 ou 1 888 363-1329. Jusqu'au 31 août.

**PARENTS À VIE**, de Bruno Marquis. À 20h30 au Théâtre d'été de La Roche à Veillon, 547, av. de Gaspé Est, Saint-Jean-Port-Joli. Rés.: (418) 598-7409 ou 1 877 598-7409. Jusqu'au 30 août.

**ATTENTION! 4 CHASSEURS**, de Simon Côté et Jean-Louis Lebreux. Du mardi au samedi à 20h au Théâtre La Dame blanche, 2490, av. Royale, Beauport (en haut de la chute Montmorency). Rés.: 643-8131. Jusqu'au 27 août.

**LE GARS DE QUÉBEC** de Michel Tremblay. Mise en scène: Michel Poirier. Du mardi au vendredi à 20h, samedi à 18h30 et 21h, au Théâtre Beaumont Saint-Michel, 51, rte 132, St-Michel-de-Bellechasse. Rés.: 418 884-334 ou 1 866 884-3344. Jusqu'au 31 août. Vérifier la disponibilité pour les spectacle du 12 août et du 17 au 31 août. Spectacle à 16h les 17, 24 et 31 août.

**LES MISÉRABLES**, oeuvre de Victor Hugo. Du 16 au 20 juillet, du 22 au 27 juillet, du 29 juillet au 3 août, du 5 au 10 août, du 12 au 17 août, du 18 au 24 août, du 26 au 31 août, du 3 au 7 septembre et du 10 au 14 septembre. À 20h au Théâtre Capitole. Rés.: 694-4444 ou 1 800 261-9903.

## MUSIQUE

**LE DOMAINE FORGET**, 5, St-Antoine, St-Irénée. Rés.: 1-888-336-7438. À 20h30, série l'Art vocal: Canabile, quatuor vocal britannique.

**CONCERTS MIDI DES JARDINS DE L'HÔTEL-DE-VILLE**. À 12h: l'Orosité. Gratuit. Annulé en cas de forte pluie.

## DANSE

**STUDIO PARTY TIME**, spectacle de financement pour la troupe Crash qui participe au World Hip Hop Dance Championship à Las Vegas du 30 juillet au 3 août. À 20h à l'Impérial de Québec, 240, rue Saint-Joseph. Entrée: 20$. Billets au studio Party Time, 750, Côte de la Pente Douce. Info: www.studiopartytime.com

## CONFÉRENCE

**ENTRE VILLE ET FLEUVE**. «La gestion du trafic maritime sur le fleuve Saint-Laurent» avec François Bellisle de la Garde côtière canadienne. De 9h à 10h à la base de la Garde côtière canadienne, 101, bl. Champlain. Dans le cadre de l'exposition «Passage» présentée jusqu'au 1er septembre. Gratuit. Info: www.dfo-mpo.gc.ca

## RÉUNIONS

**CENTRE FEMMES D'AUJOURD'HUI,** 1008, rue Mainguy. À 13h30: mercredis «surprises», visite au Jardin botanique Roger Van den Hende (inscription obligatoire). Info: 651-4280.

**MÉDITATION FALUN DAFA** (Falun Gong) tous les mercredis soirs de 18h30 à 21h30 au 160, rue Bertrand, Beauport (sonnez sur le côté). Info: Nicole au 418 661-7892 ou falundafa.org/fr/

## DIVERS

**CIRCUITS PIÉTONNIERS PATRIMONIAUX** à la Maison des Jésuites de Sillery, 2320, ch. du Foulon. Randonnées gratuites organisées par la Société d'histoire de Sillery, jusqu'au 20 septembre. Six circuits différents successifs au cours de l'été sur réservation ou les mercredis à 19h et les samedis à 13h30. Annulé en cas de pluie. Info: 418 654-0259.

**MUSÉEE MINÉRALOGIQUE ET MINIER DE THETFORD MINES**, 711, bl. Frontenac Ouest. Tous les jours de 9h30 à 18h. Excursions géologiques dans d'anciennes mines du 15 au 18 juillet à 10h30, 15h30 et 18h. Réservation obligatoire au 418 335-2123. Les activités «Météores à babord» et «Atomes et cristaux» se poursuivent également tout l'été jusqu'au 1er septembre. www.museemineralogique.com

**DÉMONSTRATIONS DE TECHNIQUES ARTISANES** dans les voûtes de la Maison Chevalier, 50, rue du Marché Champlain. Du lundi au mercredi de 10h à 16h. Activité gratuite. Jusqu'au 26 août, relâche les 4, 5 et 6 août.

**LA RENCONTRE DES NATIONS**, une manifestation internationale de sculpture sur bois réunissant des sculpteurs représentant les Premières Nations, l'Irlande, la France, l'Acadie et le Québec. Du 11 au 20 juillet de midi à 19h sous le chapiteau voisin du quai des Cageux (2795, bl. Champlain), sur la Promenande Samuel-De-Champlain.

2008691

CE SOIR
DU 4 JUILLET AU 27 AOÛT 2008 À 20H
« La comédie gaspésienne la plus jouée au monde ! »
Attention ! 4 chasseurs
643-8131
RÉSERVATIONS BILLETECH
THÉÂTRE LA DAME BLANCHE
EN HAUT DE LA CHUTE MONTMORENCY
2490, AVENUE ROYALE, BEAUPORT
STATIONNEMENT GRATUIT

2008241

2e SAISON
LE DÎNER DE CONS

au Théâtre Petit Champlain
jusqu'au 19 juillet
692-2631

1804976



vivreici société

# UN PASSÉ QUI HANTE

## L'ex-otage Ingrid Betancourt, aujourd'hui souriante, pourrait connaître des moments plus houleux

**Cynthia St-Hilaire**
csthilaire@lesoleil.com

**Libérée le 2 juillet, l'ex-otage franco-colombienne Ingrid Betancourt semble rayonnante. Tôt ou tard, ses six ans et demi passés dans la jungle, comme prisonnière des Forces armées révolutionnaires de Colombie (FARC), la hanteront, prédisent les psychologues consultés par *Le Soleil*.**

Aussitôt libérée, l'ex-candidate aux élections présidentielles colombiennes a promis de tout faire pour libérer les autres otages des FARC.

Deux jours après sa libération, l'ancienne sénatrice colombienne est retournée en France pour revoir ses enfants et son mari. Des retrouvailles attendues depuis plus de six ans.

### L'EUPHORIE AVANT LA DÉPRIME

«L'euphorie, c'est le premier réflexe lorsqu'on sort d'un contexte aussi difficile, explique le psychologue Michel Vézina. Cet état peut durer entre quelques jours et quelques mois, jusqu'à ce que le passé refasse surface.»

Le corps doit d'abord récupérer. Le métabolisme est affaibli après autant d'années en captivité. C'est après cette récupération physique que la mémoire revient.

«Le fil des événements se reconstruit graduellement, note M. Vézina. D'habitude, c'est très violent. Ça peut plonger les gens dans une dépression importante.»

Le psychologue cite en exemple le cas du général canadien Roméo Dallaire. L'ex-commandant a sombré dans une dépression après une mission de paix des Nations unies au Rwanda, où il a été témoin du génocide, en 1994.

La psychologue Yolaine Arsenault fait aussi référence aux militaires pour expliquer ce que peut vivre Mme Betancourt. «Les militaires, c'est souvent des mois après leur retour que le choc post-traumatique se produit», observe-t-elle. Les symptômes : cauchemars, *flashbacks*, sensation de détresse.

Une odeur, un son, une image peuvent raviver le passé. «Un trauma, c'est une empreinte physique, résume Mme Arsenault. Quelqu'un qui a vécu des bombardements, pour les feux d'artifice, oubliez-le. Le bruit lui rappellera celui des bombes.»

### CHACUN SA RÉACTION

Pour les psychologues interrogés, difficile de décrire comment Ingrid Betancourt se sentira au cours des mois à venir. Dix personnes vivraient la même chose et réagiraient différemment.

Les antécédents personnels et familiaux influencent la réadaptation, indique la psychologue Johanne Langlois. Si une personne a déjà fait une dépression, le choc post-traumatique risque d'être brutal.

Et plus une personne s'est sentie en danger, plus la réaction sera vive.

Chose certaine, l'ex-otage ne verra plus la vie de la même façon, selon les psychologues questionnés. «Elle ne peut pas reprendre sa vie là où elle l'a laissée, avance Mme Arsenault. Sa vision des choses a changé.»

### HORS DU COMMUN

Pour Johanne Langlois, Ingrid Betancourt est un personnage hors du commun. «Depuis sa libération, elle parle de paix, souligne-t-elle. Elle est particulière. Plusieurs auraient eu un discours de haine.»

Mme Langlois s'étonne de voir que Mme Betancourt a gardé ses idéaux. «C'est exceptionnel, lance la psychologue. Surtout avec les sévices qu'elle a vécus.»

Ce sont ses convictions qui l'ont aidée à traverser cette épreuve, croit Yolaine Arsenault. «Quand tu as une foi profonde en tes convictions, ça donne un sens à l'épreuve que tu vis, soutient-elle. Et ça continue à avoir un sens après ta libération.»

Sa foi en Dieu lui a aussi permis de tenir le coup, constate Mme Langlois. «Elle sent d'ailleurs le besoin de rencontrer le pape», fait remarquer celle qui a lu plusieurs articles concernant Ingrid Betancourt.

Le temps demeure le meilleur remède pour la Franco-Colombienne. «Laissons les événements suivre leur cours», conseille Mme Arsenault.

**«Elle ne peut pas reprendre sa vie là où elle l'a laissée. Sa vision des choses a changé.»**

— Yolaine Arsenault, psychologue

PHOTO REUTERS

**Ben**




**Garfield**




**Blondinette**




**Hagar l'Horrible**




## LA PHRASE SECRÈTE

www.hannequart.com

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| L R S I T | E Q I A T | U U E E | R M N E C | A S E | T R N D | A E R C T | C S O | T E U D | S E I E V | R N E T | N R V I | E E J S | U T N |
| | | ■ | | | | | | | | | | | |
| | | | | ■ | | | | ■ | | | | | |
| | | | | | ■ | | ■ | | | | ■ | | |
| | | | | | | | ■ | | | ■ | | | ■ |
| | | | | ■ | | | | | | | | ■ | |

**Thème : Citation de Gilles Archambault**

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

**Solution du dernier numéro :**
**Le devoir d'une fille est dans l'obéissance.**

## MOTS CROISÉS

**HORIZONTALEMENT**

1. Geste de moquerie - Traditions.
2. Couche de mortier appliquée sur un mur - Invitation à boire.
3. Mère de Zeus - Aider.
4. Plutonium - Procédé de radionavigation - Division du temps.
5. Bouleversé - Escadrilles.
6. Grisâtre - Pieds de vigne.
7. Le merlan en est un - Pas bon marché.
8. Lieu attirant - Fonction.
9. Repas léger - Chevrotant.
10. Pour un chat d'appartement - On peut l'avoir fine.
11. À peu près 6 mois après Noël - Figures géométriques.
12. Catégorie - Est utile à.

**VERTICALEMENT**

1. Incessante.
2. Enseveli - Quantité de fil de trame.
3. Ville du Nigeria - Pressantes.
4. Qui comporte deux éléments - Odeur peu agréable.
5. 501 - Cours d'eau temporaire - Appelé de loin.
6. Expulser brusquement de l'air - Matière rocheuse et dure.
7. Sérénité de l'esprit - Poids lourd.
8. Existant - Prise de lutte.
9. Interjection invitant à sortir - Degrés d'une hiérarchie.
10. Calibrée - Les animaux y mangent.
11. Émousser - Arbre fruitier.
12. Angoissé - Contrôle périodique.

**■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | S | U | R | S | A | U | T | ■ | L | E | N | T |
| 2 | A | N | A | C | H | R | O | N | I | Q | U | E |
| 3 | I | S | B | A | ■ | I | C | A | Q | U | E | S |
| 4 | N | ■ | O | T | A | N | ■ | O | U | I | ■ | T |
| 5 | T | N | T | ■ | Z | E | E | ■ | E | N | E | E |
| 6 | H | O | ■ | B | U | R | G | A | U | ■ | Q | ■ |
| 7 | O | D | E | U | R | ■ | A | T | R | I | U | M |
| 8 | N | O | M | S | ■ | O | L | T | ■ | R | A | I |
| 9 | O | S | I | E | R | S | ■ | E | D | I | T | S |
| 10 | R | I | S | ■ | U | T | I | L | I | S | E | E |
| 11 | E | T | E | N | D | ■ | T | E | N | E | U | R |
| 12 | ■ | E | S | P | E | R | E | ■ | E | R | R | E |

## MOT MYSTÈRE

ABIDJAN
ACCRA
ACORE
ADOUR
AFRIQUE
ANSE
ARS
AUDIERNE

BAIE
BAIGNEUR
BALTIQUE
BIOCO
BIOKO
BREST

CARAIBE
CHALEURS
CHARENTE
CONGO

EIRE
ELORN
ESPAGNE
ESTUAIRE

FREETOWN

GEORGIE

HAITI

ILE
IROISE
IVOIRE

MANCHE
MER

NAGER
NAGEUR
NAMIBIE
NATAL
NICARAGUA

OCEAN
OLERON
ORANGE
OTAN

PHARE
PLAGE

RABAT
RECIFE
REYKJAVIK
RIVE
ROYAN

SEL

TAGE
TOGO

URUGUAY
USA

VIGO

YEU
YUCATAN

ZAIRE

**ATLANTIQUE - Un mot de 7 lettres**

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Z | A | I | R | E | C | I | F | E | S | P | A | G | N | E |
| E | S | T | U | A | I | R | E | Y | K | J | A | V | I | K |
| I | R | O | I | S | E | S | N | A | G | E | R | A | H | P |
| B | N | A | G | E | U | R | I | V | O | I | R | E | E | T |
| I | C | A | T | N | A | H | C | H | A | L | E | U | R | S |
| M | L | O | E | B | O | A | A | S | U | T | B | A | I | E |
| A | W | E | A | C | T | C | R | I | N | R | O | L | E | R |
| N | A | T | O | A | O | M | A | C | T | V | I | G | O | B |
| C | E | I | G | R | O | E | G | A | C | I | N | V | O | A |
| H | B | E | E | A | U | R | U | G | U | A | Y | S | E | L |
| E | N | R | E | I | D | U | A | F | R | I | Q | U | E | T |
| Y | A | R | S | B | I | O | K | O | L | E | R | O | N | I |
| E | T | N | Y | E | U | D | Y | U | C | A | T | A | N | Q |
| N | A | J | D | I | B | A | I | G | N | E | U | R | N | U |
| P | L | A | G | E | N | E | C | H | A | R | E | N | T | E |

**Solution du dernier problème : VALENCE** 16-07-2008

**Solution du dernier sudoku**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 2 | 9 | 8 | 5 | 1 | 4 | 7 | 6 |
| 1 | 7 | 5 | 4 | 6 | 9 | 3 | 8 | 2 |
| 6 | 4 | 8 | 3 | 7 | 2 | 1 | 5 | 9 |
| 5 | 6 | 3 | 1 | 9 | 4 | 8 | 2 | 7 |
| 8 | 9 | 4 | 7 | 2 | 5 | 6 | 3 | 1 |
| 7 | 1 | 2 | 6 | 8 | 3 | 5 | 9 | 4 |
| 9 | 5 | 1 | 2 | 4 | 8 | 7 | 6 | 3 |
| 4 | 8 | 6 | 9 | 3 | 7 | 2 | 1 | 5 |
| 2 | 3 | 7 | 5 | 1 | 6 | 9 | 4 | 8 |

## SUDOKU

1062

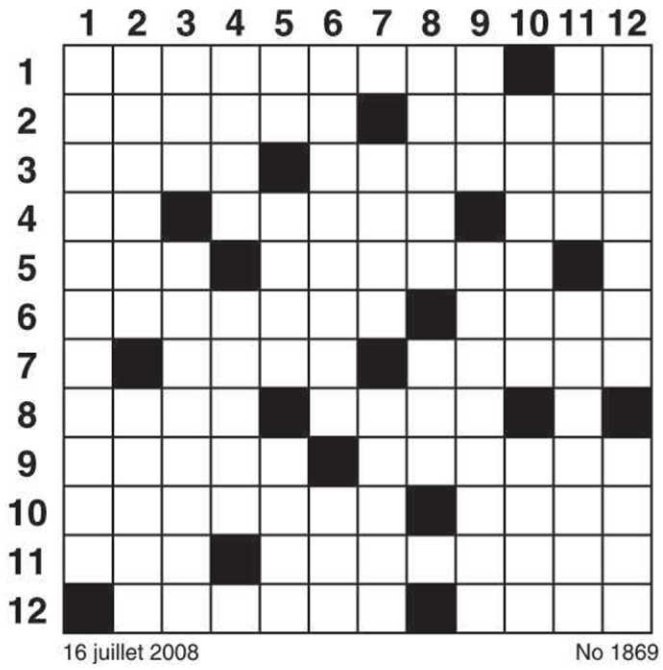
| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 6 | | | 4 | 1 | | | 2 |
| 1 | | | 7 | | | 9 | | |
| | 8 | | | | 2 | | | 5 |
| 4 | | | 1 | 9 | | | | |
| 2 | | | 5 | | | | | 3 |
| | | 1 | 6 | | | 5 | | |
| | | 5 | | | 9 | 7 | | |
| | | | 2 | 6 | | | 5 | |
| 6 | 1 | | 4 | 8 | | | | |

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

**Niveau de difficulté :** moyen

**1063**

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**



16 juillet 2008 No 1869

# PETITES ANNONCES

CVENDU.ca C'EST GRATUIT !
Le site des petites annonces leSoleil

**POUR NOUS JOINDRE** du lundi au vendredi
de 8h à 17h30 .....418 844-4444
Rive-Sud et Côte de Beaupré .....418 686-3311
Sans frais .....1 866 686-3311
Télécopieur .....418 686-3322

**SUR PLACE** du lundi au jeudi de 8h30 à 17h
et vendredi de 8h30 à 16h30

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

**IMMOBILIER**
Visites libres ..... 98
Maisons à vendre ..... 100 à 140
Condominiums ..... 145 à 147
Immeubles à revenus à vendre ..... 150 à 189
Autres propriétés ..... 200 à 214
Propriétés commerciales et industrielles ..... 230 à 246
Logements à louer ..... 250 à 288
Maisons à louer ..... 282
Chambres à louer ..... 300 à 338
Amélioration et entretien des propriétés ..... 370 à 386

**BAZAR**
Marchandises diverses ..... 397 à 459
Loisirs ..... 461 à 468

**SERVICES**
Emplois ..... 471 à 489
Finance ..... 491 à 496
Divers ..... 501 à 544
Avis ..... 603 à 627

**SUPERMARCHE DE L'AUTO**
Véhicules ..... 948 à 967
Véhicules récréatifs et autres ..... 969 à 989

## 97 IMMOBILIER

### 100 Ancienne-Lorette

JUMELÉS-COTTAGES neufs, clés en main, du promoteur. Roch 803-2276

### 101 Beauport



Libre immédiatement, grand bungalow de 5 chambres avec garage, grand terrain et cour intime.
**Ernest Lemay courtier**
**627-6060**

### 102 Cap-Rouge Saint-Augustin

**SPACIEUSE résidence**, 1½ étage, 5 chambres, grande cour intime, près des services. **Libre rapidement.** 172 de la Dentellière.
**YVES-DENIS HOUDE**
**418-990-5050**
**RE/MAX AVANTAGES YDH**
**courtier immobilier agréé**

**St-Augustin, 109 rue Alphonse-Huot, joli cottage en rangée de construction récente, 2 chambres, garage, planchers de bois franc et céramique, vaste terrain à l'arrière, vue lumineuse et dégagée vers le fleuve, sans voisins à l'arrière et rue sans issue, Les Pacs #6525346, du propriétaire. (418) 653-1444.**

**TRANSFERT!** Cottage impeccable, rénové, 4 chambres + boudoir, superbe terrain, cour intime, haies de cèdre. Un bijou! Très bon prix!
**Nadine Cavion 418-948-1000**
Re/Max Accès courtier

### 104 Charlesbourg

À CONSTRUIRE: Cottage avec garage, 28x40, choix de 13 terrains boisés, pas de voisin arrière, à partir de 223 010$ plus taxes.
René Naud 262-3883 627-5145

JUMELÉS neufs, à partir 165 900$ tx incluses sur terrains boisés.
**Pierre Lefrançois, La Capitale Sélect PL, 559-2244, 627-3333**

**SUPERBE** bungalow, abri d'auto, pierre, 3 chambre, sous-sol fini, foyer. Secteur de choix!
**Nadine Cavion 418-948-1000**
Re/Max Accès courtier

TERRAINS boisés/maisons/jumelés, du promoteur. Roch 803-2276

### 108 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest

FAUT voir



Sarah Guay-Tremblay
418-803-8830
Les Méandres, Cottage, 3 ans, 2 chambres, construction de qualitée,
***À NE PAS MANQUER***
Re/Max Référence 2000
Courtier Immobilier

### 110 Loretteville Neufchatel

**BUNGALOW 2005,LIBRE, APCHQ 10 ans, 4 chambres, sous-sol aménagé, grande salle familiale, 243 000$ nég., 418-657-9341**

**ÉGLISE** avec terrain 9000 p.c., Eric Michaud et ass. courtier 692-6000

### 112 Rive-Sud

~~18~~ 6 Maisons neuves en rangées 2 étages, St-Nicolas, beau secteur boisé, Marc 264-0848 627-5145

**SUPERBE VUE FLEUVE**, bungalow rénové 2000 pi.ca., cour intime, spa. **304-1243 duproprio.com/94382**

### 116 Sainte-Foy



**JULIE D. CÔTÉ**
**418-832-1001**



**LES SOURCES**, cottage 3 chambres, chaleureuse, foyer au salon, lattes de bois, sous-sol aménagé, terrain magnifique. 359 000$
**RE/MAX Avantages Inc.**
**courtier immobilier agréé**

**MAISON NEUVE À VISITER**



1948 Joseph-Laurin, cottage 3 chambres, face parc, école, centre commercial. Possession rapide.
**Lise Lessard 576-0853**

**NOUVELLE CONSTRUCTION**



Près Ministère Revenu, maison en rangée/cottage avec garage, finition int. choix acheteur. Automne 2008. **Lise Lessard 576-0853.**




**RECHERCHÉ**
INGÉNIEUR à la retraite recherche maison ou condo à rénover avec bon potentiel de revente 204-9452

**SITE UNIQUE À SAINTE-FOY**
Architecture remarquable, poutres de bois, verrière et +, près école Fernand Séguin.
**Simon Laberge, 624-4444**
**La Capitale Québec Champlain**

### 123 Banlieue autres secteurs

**BASTICAN**, superbe propriété ancestrale, exceptionnellement réaménagée, 2 terrasses, surplombant le fleuve. (418) 362-3062

### 123 Banlieue autres secteurs



**CHANTAL DUSSAULT**
**agent immobilier affilié**
**groupe Sutton-plus**
**627-1212 / 580-0488**





**Aux limites de Neuville**, vue exceptionnelle fleuve, terrain + de 21 000 pi.ca., maison champêtre 25' x 37', 2 étages, 4 chambres, armoires chêne, piscine hors-terre, garage détaché. Offrez-vous les grands espaces

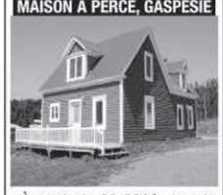


**Domaine à St-Georges**
Splendide et impeccable demeure, aménagée et décorée avec goût, 3 chambres, mezzanine, escaliers et planchers de chêne, salle de bains avec douche indépendante et bain sur pattes, garage 24x30, lac privé, terrain de plus de 408 800 pi.ca. Site enchanteur, un vrai bijou!



DONNACONA, prix réduit, beau cottage 9 ans, garage excavé, piscine creusée, 3 chambres, grand terrain, bel intérieur.
**Janyne Paquet agent affilié**
**La Capitale Sélect courtier agréé**
**(418)627-3333 / (418) 842-4708**

**OFFREZ-VOUS UN CHALET-MAISON A PERCÉ, GASPÉSIE**



- À partir de 69 000$, grands terrains.
- Direct du proprio.

**Gestion Lorenzo Duguay et fils Ltée**
418-689-5736 rés
418-689-0599 cel
llorenzodug@hotmail.com
www.maisongaspesie.com

### 145 Condominiums à vendre

**A QUEBEC**
Prestigieux condo situé au coeur de Québec, 1300 p.c., 2 chambres, 2 salles bains, balcon, terrasse sur toit, piscine int., salle de réception. À pied de tout. 299 500$
**HÉLÈNE TURBIDE**
**652-3613**
**Courtier immobilier agréé**

### 145 Condominiums à vendre

**À VENDRE: 909 LAUDANCE**
Près Campanile, condo ensoleillé sud-O., 3 chambres, 2 salles bains, a/c, 1 stationnement int., 657-7580, 644-1520 #2580, 953-9011,

A VOIR! Condo Méandres, finition soignée, 2 chambres, A/C, piscine, spa, 194 900$. 418-574-1187

**BEAUPORT**, superbe condo de qualité supérieure dans triplex, tout pierres, 2 chambres, plancher flottant 12mm, bain et douche en coin, cabanon 10x12, secteur de choix, 152 000$
**Vic Devost courtier enr.**
**661-3459**

**bernarddesgagnés.com**



**SILLERY**



CONDO face au fleuve et Promenade de Champlain, maison en rangée, 2 chambres, 2 salles de bains, piscine creusée.
**MERICI**



PENTHOUSE BLOC 10, dernier étage, 2 chambres, rénové au complet, vue magnifique ville, Plaines, Laurentides
**Bernard Desgagnés**
**687-3211**
**RE/MAX 1ER CHOIX B.D.**
**courtier immobilier**



**CAMILLE LEFEBVRE**
**SAINTE-FOY**, Le Mistral, rénové, 2 chambres, bois & céramique, garage, occupation rapide. 165000 $
**652-8364**
Aubé & associés courtier immobilier

**CONDOS NEUFS EN CONSTRUCTION!**
**ST-ROCH** (Centre-Ville), 154 St-François Est.
5 unités à partir de 138 000$, occupation juillet 2008.
**Pierre Robitaille RIS**
**Courtier 998-2754**

**DOMAINE LOUIS XIV**
Lebourneuf, maison de ville, style cottage, rue privée, vue sur ville, près piste cyclable, libre août 2008 418-**580-0768, www.pertech.ca**

**gaetaneturgeon.com**
- **LIMOILOU,** nouveau, très chaleureux, 2 chambres, salon double, plancher bois, stationnement.
- **ST-JEAN-BAPTISTE,** nouveau, 3 unités de disponible, 2 chambres, fenêtres et brique récentes. LIBRE 1er juillet.
- **ST-JEAN-BAPTISTE,** près parc, grand 3½, planchers bois, restauré. LIBRE.

***GAÉTANE TURGEON***
***522-4600 / 687-3211***
**RE/MAX 1ER CHOIX**
**courtier immobilier**

### 145 Condominiums à vendre

**LE BERNIÈRES**
**RÊVEZ DE L'IDÉAL**



Condo pied-à-terre à vendre. Direct sur les Plaines. Vue Fleuve. Concept clé en main. Restauré, meublé, décoré, tout équipé. Bois, pierres, lin, oeuvres d'art inclus. 1100pi² de luxe, 650 000$.
**Jour: (418) 929-5221,**
**Soir : (418) 875-1160.**
**www.lesmaisonsdenoelline.ca**

**LEBOURGNEUF-Transfert-147 500$** Construction 2004, 964 p.c., rez-de-chaussée, ensoleillé sud-O, 2 chambres, bain podium, douche, piscine. Impeccable. 418-571-8657

**LIMOILOU**, condo neuf, superbe, 2 chambres, prix d'un loyer 139 000 $
**Nadine Cavion 418-948-1000**
Re/Max Accès courtier

**loftsurbainslesaint.com**
Quelques unités disponibles
**Nouvo St-Roch 418-265-3222**

**MONTCALM Faut Voir !!**
**Condo Indivise 2e étage**
2 stationnements, 2 chambres 3 salles de bains, bois franc partout
**290 000$, 418-931-2010**

QUÉBEC, 3 PROJETS DIVISES, «neuf» du 3½ au 7 pièces.
**Pierre Lefrançois, La Capitale Sélect PL, 559-2244, 627-3333**

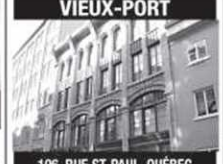
SILLERY, Habitat Maguire, maison de ville, divise, 239 000$. Du proprio, 418-380-9815.

**STE-FOY**, Parc des Compagnons. Vue parfaite parc et boisé. Impeccable! Unité de coin. 2 chambres. Bois franc, climatisé, garage. Près Campanile. Faites vite !
**Nicole Lemelin 653-1236**
La Capitale Cité courtier immobilier

FAUT voir

**URGENT !**
**SAINTE-FOY,** impeccable, 4½, garage, 134 000 $
**Marie Verreault, 832-1001**
Re/Max Avantages courtier immobiler

**VIEUX-PORT**



**196, RUE ST-PAUL, QUÉBEC**
PROJET VENDU DANS SON ENSEMBLE

**3 magnifiques étages libres d'env. 3000 p.c. chacun pour des unités résidentielles de condominiums style loft. Situé dans un immeuble de prestige datant de 1936. Plafonds d'env. 15 pi., planchers lattes bois, chaleureux murs en maçonnerie, fenestration abondante avec vue spectaculaire sur la Marina, Les Jardins Éphémères, la Haute-Ville de Québec et le Fleuve St-Laurent. Cachet d'origine avec poutres apparentes, foyer, 3 grandes terrasses dont l'une sur le toit. Droit de construction d'unités supplémentaires donnant sur la rue Quai St-André. Étages libres au 1er oct. 2008 et à aménager selon vos inspirations! Acte de copropriété indivise produite. Étude de faisabilité et phases esquisses disponibles.**
**Pour informations ou visites:**
**Tél. : 418-554-8197**
**Télécopie : 418-622-8108**
**Courriel : info@196stpaul.com**

**VOISIN CHÂTEAU**
De Beaucours, vue magnifique jardin int., terrasse privée, unité prestigieuse, 2 chambres, bain podium, douche ind., a/c, 5 électros, stationnement int., 360 000$.
**Réseau immobilier Expert courtier**
**LUCILLE THIBAULT**
**651-6521**

### 146 Condominiums à louer

A LOUER condo 4½, rez-de-chaussée, à côté de l'Hôpital Laval, 800$ non chauffé, non éclairé, libre 1er août. 418-876-2309

CONDO DIAMANT BLEU, 3½ neuf, vue fleuve et château, près du traversier, 1 675$ (418) 571-8477

**DUBERGER**, jolie condo niveau jardin, hall d'entrée avec mozaïque, 2 chambres, plancher flottant 12mm, armoires couleur, bain podium, très bien décoré, cabanon, piscine creusée, grand terrain. **Faite vite!** 166,500$
**Vic Devost courtier enr.**
**661-3459**

**LES TERRASSES MAISONNEUVE,** condo, 1160 pi ca, près Grand-Théâtre, 4½, stationnement int., ascenseur, 1350$. 688-4176.

LÉVIS, à louer ou à vendre, 4½, Diamant Bleu, 418-835-9730

LÉVIS, Diamand Bleu, 1er sept., vue fleuve, 1550 p.c, bois franc 1650$, 418-838-1739 / 930-4627.

Développement et Paix
1-888-234-8533
www.devp.org

Meublé tout équipé. Super pied-à-terre. Vieux-Port de Québec. 69, St-Paul, face à l'espace 400ième. Dernier étage, toit mansardé, grand studio avec terrasse. 1100$ /mois. **Oubliez les hôtels!(418) 527-4444**
**Du lundi au vendredi**

**MEUBLÉ VUE FLEUVE**
**Vieux-Port, superbe studio! Meubles luxueux, cachet, garage. 1400$. (418) 692-3931**

**MONTCALM**, 6 1/2, semi-meublé, chauffé, eau chaude, ascenseur, bois, céramique, balcon, stationnement, 1 650$/mois, 687-4006.
**location.duproprio.com/042933**

MONT STE-ANNE, studio meublé, 475$ tout inclus, libre, 624-3267

PENTHOUSE Diamant bleu, Lévis, 1550' ca., foyer, 2 salles bains, 3 chambres, vue sur fleuve et Château, à pied du traversier. Superbe! 1900$/mois ,576-5514

**POINTE STE-FOY, de Vinci, 4½, bois, vue sur les Laurentides, 2 stationnements. 1350$/mois.**
**Julie D. Côté 832-1001**
Re/Max Avantages courtier

STE-FOY, 4½ meublé, Le Verre Bourg, vue panoramique, à 2 min. université, 1550$/mois, 872-2510.

STE-FOY, 4½ meublé, Le Verre Bourg, vue panoramique, à 2 min. université, 1550$/mois, 872-2510.

**ST-SACREMENT, magnifique condo 4 1/2, prix abordable; 683-4880, 456- 1549**

**VIEUX-PORT**
**Magnifique condo 3½**, meublé, décoré, climatisé (tout est inclus si désiré: câble, tél., électros, vaisselle, literie, ménage aux 2 sem.) Garage int., ascensur, au coeur du Vieux-Québec. **Non fumeur, pas d'animaux. Min. 3 mois. 418-998-0303**

### 150 Ancienne-Lorette

**QUEBEC ET RIVE-SUD**
**WWW.BLOCDIRECT.COM**
**871-0088. Immeubles à revenus + de 400 dossiers de 3 à 300 logements. Blocdirect courtier immobilier agréé.**

### 153 Centre-ville

**LOFT À LOUER**
***NEUF***, tout inclus, lumineux, libre 640p.c., 925$ ***À VOIR !!!!***
**Claude, 265-3222**

### 154 Charlesbourg

TRIPLEX 2x3½+1x8½ avec garage, impeccable. Marjolaine Dancause, La Capitale Québec Champlain courtier 928-1961, 628-2223.

### 165 Saint-Sauveur

TRIPLEX brique, 3x4½, très près services, 212 000$. 418-842-3274

### 185 Résidences personnes retraitées

**RESIDENCE de personnes âgées autonomes ou semi autonomes, située secteur Beauport, 14 chambres occupées à 100%, services impeccable, dans un habitat magnifique, chiffre d'affaires très rentable et intéressant. Pour infos. 931-9997.**

### 200 Chalets-condos villégiature à vendre

**BORD DE L'EAU**
Grand Lac St-François, cottage au 82 ch. des Cerfs. 418-422-2186

CAP-SANTÉ, secteur de l'Anse, maison 2 chambres, solage ciment, 155 pieds bord du fleuve, site magnifique, 249 000$, 261-0653

**CHAUDIÈRE APPALACHES**
250 des Cerfs, Adstock, bord grand lac St-François, rénové 2008, foyer, toit cathédrale, 3 chambres, terrain paysager + remise et maisonnette, 75 min. Québec, 2h Montréal, 60 min. Sherbrooke.
Dans les 300 000$,
(418) 334-1629 / 334-6562

### 201 Chalets-condos villégiature à louer

**2 CHALETS** situés à St-Férréol-les-Neiges, en bordure d'un petit lac, rivière et mini-golf. **826-2647.**

**À KAMOURASKA**, chalet pieds dans l'eau, vue splendide, 2 chambres, 850$/sem. 418 492-3693

À KAMOURASKA vue fleuve & montagne, maison rénovée. (418) 300-0522

**À L'Ange-Gardien, 15 min. Québec, bord de rivière, 1 chambre, pour courts séjours, 688-2392.**

**À St-Michel**, sur le fleuve, tout équipé, AA. 2 semaines, 1400$, 522-4707

BORD LAC William, St-Ferdinand, 1 H. de QC, Appalache, vue splendide, pas de moustiques, très confortable, entièrement équipé, 3 chambres, 2 salles bains, 600$/sem. et +, 514-486-9821.

DES ETCHEMINS, chalet libre immédiatement, lac privé. 648-0733

LAC St-Joseph, 2 chambres, accès plage privée, 450$/sem., 626-3941.

PORTNEUF, Lac Carillon. Chalet haut de gamme, site vraiment exceptionnel. À la sem. (418) 694-9517

STE-PÉTRONILLE, rustique, accès au fleuve, idéal personne seule ou couple aimant nature, 922-4699.

**ST-LAURENT I.O., chalet équipé, piscine, vue fleuve, sem., mois, 828-2264, 563-5902.**

### 204 Maisons de campagne

50min. de Québec, MAISON centenaire + chalet, terrain paysager, bordé par petite rivière, piscine creusée, 239 000$ 819-818-0412



ILE à vendre Lac Matapédia. Chalet avec quai 89,900$ Johanne Chamberland Courtier immobilier agréé 634-5277

### 208 Terrains

**AU BORD DU LAC BRÛLÉ**
UN JOYAU près Lac-aux-Sables, 50 000 pi.ca., boisé, 80 000$.
**514-791-9494**

- **CHARLESBOURG, Montagne des Roches, secteur Pépinière, 80 nouveaux terrains prêts à construire fin juillet 08**
- **CHARLESBOURG, Boisés Bourg-Royal, rue de la Galene, 11 terrains prêts à construire.**
- **NEUFCHATEL, rue de L'Arlesienne, terrains boisés prêts à construire.**
- **STE-FOY, av. des Compagnons, Verger Pollack, 15 terrains prêts à construire.**

**576-0853**

### 208 Terrains

**GRAND-MÉTIS,** 19 lots. Vue sur la **MER 1-877-824-5434**
Voir : **www.vive-le-vent.ca**

- **STE-FOY, DERNIER TERRAIN** Face parc, école, centres commerciaux.
- **MONTCHATEL**, 2 derniers derniers, près golf, parc, rue sans issue

**(AVEC CONSTRUCTION)**
**Lise Lessard 576-0853**

**TERRAIN** Lac aux Sables, Portneuf, vue & droits sur la place, tous les services, **prix réduit, vente rapide. (418)336-2928/ (450)585-8738**

TRES beau terrain au bord du Lac Georges Cté Portneuf, 70 000 p.c., 95 000$ nég. 418-682-6500
hindaka@videotron.ca

### 210 Terres

LOT bois, situé Rivière-Bleue, 170 acres boisé, lac, bon coin de chasse, 92 000$ le soir: 418-497-2573

Développement et Paix
1-888-234-8533
www.devp.org

ST-JOSEPH-DE-BEAUCE, rang Assomption Sud, boisé, route asphaltée, 44 arpents, chasse, 397-8399

### 212 Villégiature hors Québec

FLORIDE, à louer, maison mobile, 2 chambres, Florida Room, 55 ans et +, 15nov. au 15 janv., 418-683-0668

MIAMI Beach, av.Collins, bord mer, petit condo 100 000$. 842-0243

### 230 Bureaux

A 1001 Route Église, Ste-Foy, 250 à 1200 p.c., à partir 325$/mois, ascenseur, climatisé, parking, 692-5244

**A 687-3020**
**Québec, Ste-Foy**
**de 1000 p.c. à 26 900 p.c.**

**A 955 DE BOURGOGNE**
**COIN QUATRE-BOURGEOIS**
Très bien situé, 576 p.c., tout inclus, stationnement. 658-6322

**À CHARNY**
**1100 pi.ca., 2e étage, ensoleillé, libre 1er juillet, 832-6123.**

À CHARNY rue du Mistral bureau professionnel 2 450 p.c. 686-3040

**A LA TETE DES PONTS**
Centre d'affaires Taïga. 834-2222

À louer: local à bureau, 1600 pi.ca., libre 1er novembre.
**255, route du Pont, St-Nicolas (418) 833-2116**

COMPLEXE d'affaires Hamel, 400 à 2000 pi. Imm. Roussin 651-9443

GRANDE-Allée, coin Cartier, 140 p.c., planchers bois franc, insonorisé, très éclairé, 809-7544.

**GRANDE-ALLÉE**
**Voisin Bois de Coulonge, 2000 à 10 000 p.c., 948-1224.**

### 230 Bureaux

**LÉVIS. AGRANDISSEMENT DES GALERIES DU VIEUX FORT. BUREAUX 2 000 PI.CA. À LOUER. 948-1224**

Meublés et équipés à louer sur René-Lévesque Ouest à Québec. Plus de 2000 pi.ca., grande réception, 4 grands bureaux, une salle de photocopie, deux salles rangement + 2 grands bureaux au sous-sol. Clef en main! 3 parkings. Grande affiche sur la rue. Cachet d'époque. Bail un an minimum. 2 600$/ mois.
**net, net, net. (418) 527-4444**

**PETITE ÉGLISE**, à vendre, 1300 p.c. + salle au sous-sol. Eric Michaud et ass. courtier 692-6000

PRÈS de tout, très beau, coin bd.Hamel/jean-Gauvin. Prêt à vous y installer! 652-0631, 877-7855.

### 232 Bureaux à frais partagés

**A CENTRE D'AFFAIRES CHAREST**
Ambiance de prestige, accès internet 687-4422 www.1175charest.ca

**CENTRE D'AFFAIRES ALTERNA**
4600 H.-Bourassa, coin Capitale. Concept de prestige, concurrentiel. Services complets. **418-626-2048**

**L'EXÉCUTIF**
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 200$/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

### 234 Commerces

LES FAÇADES DE LA GARE
*Halls & Affaires*

400, boul. Jean-Lesage Québec

BUREAUX 1000 à 6000 pi2

BOUTIQUES 800 à 3000 pi2

Tél.: (418) 647-3992

**À PLACE FLEUR DE LYS**



**RENTABLE**, resto, cuisine québécoise, en opération depuis plus de 40 ans. RÉUSSITE ASSURÉE !
**Ernest Lemay courtier**
**627-6060**

**À VENDRE,** alimentation, bannière reconnue, 30 min. de Lévis, site de qualité, ventes en croissance, équipements modernes, cause retraite.
**418-563-8887, 418-682-5859**

**A VENDRE BAS ST-LAURENT**
Ancien couvent aménagé, 1 resto, 2 salles de réception + 3 logis. 418-738-2850 duproprio.com/84261

Boischatel
**DOMAINE DU GOLF**
**Maison modèle**
214, des Améthystes
Ouvert tous les dimanches
de 14 h à 16 h
ou sur rendez-vous
Phase IV
**Maisons et terrains**
À 1 min de l'avenue Royale
Faites vite. Déjà plusieurs terrains et maisons vendus
Près du Club de golf Royal Québec
Prix très compétitifs!
Le fonds de terrain et le service sont garantis.
**JOAN FORTIN**
**418 666-2636**
agent immobilier agréé
Signature courtier immobilier
2607697

## 234 Commerces

**LE VENDOME, 36 Côte de la Montagne, restaurant à vendre, prêt à opérer. 527-4849, 564-8717.**

**MOTEL 12 unités** avec résidence privée, directement sur la mer, bon chiffre d'affaires, Bas Saint-Laurent. 350 000$ cause retraite. Adrien Lévesque **(418) 775-8226**

## 236 Entrepôts

18 500pi.², 24pi. de hauteur, 2 portes de garage, 932-3322.

A louer entrepôts 1800 p.c.; 22 000 p.c.; 30 000 jusqu'à 150 000 p.c.; porte au sol, quai de chargement, bureau aménagé de 18 à 27 pieds de haut.(418) 932-3322.

## 236 Entrepôts

A louer rue Newton, entrepôt, non chauffé, 1600 à 5000 p.c.; porte au sol et quai de chargement. Idéal pour matériaux, sécuritaire, 14 pieds haut, (418) 932-3322.

Grands Frères Grandes Sœurs
DEVENEZ MENTOR
la magie de l'amitié !
1-800-661-4252
www.gfgsq.ca

**À LOUER SAINT-NICOLAS**
de 5 à 15 000 pi.ca., près de l'autoroute 20, (418) 831-8860, Sylvain.

LOCATION de conteneurs maritimes 20 pi. ou 40 pi. pour entreposage. Infos: (418)832-2200 poste 108

PARC COLBERT, 7200 p.c., 4 débarcadères, Imm. Roussin 651-9443.

## 236 Entrepôts

**•ST-NICOLAS, face autoroute 20, à louer bâtisse neuve 5600pi² au sol + 2080 pi² mezzanine, divisible, planchers chauffants, grand terrain, libre immédiatement. 8$/pi².**
**•St-Nicolas 355 route du Pont. 1300pi² à l'étage, 2000 pi² au rez-de-chaussée, divisible.**
**J.-M. Desmarais**
**651-6521, 654-5424**
**Expert courtier Québec Inc.**
**jmdesmarais@expertcourtier.com**

## 238 Locaux

A 622-9494 / Bureau / Entrepôts Commercial / Industriel
Charlesbourg / 80e
De 700 p.c. à 1300 p.c. (neuf)
Pierre-Bertrand, hauteur 25 pi.
De 2000 p.c. à 50 000 p.c.
Boul. Rive-Sud / Lauzon
De 1000 p.c. à 3500 p.c. (neuf)

**A 653-7458**
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DUPONT
Ch. Ste-Foy, 3000 p.c. commercial.

**À LOUER**
COMINAR
BUREAU • COMMERCIAL
ENTREPÔT
**681-8151**
Selon vos besoins
Projet clés en main

À LOUER coin St-Sacrement et St-Vallier, Locaux commerciaux, industriels, disp .1100 à 20 000p.c. selon vos besoins. 561-9625

## 238 Locaux

À louer locaux commerciaux de 280 pi.ca. et 584 pi.ca. avec entrepôt disponible. Situés sur la rue Des Tournelles. Info 418-563-6312

**CENTRE-VILLE DE QUEBEC**
Locaux commerciaux de 500 pc. et plus. Parfaits pour bureaux professionnels, Salon commun au 19ème étage avec vue 360° sur Québec 250, Grande Allée Ouest, Québec. Tél.(418) 658-6787 www.cogir.net

COIN 4-Bourgeois, près autoroute Henri IV, 2 200p.c., 1 étage, stationnement souterrain. 683-8102

**COMMERCIAL & BUREAUX & INDUSTRIEL**
**652-9220 www.groupegcs.qc.ca**
**Ste-Foy:** Quatre-Bourgeois, Ste-Foy rte de l'église, pente douce la "Pyramide" de Ste-Foy.
**Québec:** Av. St-Sacrement, Charest ave du Colisée, ave Galilée.
**St-Vallier:** Montmagny
**St-Augustin:** rue Jean Juneau

GALERIES du VIEUX-FORT de LÉVIS LOCAL POUR COMMERCE environ 900 p.c. à 3 000p.c. 948-1224

**LOCAL commercial à louer, 2351 p.c., 600 Route 116, St-Nicolas, situé entre Dollarama et Jean Coutu. Contactez Sylvain Bourdages (418) 658-6787 www.cogir.net**

**LOCAUX ILE D'ORLEANS**
Aménagé selon vos besoins espaces commerciaux et bureaux 1 000 à 5 000 p.c. **683-8102**

**PETITE ÉGLISE**, à vendre, 1300 p.c.+salle au sous-sol. Eric Michaud et ass. courtier 692-6000

SALLE de montre, atelier, débarcadère, 2400 p.c., 1700 p.c., Complexe Hamel, Imm. Roussin 651-9443

STS-MARTYRS 160' à 1200'c 190$ +/mois, tout compris, **561-4860.**

## 250 Ancienne-Lorette

3½ SEMI meublé, chauffé, non éclairé, 1 parking, personne tranquille. 350$/mois, 872-7122.

## 251 Beauport

4½ DANS duplex, 1er plancher, près autoroutes, 425$, (418) 661-5245

## 251 Beauport

**AU 3355 PETITCLERC**, très grands 3½-4½, cause transfert. 524-9085

A VOIR! Loft 4½, balcon, stationnement, 660-7580, 802-1374

GRAND 4½, construction récente, grand patio, 1er août, 580-2164.

## 252 Cap-Rouge Saint-Augustin

**A VOIR! Voisin Campus, 2½, 3½, 4½ intercom, rapport/qualité/prix. tout inclus. 872-7910**

## 253 Centre-ville

**A 77 ST-VALLIER Est, 3½, juil., de 495$ à 585$, non chauffé, non éclairé . 529-4858.**

A 802-1364, beau 4½ juillet, rénové, 1er étage, intercom, 650 $.

## 254 Charlesbourg

3½: 436$ nov., 3½: 442$ août, NON chauffés, non éclairés, 571-0823.

3½, 49e Rue O., tout inclus, semi-meublé, buanderie.Libre. 802-1364

4 ½ libre, demi sous-sol, près des services, 595$ 956-4900

À 4600 5 ième Av. 3 ½ sept. 4 ½ juil. tout inclus, tranquille, balcon, parking. 626-6675 624-9146

À côté 1ère Ave., grand 4½, sept., tout inclus, bois, intercom, 802-1364

À Habitat des pins, 4 ½, oct. 610$, rien incl., intercom, plancher flottant, près services, 624-9146

A LOUER 3½, repeint à neuf, libre imm. 418-204-3016.

À VOIR, rue de Nemours, 4½ rénové, 656$/mois, 1er août, 997-3814.

**DU NEUF EN CONSTRUCTION**



**Montagne des Roches, coin Jean-Talon/Loiret, grand 5½, 1er sept et 1er nov., 520-1023.**

## 256 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans

À Beaupré, près Mont Ste-Anne, 3½, chauffé, éclairé, eau chaude, stationnement, près services, tranquille, 569-7603, 827-3654

## 257 Duberger Les Saules

GRAND 4½, bien situé, près bus, 700$ rien incl., libre, 834-3557.

**GRANDS 4½ non chauffé, non éclairé, bois, céramique, 675$ et 695$. 877-6181.**

## 258 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest

GRAND 3½ rez-de-chaussée, porte-patio, semi-meublé, 533$/mois, libre 1er août. 418-842-9648.

LEBOURNEUF Grand 4 1/2, août, ensoleillé, bois franc, secteur tranquille, 1er étage, 720$, 204-7841

**PLACE de la Morille. À voir ! 3½ semi-meublé, juillet, près des services, 802-6204.**

## 259 Limoilou

1½ LOFT, tout inclus. 4½ demi sous-sol, face Enfant-Jésus. 524-9085.

3 ½, chauffé eau chaude, 956-4900

4½, rue tranquille, salon double, bois, libre sept., 600$. 418-525-5772

A 235 Sapinière-D.O., 4 ½, ascenseur, non fumeur 681-9362 / 628-8646

À 4e ave, superbe 7½, chauffé, bois franc, galeries. Sept. 627-5111

A aires ouvertes, 3½ libre, chauffé, eau chaude, parking. 802-1364.

À ST-ALBERT, 4½, août ou septembre, plancher flottant, parking intérieur. ascenseur, tranquillité, 775$. (418) 626-4463 ou 262-0533

À ST-PIE X, grand 1½, 340$, libre, semi-meublé, tout inclus, tranquille 624-2025 624-9146

AUBAINE! 5½, 7e Rue coin 4e Av. très propre, libre, 610$, 262-0715.

## 259 Limoilou

**LES APPARTEMENTS MONTSERRAT**
OXFORD
www.oxfordresidential.ca
à partir de 435$ tout inclus
1½, 3½, 4½, 5½
- Entrée laveuse et sécheuse
- Chauffés, éclairés, eau chaude
- Rénovés
- Piscine extérieure
- Stationnement $
- Près de tous les services & autobus
- Concierge 24 heures

(418) 628-8634
**3440 DE LA CONCORDE**
VISITES SUR RENDEZ-VOUS
LUNDI AU VENDREDI 9 À 20H
SAMEDI 10 À 16H

## 260 Loretteville Neufchatel

**3 ½, 4½, TOUT inclus stationnement, 264-2338**

3 ½ libre, tout inclus, près des services, 956-4900

BEAU 4½, tout en béton, rénové, tout inclus. 264-2338.

## 261 Montcalm

**10 de Bernières**, 2 chambres, ascenseurs, piscine, rénové, **près Cartier,** sept., 1600$. 514-276-1537

**2½ MEUBLÉ**, chauffé, tranquille, près hôp. St-Sacrement, juil. 527-4170.

SAMUEL HOLLAND
**complexe immobilier par excellence**
**Tout sous un même toit**
- Studios et appartements à louer
- Au cœur du quartier St-Sacrement
- Piscine et stationnement intérieurs
- Épicerie, banque, restos
- Clinique médicale, dentaire et pharmacie
- Sécurité 24/24, 7 jours/7
- Et plusieurs autres commodités

2007420
**830, avenue Ernest-Gagnon 418 681-4601**
**www.samuel-holland.com**

## 261 Montcalm

3½, SPÉCIAL près plaines, intercom, buanderie, tranquille. 956-4900

A 527-9170, sept., 6½, 1346 Garnier, 1185$ non chauffé, parking.

**A 682-9656, près église St-Sacrement, 5½-825$ chauffé.**

À ACCÈS Cartier, 6½, 1050$, chauffé, bois, 523-9522 /682-5246

À ACCÈS Sillery, 3 1/2, 885$, tout compris, sept., vue fleuve, 682-5246

À un pas de Cartier, 3½, tranquillité, balcon, 4 électros, 800$ + hydro, libre 1er sept., 523-6486.

CLARIDGE grand 3½, sept, 9e étage, 1037$ chauffé, eau chaude inclus. 418-529-5458

DES JÉSUITES, 3½ demi sous-sol, 510$ non chauffé, sept., 652-0427

**COMPLEXE LAUDANCE**
PERSONNES RETRAITÉES AUTONOMES
**Studios, 3½, 4½**
APPARTEMENTS RÉNOVÉS
- balcons individuels
- repas optionnels
- transport gratuit
- piscine intérieure
- bain tourbillon

Soins de santé 24h/24h
**850, Laudance, Québec (Ste-Foy) 998-6343 654-0586**
www.bwalk.com




2007598

## 261 Montcalm

**LE CHATEAU ST-LOUIS**
***Sur Grande-Allée près de Cartier***
**BEAUX GRANDS 6½ OU 7½ POUR ÉXÉCUTIF. MEUBLÉ OU NON VUE MAGNIFIQUE SUR LE FLEUVE ET PLAINES D'ABRAHAM PLANCHER DE BOIS FRANC CERTAINS AVEC FOYER AUSSI 2½ À 5½ MEUBLÉS**
**BAIL AU MOIS**
**523-2990**

## 262 Rive-Sud

**À CENTRE Charny, voisin Métro, 2½ meublé, 500$, 2x 4½ libre, sept. bois, foyer, 750$, 418-576-1173**

CHERCHE colocataire, 4½ semi-meublé, voisin CEGEP Lévis-Lauzon, disponible immédiatement, non-fumeur, 802-3158.

ST-NICOLAS, 4½, bi-familiale, jumelé, pas voisin arrière, 836-5978

## 264 Saint-Jean-Baptiste

1½ DEMI SOUS-SOL, 385$ tout compris. Soir 529-5177 ou 529-7360

6½ RÉNOVÉ, sur 2 étages, murs de pierre, sept., soir: 977-4125.

D'AIGUILLLON grand 6½ bois, véranda, gens sérieux, 683-1192

**RUE ST-RÉAL**, 5½ meublé tout équipé, près tout, à 5 min. Vieux-Québec et St-Roch, cout int., proprio à l'étage. 1400$. 418-649-9461

## 265 Saint-Sauveur

NOUVEAU, loft St-Vallier O., boiseries, bois, pas d'animaux. (418) 801-LOUE

## 266 Sainte-Foy

1½ A louer secteur Campanile, 530$/mois tout compris, cession bail.418-657-8522, 418-956-6842

**À LOUER**
**Prémont l'édifice**




2530, boul. Hamel Ouest
angle Robert-Bourassa (Du Vallon)

ENTREPÔT AVEC DÉBARCADÈRE
12 000 pi ca 24 pi haut

ESPACES À BUREAUX (2)
1 200 pi ca
3 800 pi ca

Contactez
M. Laurent Prémont 418 670-4454
2008602

## COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

| Aujourd'hui | Demain | Vendredi | Samedi | Dimanche |
|---|---|---|---|---|
| Max. 22 | Max. 25 | Max. 23 | Max. 23 | Max. 24 |
| Min. 15 | Min. 16 | Min. 15 | Min. 14 | Min. 12 |
| Nuageux avec faible pluie en matinée, orages en après-midi. Précipitations 80 % Vents légers Facteur humidex 28 | Ciel variable. Précipitations 20 % Vents légers | Nuageux avec faible pluie. Précipitations 80 % Vents légers | Passages nuageux. Précipitations 10 % Vents légers | Passages nuageux. Précipitations 10 % Vents légers |

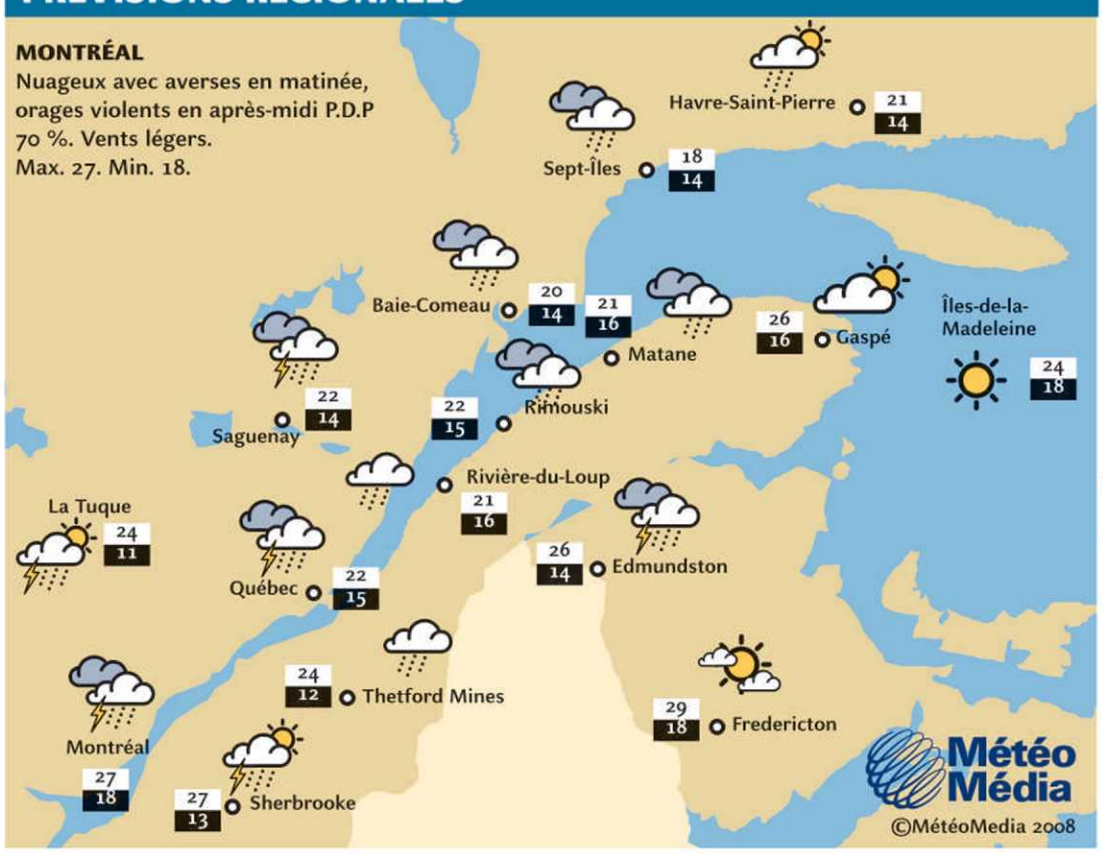
## LES MARÉES (HAE)

| Québec | | | Rimouski | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Aujourd'hui | | | Aujourd'hui | | |
| B | 0h21 | 0,8 m | H | 1h44 | 3,7 m |
| H | 5h47 | 4,6 m | B | 8h32 | 1,1 m |
| B | 13h16 | 0,4 m | H | 14h18 | 2,9 m |
| H | 18h32 | 3,8 m | B | 19h57 | 1,3 m |
| Demain | | | Demain | | |
| B | 1h07 | 0,7 m | H | 2h29 | 3,9 m |
| H | 6h29 | 4,7 m | B | 9h10 | 1 m |
| B | 13h59 | 0,4 m | H | 14h59 | 3,1 m |
| H | 19h11 | 4 m | B | 20h40 | 1,1 m |
| **Grondines** | | | **Sept-Îles** | | |
| Aujourd'hui | | | Aujourd'hui | | |
| B | 2h53 | 1,4 m | H | 1h10 | 2,7 m |
| H | 8h24 | 3,4 m | B | 8h02 | 0,7 m |
| B | 16h45 | 1,5 m | H | 13h47 | 1,9 m |
| H | 21h29 | 2,8 m | B | 19h17 | 0,8 m |
| Demain | | | Demain | | |
| B | 3h46 | 1,4 m | H | 1h52 | 2,8 m |
| H | 9h06 | 3,5 m | B | 8h39 | 0,6 m |
| B | 17h30 | 1,4 m | H | 14h25 | 2 m |
| H | 22h03 | 2,9 m | B | 19h58 | 0,7 m |

## AU PAYS Aujourd'hui

| | | | |
|---|---|---|---|
| Calgary | Orages | 17 | 8 |
| Charlottetown | Soleil | 26 | 17 |
| Edmonton | Orages | 20 | 9 |
| Fredericton | Ensoleillé | 29 | 18 |
| Halifax | Beau | 27 | 16 |
| Iqaluit | Soleil | 17 | 11 |
| Moncton | Soleil | 28 | 15 |
| Ottawa | Orages | 27 | 17 |
| Regina | Soleil | 23 | 12 |
| Rouyn-Noranda | Orages | 24 | 13 |
| Saint-Jean | Nuageux | 23 | 14 |
| Saskatoon | Orages | 20 | 11 |
| Sudbury | Ensoleillé | 26 | 15 |
| Toronto | Beau | 30 | 18 |
| Thunder Bay | Variable | 23 | 12 |
| Vancouver | Beau | 23 | 14 |
| Victoria | Soleil | 23 | 12 |
| Whitehorse | Ensoleillé | 22 | 8 |
| Winnipeg | Orages | 24 | 14 |
| Yellowknife | Beau | 22 | 13 |

## PRÉVISIONS RÉGIONALES




## DANS LE MONDE Aujourd'hui

| | | | |
|---|---|---|---|
| Amsterdam | Pluie | 19 | 15 |
| Athènes | Soleil | 34 | 25 |
| Pékin | Beau | 30 | 26 |
| Berlin | Nuageux | 21 | 17 |
| Boston | Soleil | 29 | 18 |
| Buenos Aires | Soleil | 20 | 16 |
| Chicago | Variable | 32 | 21 |
| Londres | Nuageux | 20 | 14 |
| Los Angeles | Beau | 27 | 18 |
| Madrid | Nuageux | 27 | 17 |
| Mexico | Orages | 20 | 10 |
| Moscou | Beau | 27 | 16 |
| New Delhi | Orages | 32 | 25 |
| New York | Soleil | 31 | 21 |
| Paris | Nuageux | 22 | 17 |
| Philadelphie | Soleil | 32 | 19 |
| Rio | Soleil | 23 | 20 |
| Rome | Soleil | 30 | 19 |
| Tokyo | Nuageux | 28 | 26 |
| Washington | Soleil | 32 | 21 |

## AU SOLEIL Aujourd'hui

| | | | |
|---|---|---|---|
| Acapulco | Éclaircies | 33 | 24 |
| Bahamas | Soleil | 33 | 27 |
| La Barbade | Orages | 30 | 25 |
| Bermudes | Orages | 30 | 25 |
| Cancun | Variable | 34 | 26 |
| Daytona Beach | Orages | 29 | 22 |
| Ft. Lauderdale | Orages | 30 | 25 |
| Honolulu | Soleil | 31 | 24 |
| Key West | Orages | 30 | 27 |
| La Havane | Beau | 33 | 23 |
| Las Vegas | Orages | 38 | 28 |
| Miami | Orages | 30 | 26 |
| Montego Bay | Beau | 33 | 26 |
| Myrtle Beach | Orages | 30 | 22 |
| Orlando | Orages | 28 | 22 |
| Palm Springs | Soleil | 42 | 28 |
| Puerto Plata | Orages | 31 | 25 |
| Tallahassee | Orages | 32 | 21 |
| Tampa | Orages | 30 | 23 |
| W. Palm Beach | Orages | 30 | 25 |

## ALMANACH

| | |
|---|---|
| Maximum hier | 24,1° |
| Minimum hier | 15,4° |
| Normale le jour | 25,3° |
| Normale la nuit | 13,7° |
| Record max, | 32,2°/1968 |
| Record min, | 5,6°/1946 |
| Précipitation hier | 0 mm |

1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

## LE SOLEIL

5h7 — 20h34

Durée du jour : 15h27

**LA LUNE**

Coucher à 2h59 — Lever à 19h56

18 juil — 25 juil — 1 août — 8 août

## 266 Sainte-Foy

1½, PISCINE int., parking, buanderie, 527-4849, 564-8717.

2½ demi sous-sol, tout compris + câble. Août, 350$. (418) 999-7540

**3½, 4½, nov., vue, béton, rénové, balcon, piscine, ascenseur, à partir de 730$ tout inclus, 653-4100**

4½, chauffé, éclairé, rue du Brabant, 725$/mois, libre 1er sept., 657-7744 ou 955-8743

**4½, GRAND, frais peint, boul Neilson, près de l'université planchers bois franc, 651-5536.**

**A 265-2842, 265-4842**
**PROMOTION - FAITES VITE!**
Tout inclus, 3½ libre. Qualité/prix. Insonorisé, intercom, piscine, garage

**A 563-1665**
**3½, 4½, piscine, bien situés**

**A 650-0289, 659-7611**
**3½ septembre. Très propres. Planchers vernis. Balcon, très éclairés, calme, propre. Tout compris. Bois franc, piscine, parking, Provigo, bus 800.**

**A 650-5230, 659-5269**
**4½ septembre. App. et fenêtres grandes dimensions. Propres, intercom, chauffés, éclairés, parking, buanderie, piscine, très bons services, conciergerie. Urgence 24h**

A 653-0387
3½, 4½, ensoleillés, calme

A 657-2433, **MEUBLÉ**, près Chul, université, petit 3½, sans fumée, 1 personne, 550$ tout compris.

**À 953-4696**
**4½, calme, balcon, ensoleillé**

À CAMPANILE, 3670, des Compagnons, septembre, 3½, plancher flottant, parking intérieur, ascenseur, 725$, (418) 658-9474

A côté cégep-université, 1½, 2½, 3½, bois, 656-9137.

À pied de l'université, 2½ 1er août, 495$ tout inclus, jour : 802-6204.

**À POINTE Ste-Foy**, 380 rue Gingras, grand 3 1/2+ bureau, plancher bois, climatisé, garage int., 800$/mois, libre. 658-5496

Cinquième Bourgeois, grand 3½, garage, piscine, grande fenestration, 1er jan, $1100, (418) 934-9209.

CONDO 4½ libre, au Mistral, piscine, gym, ascenseur, garage, 802-1364.

PLACE Philippe 5 1/2 966$
juillet chauffé
bois franc non-fumeur 527-3677

**VERRE-BOURG**, luxueux 3 1/2 tout rénové, rangement, oct, béton, parking int., **650-3163, 261-7550**

La Volière et ses jardins
3½, 4½, 5½
Penthouse
Immeuble de prestige
657-8818
www.arbois.qc.ca
3006130

## 267 Sillery

**2½ SEMI-MEUBLÉ,** sous-sol résidence, 445$, libre imm., 658-5739

**À VOIR 3 ½**
VUE SUR LE FLEUVE
très grands logements.
Béton, ascenseur, piscine,
paisible et sécuritaire
conciergerie 24 h
659-4980 / www.arbois.qc.ca

A voir! Près Maguire, beau 2½ libre tout inclus, bois franc, 688-1824.

**JOLI STUDIO** 9e étage, aux jardins de Coulonge, près de Maguire, très éclairé, grand balcon, libre. 618$ tout inclus. **418-570-1018**

## 268 Stoneham Lac-Beauport

STONEHAM, grand 3½ demi sous-sol, chauffé, éclairé, câble, meublé, 550$, non-fumeur, pas d'animaux, 418-848-5223.

Développement et Paix
1-888-234-8533
www.devp.org

## 270 Vanier

AV. GLAZIER, 5½ rénové, tout inclus, stationnement. 254-9657.

## 271 Vieux-Port Champlain

**PLACE ROYALE**
**3½** meublé incluant lav.-séch., balcon, vue sur le fleuve, pas d'animaux, pas de stationnement, chauffé, éclairé, 950$, juillet.
**SODEC 643-2581**
**de 9h à 12h et de 13h à 16h**

## 272 Vieux-Québec Haute-Ville

2½ DEMI sous-sol, meublé, chauffé, 694-0004

5 ½, MURS de pierre, 3 foyers, 2 salles de bains, poêle, frigo, lav.-séch., magnifique terrasse, libre 1er août, 1350$/mois, 694-6263.

A 28 St-Flavien, 1½ meublé, rénové, cachet, tout inclus, câble, 695 $. 418-657-0769

A 808-1352, d'Auteuil, 3½ libre, antique, foyer, eau chaude, intercom

ADORABLES 1½ et 2½ semi-meublés, vue fleuve, libres. 808-1352

ANTIQUE condo 5½ libre, tout inclus, meublé, internet, 1275$. 808-1352

**BEAU 4, lav., séch., 2 niveaux, internet, terrasse, 922-4699**

**BEAU 4½** semi-meublé, bois, buanderie, 15 août, 825$. 527-0867

**D'AUTEUIL, FACE AU PARLEMENT** Appartements neufs, bois franc et céramique, moulures, insonorisation supérieure, terrasse, etc. Meublés à neuf, avec lit escamotable double, câble et eau chaude inclus, électricité non incluse (30$/mois). Libres immédiatement **•1½ = 575$/mois; •2½ = 635$ à 675$. 418-953-6911.**

GRAND 2 1/2 sur Ste-Angèle (près de St-Jean), plancher de bois franc, non-chauffé, non-éclairé, balcon et cour arrière, libre juillet, 550$/mois, 261-0653.

PRES Château, 2½ rénové, céramique, planchers bois, poêle, frigo, eau chaude, libre imm., 525 $. 3½, semi meublé, fraîchement rénové, 650$. AUSSI disponible grand 6½ semi-meublé, appareils stainless, 2 salles bains complètes, 3 grandes chambres, eau chaude, juillet, 1400 $/mois, (418) 520-0317

## 273 Banlieue autres secteurs

**SUD FRANCE**
4½ à louer 1 600$ mois/2pers.
rebecca34200@gmail.com
**418-872-2744**
★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

## 282 Maisons à louer

À STE-BRIGITTE, vue rivière, 1 chambre, pas de chiens, 895$, 825-1713

LEVIS, Côte du Passage, unifamiliale avec vue sur le fleuve et Château, 1 stationnement, 1250$ par mois. 418-929-2785

LÉVIS, maison de ville , 3 chambres, pas de chien, août, 900$, 264-0821.

ST-ALBAN, 1 chambre, grand terrain, 500$/mois, 418-876-2493

STONEHAM, 20 min. centre-ville, grande maison 3 chambres, 1200$/mois, 418-564-4959.

## 285 Résidences personnes retraitées

**RÉSIDENCE PERSONNES ÂGÉES JARDINS ST-SACREMENT**
studio, 3½ - 4½ avec services.
**Portes ouvertes: 04 mai de 13h à 16h, 1300 Garnier, 681-3813.**

## 287 À partager maison logement/condo

6½, chambre disponible 12x15 avec balcon, personne tranquille. 500$/mois. Libre août (418) 660- 4459

LIMOILOU, beau grand appartement, ensoleillé, bois, terrasse, **grande chambre**, août, 300$, 380-1311.

STE-FOY, 5 1/2, près CHUL, non-fumeur, parking, 350$, 653-2560

## 288 Recherché logements

Recherche grand 5 1/2, 1er ou 2e étage, secteur Giffard, Limoilou, avec cabanon, 802-1341.

## 301 Beauport

DANS résidence privée, 1er étage, impeccable, non-fumeur,660-6451

## 311 Montcalm

CUISINE entrée privée, câble, calme, jardin, gens sérieux, 683-1192

## 316 Sainte-Foy

A 650-2410, près Pl. Laurier, Hôp. Laval, 155$/sem., ou mois, année

À 651-0645, près université, **NON-FUMEUR**, services inclus.

CHEMIN St-Louis, près CHUL ,demi sous-sol, entrée indépendante, stationnement, 806-2684.

**PRÈS HÔPITAL LAVAL**, chambre meublée, entrée privée, **653-8986**

**PRES UNIVERSITÉ**, meublée, cuisine, salon, très beau, calme, propre, 886-2010, 653-1702

## 322 Vieux-Québec Haute-Ville

GRANDE, meublée, cuisine privée, étudiante, 320$ par mois 529-7652

## 336 Chambres et pensions

BON chez-soi, repas équilibré, propre, parking, 682-6446, 682-8533

POUR personnes autonomes/ semi-autonomes, près services, 660-3915

# 369 AMÉLIORATION ENTRETIEN

## 370 Aménagement de terrain

**ABATTAGE**, Élagage, déboisement, 20ans d'expérience 418-**622-6221**

**TERRASSEMENT excavation Michel Gagnon, insatallation de drains agricole, entrée d'eau, fosse septique, installation muret, pose de pavés 418-571-2531**

**TERRASSEMENT S. JOBIN**
Pose et réparation de murets, pavés, interbloc, pelouse, chaîne d'entrée, etc. **Prix compétitifs.**
**418-827-1285, 418-576-5383**

## 372 Chauffage ventilation climatisation

**THERMOPOMPE murale neuve, 18 000 BTU, Hyunday, 1500$ nég., 885-4123**

## 377 Entrepreneurs Entretien/réparations

**CHARPENTERIE, menuiserie, peinture, céramique, 952-9018**

homme-a-tout-faire@live.ca répare, peinture, rénove

**JOINTS & PEINTURE 262-4565**

MENUISIER 25$/heure. Patio, galerie, escalier, cabanon, agrandissement & revêtement, etc. (418) 832-7297

RÉNOVATION intérieure et extérieure, estimation gratuite, #RBQ 8355-1853-32, tél. 262-8844

## 382 Matériaux

**BAINS et douches**, neufs ou avec imperfections,St-Étienne.836-5560

PLANCHER Bois franc.Spécial Sélect 2¼ 3.49$ le pied. 527-9191

# 390 MARCHANDISES DIVERSES

## 399 Ameublement appareils ménagers

ACHAT/vente meubles+électroménagers payons $$$ 418-521-1830

À LIQUIDER à Matane, meubles de maison, succession, 929-3579

AUBAINE! Frigo McClary 16 pi. cu., sans givre, acheté chez Tanguay 900$ pour 400$, 692-4707.

**À VOIR!** LOT de 36 chaises de modèles différents, acajou, érable, 2 000$ pour toutes, 418-654-5521

CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourcerie Lac St-Charles (osbl) 10$ à 100$ **849-7160**

CUISINIÈRE GE, couleur biscuit, très propre, bon état, 200$, 651-2394

ENSEMBLE de cuisine avec en érable, prix 350$, balançoire sur rouleau en bois 375$, 418-636-0194

Meubles pour chalet, sous-sol et/ ou étudiants. Un lit capitaine, un divan-lit, unité de rangement (bar et audio/vidéo), une bibliothèque basse blanche. 500$ non nég.,
**(418) 667-0518**

## 400 Animaux

4 CHIOTS JACK-RUSSEL, VACCINÉS, prêts à partir, 418-806-8612

**À ADOPTER à la S.P.A. Québec ! Contactez-nous 7jrs/7 au: 527-9104 www.spadequebec.ca**

ACHETEZ DE LA FERME ! Chiots Husky les yeux bleus, parents sur place, 3 portées, 418-828-1345

CHIOTS SETTER IRLANDAIS, 4 mâles, 4 femelles, nés le 18/06/08, prêts 20 août, vaccinés, vermifugés, 600$/chaque. Possibilité réserver, 418-774-5118

PIANO à clavier Lyndsey, accordé récemment, 1300$, 418-687-1211

## 403 Antiquités

**ANTIQUITÉS Du Rose Pour Les Filles,** 8000 p.c. d'inventaire, 9414 boul. Ste-Anne, à Ste-Anne-de-Beaupré, plus grand choix de bijoux de fantaisie au Québec! Lustres/meubles de style/vaisselle-/argenterie/bibelots... 1 km avant la Basilique, côté fleuve. (Fermé mardi et jeudi) 418-827-6000

ARMOIRE de cuisine, le haut 4 portes, comptoir avec levier 8´ de long, 10 tiroir, 1 200$. Frigo GM blanc et frigo Moffat, ext. stainless, 175$ chaque, Michel: 580-5959

TABLEAU antique de l'Express of Ireland, 48"x34". À voir! 803-9689

## 410 Bois de chauffage

**À VENDRE, BOIS DE CHAUFFAGE, ERABLE ET MERISIER, 836-1730.**

**BOIS écologique 100% NATUREL** idéal camping, très longue durée 67$, novaflamme.com 660-3255

## 420 Equipement de commerce

COMPTOIRS à bijouterie complète, 7 500$, 418-525-4008 / 455-1348

RÉFRIGARATEUR vitré commercial, 2 portes, idéal chocolats & pâtisserie, état A1, 1500$, 418-875-4144

## 427 Marchandises diverses

100 DVD pour 300$ ferme, 80 CD pour 75$ ferme, 999-1613 après 18h

**URGENT!** Lit électrique vibro-masseur, très bonne condition, 350$ négociable. 418-626-5782

**VENTE DE SUCCESSION vendredi 18 juillet, 9h à 14h: Meubles, tableaux, électros, etc. (418) 454-3817**

## 430 Marché aux puces Vente de garage

**VENTE DE GARAGE** pour la rand-donnée familiale de la Société de St-Vincent de Paul de Québec, dimanche 20 juillet dès 10h. au Pavillon des Sports de Loretteville (86 boul. des Etudiants) de 25¢ et 50$. Infos: 418-522-5741 poste 225

## 441 Électronique ordinateurs/internet

A CYBER PC. **DUAL CORE E2160** neuf, 199$ avec l'abonnement 1 an à internet
**657-4688 www.cyberpc.ca**

## 443 Piscines accessoires de parterre

INSTALLATEUR de piscine, changement de toile, neuf/usagé, à bon prix, 7 ans d'expérience. 802-3904

## 443 Piscines accessoires de parterre

SPA 2008 tout équipé, tout option neuf, garantie, livraison possible, valeur 9 000$ demandé 4900$ 418-801-9468

## 450 Tableaux encadrements

**Estampes international,** Riopelle, H. Moore, G. Severini, Z. Music, etc. 832-8737.

# 460 LOISIRS

## 462 Bicyclettes

**À LIQUIDER, vélos montagne, hybride, route, 2007. www.mathieuperformance.com 524-2650**

« Vous avez soif de justice ?
Développement et Paix
1-888-234-8533
www.devp.org

## 463 Camping Chasse et pêche

CARABINE 3006, Steyr-Mannlicher, modèle M, état neuf, 418-246-3030

**RECHERCHE camp chasse et pêche,** sur Zec Rivière-Blanche, bois rond, 1 étage, accès par route, grand lac, eau, toilette, douche, propane, en bon état. Contacter Gaston au 418-872-4558.

**TENTES-ROULOTTES À LOUER bonne condition. 661-5806**

## 466 Loisirs

**A ACHETER** livres, bandes dessinées, CD, DVD, 33 tours, Allons à domicile: 575-2737

## 467 Musique

**PIANO à queue**, 7 pi., noir, 1948, 3800 $, 659-5622

# 470 EMPLOI

## 471 Coiffure esthétique

URGENT! coiffeur(euse) demandé(e), avec expérience, sachant faire des graduels, temps partiel, 3 jours et +par semaine clientèle fournie. Salon Goulet 626-5483, 260-9587.

## 473 Restauration hôtellerie/bar

**BARMAN BARMAID**
Emplois & cours. 418-529-5333
EcoleDesMaîtres.com 1-800-561-1781

CUISINIER(ÈRE) petits déjeuners samedi, dimanche, 40hres/sem., autonome, salaire compétitif. 418-353-0535 demander le Chef.

**CUISINIERS demandés**, Lévis, temps plein ou partiel, salaire selon compétences, demandez Francois
**418-955-6710**

## 473 Restauration hôtellerie/bar

Le nouvel hôtel urbain et branché de Saint Roch, Hôtel PUR.
**COMMIS À LA RÉCEPTION**
**CHASSEURS/PORTIERS**
à temps partiel
**SAUVETEURS**
temps plein et temps partiel.
Soyez de ceux qui font la différence
Envoyez cv par courriel à:
mrobert@hotelpur.com.

**SOMMELIER DIPLÔMÉ**
Expérience minimum 2 ans. Bilingue, temps plein. Initiale Relais Châteaux. 418-694-1818

**VOODOO GRILL recherche PLONGEUR**
Temps plein ou partiel. Demandez Michel Poitras 647-2000 poste 4.

DON IN MEMORIAM
un don de réconfort et d'espoir
FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER
(418) 657-5334
1 800 363 0063
www.info-cancer.com

## 475 Secrétariat travail de bureau

**COMMIS COMPTABLE** en bureautique recherché(e). Temps partiel avec connaissance du logiciel Simple Comptable et suite Microsoft Office. Joindre au 522-5494 ou gprince@simplcom.ca

## 477 Vente télémarketing

COIFFEUSE et ASSISTANTE demandées, temps plein. Super Coiffe, Campanile Ste-Foy, 418-651-2951

## 481 Offres d'emplois autres

**À CALCARY CONSTRUCTION, avec ou sans carte,** 657-4619.

**AGENT IMMOBILIER**
Dernière chance de devenir agent immobilier, dernier cours de soir le 8 septembre. Vous avez 28 ans et plus, secondaire V, expérience de la vente ou du public. Vous êtes déterminé, axé vers les résultats et désirez faire carrière. Revenus selon vos performances.
**PH Everell 418-622-7537**
**Royal LePage Inter Québec.**

ASSISTANTE DENTAIRE, 3-4 jours par semaine (aucun soir) S.V.P. envoyez C.V. à l'attention de : Mme Mary De Torres, coordonnatrice. 3075, chemin des Quatre-Bourgeois, Bureau 109, Québec, G1W 4Y5

**BOUTIQUE d'art, Québec, cherche employé(e) bilingue, 648-9292.**

**CHAUFFEUR(EUSES), LIVREUR(EUSES)**
Avec leur propre véhicule pour Québec, min. de revenu garantie. Aussi besoin cubes et ecolonne pour routes fixes. Envoyer C.V:
2375 Dalton, Québec, G1P 3S3
Fax: 651-5416. Tél: 651-1868

**COMMIS de petit DÉPANNEUR** dans immeuble, bonne condition, disponibilité immédiate:
Le Soleil Dept A-755, 410, boul. Charest Est C.P. 1547, succ. Terminus, Quebec G1K 7J6

**CONCIERGERIE,** 28 logements, couple résidant, entretien, maintenance, location, bon pour jeunes retraités loyer gratuit + salaire. Info du lundi au vendredi: 418-527-0212.

## 481 Offres d'emplois autres

**COUPLE CONCIERGE RÉSIDENT**
Temps plein, temps partiel,
Pour complexe immobilier sur Rive-Nord et Sud.
**Qualités:** Honnêteté, discrétion, débrouillardise, habileté manuelle, entregent.
**Tâches:** Location, entretien ménage, maintenance, perception des loyers, etc...
**Idéal pour jeune retraité.**
Le Soleil, Dept A-763, 410, boul. Charest Est C.P. 1547, succ. Terminus, Québec G1K 7J6

**CUISINIER & AIDE-CUISINIER**
Recherchés pour résidence de personnes âgées à Québec, le Manoir Manrèse. Envoyer CV par fax au (418) 688-7860 ou par courriel elussier@cogir.net www.cogir.net

EMPLOYÉS avec expérience dépanneur, bien rémunéré. 523-1908.

ESCORTES demandées pour Calgary, ***TRÈS PAYANT.*** (418) 265-9951

HYGIÉNISTE DENTAIRE, 3-4 jours par semaine (aucun soir) S.V.P. envoyez C.V. à l'attention de Mme Mary De Torres, coordonnatrice. 3075, chemin des Quatre-Bourgeois, Bureau 109, Québec, G1W 4Y5

**INFIRMIER(ÈRE)S AUXILIAIRES**
**Recherché(e)s**
**Pour résidence de personnes âgées Le Manoir Manrèse. Postes de jour soir & nuit**
**Envoyer CV à: Marcelle Martineau par fax (418) 688-7860 ou par courriel mmartineau@cogir.net www.cogir.net**

**INFIRMIÈRES** pour CH ET CHSLD de 33$ à 50$/hre, avec assurance collective et fond de pension, ainsi que **PRÉPOSÉ(E)S AUX FÉNÉFICIAIRES ET AUXILIAIRES**. Tél. 514-523-0415 ou faxer c.v.: 514-523-0360

**MASSEUSES demandées Très payants 418-285-2230**

**MÉCANICIEN, classe A, temps plein 418-842-9750**

**RECHERCHE LIVREUR**
Pour livraison journal Le Soleil, doit posséder un véhicule adéquat.
Secteurs:
**SILLERY**
**STE-FOY**
**TEL: 473-7899**
(demandez Michel Demay)

## 481 Offres d'emplois autres

RENOVAPRO recherche menuisiers pour intérieur et/ou extérieur, expérience minimum 5 ans dans le résidentiel. Salaire selon compétences. 877-3999

**SECRÉTAIRE RÉCEPTIONNISTE**
**Connaissances:**
- Excellent francais parlé et écrit
- Logiciels Word et Excel
- Anglais parlé
- DES en secrétariat ou sec V jumelé à une expérience supérieure
- Expérience pertinante à titre de réceptionnniste

**Qualités personnelles:**
- Personnes discrète avec entregent
- Bon contrôle du stress
- Rapide, minutieuse et organisée
- Autonome
- Sens des priorités

**Expérience:**
- Minimum de 2 ans d'expérience

**Télécopieur**: 418-683-5973
**Courriel:** arbois@arbois.qc.ca

SUSHIMAN demandé, 40 h/sem., du mercredi au dimanche, salaire 13$/h, demander Mylène ou Mike, 418-285-7179 Métro St-Marc

CENTRE DE PRÉVENTION DU SUICIDE DE QUÉBEC
1.418.683.4588
1.866.APPELLE
1.866.277.3553

## 482 Services spécialisés

CIE de Gestion d'immeuble, maintenance, conciergerie, location, état financier et + 418-956-4900

ENTRETIEN ménager résidentiel et commercial. (418) 977-7812
**MÉNAGE EXACT ENR.**

**REBRANCHEZ** votre ligne résidentielle, bon ou mauvais crédit acceptés, 1-866-343-0119 (sans frais) **Le Monde Telecom Ouest**

STE-FOY, femme cherche préposée aux soins à domicile (merc. jeud. vend.)12h/sem. en avant-midi, 10$/heure net. Payé par chèque emploi-service, demandez Lisette, 418-651-5471

## 486 Service domestique et garderie

**À 527-3020. Petit et grand ménage, résidentiel et commercial, lavage de vitres 564-6401**

AIDE FAMILIALE demandée pour 2 charmants garçons de 3 et 5 ans. Aller chercher à l'école et préparer repas les lundis, mardis & jeudis. Environs 9 à 15 h/sem. Doit posséder voiture ou permis de conduire. Secteur Sillery / Sainte-Foy, Références demandées. Début mi-août. **(418) 656-1063**

BEAUPORT, garderie à 7$, place à combler pour enfant qui aura 4 ans avant sept.08, 380-9296, 666-6608

**MULTI SERVICES MLC**
**Nouvelle entreprise d'entretien ménager, résidentiel et commercial, service garanti, 7/7, estimation gratuite. 418-802-9420**

## 488 Tenue de livres comptabilité administration

A 659-6398, comptabilité spécialité: travailleur autonome

# HOROSCOPE — Mercredi 16 juillet 2008

**Bélier ( 21 mars au 19 avril )**
L'opposition Lune-Mercure dans l'axe Capricorne-Cancer pourrait contribuer à semer le doute dans votre esprit. Ne permettez pas à votre imagination de vous faire croire à des complots ou au manque de sincérité d'autrui. Il y a souvent une explication logique à toute chose. Vous pouvez accorder votre confiance aux gens à moins d'avoir la preuve qu'ils ne la méritent pas.

**Taureau ( 20 avril au 20 mai )**
La présence du cycle Lunaire au trigone de votre Signe, en Capricorne, a pour effet de vous rassurer et de vous sécuriser. Le climat de ce mercredi est approprié pour émettre des suggestions quant au fonctionnement d'un groupe ou d'une entreprise. Les belles occasions ne se présentent pas tous les jours, et il serait dommage de renoncer à une opportunité par souci de politesse.

**Gémeaux ( 21 mai au 21 juin )**
C'est le temps de vous affirmer davantage. La retenue face à l'expression de vos sentiments ne contribuerait qu'à faire naître en vous un sentiment de regret. Chassez toute gêne et osez afficher vos opinions. La Pleine Lune approche et certaines rumeurs peuvent prendre des proportions démesurées; n'accordez pas trop d'importance aux histoires qui semblent exagérées.

**Cancer ( 22 juin au 22 juillet )**
Bien que la Lune en Capricorne s'oppose à Mercure en Cancer, vous devriez être en mesure de tirer pleinement profit de ce mercredi estival. Les gens qui vous entourent seront impressionnés par votre efficacité. Vous pouvez également recevoir des nouvelles au moment où vous ne les espériez plus. Des échanges cordiaux et animés sont au programme. Profitez-en pour exprimer vos intentions.

**Lion ( 23 juillet au 22 août )**
La présence de Vénus en Lion favorise vos rapports interpersonnels. Vous ne devriez pas douter des bonnes intentions des gens que vous côtoyez. Une proposition alléchante peut vous placer dans une situation inconfortable face à d'autres. Ce malaise se dissipera si vous en faites part aux personnes concernées. À l'approche d'une Pleine Lune, les cachotteries ne peuvent rien rapporter de positif.

**Vierge ( 23 août au 22 sept. )**
Le passage de la Lune en Capricorne, autre Signe de Terre, apporte un climat qui ne devrait pas vous déplaire. À l'approche de la Pleine Lune de demain soir, attendez-vous toutefois à ce que les gens ne tiennent pas en place. Si vous êtes en mesure de vous ajuster aux turbulences de ce milieu de semaine, le duo Mars-Saturne en Vierge devrait faire en sorte que vous obteniez ce que vous désirez.

**Balance ( 23 sept. au 23 oct. )**
Arrangez-vous pour ne pas dépendre des autres aujourd'hui. Avec une opposition Lune-Mercure au carré de votre Signe, le comportement de certaines personnes est susceptible de vous décevoir ou de vous contrarier. Il pourrait toutefois s'agir de circonstances qui se situent en dehors de leur contrôle. Accordez-leur le bénéfice du doute en attendant d'avoir de plus amples explications.

**Scorpion ( 23 oct. au 21 nov. )**
Le bilan de votre mercredi sera positif si vous ne basculez pas dans l'excessivité. Évitez de vous lancer à l'aveuglette dans des projets complexes qui vous procureront davantage de frustration que de satisfaction. Vous trouverez votre bonheur dans la simplicité, dans de modestes réalisations et en ne poursuivant qu'un objectif à la fois. La Pleine Lune approche...

**Sagittaire ( 22 nov. au 21 déc. )**
Étant donné que le climat de Pleine Lune de demain soir est déjà palpable, il serait sage de ne pas tirer de conclusions hâtives. Accordez le bénéfice du doute aux autres; il n'existe pas forcément de lien entre deux ou plusieurs éléments qui semblent être reliés. Assurez-vous d'avoir des preuves irréfutables si vous songez à formuler une accusation.

**Capricorne ( 22 déc. au 19 janv. )**
L'argent pourrait bien se retrouver au sommet de vos priorités aujourd'hui. Et, tandis que la Lune en Capricorne aspecte favorablement la conjonction Mars-Saturne en Vierge, il est possible de trouver une solution rassurante qui vous procurera la paix d'esprit, du moins momentanément. La réponse que vous recherchez est probablement plus simple que vous ne le pensez.

**Verseau ( 20 janvier au 18 février )**
Il est préférable d'attendre que votre aide soit réquisitionnée avant de rendre service aux autres aujourd'hui. Même si votre intention est bonne, il n'est pas recommandé de faire le travail de quelqu'un d'autre. Pourtant issue d'un bon sentiment, cette action pourrait être considérée comme une ingérence et blesser la personne à qui vous souhaitiez rendre service.

**Poissons ( 19 fév. au 20 mars )**
L'heure est à la restructuration. La "rencontre" de Mars et de Saturne en Vierge, face aux Poissons, fait en sorte qu'il devient possible de réorganiser vos affaires de façon plus méthodique et efficace. Il pourrait d'ailleurs être question de grand ménage aujourd'hui. Assurez-vous de ne pas vous départir trop vite de choses dont vous risquez d'avoir besoin dans un avenir plus ou moins rapproché.

# 490 FINANCES

## 491 Argent à prêter

ACHAT commerce accepté, marge crédit, hypothèque. 563-8286.

## 493 Occasions d'affaires

**QUALINET**
FRANCHISES disponibles en nettoyage après sinistre. Secteurs Saint-Georges de Beauce, Rimouski, Rivière-du-Loup et Saguenay. Contacter Elen Pearson au : **1-888-660-4484**

**VISITEZ : www.quebec-franchise.qc.ca**

# 500 DIVERS

## 508 Démagement Transport

**DÉMÉNAGEMENT Courtois: Expériences et compétences, services de livraison 208-4350**

## 512 Entreposage

À Lévis, entreposage, autos, motos, et domestique, (418) 835-4555.

LOCATION de conteneurs maritimes 20 pi. ou 40 pi. pour entreposage. Infos: (418)832-2200 poste 108

## 514 Ésotérisme

**ASTRO-CLUB**. Voyance en direct 24h 18+ 2,85$/min., 1(900) 830-6767

## 518 Masssage thérapeute

A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion

A 834-5242. DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.

**ABAISSEZ douleurs et stress 806-1484**

ABANDON 622-9734

**A. DESROCHERS, St-Agustin 48$/hre. Reçus. 878-4088**

ALAIN: Massage suédois, propreté, détente assurée, 9h à 21h, (418) 573-9469

**MASSAGE californien. Bonne relaxation. André 837-7569, 934-7544**

MASSAGES, épilation laser. Clinique L. Gauthier, IMQ, recu. **683-0441.**

MASSATHÉRAPEUTE CHINOISE Massages thaïlandais, chinois, japonais, suédois et nouveau pierre chaude. A.M.Q. 849-7837

**MASSOTHÉRAPIE et esthétique SENS À ELLE, IRIS 666-8666**

**NOUVEAU 7/7 Massothérapie des Iles 74 chemin des Iles, Rive-Sud 835-3322**

**NOUVEAU:** Offre de service de soins de massothérapie chinoise TuiNa, 1hr/60$, 2hrs/110$. (+40$ si déplacement) 7/7 Reçus pour remboursement. Visitez mon site: www.siblergisele.com (418) 559-4793

NOUVEAU, Ste-Foy, massage suédois, californien, homme. 353-3416

**Pour un touché énergisant** (aussi pour couple) André 262-2919

## 520 Massage non-sexuel

**627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE, dès 11h a.m. 7/7**

## 522 Massage autres

**353-3667 AU4MAINS.COM NOUVEAU PRIX**

AAA ( centreydem.com) La Coquine 622-6122, Ydem 624-6668

A CENTRE YI QUAN
2778, ch. Ste-Foy, suite 050
www.centreyiquan.com 651-5641

**AGREABLE MASSAGE 907-5266**

**AH! MASSAGE DE DÉTENTE DÈS 9H. DENISE 881-4043**

**À L'EXIL 688-7007**

À UTOPIA, 650-0220 SHERAZADE 651-2199 STE-FOY www.utopiasherazade.com

BLONDE, MINCE
En toute détente. 651-0623

**CALIFORNIEN - THAILANDAIS 1 HEURE (+++) 849-7354**

**CENTRE EXOTIKA 683-1884**

## 522 Massage autres

CHEZ Nacha, spa et bain thérapeutique. 3216 1ère Ave., 977-2416.

**HÉ! BIEN VOILÀ!**
**Tout simplement pour vous: classe et distinction Émilie Bazilemassage.com (418) 872-7000**

**JOLIES masseuses, orientale et québécoises (418) 285-2230**

**LA MÉDITERRANNÉE 659-2321**

**LESALONBLANC.CA** tarif d'été, présentation sensuelle bikini, 871-0707

MASSAGE DOUCEUR
Élégance et discrétion 527-8468

MASSAGE SENSUEL, PLAISIR, TENDRESSE, Ève, Laura, Marie-Andrée, ouvert 6 jours, 522-5555

Recyclez-moi!

**Massage sensuel pour hommes, détente assurée, Jean 648-9595**

MÉDINA spa et tourbillon, haut de gamme, tout nouveau, 977-7277

**Moment magique Massage Mélody 622-8307**

Pour une détente complète avec Caroline 666-9243

www.lemoulinrouge.ca
Super promo d'ouverture,de 9h à 16h pour cette semaine 621-9697.

**www.leplaisirdessens.com** Jours et soirs avec Mayla, Eléa, Anne et Catherine **418-527-6969**

**www.ultimedetente.com Frénésie printanière, 628-4448**

## 526 Escortes

A Aron, HOMMES D'AFFAIRES UNE BELLE FEMME de 47 ans, déplace seulement 654-6078

**ACCÈS SÉDUCTION Hommes, femmes et couples 7 jrs/ 7 jrs 264-3999**

**ADAM, très beau 624-4294**

ADORABLE VANESSA 688-0575

**★★ AH! ACCUEILLANTE ★★ REÇOIT, DÉPLACE, 836-5145**

**ANGIE VOUS REÇOIT EN PRIVÉ 661-2215, 261-1536**

ANNE, UN VRAI BON CHOIX 262-9547

**❤❤ AUX FÉES ❤❤ REÇOIT 418-688-3901 DÉPLACE** www.lesfeesenchanteresses.com PLUS DE 25 DEMOISELLES

**AVENTURIÈRE**
Mannequin, danseuse, étudiante 24H. Reçoit, déplace 24H
**955-6079**

**BELLE** grande blonde, 40 ans, douce, classe, discrétion. 524-1669

BELLE PAMÉLA, 33 ans
Se déplace pour toi 24h, 262-4641

**BELLE Vicky, 40 ans, reçoit/déplace. 803-3088.**

**BLONDE, grande et élégante JOYCE te reçoit. 628-2860**

**CLOÉ douceur plaisirs max 8h30 à 15h 380-9190**

**DOUCE Jessica se déplace, 24h. 456-2465**

Exquise Caro, reçoit, sensuelle, douce, je t'attends. **558-4771.**

**HAÏTIENNE, 26 ans, grassette, jolie. Centre-Ville, 999-5914**

JOLIE FRANCE SENSUELLE CHALEUREUSE 955-5969

**JOLIE, GRANDE, MINCE** Sexy, **A/C**, reçoit/DÉPLACE 628-7019

**MAITRESSE Divina dominatrice, pour tes fantasmes, 803-3088**

SOPHIE, jolie brunette, 33 ans De 8 à 16h, 655-0773.

**VIP-Dès 12h -Se déplace 948-0880 www.quebec-escort.com**

# 600 AVIS

## 603 Activités diverses

Vert l'Aventure Plein-Air. 687-2396 www.vertlaventurepleinair.com

## 607 Agences de rencontre

**A ACCEDER au BUT de STABILITE 1632, ch. Ste-Foy QC G1S 2P4**
*MME HAMEL INC*
Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h 681-0169

Harmonie 2000 enr. **Stabilité Clientèle distinguée**
**418-626-0007**
**www.harmonie2000.ca**

# 900 SUPERMARCHÉ VÉHICULES

## 948 Services à l'auto

**A ABAISSER, achat, achat autos**, camions, 7/7, 50$ à 3000$, papiers de SAAQ. 418-827-6141

**A BON PRIX**
ACHAT, autos, camions, autobus, usages ou feraille. Jean Racine Presseur : 823-2197

## 949 Voitures 1999 $ et moins

A BAS PRIX. Besoin voitures 500$ à 3000$. **R.M. AUTOS 622-9600**.

**•DODGE Caravan 1992, 293 000km, 4 pneus d'hiver, 795$, 681-7767**

MUSTANG 1994 V6 automatique, propre, A1, 1 950$ 418-262-0147

TAURUS 1997, mags 16", transmission neuve, batterie, propre, pneus été/hiver, 1250$,802-2689

## 950 Voitures 2000 $ à 6999 $

INTÉGRA se 01, automatique, bijou, mags 17", 6 900$, 418-998-6606

BUICK Century 2001, 99 000km, 4 pneus hiver, 6500$, 847-1575.

BUICK Century Custome 2001, beige, automatique, 113 000 km, 4995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

CHEVROLET IMPALA 03, 3.4, tout équipé, 127 000 km, 5 995$ SB 418-525-9999

HONDA Civic 2004, 84 00 km, 2 portes 5 vitesses, a/c 10 995$ **autoneron.com 418-627-7474**

HYUNDAI Accent 2003, 53 000km, manuelle, 5600$ nég., (418) 815-2707

MIATA 1990, très propre, 1 proprio 6 900$, Cabriolet, 418-998-6606

PROTÉGÉ LX 2.0 2001, 4 portes, Manuelle, 109 000km, 4 995$ SB 418-525-9999

MAZDA Protege LX 2.0, 2002, beige, automatique 138 900 km, 6 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA Protege LX 2.0 2003, argent, manuelle, 89 000 km, 6995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

NISSAN Sentra GXE 2002, a/c 68 000km, manuelle, 6 995$ **autoneron.com 418-627-7474**

SENTRA GXE 2002, tout équipé, 4 portes, manuelle, 97 000km, 6 995$ SB 418-525-9999

SUNFIRE 2003, 4 portes, 80 000 km, garantie GM Août, 4 995$ SB 418-525-9999

GRAND PRIX 1995, 113 000km, très propre, jamais sorti l'hiver, en bon état, 418-849-8207

GRAND AM 01, mags, toit, tout équipé, 2 portes, manuelle, 67 000km, 5 995$ SB 418-525-9999

SATURN SL1 2002, 4 portes, manuelle, 62 000 km, 4 995$ SB 418-525-9999

SENTRA 98, 124 000 km, automatique, a/c, 2 900$. 418-387-7701

CAMRY CE 00, sauge, automatique, 133 000km, freins neufs, 4 pneus hiver, 1 seul proprio, bon état, 6 500$, 418-871-0493, 455-1679

TERCEL 1999, 4 portes, manuelle, 134 000km, 3 995$ SB 418-525-9999

VOLKS Cabriolet 98, automatique, 123 000 km, équipée, proprio dame, 6 450$. 418-837-3139

VOLVO S70, 98, 4 portes, 205 000 km, grise, cuir noir, 4500$. 930-0375

## 951 Voitures 7000 $ à 11999 $

MDX 4dr 2002, automatique, 4 portes, noir, 237 000km, 11 495$ chatelautos.com 418-628-6336

**CAMRY LE 2000, 93 000km, 4cyl., 9 900$. (418) 658-7796**

DODGE SX 2.0 05, 40 000 km, voiture très économique, 9 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

**FORD FOCUS 2005, 34 000 km, automatique, A/C, 9 995$ baillargeonauto.com 663-7040**

HONDA Civic 2005, 118 000km manuelle, a/c , 4 portes, 9 995$ **autoneron.com 418-627-7474**

HONDA Civic 2004, garantie, 95 000km, 8495, 41$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

SONATA 2006, 4 portes, manuelle, tout équipé, 102 000km, 8 995$, SB 418-525-9999

MAXIMA SE 2001 édition spéciale, gris, intérieur cuir/noir, démarreur, pneus d'hiver, 167300km, 8 200$. **( 819) 758-3513**

**MAZDA 3 GS, 2004, 45 000 km manuelle, tout équipée, 10 995$ baillargeonauto.com 663-7040**

MAZDA 3 GS, 2005, bleu, automatique, 52 500 km, 11 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

## 951 Voitures 7000 $ à 11999 $

MAZDA 3 GX 2004, argent, automatique, 62 200 km, 11 495$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GX 2004, rouge, manuelle, 89 400 km, 9 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GX 2004, titane, manuelle, 118 700 km, 9 495$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GX 2005 argent, manuelle, 69 000 km, 11 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GX 2005, argent, manuelle, 69 900 km, 11 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GX, 2005, argent, manuelle, 70 200 km, 10 595$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3GX 2005, bleu, manuelle, 4 portes, 110 100 km, 9 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GX 2005, carbone, automatique, 40 300 km, 10 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GX, 2005, rouge, manuelle, 78 600 km, 10 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GX, 2006, TITANE, automtique, 83 900 km, 11 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 6 2004, 69 000km, tout équipé, 9995$, 47$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

MAZDA PROTEGE 5, 2003, argent, manuelle, 92 900 km, 10 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA PROTEGE 5 ES 2002, argent, manuelle 70 100km, 9995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA Protege ES GT 2001, argent, 57 500 km, 8 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA PROTEGE SE 2003, blanc, automatique, 95 500 km, 8495$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

E320W 1996, Berline, automatique, 160 051km, 7 495$ chatelautos.com 418-628-6336

MAXIMA SE 02, V6, 3.5, 176 000km, cuir, toit, etc. 7 695$ SB 418-525-9999

NISSAN Altima 2.5S 2005, tout équipé, 76 000km, 11 995$, 57$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

**NISSAN Sentra 2004, 12 000 km, automatique, A/C, 10 995$. baillargeonauto.com 663-7040**

**SENTRA SE 2006, 28 000 km, tout équipée, manuelle, 11 995$ baillargeonauto.com 663-7040**

**OLDS ALERO 2004, 47 000 km, automatique, tout équipée, 8995$ baillargeonauto.com 663-7040**

**PONTIAC Sunfire 2004, 46 000 km, 4 portes, automatique, 7995$ baillargeonauto.com 663-7040**

**SUNFIRE 2004, 4 portes, automatique, A/C, 48 000 km, 7495$. baillargeonauto.com 663-7040**

**SATURN ION 2005, 46 000 km, 4 portes, automatique, 8995$ baillargeonauto.com 663-7040**

ECHO 04, 59 000km, automatique très propre, garantie 10 795$ **autoneron.com 418-627-7474**

CAMRY CE 2000, 75 500km, tout équipé, antirouille, protecteur de peinture, 4 pneus d'hiver sur roues, 7 900$, 418-661-2024

TOYOTA Corolla CE 2004, argent, automatique, 80 000 km, 10 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

**TOYOTA ECHO 2004, 81 000 km, manuelle, 4 portes, air, 8495$. baillargeonauto.com 663-7040**

**TOYOTA ECHO H/B 2004, 69 000 km, manuelle, bleue, 8495$ baillargeonauto.com 663-7040**

TOYOTA MATRIX 2004, gris, manuelle, 130 300 km, 8995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

VOLKS Jetta GLS 2003, 82 000km, noire, tout équipé, 9995$, 47$/sem **www.gestionlac.com 836-2916**

## 952 Voitures 12000 $ à 16999 $

**ACURA 3.2 TL 2003**, noire, mags, **impeccable**, 112 000 km, proprio femme. 13 500$ (418) 872-5359

**BUICK ALLURE CXL 2006, 34 000 km, tout équipé, toit, 16 995$. baillargeonauto.com 663-7040**

**P.T. CRUISER, décapotable 2005, 47 000 km, automatique, gris, 15995$ baillargeonauto.com 663-7040**

Elantra VE 2002, 60 000km, a/c manuelle, très propre, 6 495$ **autoneron.com 418-627-7474**

**FOCUS Familiale 2007, 9000 km, automatique, A/C, 14 995$. baillargeonauto.com 663-7040**

**FREESTYLE SE 2005, 38 000 km, 7 places, tout équipé, 13 995$ baillargeonauto.com 663-7040**

GMC Jimmy 2001, 187 000km, automatique, a/c, 4 995$ **autoneron.com 418-627-7474**

CIVIC DXG 06, manuelle, tout équipé, garantie complète 5 ans, 61 000km, 14995$, SB 525-9999

ACCORD LX-G 04, 99 000km, automatique, 4cyl. équipé, 13 495$ **autoneron.com 418-627-7474**

## 952 Voitures 12000 $ à 16999 $

HONDA Accord Ex-L 2004, verte, 4 cyl., 42 300km. Tout équipé Int. cuir beige, toit. 16 500$ (418) 659-3998

MAXIMA SE GLE 03, beige, 1 seul proprio, int. cuir, mécanique A1, très propre, 139 00km, 389-6037

**MAZDA 3 GS 05,** 50000km, manuelle, rouge, roues mags, a/c, vitres électriques **11900$ 418-931-2010**

MAZDA 3 GS 2004, BLEU, manuelle, 62 400 km, 12 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GS 2004, carbone, manuelle, 48 500 km, 12 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GS , bleu, 4 portes, manuelle, 57 200 km, 12 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GS Sport 2005, noir, automatique, 59 700 km, 14 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GS Sport 2006, rouge, automatique, 18 400 km, 16 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GT GFX 2006, bleu-électrique, manuelle, 70 300 km, 16 495$. **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GT SPORT 2004, argent, manuelle, 52 000 km, 15 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GX 2006, noir, automatique, 4 portes, 51 900 km, 12 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GX 2007, 4 portes, argent, 13 600 km, 14 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GX 2007, 4 portes, galaxie, 27 800 km, 16 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 GX 2007, galaxie, automatique, 27 800 km, 16 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 3 SPORTS GT 2004, orange, manuelle, 44 400km, 13 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

**MAZDA 5, 2006, automatique, tout équipé, 28 000 km, 16 995$ baillargeonauto.com 663-7040**

MAZDA 5 GS 2006, blanc, 5 portes, automatique, 81 100 km, 15 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 6 GS GFX 2005, rouge, automatique, 57 900 km 15 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA GT SPORT 2005, rouge, manuelle, 54 500 km, 15 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA MPV GX Plus 2005, argent, automatique 58 300 km 15 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

C230 2002, Coupé, manuelle, air, rouge, 156 201km, 13 995$ chatelautos.com 418-628-6336

CL 230 2003, coupé, manuelle, 56 112 km, 14 495$ chatelautos.com 418-628-6336

E320W 4M 2001, Berline, automatique, 124 500 km, 12 995$ chatelautos.com 418-628-6336

E320W 4Matic 2000, Berline, automatique, 115 000km, 12 495$ chatelautos.com 418-628-6336

C230 2003, Coupé, automatique, 58 000km, 14 995$ chatelautos.com 418-628-6336

**MERCEDES C320 2002, automatique, 109 000 km, très propre, A1, inspectée par Mercedes, garantie prolongée, 15 500$ nég. 822-1015 / 572-6096**

SMART 2005, 28000km, a/c, pneus hiver, A1, 14 500$ (418) 264-2525

TOYOTA Matrix 04, 95 000km, manuelle, a/c, garantie 11 995$ **autoneron.com 418-627-7474**

Toyota Camry LE, 2007, 68 000 km, garantie, 15 900$ **Casa Auto 418-834-0000**

COROLLA 2005 tout équipé, manuelle, 69 000 km, 12 900$. 655-7703

TOYOTA Corolla Groupe Sport 2006, blanche, 53 000km, + pneus d'hiver sur roues avec enjoliveurs + attache-remorque, support à vélos, garantie valide. 418-253-6856

VIBE 2007, 5 portes, noir, manuelle, 15 800 km, 16 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

CABRIO 2001, rouge & beige, manuelle, 106 000km, vitres et mirroirs électriques, a/c, sièges chauffants, régulateur de vit., Suzanne 418-459-3929/588-3929

VOLVO CX 70, Cross Country 2005, 75 000km, 16 900$ **Casa Auto 418-834-0000**

VOLVO S40 2005, T5, 102 000 km, garantie, 14 900$ **Casa Auto 418-834-0000**

VOLVO S60 2005, 2.5T, automatique, 72 000km,garantie 16 900$ **Casa Auto 418-834-0000**

## 953 Voitures 17000 $ et plus

325xi 2006, 44 500km, automat ique 6 vit., a/c, 37 900$, bmw villedequebec.com 418-681-5000

ACURA MDX 2008 noire, 1 000mi, accidenté/réparé, 475-6110

ACURA TL 07, automatique, noire, 9 000mi, 475-6110

ACURA TL Type S 2007, manuelle, 10 000mi, réparée: 475-6110

## 953 Voitures 17000 $ et plus

BENTLEY Arnage 06, automatique, équipé, a/c, 229 000$, bmwvilledequebec.com 418-681-5000

323i 2000, 141 000km, manuelle 5 vitesses, a/c, 11 900$, bmwvilledequebec.com 418-681-5000

325Ci CABRIO 04, 97 364km, automatique, équipé, a/c 24 900$, bmwvilledequebec.com 418-681-5000

BMW 325xi 04, 62000km, automatique, équipé, a/c 24 900$, bmwvilledequebec.com 418-681-5000

325i 2004, 69 000km, automatique, équipé, a/c, 22 900$, bmwvilledequebec.com 418-681-5000

330Ci 05, 18 000km, garantie 6ans manuelle, équipé, 36 900$, bmw villedequebec.com 418-681-5000

X3 2.5i 05, 76 915km, automatique 6vit., équipé, a/c, 27 900$, bmwvilledequebec.com 418-681-5000

BMW X5 3.0i 2005, 42 400km, automatique, équipé, 36 900$, bmw villedequebec.com 418-681-5000

X3 3.0i 2005, 38 503km, automatique, tout équipé, 32 900$, bmw villedequebec.com 418-681-5000

330xi 2006, 130 000km, manuelle 6vit., équipé, a/c, 29 900$, bmw villedequebec.com 418-681-5000

MINI cooper cabriolet S06, manuelle équipé 45372km 30900$ bmw villedequebec.com 418-681-5000

BMW X3 2.5i 2006, 52 082km, automatique, équipé, 33 900$, bmw villedequebec.com 418-681-5000

BMW X3 3.0i 2005, 50 800km, automatique, équipé, 32 900$, bmw villedequebec.com 418-681-5000

X3 2.5i 2005, 55 305km, automatique, tout équipé, a/c, 29 900$ bmw villedequebec.com 418-681-5000

X3 3.0i 2005, 48 395km, automatique, tout équipé, 32 900$, bmw villedequebec.com 418-681-5000

M3 2002, 60 732km, manuelle 6vit., équipé, a/c 32 900$, bmwvilledequebec.com 418-681-5000

325i 2002, 85 000km, manuelle 5 vitesses, a/c, 14 900$, bmwville dequebec.com 418- 681-5000

BMW 328 convertible 99, manuelle 170 000km, tout équipé, 15 995$ **autoneron.com 418-627-7474**

BMW M3 04, 45 000km, manuelle 6vit., équipé, a/c, 47 900$, bmw villedequebec.com 418-681-5000

CADILLAC STS 2006, 23 000km, tout équipé, avec GPS particulier, couleur perle, 24 000$, 576-3469

CALIBER SXT 07, incroyable 58 000 km, tout équipé 13 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

CAMRY XLE 2005, impeccable, intérieur cuir, toit ouvrant, tout équipé, 91 000km, 19 000$, 933-6208

CARAVAN SE 05, amande, 44000 km, équipé, mags, sièges baquets, 13 995$ 622-4700 MaisonChrysler.ca

CHRYSLER 300 05, 62 000 km, tout équipé,15 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

MUSTANG 06 décapotable noir équipé d'un découpleur d'arbre (transmission Remco) pour remorquage avec motorisé, V6, automatique, 37000km, int. rouge rétro, 26 000$ ferme, 655-6560, 520-6957

MAZDA 3 GS 2007, galaxie, 4 portes, automatique, 16 100 km, 17 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

**MAZDA MIATA 2004, 39 000 km, manuelle, prune, 19495$ baillargeonauto.com 663-7040**

C230 2005, Berline, automatique, 26 751 km, 25 495$ chatelautos.com 418-628-6336

C230 2005, coupé, manuelle, 46 500km, 22 495$ chatelautos.com 418-628-6336

B200T 2006, hatchback, manuelle, 41 643km, 26 995$ chatelautos.com 418-628-6336

CLS 500 DÉSIGNO 2006, Berline, automatique, 25 000km, 64 995$ chatelautos.com 418-628-6336

C240 4MATIC 2005, Berline, automatique, 27 477 km, 26 495$ chatelautos.com 418-628-6336

CLK 320 2004, Coupé, automatique, 84 000 km, 23 995$ chatelautos.com 418-628-6336

B200 2007, Hatchback, automatique, 25 500km, 25 995$ chatelautos.com 418-628-6336

SL 500 2001, décapotable, mags, CD, 2 portes, 71 000km, 31 995$ chatelautos.com 418-628-6336

C230W 2005, Berline, automatique, 62 435km, 21 995$ chatelautos.com 418-628-6336

C230W 2005, Berline, automatique, 68 299 km, 21 995$ chatelautos.com 418-628-6336

CLK 500 2004, cabriolet, automatique, 50 500km, 46 995$ chatelautos.com 418-628-6336

CLK 320 2002, Cabriolet, automatique, 77 500km, 28 495$ chatelautos.com 418-628-6336

SLK 320 2001, 73 000 km, automatique, 26 500$, 803-6238.

E320W 4M 2005, Berline, automa-Tique, 64 593 km, 3 995$ chatelautos.com 418-628-6336

## 953 Voitures 17000 $ et plus

SLK 320 04, décapotable, automatique, 2 porte, 68 393km, 34 995$ chatelautos.com 418-628-6336

CLK320A 2001, cabriolet, automatique, 94 000km, 25 995$ chatelautos.com 418-628-6336

C 230 Sport 2005, Berline, automatique, 33 887 km, 25 995$ chatelautos.com 418-628-6336

CLS 500 2006,berline,automatique, 4 portes, 10 555km, 69 995$ chatelautos.com 418-628-6336

SLK230 2004, décapotable, automatique, 18 000km, 35 995$ chatelautos.com 418-628-6336

SLK230 2004, décapotable, automatique, air, 58 900km, 31 995$ chatelautos.com 418-628-6336

E350 4 Matic 2006, Berline, automatique, 64 469km, 39 995$ chatelautos.com 418-628-6336

C280 2006, Berline, automatique, air, alarme, 15 697km, 30 495$ chatelautos.com 418-628-6336

CL230 2005, coupé, manuelle, 39 000 km, 20 995$ chatelautos.com 418-628-6336

C230 2005, coupé, automatique, 46 705 km, 20 995$ chatelautos.com 418-628-6336

E320W 4M 2005, Berline, automatique,4 portes, 46 949km, 39 995$ chatelautos.com 418-628-6336

B200T 2006, Hatchback, manuelle, air, 47 964 km, 26 995$ chatelautos.com 418-628-6336

ES 330 2004, Berline, automatique 58 500km, 22 995$ chatelautos.com 418-628-6336

SLK230 2000, décapotable, automatique, 81 000km, 23 995$ chatelautos.com 418-628-6336

C240W 4M 2005, Berline, automatique, 53 719 km, 25 495$ chatelautos.com 418-628-6336

C230 2005, Berline, 4 portes, automatique,35 065km, 24 995$ chatelautos.com 418-628-6336

B200 2006, automatique, air, 46 000km, 23 995$ chatelautos.com 418-628-6336

C230 Sport 2005, Berline, manuelle, mags, 55 000km, 24 995$ chatelautos.com 418-628-6336

ECLIPSE Spyder 2008 gris, automatique, 11 500km, satellite, 22 900$, 418-955-4637

PT Cruiser 05, 60 000 km, manuelle, très économique, 9995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

SUZUKI XL-7 2003, 114 000km, a/c, automatique, 4 portes 11 995$ **autoneron.com 418-627-7474**

SOLARA SLE 2006, noir, int. cuir, décapotable, 42 000km, automatique, 20 900$, 418-955-4637

**CAMRY SE** 2007, 31 000 km, cuir, mag., toit, 21 850$ 626-5775

VOLVO XC 70 Cross Country, 2006, 48 000km, garantie, 23 500 $ **Casa Auto 418- 834-0000**

X3 2.5i 2005, 62 733km, automatique, tout équipé, 29 900$, bmw villedequebec.com 418-681-5000

## 956 Voitures sport et anciennes

**ENCAN**

Dans le cadre de l'Exposition du Granby Internationale des voitures anciennes, se tiendra les 26 et 27 juillet 2008, au Parc Daniel Johnson un encan de véhicules de 1988 et moins, aura lieu le samedi 26 juillet à compter de 10h. Bienvenue aux vendeurs et acheteurs. Pour inscrire un véhicule: 450-659-6209, 450-348-7442

**OLDSMOBILE DELTA 1971**, 128 000 milles mille, toit, pneus, tapis neufs 2008. 418-259-7800

TOYOTA Supra d'origine 1983, 25 ans, prix à discuter, 418-849-3618.

## 960 Camionnettes utilitaires de moins 6999 $

VENTURE 2004, 120 000km, garantie, 4 600$, 418-563-7992,

CARAVAN 2001 5 portes, tout équipé, 3.3, 130 000km, 6 295$ SB 418-525-9999

DODGE Caravan, 1996, propre, femme proprio, $1400 nég., 407-1041.

ECONOLINE Ford 250, 1988, allongé avec toît surélevé, très propre, 2650$, 208-4350.

FORD E250 allongé 2002, 140 000km, a/c, comme neuve, 10 995$, SB 418-525-9999

FORD Windstar LX 2000, 132 000km, tout équipé, 5100 $ 603-1769

JIMMY LS 1999 4X4, 2 portes, tout équipé, 89 000km, 5 995$, SB 418-525-999

KIA SEDONA EX 02, 134 000 km, tout équipé, bon état, verte et or, 5 850$ nég. 418-977-0805.

KIA SPORTAGE EX 2000, tout équipé, 108 000km, 4 295$, SB 418-525-9999

MAZDA MPV 2001, a/c, propre, 4 pneus d'hiver, 177 000km, 4 900$neg., 418-872-6286

## 960 Camionnettes utilitaires de moins 6999 $

NISSAN QUEST 1997, 202 000 km, mécanique A1, 2800$. 524-5626

PICK-UP GMC, 1992, 5.7 2500, avec éridelles, $1200 nég., 407-1041.

**PONTIAC MONTANA 2002, 94 000 km, automatique, 4 495$ baillargeonauto.com 663-7040**

PONTIAC TRANSPORT 98, 7 places, a/c, 153 000km, 2 695$, SB 418-525-9999

## 961 Camionnettes utilitaires 7000 $ à 11999 $

10 MONTANA & Venture 04, équipés, garantie, 6 995$ à 8 995$, autorabaislevis.com 418-833-3535

CHEVROLET Uplander 2006, tout équipé, DVD, 78 500km, 13 995$ **autoneron.com 418-627-7474**

**CHEVROLET VENTURE long 2005 tout équipé, 46 000 km, 11 995$ baillargeonauto.com 663-7040**

CRV 2000, AWD, automatique, tout équipé, 130 000km, 8 995$ SB 418-525-9999

SANTA FÉ 04, V6, atuomatique, AWD, 78 000km, tout équipé, garantie, 12995$ SB 418-525-9999

B3000 2003, Dual Sport, manuelle , x cab, très propre, 156 000km, 8 995$ SB 418-525-9999

MAZDA B4000, 2003, argent, manuelle, 72 900 km, 9 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA MP-V DX 2003, VERT, automatique, 67 800 km, 9 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA MPV LX 2003, argent, automatique, 66 800 km, 9995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

PONTIAC Aztek 2002, 101 000km automatique, garantie, 7 995$ **autoneron.com 418-627-7474**

**PONTIAC MONTANA 2004, 44 000 km, sièges capitaines 9 995$ baillargeonauto.com 663-7040**

**MONTANA allongé, 2005, 34 000 km, tout équipé, 11 995$ baillargeonauto.com 663-7040**

**SATURN VUE 2005, 44 000 km, manuelle, A/C, noire, 11 995$ baillargeonauto.com 663-7040**

SATURN Vue AWD 2002, V-6 117 000km, automatique, 9 995$ **autoneron.com 418-627-7474**

SILVERADO 2002, boîte 8 pi., 2x4, 95 000km, A1, 11 250$. 822-2269.

OUTBACK Limité 01 familial, 3.0L, automatique, cuir, 200 000km, cuir, 7 695$, SB 418-525-9999

TOYOTA Highlander 2003, 135 000km, bleu, condition excellente, factures d'entretien du concessionnaire fournies, 11 999$ (418) 452-3464

TOYOTA RAV-4 2001, 5 portes, argent, 121 300 km, 11 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

## 962 Camionnettes utilitaires 12000 $ à 16999 $

CARAVAN SE 05, argent, 55 000 km, tout équipé + DVD, 12 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

**SILVERADO 1500, X-Cab 2005, 40 000 km, équipé, 14 995$. baillargeonauto.com 663-7040**

SILVERADO LS 05, crewcab, tout équipé, 121 000km, +++ extras, 12 995$, SB 418-525-9999

**DODGE Caravan 2007, SXT, 3.3L, tout équipé, état neuf, bleu ciel,11 500km, 418-622-4814**

DODGE Dakota Sport King Cab 2004, 64 000km, 9995$, 47$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

DODGE Grand Caravan stow'n go 05, rouge, 70 000km, 15 995$ **622-4700 MaisonChrysler.ca**

DODGE Nitro, Transfert de bail, donne $2500 comptant, (418) 694-1651. www.quebecleasing.com

FORD Escape 2005, tout équipé, 56 000km, 12 995$, 62$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

**FORD ESCAPE XLT 2006, 4x2, tout équipé, 36 000 km, 16 495$ baillargeonauto.com 663-7040**

**FORD ESCAPE XLT 2006, 4x4, tout équipée, 51 000 km, 16 495$ baillargeonauto.com 663-7040**

**ESCAPE XLT 4x4, 2006 34000 km, tout équipé, bourgogne, 16 995$ baillargeonauto.com 663-7040**

**FREESTYLE SE 2005, 38 000 km, 7 places, tout équipé, 13 995$ baillargeonauto.com 663-7040**

**RANGER Sport X-Cab 2006, automatique, A/C, 34 000 km 14 995$ baillargeonauto.com 663-7040**

SONATA GL 2003, 92 000km, automatique, a/c, très propre 7495$ **autoneron.com 418-627-7474**

TUCSON 2005, 78 000km, 4 cylindres, automatique, a/c, 14 495$ **autoneron.com 418-627-7474**

**TUCSON 2005, 4 cyl., 43 000km, manuelle, tout équipé, 14 995$ baillargeonauto.com 663-7040**

## 962 Camionnettes utilitaires 12000 $ à 16999 $

JEEP Liberty 2004 110 000km, automatique, équipé, a/c, 13 995$ **autoneron.com 418-627-7474**

JEEP LIBERTY LTD 04, 62 000 KM, TOUT ÉQUIPÉ, TOIT OUVRANT, 16 995$ , 622-4700 MaisonChrysler.ca

SPORTAGE 05, 75 000km, garantie automatique, équipé a/c, 15 995$ **autoneron.com 418-627-7474**

MAZDA 6, V6, Wagon 2004, blanc, automatique, 77 600 km, 14 495$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA 6 V6, Wagon 2005, argent, manuelle, 46 000 km, 15 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA B3000 Dual Sport 2005, titane manuelle 46 000km 13 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA B3000, Dual Sport 2006, 4 portes, blanc, 14 800 km, 14 995$ **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

MAZDA B3000 Dual Sport 2006, automatique, 14 900 km, 16 995$. **LÉVIS MAZDA 418-837-8897**

**B3000 K-Cab 2006, automatique boîte fibre, 54 000 km, 14 495$ baillargeonau

**968**
**VÉHICULES RÉCRÉATIFS AUTRES**

**971** Pièces de véhicules accessoires remorques

À PARTIR DE 475$ 4X6, 4X7, 4X8, 563-3847, 876-0010

RECYCLAGE, route, pièces, ferrailles, permis SAAQ. Michel Cantin : 832-2533

**977** Motocyclettes

C.M. BARBEAU le plus grand choix de scotters à PGO-Vespa, Derbi, Aprilla, Piaggio, 843-9424

MOTO Yamaha Roadstar Sylvercado 2001, 35 000km, straight pipe, kit de lumières, très bon état, 7900$ négociable 418-956-6097

SCOOTER Yamaha 2006, rouge et noire, avec vitre et panier, 11 km, 3000$ nég. 418-977-2770

**982** Roulottes tentes-roulottes motorisées

CAMPWAGON 89, très propre, bas milage, 2 a/c, auvent, 882-0385

**CHOIX DE MOTORISÉS SERVICE ET PIÈCES WWW.VRDANIELEMOND.COM V.R. DANIEL EMOND: 836-5050**

COACHMEN Santara 1992, diesel arrière, 115 000km, 33´, génératrice, pour 6 personnes, 3 a/c, 34000$nég, prêt à partir, 802-3501

GLENDALE 23´ 1973, avec dinette 8´x16´, propre, idéal chasseur et pêcheur, 2 800$, 418-890-0135

MOTORISÉ Pleasure Way 20pi. modèle élargi, 2001, impeccable, tout équipé, 38 000$ nég. 842-0417

ROULOTTE 18´, Stoneham, Rivière Huron, 15 min. de Québec, très propre, 3 000$, 418-523-0697

**ROULOTTE 2002 16pi, 2 000lb,** ROAD-RUNNER, 4 personnes, réfrigérateur, poêle intérieur/extérieur, chauffe-eau, auvent, douche et toilette, non-fumeurs, état neuf, Faut voir! 418-268-5511

ROULOTTE FLAGSTAFF 1998, 25pi, très propre, micro-ondes, TV, *hitch* légère, 9 500$, 418-329-3520, 418-563-2808

**ROULOTTE HI-LOW** jeancaronvr.com: 418-833-5777

ROULOTTE HYBRIDE 23 pi., 2004, 11 500$. 418-657-1403.

ROULOTTE PALOMINO 2005, 25´ avec extension, ultralégère, état neuf, installée au camping Domaine de la Chute ou pourra être vendu séparément. Prix négociable 418-832-5403 ou 418-554-9676

ROULOTTE Springdale 02, 29 pi., très bien équipée, 2 extensions, 2 portes, 16 500$ nég., 948-6749.

ROULOTTE Taurus 82, 28´,a/c réfrigérateur neuf, pneus neufs, propre, très bon état, 5400$, 833-2615

SAFARI-CONDO 2004, 18 pi., état neuf, 40 000 km (une seule taxe), 45 000$. 418-836-7719

TENTE-ROULOTTE Bonair B700 1987, avec cuisinette, excellent état, 2 400$nég., 418-666-5320

**986** Yachts et bateaux

BOMBARDIER RXT 4 Tec, 225hp, super charge, 3 places, 2006, sans taxe, 654-5553.

LASER 1, équipement complet, 1500$ nég. Après 16h. 626-3379

VOILIER de type Laser de 12 pi., état très propre, voile intacte. Prix demandé 500$. (418) 843-5876 ou (418) 801-7854

**989** Recherché échange

À abaisser, achat autos et camions, de 50$ à 1500$, argent comptant, 7 jours/7, avec papiers de la SAAQ, **661-9831**

**« Goutte à goutte,**

*nos gestes de solidarité envers les peuples du Sud forment un océan de changement. »*

*Luc Picard, comédien*

Développement et Paix

1-888-234-8533

www.devp.org

686-3344
1 866 686-3344

ABONNEZ-VOUS

leSoleil

## Index
### des avis de décès

**BEAULIEU, Germaine Franck**
Sherbrooke, autrefois St-Denis-de-Kamouraska

**BEAULIEU, Paul-Emile**
Longueuil

**BERNIER, Philippe**
L'Islet (sur-Mer)

**BRETON, Carmen Houle**
Lévis, autrefois St-Michel de Bellechasse

**BROCHU, Bernadette Croteau**
Québec

**CANUEL, Edwidge Noël**
Québec

**CARON, Roland**
Québec

**CHOUINARD, Maude (Brassard)**

**DESPRÉS, Jean-Yves**
Val-Alain

**DESROCHERS, Camille**
Brossard

**DION, Gaetane (Plamondon)**
Charlesbourg

**ESSERTAIZE, Gilberte Liétear**
Charlesbourg

**FORTIN, Marguerite**
St-Martin de Beauce

**HERNANDEZ, Christiane**
Charny

**LAROCHELLE, Pierre**
Lévis

**LAVOIE-CROCHETIÈRE-RIOUX, Fleurette**
Fortierville

**LEMIEUX, René**
Montmagny

**MOREAU, Sylvie**
Val-Alain

**SAVARD, Jeanne D'Arc**
St-Marc-des-Carrières

**SIMARD, Marcel**
Québec (natif de Chicoutimi)

**VALLIÈRES, Jacques**
Beauport

**WHITTINGTON, Gaétane Dubé**
Lévis

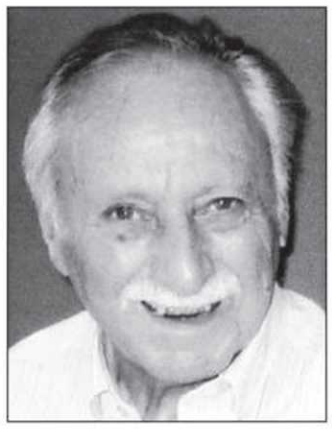


### Germaine Franck Beaulieu

Entourée des siens, à l'IUGS Pavillon Argyll, le 9 juillet 2008 est décédée, à l'âge de 87 ans, madame Germaine Franck Beaulieu, épouse de feu Léon Beaulieu, demeurant à Sherbrooke et autrefois de Saint-Denis-de-Kamouraska. La famille vous accueillera à la

***COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE (COMPLEXE)***
*485, rue du 24-Juin*
*Sherbrooke (Québec) J1E 1H1*
*Claude Roy, directeur*
*téléphone: (819) 565-7646*
*télécopieur: (819) 565-7844*
*courriel: info@coopfuneraire.com*

le vendredi 18 juillet 2008 de 19h à 22h et **le samedi 19 juillet de 9h à 10h30, suivi d'une cérémonie à la chapelle du Complexe à 10h30**. L'inhumation suivra au cimetière St-Michel. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Réal, Cécile, Gaby (Julien Laramée), Denise, Monique (Gilles Grimard), Pierrette (Gilles Marcouiller), René (Danielle Gosselin). Elle était aussi la mère de feu Jacqueline et de feu Louise (Jacques Vermette). Ses 13 petits-enfants, sa soeur Madeleine (feu Benoît Morneau), son frère Joe. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et ami(e)s.

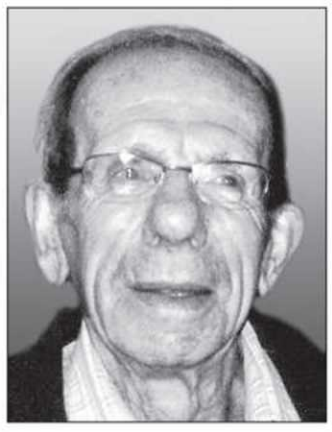


### Paul-Emile Beaulieu
**1929 - 2008**

Paisiblement, entouré des siens, est décédé monsieur Paul-Emile Beaulieu le 13 juillet 2008, à l'âge de 78 ans. Époux de madame Géraldine Fournier, il laisse dans le deuil ses enfants Richard (Josée Brassard), Lyne (Luc Lusignan) et Claudia (Éric Laforte), ses petits-enfants Marie-Claude, Camille, Charlotte, Thomas, Olivier, Zachary et Maxime, ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Il sera exposé le vendredi 18 juillet 2008 de 14h à 17h et de 19h à 22h ainsi que le samedi 19 juillet 2008 à compter de 9h, en

***LA MAISON DARCHE***
*505, boul. Curé-Poirier Ouest, Longueuil*

Les funérailles seront célébrées **le samedi 19 juillet 2008 à 11h, au centre communautaire St-François-de-Sales situé au 1545, boul. Jacques-Cartier Est à Longueuil**. Des remerciements sincères sont adressés à l'équipe du centre René-Lévesque de Longueuil pour leurs bons soins et leur dévouement.



### Philippe Bernier
**1923 - 2008**

À son domicile, le 13 juillet 2008, à l'âge de 85 ans, est décédé subitement monsieur Philippe Bernier, époux de dame Thérèse Vézina. Il demeurait à L'Islet (sur-Mer). Il était le père de: Gilbert, Thérèse (André Breton), feu Maurice (Linda Mignault). Il était le frère et le beau-frère de: feu Antoinette (feu Émile Lavoie), feu Georgette (feu Louis Fortin), feu Rose-Aimée (feu Gérard Caouette), feu Auguste (Marcelle Giasson), feu Éva, Jean-Paul (Thérèse St-Pierre); de la famille Vézina: Blanche (feu Georges Ouellet), Jeanne (feu Eddy Beaulieu), Lucienne (feu Fernand Brie), Georgette (Maurice Caouette), Philippe, Henri, René (Thérèse Sirois). Il laisse aussi dans le deuil ses petits-enfants, plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer ou à la Société Alzheimer Chaudière-Appalaches. Des formulaires seront disponibles au salon. Les membres de sa famille vous accueilleront à la résidence funéraire

***DE LA DURANTAYE & FILS***
*39, des Pionniers Est, L'Islet*

vendredi, jour des funérailles, à compter de 9h30. Le service religieux sera célébré **le vendredi 18 juillet 2008 à 11h en l'église Notre-Dame de Bonsecours de L'Islet**.
*Pour renseignements: (418) 247-5571*
*sans frais: 1-877-598-3093*
*ou messages de sympathie:*
*télécopieur: (418) 246-5115*
*courriel: duran4ge@globetrotter.net*
*site Internet: www.deladurantaye.qc.ca*
*Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec*



### Carmen Houle Breton

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 12 juillet 2008 à l'âge de 74 ans est décédée dame Carmen Houle, épouse de feu François Breton. Elle demeurait à Lévis et auparavant à St-Michel de Bellechasse. La famille recevra les condoléances à la

***RÉSIDENCE FUNÉRAIRE EMILE RUELLAND***
*61, rue Principale*
*St-Michel de Bellechasse*

jeudi, jour des funérailles, à compter de 11h. Le service religieux sera célébré **le jeudi 17 juillet à 14h en l'église de St-Michel de Bellechasse**, suivi de l'inhumation au cimetière de La Durantaye. Elle laisse dans le deuil ses enfants, ses belles-filles et ses gendres Sylvie (feu Jacques Martel, Michel Hardy), Line (Benoit Rioux), Alain (Lynda Dorval), Steve (Christine Lacroix), ses petits-enfants qu'elle aimait tant Sarah-Ève, Loica, Fanny, Frédérick, Marie-Claude, Katherine, Jason et Claudia. Ses arrière-petits-enfants Samuel, Mélaudy et Océanne, sa soeur, ses belles-soeurs et son beau-frère Yolande Houle (feu Philippe Huet), Paul-Emile Breton (feu Bertha Langlais), Marguerite Breton (feu Antonio Mercier), Rachel Tardif (feu Roméo Breton) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.
Nous tenons à remercier chaleureusement le personnel du CLSC du Grand Littoral, secteur Desjardins, dont l'infirmière Mme Nicole Leclerc, la Dre Marie-Christine Pouliot et l'équipe des soins palliatifs de l'Hôtel-Dieu de Lévis pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Lévis, des formulaires seront disponibles à la résidence funéraire. La direction des funérailles a été confiée à la

***RÉSIDENCE FUNÉRAIRE BOULANGER***
*St-Michel de Bellechasse et Montmagny*
*Pour renseignements: (418) 884-3682*
*sans frais: 1-800-706-1363*
*pour l'envoi de messages de sympathie*
*par télécopieur: (418) 248-9369*
*par courriel: ruetboul@globetrotter.net*



### Bernadette Croteau Brochu

À l'hôpital St-Sacrement, Québec, le 12 juillet 2008 à l'âge de 91 ans est décédée dame Bernadette Croteau, épouse de feu Jean-Thomas Brochu. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances à l'église St-Sacrement,1330, chemin Ste-Foy, Québec, vendredi, jour des funérailles, à compter de 13h. Le service religieux sera célébré **le vendredi 18 juillet à 14h en l'église St-Sacrement** et de là au Parc commémoratif La Souvenance pour mise en crypte.
Elle laisse dans le deuil sa fille Monique, son fils Claude (Pauline Vaillancourt), ses petits-enfants Dominique (Virginie Ambrosino), Nathalie (Jean-François Simard), Jean (Marie-Pierre Gagné), ses arrière-petits-enfants: Thomas, Louis-Emmanuel, Océane, Claudia et Alexis, sa belle-soeur Laurette Bélanger (feu Benoit Croteau) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer ou à la Fondation des maladies du coeur du Québec, des formulaires seront disponibles à l'église. La direction des funérailles a été confiée à la

***RÉSIDENCE FUNÉRAIRE BOULANGER***
*31 av. de la Fabrique, Montmagny*
*Pour renseignements: (418) 248-1363*
*sans frais: 1-800-706-1363*
*pour l'envoi de messages de sympathie*
*par télécopieur: (418) 248-9369*
*par courriel: ruetboul@globetrotter.net*



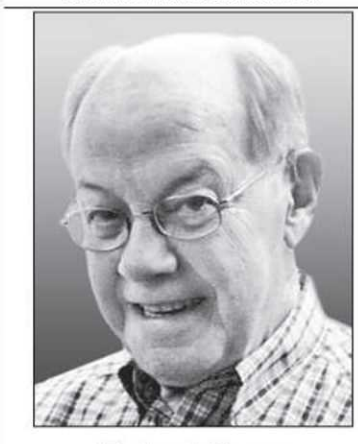
### Edwidge Noël Canuel

À la résidence Notre-Dame-de-Lourdes, le 12 juillet 2008 à l'âge de 91 ans, est décédée dame Edwidge Noël, épouse de feu Jean-Baptiste Canuel, fille de feu monsieur François Noël et de feu madame Emma Potvin. Elle demeurait à Québec. Selon ses volontés, elle sera exposée en présence des cendres. La famille recevra les condoléances à la

***COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA FALAISE***
*525, rue Prince-Édouard, Québec*

le jeudi 17 juillet 2008 de 19h à 22h. Le service religieux sera célébré en présence des cendres **le vendredi 18 juillet 2008 à 14h, en l'église St-Roch, 590, St-Joseph, Québec** et de là au cimetière St-Charles, 1460, boul. Hamel, Québec, sous la direction de la Coopérative funéraire de la falaise, 525, Prince-Édouard, Québec. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jeanne (Beaudoin Thibault), Noëlla, feu Raymond (Ginette Poulin), feu Bertrand (Gabrielle Blouin), Lise (Steeve Toussaint), Jean-Noël (Madeleine Tremblay), Marcel (Ghislaine Déry), feu Rose (Claude), ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, amis et amies. Remerciement à tout le personnel de la résidence Notre-Dame-de-Lourdes pour les bons soins prodigués. Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation québécoise du cancer, 190, rue Dorchester, Québec G1K 5Y9.

*Pour renseignements:*
***COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA FALAISE***
*525, Prince-Édouard*
*Québec (Québec) G1K 2M8*
*téléphone: (418) 525-4637*
*télécopieur: (418) 529-5803*
*courriel: falaise@oricom.ca*



### Roland Caron
**1923 - 2008**

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, Québec, le 10 juillet 2008, à l'âge de 84 ans 10 mois, est décédé M. Roland Caron, époux de feu dame Gracia Bilodeau (1923-2000). Né à St-Ferréol-les-Neiges le 22 septembre 1923, monsieur était le fils de feu dame Rose-Anna Bilodeau et de feu monsieur Alphonse Caron. Les membres de la famille recevront les condoléances à

***LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE***
*2450, av. St-Clément, Beauport*
*(autoroute de la Capitale,*
*sortie Bourg-Royal no 318)*

le jeudi 17 juillet 2008 de 19h à 22h, de même que le vendredi 18 juillet de 11h30 à 13h30. Les funérailles seront célébrées **ce vendredi 18 juillet 2008 à 14h en l'église Notre-Dame de l'Espérance (chemin du Petit-Village, arr. Beauport)**. Le corps sera par la suite conduit en terre auprès de son épouse au cimetière de St-Ferréol-les-Neiges. Monsieur Caron laisse dans le deuil ses enfants: Nicole, Yves (Francine Côté), Yoland (Diane Lalancette); ses petits-enfants: Stéphanie Lord (Serge Cloutier), Marie-Claude Caron (Kim-Soo Champagne), Jean-François Caron, Philippe Lalancette-Caron, Sarah Lalancette-Caron; ses arrière-petits-enfants: Emmy, Antoine et Abigaëlle Cloutier, Liam Champagne; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Jeannine (Aldéric Paquet), Georgette (Fernand Simard), Colette (Raymond Racine), Murielle Simard (feu Raymond); de la famille Bilodeau: Roger (feu Gertrude Simard), Dolorès (feu Laurent Bouchard), Béatrice (Albert Linus), Rachel (Léopold Ferland), Romulus (Laurette Martineau), Véronique (Guy Gignac), Denyse Fortier (feu Léo), Bernadette Filion (feu Idola), André Brisson (feu Irène); sa tante Mme Marguerite Caron (feu René Perron) ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Roland était également le frère de feu Fernand et le beau-frère de feu Fernand Bilodeau (feu Thérèse Drouin), feu Aurore Bilodeau, feu Aimé Bilodeau. La famille remercie tout le personnel de l'hôpital de l'Enfant-Jésus pour l'attention portée et la qualité des soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation canadienne du Parkinson, 1253, avenue McGill Collège, bureau 402, Montréal (Québec) H3B 9Z9. Des formulaires seront disponibles au salon. Les funérailles sont sous la direction de

***LA SEIGNEURIE COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE***
*2450, St-Clément, Québec*
*arr. Beauport (Québec) G1E 1E8*
*Pour renseignements ou message de sympathie personnalisé:*
*téléphone: 418-663-4735*
*télécopieur: 418-663-2328*
*courriel: cfs@bellnet.ca*



### *Maude (Brassard) Chouinard*
**1930 - 2008**

Après avoir combattu courageusement, Maude Brassard Chouinard nous a quittés le dimanche 13 juillet 2008. Elle est allée rejoindre sa mère Emma Bergeron, son père Louis-Philippe Brassard, ses frères Stanislas, Maurice (Liliane Germain), sa belle-soeur Jeannine Chouinard (Jules Laferrière) et ses beaux-frères Fernand (Rose Gagnon) et Maurice (Rosina Malatesta). Elle était l'épouse de l'honorable Roger Chouinard (juge retraité de la cour d'appel). Elle laisse dans le deuil ses enfants: Renée, Line (Carl Brubacher) et Stéphane (Guylaine Lapierre); ses petits-enfants: Alice (son père Claude Gravel), Arnaud et Gaëlle et aussi Alexe; ses soeurs Irène et Pauline Brassard; ses belles-soeurs Gilberte Chouinard et Liliane Fortin Brassard; ses nièces et neveux ainsi que plusieurs ami(e)s. La famille et les amis se réuniront au

***FUNÉRARIUM LÉPINE CLOUTIER***
*975, Marguerite-Bourgeoys*
*Québec (Québec) G1S 3X8*
le jeudi 17 juillet de 19h à 22h et le vendredi 18 juillet de 11h à 13h30. Le service religieux sera célébré **le vendredi 18 juillet 2008 à 14 heures en l'église St-Dominique, 175, rue Grande-Allée Ouest, Québec (Québec)**. La famille désire remercier le personnel de la Maison Michel-Sarrazin ainsi que celui du département d'oncologie de l'Hôtel-Dieu de Québec pour leur professionnalisme et leur remarquable dévouement. Maude aurait souhaité que vos marques de sympathie prennent la forme de dons à la Maison Michel-Sarrazin, 2101, ch. St-Louis, Québec (Québec) G1T 1P5, (418) 688-0878 ou à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bur. 214, Québec (Québec) G1S 3G3, (418) 683-8666. La direction des funérailles a été confiée à la

***MAISON LÉPINE CLOUTIER LTÉE***
*Renseignements: 418-529-3371*
*télécopieur: 418-529-9506*
*courriel: lc@lepinecloutier.com*
*Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com*



### *Jean-Yves Després*

À Bondfield, Ontario, le 12 juillet 2008, à l'âge de 57 ans, est décédé accidentellement M. Jean-Yves Després, conjoint de Mme Sylvie Moreau, fils de M. Ernest Després et de Mme Irène Côté. Il demeurait à Val-Alain. Il laisse dans le deuil, outre ses parents, ses enfants: Jacques et Kristine; son petit-fils Charles; Nicole Laroche, la mère de ses enfants; ses frères et soeurs: Étienne, Mario, Céline et Michel, ses ami(e)s ainsi que toute la communauté de Val-Alain. La famille vous accueillera

***AU CENTRE MUNICIPAL***
*1245, rang 2, Val-Alain*
vendredi de 14h30 à 17h et de 19h à 22h ainsi que le samedi à compter de 11h. Le service religieux sera célébré **le samedi 19 juillet 2008 à 14h30 en l'église de St-Edmond de Val-Alain** et de là, au cimetière paroissial. Prière de ne pas envoyer de fleur, des dons à la Société canadienne de la sclérose en plaques seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la résidence funéraire

***BEAUDOIN, FERLAND, DUPUIS LTÉE***
*Pour renseignements:*
*téléphone: 418-728-2202*
*télécopieur: 418-728-3747*
*salonsdupuis.com*

### *Camille Desrochers*
**1918 - 2008**

À Brossard, le 14 juillet 2008, à l'âge de 90 ans, est décédé M. Camille Desrochers, époux de feu Marie-Paule Bellerose. Il laisse dans le deuil ses enfants Jacqueline (Pierre), Monique, Gilles et Madeleine, ses neuf petits-enfants, ses trois arrière-petits-enfants, ses frères ainsi que de nombreux autres parents et ami(e)s. Il sera exposé au salon

***ALFRED DALLAIRE | MEMORIA***
*2645, boul. Henri-Bourassa Est*
*Montréal*
*téléphone: (514) 277-7778*
**le vendredi 18 juillet de 14h à 17h et de 19h à 22h. Une réunion de prière aura lieu au salon funéraire le samedi 19 juillet à 10h.** La famille vous y accueillera dès 9h. L'inhumation au cimetière du Sault-au-Récollet suivra (1847, boul. Gouin Est, Montréal). Des dons à l'Association des bénévoles du CHSLD Vigi de Brossard seraient appréciés (5955, boul. Grande Allée, Brossard J4Z 3G4).






### *Gaetane (Plamondon) Dion*

À l'Hôpital St-François d'Assise, le 8 juillet 2008, est décédée dame Gaetane Plamondon. Elle demeurait à Charlesbourg. Elle laisse dans le deuil ses enfants, son gendre et sa belle-fille: Jean, Hélène, Benoît (Josée Doré), Claude (François Bourassa); sa petite-fille: Samantha; son frère Gilles (Louise) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel du 7e étage, Édifice B de l'Hôpital St-François d'Assise pour leur dévouement et les bons soins prodigués. Elle a été confiée au Parc Commémoratif La Souvenance. La famille recevra les condoléances au

***COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE***
301, rang Ste-Anne (coin rte de l'Aéroport)
Quartier Laurentien, Québec G2G 0G9 le vendredi 18 juillet 2008 de 9h30 à 11h30.
*Pour renseignements: (418) 871-2372*
*Télécopieur: (418) 871-6965*
*lasouvenance@lepinecloutier.com*
*Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com*



### *Gilberte Liétear Essertaize*
**1919 - 2008**

Au CHSLD de Charlesbourg, le 12 juillet 2008, à l'âge de 89 ans, s'est éteinte doucement dame Gilberte Liétear, épouse de monsieur Lucien Essertaize. Elle demeurait à Charlesbourg. La famille recevra les condoléances au

***COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER***
*1500, WILFRID-HAMEL*
*QUÉBEC – G1N 3Y6*
le vendredi 18 juillet de 14h à 16h. **Une liturgie de la parole suivra à 16 heures en la chapelle du Complexe funéraire Lépine Cloutier.** Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Michel (Hélène Turgeon), feu Marie-Jeanne, Claudine (Raymond Perron), Hélène (Patrick Le Monnier) et Pierre (Sylvie Tremblay); ses petits-enfants: Stéphane, Marc, Sophie, Yannick, Milène, Nicolas, Alain et leur conjoints, conjointes; ses arrière-petits-enfants, ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Un merci spécial au personnel du Foyer de Charlesbourg pour les bons soins attentionnés. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel-Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Québec (Québec) G1T 1P5, tél: 418-688-0878.
*Pour renseignements: (418) 682-5225*
*Télécopieur: (418) 682-6249*
*Courriel: lc@lepinecloutier.com*
*Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com*

leSoleil
**ABONNEZ-VOUS**
**686-3344**
1 866 686-3344



### *Marguerite Fortin*
**1919 - 2008**

Nous remercions toutes les personnes qui nous ont témoigné des marques de sympathie suite au décès de notre père Paul-Émile Fortin survenu le 15 juin 2008. Au Centre de santé et de services sociaux de Beauce, le mardi 15 juillet 2008, à l'âge de 89 ans et 3 mois, est décédée dame Marguerite Fortin, épouse de feu Paul-Émile Fortin. Elle demeurait à Saint-Martin de Beauce. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire

***ROY & GIGUÈRE INC.***
*7,7e Rue, Saint-Martin*
jeudi après-midi de 13h30 à 16h30 et en soirée de 19h à 22h ainsi que vendredi, jour des funérailles, à compter de 9h. Le service religieux sera célébré **le vendredi 18 juillet 2008 à 11h en l'église de Saint-Martin** et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Denise (feu Maxime Bolduc, Berthier Lessard), André (Henriette Courtemanche), Francine (Jacques Veilleux), Colette (Jean-Denis Lachance), Réjean (Francine Gilbert), Michel (Lisette Marquis), Guy (Brigitte Giguère), Gaston (Dorisse Larochelle), Nicole (Réjean Poulin), Julie (Francis Carrier), Céline (Germain Nadeau) et Marcel (Lucie Deblois); ses 34 petits-enfants et 31 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de feu Louis Fortin (premières noces feu Jeannette Thibodeau, secondes noces feu Thérèse Busque), feu Jules Fortin (Françoise Quirion), Irène Quirion Fortin (feu Clément Veilleux). La belle-soeur de feu Émilia, feu Joseph (feu Albertine Veilleux), feu Marie-Rose (feu Ernest Blais), Alice (feu Léopold Paré), Maurice (feu Claire Genest), Victor (Monique Poulin), feu Cécile (feu Fridolin Bourque), Lucienne (Roméo Lachance). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don au Centre du 3e âge St-Martin inc. 93, 1re Avenue Est, Saint-Martin de Beauce G0M 1B0.
*Pour renseignements:*
***LA MAISON ROY & GIGUÈRE INC.***
*téléphone: (418) 228-2263*
*télécopieur: (418) 227-3271*
*courriel: info@royetgiguere.com*
*site Internet: www.royetgiguere.com*
*Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec*

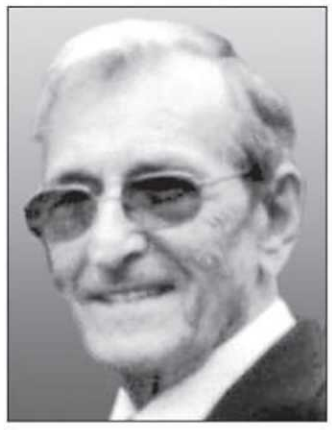


### *Christiane Hernandez*

À l'Hôpital Laval, le 11 juillet 2008, à l'âge de 78 ans, est décédée madame Christiane Hernandez, demeurant à Charny. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marie-Hélène et Jean Alcaraz ainsi que leur conjoint (e): Renée Morin et Wayne Williams; ses petits-enfants: Jean-François, Gabrielle, Julie, Charles-Alexandre, parents et amis. La famille recevra les condoléances au

***CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU***
*693, avenue Nérée-Tremblay, Québec*
le vendredi 18 juillet 2008 de 14h à 17h et de 19h à 21h le samedi 19 juillet 2008 de 9h à 10h30. Le service religieux sera célébré **le samedi 19 juillet 2008 à 11 h en l'église St-Mathieu (3155,chemin des Quatre Bourgeois, Québec)** suivi de l'inhumation au Cimetière St-Romuald (567, Route de l'Église, St-Romuald). Nos remerciements sincères au personnel de l'Hôpital Laval et de la Résidence Jardins Marie-Pier pour la qualité des soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôpital Laval, 2725, chemin Ste-Foy, Québec, G1V 4G5. Des enveloppes seront disponibles au salon et à l'église. La direction des funérailles a été confiée à la

***COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES***
*Renseignements au*
*693, avenue Nérée-Tremblay*
*Québec (Québec) G1N 4R8*
*Téléphone: (418) 688-2411*
*Télécopieur: (418) 688-2414*
*plateau@coopfuneraire2rives.com*
*www.coopfuneraire2rives.com*



### *Pierre Larochelle*
**1921 - 2008**

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 13 juillet 2008, à l'âge de 86 ans et 11 mois, est décédé monsieur Pierre Larochelle, ex-époux de feu madame Thérèse Pellerin. Il était le fils de feu monsieur Joseph Larochelle et de feu madame Lédia Grégoire. Il demeurait à Lévis. Il laisse dans le deuil ses enfants: Denis (Nicole Rivard), Guy (Céline Guay) et Michel; ses petits-enfants; Mathieu (Pascale Pelletier), Karine, David, Vincent (Andréanne Prémont). Il était le frère de: feu Germaine (feu Philippe Beaudoin), Simone (feu Alex Audet), feu Arthur, Thérèse (Édouard Gosselin), Hélène (Gérard Gosselin), Irène (Émile Laterreur), Benoît (Rose Fecteau), Georgette (Roland Roy), Jean-Baptiste (Gilberte Demers) et Louise (feu Jean-Marc Mercier). Il laisse également dans le deuil la famille Pellerin ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances en présence du corps au

***CENTRE FUNÉRAIRE D'AUBIGNY***
*154, du Mont-Marie Lévis*
*(situé au cimetière Mont-Marie)*
**le vendredi 18 juillet 2008 à compter de 13h. Une liturgie de la Parole sera célébrée au même endroit, le même jour, à 15h30.** L'inhumation se fera ensuite au cimetière Mont-Marie. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Lévis (143, rue Wolfe, Lévis, Qc, G6V 9Z9) ou à la Fondation québécoise du cancer (190, rue Dorchester Sud, bureau 50, Québec, Qc, G1K5Y9). Des formulaires de dons seront disponibles au Centre funéraire. La direction des funérailles a été confiée à la

***COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)***
*Renseignements au*
*154, rue du Mont-Marie,*
*Lévis, Québec G6V 8X1*
*téléphone: (418) 835-5553*
*télécopieur: (418) 835-2313*
*courriel: aubigny@coopfuneraire2rives.com*
*site Internet: www.coopfuneraire2rives.com*

Pour un
**anniversaire de décès**
à souligner ou des
**remerciements**
à adresser, communiquez avec nous au
**686-3326**
poste 2261



### Fleurette Lavoie-Crochetière-Rioux

*«Lire est le seul moyen de vivre plusieurs fois.»*

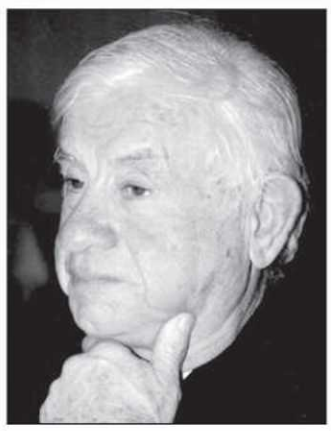
*DUMAYET*

À Fortierville, le 12 juillet 2008, à l'âge de 85 ans, est décédée Fleurette Lavoie (fille de feu Alice Tremblay et feu Alfred Lavoie de Québec). Elle était l'épouse en premières noces de feu Laurent Crochetière et, en secondes noces, de Jean-Marie Rioux de Manseau.

Elle a quitté doucement ses enfants, France (Paul Labbé), feu Gilles (Louise Rioux), Paul (Diane Blier), Guy, Daniel (Carole Dupont), Jacques (Josée Dupont) et André (Michel Lapointe) et les membres de sa deuxième famille (Rioux), Jocelyne (Raymond Racine), Lucie (Alain Cloutier), Carmelle (André Soucy), Pierre (Marilyn Brown), France (Raymond Marmillod) et Louise (Raymond Ferland). Enfin, elle laisse également dans le deuil de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants, sa soeur, ses frères, ses belles-soeurs et beaux-frères, de même que plusieurs fidèles ami(e)s de Manseau.

La famille tient à remercier chaleureusement le personnel du Centre d'hébergement Fortierville pour les bons soins et leur générosité. La famille sera heureuse de partager des souvenirs et recevoir les condoléances **le samedi 19 juillet 2008 de 13h à 15h15 en l'église de Manseau. Suivra à 15h30 le service religieux en présence des cendres.** Selon ses dernières volontés, les cendres seront déposées au cimetière Saint-Charles de Québec à une date ultérieure. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation du CSSS Bécancour-Nicolet-Yamaska, 675, Saint-Jean-Baptiste, Nicolet Qc J3T 1S4, pour le bénéfice du Comité des résidents de la Résidence de Fortierville, afin de soutenir les activités sociales de la résidence.

*Information: (819) 356-2519*
*télécopieur: (819) 356-2727*
*courriel: jcsoucy@lino.com*



### René Lemieux
**1924 - 2008**

Un rayon de coucher de soleil est apparu sur ton visage lorsque tu vivais tes derniers moments avec nous cher René, cher papa. Tu nous as quittés tout doucement, en même temps que la lumière du jour, en ce samedi 12 juillet 2008. Entouré de l'amour de ton épouse Marie-Hélène Dumont, la femme de ta vie depuis 57 ans, et de celui de ta famille qui t'adore, tu es parti l'âme en paix, après une existence heureuse et bien remplie. Nous ne t'oublierons jamais. Tous les gens qui t'ont connu et aimé pourront te rendre un dernier hommage à Montmagny, dans cette ville où tu es né et où tu as été fleuriste pendant 35 ans. Ta famille recevra les condoléances à la

***MAISON FUNÉRAIRE LAURENT NORMAND INC.***
*115, rue St-Louis, Montmagny*

jeudi, jour des funérailles, à compter de 10h. Le service religieux sera célébré **le jeudi 17 juillet 2008 à 15h en l'église St-Mathieu de Montmagny** et de là au crématorium. Les cendres seront déposées ultérieurement au mausolée de Montmagny. Outre ton épouse Marie-Hélène, tu laisses dans le deuil tes six enfants: Alain (Marjolaine Gingras), Madeleine (Henri Paradis), Normande (Gaétan Fortier), André, Danielle (Michel Walsh) et Julie (Pierre Moisan), tes petits-enfants: Maude, Étienne, Pascale, Cynthia, Marième, Jessica, Joanie, Vincent, Julien, Audrey et Florence, tes quatre arrière-petits-enfants, tes beaux-frères et belles-soeurs de la famille Dumont, ton neveu et ta nièce Denis et Diane Langlois ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s. Nous remercions chaleureusement le personnel de l'hôpital Jeffery-Hale, qui t'a aidé à quitter ce monde dans la dignité et la sérénité. Les témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des Amis du Jeffery-Hale, 1250, chemin Sainte-Foy, Québec (Qc) G1S 2M6 ou encore par des fleurs parce qu'elles ont été le nectar de ta vie pendant si longtemps. Des formulaires seront disponibles au salon. La direction des funérailles a été confiée à la

***MAISON FUNÉRAIRE LAURENT NORMAND INC.***
*115, rue St-Louis,*
*Montmagny, Bellechasse et L'Islet-Sud*
*Pour renseignements: 418-248-0545*
*sans frais: 1-888-248-0545*
*télécopieur: 418-248-2621*
*courriel: lnormand@globetrotter.net*
*Entreprise affiliée à la C.T.Q.*



### Sylvie Moreau

À North Bay, le 12 juillet 2008, à l'âge de 48 ans, est décédée accidentellement Mme Sylvie Moreau ainsi que son conjoint Jean-Yves Després. Ils résidaient ensemble à Val-Alain. Elle laisse dans le deuil ses enfants: François Bolduc (Annie-Claude Lambert) et André Bolduc (Nadia Lapointe); ses parents: Fernand Moreau et Carmen Roger; ses soeurs: Ginette (Rock Rousseau), Francine (Robert Demers), Hélène (Marcel Asselin) ainsi que ses oncles et tantes, neveux et nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au

***CENTRE MUNICIPAL DE VAL-ALAIN***
*1245, rang 2, Val-Alain*

vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h ainsi que samedi à compter de 9h30 à l'église de St-Antoine-de-Tilly. Le service religieux sera célébré **le samedi 19 juillet 2008 à 10h30 en l'église de St-Antoine-de-Tilly** et de là, au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la résidence funéraire

***BEAUDOIN, FERLAND, DUPUIS LTÉE***
*Pour renseignements:*
*téléphone: 418-728-2202*
*télécopieur: 418-728-3747*
*salonsdupuis.com*

APRÈS M'AVOIR lu

Recyclez-moi!
leSoleil



### Jeanne D'Arc Savard
**1924 - 2008**

*«Je quitte ceux que j'aime pour retrouver ceux que j'ai aimés par-dessus tout...»*

*(Jeanne d'Arc)*

À son domicile, entourée de l'amour de ses enfants, le 14 juillet 2008, à l'âge de 84 ans, est décédée madame Jeanne D'Arc Savard, épouse de feu monsieur Jules Germain. Elle demeurait à St-Marc-des-Carrières, native de St-Alban. La famille recevra les condoléances à la

***MAISON GUY DENIS, COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE LA RIVE-NORD***
*950, boul. Dussault*
*St-Marc-des-Carrières*

**le vendredi 18 juillet à compter de 9h, suivi du service religieux qui sera célébré à 11h en l'église de St-Marc-des-Carrières** et de là au cimetière paroissial de St-Alban. Madame Savard laisse dans le deuil ses fils: Jocelyn, Michel et Alain; ses petits-enfants: René (Andrée), Guillaume, Marie-Noël, Marie-Soleil, Fannie, Alexandre et Eric; ses arrière-petits-enfants: Audrey, Gérémy, Coralie, Holly, Aude et Loric; son frère, Jean-Marie (Roxanne Lamoureux), ses soeurs, Fleurette et Jeannine, son beau-frère, Raymond Arcand, ses belles-soeurs, Norma Piché, Lucille Germain, Simone Couture, Simone Chevaliers; ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par une pensée pour elle.

*Pour renseignements:*
*téléphone: 418-268-3575*
*télécopieur: 418-268-3852*
*courriel: coop.rivenord@globetrotter.net*
*Membre de la Fédération des coopératives funéraires du Québec*



### Marcel Simard
**1925 - 2008**

Le 6 juillet 2008, au CHUL, est décédé M. Marcel Simard, fils de feu Séverin Simard et de feu Anna-Marie Labbé. Il était originaire de Chicoutimi et résidait à Québec. La famille recevra les condoléances le vendredi 18 juillet de 19h à 22h et le samedi 19 juillet de 9h à 10h30 au

***COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ***
*1600, Avenue Le Gendre*
*(Sortie Avenue Le Gendre via autoroute 40 / Boul. Charest), Sainte-Foy*

**Les funérailles, célébrées par son neveu Paul Côté, auront lieu en l'église St-Félix de Cap-Rouge, 1460 Provancher, Cap-Rouge, le samedi 19 juillet à 11h.** En souvenir de Marcel, la famille invite les personnes qui assisteront aux funérailles à porter un vêtement ou un accessoire de couleur rouge.

Il laisse dans le deuil son épouse Marthe Picard, ses enfants: Marc, Johanne et Estelle, sa bru Lucie Daignault, son gendre Jacques Tremblay, ses petits-enfants Dominic (Julie Legault), Rachel (Louis Traversy), Jean-François, Xavier (Geneviève Grenier), Nathalie, Isabelle et Vincent (Raphaëlle Brien), sa soeur Lucette, ses belles-soeurs Laurette Picard et Madeleine Paiement (feu Guy Simard), ses beaux-frères Jean-Noël Poulin et Raymond Tremblay, ainsi que ses neveux et ses nièces et de nombreux amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation des maladies du coeur du Québec, 4715, avenue des Replats, bureau 261, Québec (Qc) G2J 1B8.

*Pour renseignements*
***COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ***
*Téléphone: 418 658 1600*
*Télecopieur: 418 658 2415*
*info@complexefunerairedelacite.com*
*www.complexefunerairedelacite.com*
*Jean Guay & Gilbert Guay, propriétaires*
*Membres de la corporation des thanatologues du Québec*



### Jacques Vallières
**1951 - 2008**

À son domicile, le 12 juillet 2008, à l'âge de 56 ans, est décédé paisiblement et entouré des siens monsieur Jacques Vallières, époux de Ginette Beaudet et fils de feu Philippe Vallières et feu Jeannette Brousseau. Il demeurait à Beauport. Conformément à ses volontés, il a été incinéré. La famille recevra les condoléances **le vendredi 18 juillet à compter de 14 heures en l'église Baptiste Évangélique sise au 800, boul. Raymond, à Beauport. Une cérémonie religieuse sera célébrée à cette même date, au même endroit, dès 15 heures.** Ses cendres seront déposées au columbarium du cimetière St-Charles en présence de la famille. Il laisse dans le deuil outre sa conjointe, ses enfants; Josée et Jean-Philippe, sa soeur Jeanne (Gérald Talbot), ses frères Richard (Lucie Gagnon), Denis (Danielle Turgeon), Michel (Lise Perron), Serge (Danielle Giroux), Normand (Sylvie Jolicoeur), Claude (France Castonguay), ses belles-soeurs et beaux-frères Raymonde Beaudet (Denis Audet), Jocelyne Beaudet (Larry Blanchard), Gilbert Beaudet (Diane Labrecque), Lucie Beaudet (John Perrochio), Raynald Beaudet (Debbie Hadley) et ses collègues de Publi-Sac Québec.

La famille tient à adresser un remerciement spécial à Lise Vienneau, infirmière, pour son aide précieuse et son écoute attentive, à l'équipe du CLSC Orléans, au Dr Jacques Berthelot pour sa disponibilité et au personnel d'oncologie de l'hôpital du Saint-Sacrement. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don adressé à la Fondation des hôpitaux de l'Enfant-Jésus et du St-Sacrement, 1401, 18e Rue, à Québec (Québec) G1J 1Z4, téléphone: (418) 649-5959. L'organisation et la direction des funérailles ont été confiées à

***HARMONIA***
*871, Grande Allée Ouest, Québec*
*téléphone: (418) 681-9797 et*
*télécopieur: (418) 527-1044*
*courriel: harmonia@videotron.ca*
*www.services-harmonia.com*
*La mémoire VIVANTE d'abord et avant tout*

famill

Vivre jusqu'au bout. 687-6084
www.michel-sarrazin.ca



### Gaétane Dubé Whittington
**1940 - 2008**

*«Mon coeur a cessé de battre mais mon amour survivra à travers vous, mes fils.»*

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 11 juillet 2008 à l'âge de 67 ans est décédée dame Gaétane Dubé, épouse de feu Ronald Whittington. Elle demeurait à Lévis. La famille recevra les condoléances à la

***RÉSIDENCE FUNÉRAIRE PIERRE BLAIS***
*239, St-Joseph, Lévis (secteur Lauzon)*

samedi de 10h à 11h45. Le service religieux sera célébré **le samedi 19 juillet 2008 à 12h en l'église Ste-Bernadette**. Elle laisse dans le deuil ses fils: Terry (Sophie Langlois), Steve (Valérie Dion), ses petits-enfants: Jade et Loïc Whittington, ses frères et soeurs: Jeannine, Jean, Gertrude, feu Aurèle, Lorraine, Yvon, Diane, Carmelle, Ronald, Marielle, Jocelyne, Liliane, Claudette, feu Gérald, feu Robert et leur conjoint(e) ainsi que toi Marie, ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Whittington: Ethel, feu Arnold, Gertrude, Richard, Jacques et leur conjoint(e), ma famille élargie qui m'a accueillie parmi eux ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines et ami(e)s. Les personnes qui le désirent peuvent, en sa mémoire, faire parvenir un don à la Fondation des greffés pulmonaires du Québec, 2623, Beaumouchel, Longueuil (Québec) J4M 2A6 ou à la Fondation Lina Cyr, 1989, Sherbrooke Est, Montréal (Québec) H2K 1B8. Terry et Steve tiennent à remercier tout le personnel des soins intensifs de l'Hôtel-Dieu de Lévis ainsi que la Résidence à la Croisée du Bonheur de Beaumont pour les bons soins apportés à notre mère.

*Pour renseignements:*
*téléphone: (418) 837-3955*
*télécopieur: (418) 837-5107*
*courriel: rfpb@sympatico.ca*
*Pierre Blais, propriétaire*
*Diplômé du Collège de Rosemont en thanatologie*

## Faveurs obtenues

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai.. C.D.

Remerciements à Sainte-Anne de Beaupré pour faveur obtenue avec promesse de publier. S.K.L.

Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus et au Coeur Immaculée de Marie pour faveur obtenue avec promesse de publier. Nicole et Yvon.

Sincères remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. M.M.

## Monuments

DU MANUFACTURIER
THERIAULT & FILS
710, 1ère Ave, Québec, 524-1561

FONDATION DU CENTRE DE PRÉVENTION DU SUICIDE DE QUÉBEC
Donnez maintenant
1.418.683.0933
Dons en ligne : www.cpsquebec.ca

BASEBALL Les Capitales gagnent en prolongation → 59



# sports



GOLF La belle occasion de Sergio Garcia → 56



Les Australiens Peter Ladd et Tim Hucker, ainsi que les Brésiliens Patrique Azevado et Kleber Ramos, tous membres de l'équipe Crocs Louis Garneau, se disent confiants de remporter la Classique Montréal-Québec présentée le 10 août. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

# Montréal-Québec à vélo

**Anne-Sophie Pratte**
aspratte@lesoleil.com

**Ils ont des maillots de course rose fluo. Ils sont Australiens et Brésiliens. Les uns blonds aux yeux bleus, les autres latins au teint foncé. Ils s'apprêtent à dévorer le 10 août les 222 km qui séparent Repentigny de Saint-Augustin-de-Desmaures. Ils font tous les quatre partie de l'équipe Crocs Louis Garneau. Et ils sont fièrement chaussés de Crocs!**

Louis Garneau se dit content de l'équipe qui portera son nom à l'occasion de la Classique Montréal-Québec, la plus vieille course en Amérique du Nord, fondée en 1931. «Une équipe multiculturelle, l'histoire et le sport, cela allie trois grandes passions», s'enthousiasme l'entrepreneur de Québec.

Cette année, les roues des cyclistes de haut niveau n'effleureront pas le sol montréalais. La course démarrera à Repentigny, ville de la couronne nord de la grande région de Montréal. Les années précédentes, les cyclistes roulaient pour la forme de Montréal à Repentigny, puis la véritable lutte pour la victoire s'enclenchait. «C'était comme une parade à Montréal, mais à 9h le matin, il n'y avait pas grand monde, explique Francis Rancourt, directeur général de l'organisation. Ce n'était pas intéressant pour les commanditaires.»

Cette année, Garneau a fait appel à l'expertise beauceronne pour mettre sur pied la course, qu'il commandite depuis 2002. Des organisateurs du Tour de Beauce ont donc saisi les rênes de la course liant la métropole à la capitale... par leurs banlieues. Garneau espère que la route 138, où évolueront les cyclistes, conduira la classique nationale au-delà des frontières, jusqu'à des niveaux internationaux. Homme d'affaires visionnaire, il entrevoit l'intégration de la Classique à l'Union cycliste internationale dans les prochaines années. Les citoyens pourront assister à l'arrivée des cyclistes émérites à l'usine Louis-Garneau, à Saint-Augustin-de-Desmaures, le 10 août vers 14h.

## CONFLIT D'HORAIRES

Histoire de mêler la Classique aux activités du 400e, le comité organisateur avait eu l'idée de terminer la course à l'Espace 400e. Un conflit d'horaires a entravé leurs plans. «Les dates tombaient en même temps que les Fêtes de la Nouvelle-France, déplore le directeur général. Avec toute la circulation aux Fêtes de la Nouvelle-France, il aurait fallu arriver en hélicoptère!»

Le 9 août, des femmes élites, des juniors et des maîtres hommes courront de Trois-Rivières à Saint-Augustin sur 106 km. Durant les deux jours, plus de 300 bénévoles veilleront au bon déroulement des compétitions. Garneau et les organisateurs nourrissent l'espoir d'accueillir sur le parcours des étoiles québécoises du cyclisme telles que Dominique Perras et Dominique Collin, vainqueurs de la Classique respectivement en 2004 et en 2005. Alexandre Nadeau, lauréat en 2007, a confirmé sa participation à la course.

Les étrangers de l'équipe Crocs Louis Garneau logent dans le condo de l'entreprise Louis Garneau à Saint-Augustin. «Ils dînent avec les employés le midi, ça fait une belle ambiance dans l'usine!» décrit l'icône de l'entrepreneuriat québécois. Comment deux Brésiliens ignorant tout des deux langues officielles du Canada communiquent-ils avec deux Australiens unilingues? Le cycliste du pays des kangourous Tim Hucker érige Internet comme successeur de l'éternel langage des signes. «Quand nous voulons vraiment dire quelque chose, nous allons sur Internet, sur Google, et nous trouvons le mot.» Pour plus de renseignements, consultez le site Internet **www.tourdebeauce.com**, sous la rubrique Montréal-Québec.

# BASEBALL CAN-AM

**LUNDI 14 JUILLET**
**Québec** 1, Ottawa 2 (10 manches)
Nashua 4, Sussex 6
New Jersey 4, Atlantic City 9
Brockton 10, Worcester 11

**MARDI 15 JUILLET**
**Québec** 12, Ottawa 7 (10 manches)
Nashua 9, Sussex 4
New Jersey 4, Atlantic City 5
Brockton 4, Worcester 5

**MERCREDI 16 JUILLET**
New Jersey à Atlantic City, 11h
Nashua à Sussex, 11h
Brockton à Worcester, 19h05

**JEUDI 17 JUILLET**
Atlantic City à **Québec** (Stade municipal), 19h05
Worcester au New Jersey, 19h05
Ottawa à Nashua, 19h05
Sussex à Brockton, 19h05

## CLASSEMENT
**(2E MOITIÉ DE 47 MATCHS)**

| | G | P | MOY | DIF | 10D | SÉ |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Atlantic City | 2 | 0 | 1.000 | — | 2-0 | 2g |
| Worcester | 2 | 0 | 1.000 | — | 2-0 | 2g |
| **Québec** | 2 | 1 | .667 | 0.5 | 2-1 | 1g |
| Nashua | 1 | 1 | .500 | 1.0 | 1-1 | 1g |
| Sussex | 1 | 1 | .500 | 1.0 | 1-1 | 1p |
| Ottawa | 1 | 2 | .333 | 1.5 | 1-2 | 1p |
| Brockton | 0 | 2 | .000 | 2.0 | 0-2 | 2p |
| New Jersey | 0 | 2 | .000 | 2.0 | 0-2 | 2p |

x-champion de la première demi-saison

## RENDEMENT DES CAPITALES

**AU BÂTON**

| NO | AB | PC | CS | CC | PP | BV | MOY |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 26-Arellan | 8 | 1 | 4 | 0 | 1 | 0 | .500 |
| 1-Colafemina | 113 | 18 | 35 | 0 | 14 | 7 | .310 |
| 11-Contreras | 111 | 19 | 43 | 0 | 12 | 8 | .387 |
| 6-D'Aoust | 57 | 4 | 8 | 1 | 8 | 0 | .140 |
| 7-Deschênes | 178 | 29 | 44 | 5 | 34 | 0 | .247 |
| 19-Gonzalez | 157 | 31 | 51 | 0 | 17 | 6 | .325 |
| 13-Goss | 134 | 25 | 32 | 2 | 19 | 10 | .239 |
| 31-Lantigua | 190 | 40 | 62 | 5 | 34 | 2 | .326 |
| 44-Nunez | 183 | 31 | 61 | 2 | 30 | 11 | .333 |
| 27-R.-Salvas | 102 | 20 | 28 | 1 | 15 | 4 | .275 |
| 5-Scalabrini | 194 | 34 | 61 | 9 | 38 | 1 | .314 |
| 10-Stevens | 150 | 28 | 37 | 4 | 25 | 0 | .247 |
| 16-Tomlinson | 102 | 17 | 25 | 0 | 13 | 10 | .245 |
| **TOTAUX** | **1679** | **297** | **491** | **29** | **260** | **59** | **.292** |

**AU MONTICULE**

| NO | V | D | VP | ML | BB | RB | MPM |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 26-Arellan | 1 | 1 | 0 | 22.1 | 17 | 18 | 6.85 |
| 12-Beavers | 3 | 3 | 0 | 59.1 | 20 | 23 | 4.55 |
| 25-Blanco | 2 | 3 | 0 | 19.1 | 7 | 21 | 5.12 |
| 20-James | 3 | 1 | 0 | 25.1 | 10 | 29 | 2.49 |
| 29-Nadon | 1 | 4 | 1 | 45.2 | 13 | 37 | 7.88 |
| 28-Schutt | 2 | 0 | 8 | 21.0 | 1 | 11 | 3.00 |
| 23-Simard | 6 | 1 | 0 | 69.0 | 9 | 55 | 2.22 |
| 24-Stanton | 2 | 1 | 0 | 40.0 | 12 | 39 | 2.48 |
| 30-Trias | 3 | 4 | 0 | 57.2 | 23 | 34 | 4.84 |
| 17-Valdez | 7 | 1 | 0 | 58.2 | 17 | 43 | 1.69 |
| **TOTAUX** | **33** | **17** | **9** | **430.1** | **128** | **341** | **3.62** |

## LES MENEURS
(Matchs d'hier non compris)

**ASSISTANCES**

| | TOT. | MATCHS | MOY. |
|---|---|---|---|
| Brockton | 66 733 | 22 | 3033 |
| **Québec** | 57 987 | 20 | 2899 |
| Atlantic City | 64 766 | 24 | 2699 |
| New Jersey | 53 707 | 23 | 2335 |
| Ottawa | 54 992 | 25 | 2200 |
| Worcester | 45 464 | 22 | 2067 |
| Sussex | 46 487 | 26 | 1788 |
| Nashua | 35 358 | 23 | 1573 |

**FRAPPEURS**

| | MJ | AB | PC | CS | MOY. |
|---|---|---|---|---|---|
| Falu, Bro | 48 | 182 | 29 | 70 | .385 |
| Grimes, Wor | 47 | 182 | 43 | 67 | .368 |
| Bergeron, Ott | 46 | 175 | 36 | 62 | .354 |
| Tejeda, NJ | 38 | 148 | 34 | 51 | .345 |
| Kelly, NJ | 40 | 160 | 26 | 55 | .344 |
| Sanders, NJ | 42 | 173 | 39 | 59 | .341 |
| Colabello, Wor | 48 | 188 | 34 | 62 | .330 |
| Duplissie, Nas | 48 | 189 | 29 | 62 | .328 |
| Abreu, Nas | 47 | 183 | 27 | 60 | .328 |
| Ramos, Bro | 48 | 204 | 34 | 66 | .324 |

**POINTS COMPTÉS** — Grimes, Wor, 43; Weed, Wor, 42; Lantigua, **Qué**, 39; Sanders, NJ, 39; Perodin, Sus, 38.

**POINTS PRODUITS** — Colabello, Wor, 43; Kelly, NJ, 38; Young, Sus, 38; Caraballo, Wor, 38; plusieurs joueurs à égalité avec 36.

**COUPS SÛRS** — Falu, Bro, 70; Weed, Wor, 68; Grimes, Wor, 67; Ramos, Bro, 66; Perodin, Sus, 66.

**DOUBLES** — Falu, Bro, 18; Duplissie, Nas, 18; Granato, AC, 17; Colabello, Wor, 17; Weed, Wor, 17.

**TRIPLES** — Caraballo, Wor, 4; Grimes, Wor, 4; Rios, Sus, 3; Jeroloman, Wor, 3; plusieurs joueurs à égalité avec 2.

**CIRCUITS** — Duplissie, Nas, 11; Caraballo, Wor, 10.

**BUTS VOLÉS** — Smithlin, NJ, 16; Granato, AC, 15; plusieurs joueurs à égalité avec 14.

**ÉQUIPES AU BÂTON**

| | PC | CS | CC | BB | RB | BV | MOY. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sussex | 266 | 486 | 43 | 138 | 297 | 30 | .293 |
| New Jersey | 277 | 492 | 34 | 160 | 291 | 44 | .289 |
| **Québec** | 285 | 471 | 28 | 191 | 247 | 58 | .289 |
| Worcester | 285 | 466 | 54 | 167 | 317 | 31 | .286 |
| Brockton | 233 | 482 | 40 | 139 | 300 | 42 | .284 |
| Atlantic City | 252 | 450 | 26 | 182 | 280 | 70 | .278 |
| Ottawa | 214 | 449 | 20 | 148 | 290 | 21 | .266 |
| Nashua | 211 | 418 | 34 | 143 | 315 | 53 | .257 |

**LANCEURS**

| | ML | V | D | BB | RB | MPM |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Valdez, **Qué** | 54 | 7 | 1 | 14 | 40 | 1.68 |
| Cochran, Wor | 62 | 8 | 0 | 14 | 46 | 1.74 |
| Cyr, **Qué** | 45 | 3 | 1 | 4 | 48 | 1.80 |
| Simard, **Qué** | 69 | 6 | 1 | 9 | 55 | 2.22 |
| Rodaway, AC | 72 | 5 | 4 | 15 | 52 | 2.26 |
| Kelly, Bro | 66 | 3 | 4 | 20 | 69 | 2.45 |
| Stanton, **Qué** | 40 | 2 | 1 | 12 | 39 | 2.48 |
| Cox, AC | 69 | 5 | 2 | 25 | 76 | 2.60 |
| Viera, Bro | 63 | 1 | 5 | 31 | 45 | 3.30 |
| Baca, Ott | 54 | 1 | 6 | 24 | 34 | 3.48 |

**VICTOIRES** — Cochran, Wor, 8; Weagle, Wor, 8; Valdez, **Qué**, 7; Ruwe, Sus, 7; plusieurs joueurs à égalité avec 6.

**RETRAITS AU BÂTON** — Cox, AC, 76; Kelly, Bro, 69; Simard, **Qué**, 55; Rodaway, AC, 52; Hawes, Ott, 50.

**VICTOIRES PROTÉGÉES** — Dunn, Bro, 11; Weimer, Nas, 11; Tucker, NJ, 11; Petrusek, Sus, 11; plusieurs joueurs à égalité avec 8.

**ÉQUIPES AU MONTICULE**

| | CS | BL | VP | CC | BB | RB | MPM |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Québec** | 428 | 6 | 9 | 26 | 124 | 333 | 3.55 |
| Atlantic City | 435 | 2 | 12 | 31 | 154 | 312 | 4.00 |
| Brockton | 450 | 0 | 13 | 43 | 161 | 305 | 4.38 |
| New Jersey | 491 | 2 | 12 | 34 | 169 | 310 | 4.67 |
| Worcester | 450 | 4 | 15 | 40 | 154 | 272 | 4.71 |
| Nashua | 465 | 3 | 13 | 43 | 169 | 232 | 4.89 |
| Ottawa | 497 | 0 | 6 | 29 | 167 | 301 | 4.97 |
| Sussex | 498 | 1 | 15 | 33 | 170 | 272 | 5.45 |

# BASEBALL

## MATCH DES ÉTOILES

**MARDI 15 JUILLET**
Ligue Nationale 3, Ligue Américaine 3 (10e manche)

### LES RÉSULTATS PRÉCÉDENTS

2007 — Américaine 5, Nationale 4
2006 — Américaine 3, Nationale 2
2005 — Américaine 7, Nationale 5
2004 — Américaine 9, Nationale 4
2003 — Américaine 7, Nationale 6
2002 — Américaine 7, Nationale 7 (11)
2001 — Américaine 4, Nationale 1
2000 — Américaine 6, Nationale 3
1999 — Américaine 4, Nationale 1
1998 — Américaine 13, Nationale 8
1997 — Américaine 3, Nationale 1
1996 — Nationale 6, Américaine 0
1995 — Nationale 3, Américaine 2
1994 — Nationale 8, Américaine 7 (10)
1993 — Américaine 9, Nationale 3
1992 — Américaine 13, Nationale 6
1991 — Américaine 4, Nationale 2
1990 — Américaine 2, Nationale 0
1989 — Américaine 5, Nationale 3
1988 — Américaine 2, Nationale 1
1987 — Nationale 2, Américaine 0 (13)
1986 — Américaine 3, Nationale 2
1985 — Nationale 6, Américaine 1
1984 — Nationale 3, Américaine 1
1983 — Américaine 13, Nationale 3
1982 — Nationale 4, Américaine 1
1981 — Nationale 5, Américaine 4
1980 — Nationale 4, Américaine 2
1979 — Nationale 7, Américaine 6
1978 — Nationale 7, Américaine 3
1977 — Nationale 7, Américaine 5
1976 — Nationale 7, Américaine 1
1975 — Nationale 6, Américaine 3
1974 — Nationale 7, Américaine 2
1973 — Nationale 7, Américaine 1
1972 — Nationale 4, Américaine 3 (10)
1971 — Américaine 6, Nationale 4
1970 — Nationale 5, Américaine 4 (12)
1969 — Nationale 9, Américaine 3
1968 — Nationale 1, Américaine 0
1967 — Nationale 2, Américaine 1 (15)
1966 — Nationale 2, Américaine 1 (10)
1965 — Nationale 6, Américaine 5
1964 — Nationale 7, Américaine 4
1963 — Nationale 5, Américaine 3
1962 — Nationale 3, Américaine 1
1962 — Américaine 9, Nationale 4
1961 — Américaine 1, Nationale 1 (arrêté par la pluie)
1961 — Nationale 5, Américaine 4 (10)
1960 — Nationale 5, Américaine 3
1960 — Nationale 6, Américaine 0
1959 — Nationale 5, Américaine 4
1959 — Américaine 5, Nationale 3
1958 — Américaine 4, Nationale 3
1957 — Américaine 6, Nationale 5
1956 — Nationale 7, Américaine 3
1955 — Nationale 6, Américaine 5 (12)
1954 — Américaine 11, Nationale 9
1953 — Nationale 5, Américaine 1
1952 — Nationale 3, Américaine 2 (pluie, 5 manches)
1951 — Nationale 8, Américaine 3
1950 — Nationale 4, Américaine 3 (14)
1949 — Américaine 11, Nationale 7
1948 — Américaine 5, Nationale 2
1947 — Américaine 2, Nationale 1
1946 — Américaine 12, Nationale 0
1945 — Pas de match
1944 — Nationale 7, Américaine 1
1943 — Américaine 5, Nationale 3
1942 — Américaine 3, Nationale 1
1941 — Américaine 7, Nationale 5
1940 — Nationale 4, Américaine 0
1939 — Américaine 3, Nationale 1
1938 — Nationale 4, Américaine 1
1937 — Américaine 8, Nationale 3
1936 — Nationale 4, Américaine 3
1935 — Américaine 4, Nationale 1
1934 — Américaine 9, Nationale 7
1933 — Américaine 4, Nationale 2

### LES JOUEURS LES PLUS UTILES

2008 —
2007 — Ichiro Suzuki, Américaine
2006 — Michael Young, Américaine
2005 — Miguel Tejada, Américaine
2004 — Alfonso Soriano, Américaine
2003 — Garret Anderson, Américaine
2002 — Aucun
2001 — Cal Ripken, Jr., Américaine
2000 — Derek Jeter, Américaine
1999 — Pedro Martinez, Américaine
1998 — Roberto Alomar, Américaine
1997 — Sandy Alomar, Jr., Américaine
1996 — Mike Piazza, Nationale
1995 — Jeff Conine, Nationale
1994 — Fred McGriff, Nationale
1993 — Kirby Puckett, Américaine
1992 — Ken Griffey, Jr., Américaine
1991 — Cal Ripken, Jr., Américaine
1990 — Julio Franco, Américaine
1989 — Bo Jackson, Américaine
1988 — Terry Steinbach, Américaine
1987 — Tim Raines, Nationale
1986 — Roger Clemens, Américaine
1985 — LaMarr Hoyt, Nationale
1984 — Gary Carter, Nationale
1983 — Fred Lynn, Américaine
1982 — Dave Concepcion, Nationale
1981 — Gary Carter, Nationale
1980 — Ken Griffey, Sr., Nationale
1979 — Dave Parker, Nationale
1978 — Steve Garvey, Nationale
1977 — Don Sutton, Nationale
1976 — George Foster, Nationale
1975 — Bill Madlock et Jon Matlack, Nationale
1974 — Steve Garvey, Nationale
1973 — Bobby Bonds, Nationale
1972 — Joe Morgan, Nationale
1971 — Frank Robinson, Américaine
1970 — Carl Yastrzemski, Américaine
1969 — Willie McCovey, Nationale
1968 — Willie Mays, Nationale
1967 — Tony Perez, Nationale
1966 — Brooks Robinson, Américaine
1965 — Juan Marichal, Nationale
1964 — John Callison, Nationale
1963 — Willie Mays, Nationale
1962 — Maury Wills, Nationale
1962 — Leon Wagner, Nationale

### LES JOUEURS AYANT FRAPPÉ UN CIRCUIT À LEUR PREMIÈRE PRÉSENCE AU BÂTON AU MATCH DES ÉTOILES

2008 — J.D. Drew, Boston
2006 — David Wright, N.Y. Mets
2004 — David Ortiz, Boston
2003 — Hank Blalock, Texas
1997 — Javier Lopez, Atlanta
1995 — Jeff Conine, Florida
1989 — Bo Jackson, Kansas City
1988 — Terry Steinbach, Oakland
1979 — Lee Mazzilli, N.Y. Mets
1970 — Dick Dietz, San Francisco
1969 — Johnny Bench, Cincinnati
1961 — George Altman, Chicago
1959 — Jim Gilliam, L.A. Dodgers
1948 — Hoot Evers, Detroit
1940 — Max West, Braves de Boston

## NATIONALE

**LUNDI 14 JUILLET**
Aucun match.

**MARDI 15 JUILLET**
Aucun match.

**MERCREDI 16 JUILLET**
Aucun match.

**JEUDI 17 JUILLET**
N.Y. Mets à Cincinnati, 19h10
San Diego à St. Louis, 20h15
Pittsburgh au Colorado, 21h05

### CLASSEMENT (162 MATCHS)

**Division Est**

| | G | P | MOY | DIF | 10D | SÉ |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Philadelphie | 52 | 44 | .542 | — | 5-5 | 1g |
| N.Y. Mets | 51 | 44 | .537 | 0.5 | 9-1 | 9g |
| Floride | 50 | 45 | .526 | 1.5 | 6-4 | 1p |
| Atlanta | 45 | 50 | .474 | 6.5 | 5-5 | 2g |
| Washington | 36 | 60 | .375 | 16.0 | 2-8 | 2p |

**Division Centrale**

| | G | P | MOY | DIF | 10D | SÉ |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Chicago Cubs | 57 | 38 | .600 | — | 6-4 | 1p |
| #-St. Louis | 53 | 43 | .552 | 4.5 | 4-6 | 1g |
| Milwaukee | 52 | 43 | .547 | 5.0 | 6-4 | 1g |
| Cincinnati | 46 | 50 | .479 | 11.5 | 7-3 | 1p |
| Pittsburgh | 44 | 50 | .468 | 12.5 | 4-6 | 1p |
| Houston | 44 | 51 | .463 | 13.0 | 4-6 | 2g |

**Division Ouest**

| | G | P | MOY | DIF | 10D | SÉ |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Arizona | 47 | 48 | .495 | — | 5-5 | 1p |
| L.A. Dodgers | 46 | 49 | .484 | 1.0 | 5-5 | 1g |
| San Francisco | 40 | 55 | .421 | 7.0 | 3-7 | 1g |
| Colorado | 39 | 57 | .406 | 8.5 | 4-6 | 4p |
| San Diego | 37 | 58 | .389 | 10.0 | 4-6 | 2p |

#-meilleur deuxième

### MEILLEUR DEUXIÈME

| | G | P | MOY | DIF |
|---|---|---|---|---|
| St. Louis | 53 | 43 | .552 | — |
| Milwaukee | 52 | 43 | .547 | 0.5 |
| N.Y. Mets | 51 | 44 | .537 | 1.5 |
| Floride | 50 | 45 | .526 | 2.5 |
| L.A. Dodgers | 46 | 49 | .484 | 6.5 |
| Cincinnati | 46 | 50 | .479 | 7.0 |
| Atlanta | 45 | 50 | .474 | 7.5 |
| Pittsburgh | 44 | 50 | .468 | 8.0 |
| Houston | 44 | 51 | .463 | 8.5 |
| San Francisco | 40 | 55 | .421 | 12.5 |
| Colorado | 39 | 57 | .406 | 14.0 |
| San Diego | 37 | 58 | .389 | 15.5 |
| Washington | 36 | 60 | .375 | 17.0 |

### LES MENEURS

| | MJ | AB | PC | CS | MOY. |
|---|---|---|---|---|---|
| CJones Atl | 83 | 298 | 56 | 112 | .376 |
| Pujols StL | 82 | 286 | 49 | 100 | .350 |
| Berkman Hou | 93 | 334 | 79 | 116 | .347 |
| Holliday Col | 79 | 309 | 52 | 104 | .337 |
| Nady Pgh | 82 | 305 | 43 | 98 | .321 |
| Theriot Chi | 87 | 347 | 52 | 111 | .320 |
| CGuzman Wash | 93 | 403 | 54 | 126 | .313 |
| YMolina StL | 78 | 276 | 23 | 86 | .312 |
| HRamirez Flo | 93 | 373 | 80 | 116 | .311 |
| DLee Chi | 94 | 382 | 63 | 117 | .306 |

**POINTS COMPTÉS** — HRamirez, Floride, 80; Berkman, Houston, 79; McLouth, Pittsburgh, 69; Utley, Philadelphie, 68; JReyes, New York, 68; Beltran, New York, 67; Bay, Pittsburgh, 64.

**POINTS PRODUITS** — Howard, Philadelphie, 84; CaLee, Houston, 76; Berkman, Houston, 73; AdGonzalez, San Diego, 71; DWright, New York, 70; Utley, Philadelphie, 69; Teixeira, Atlanta, 69.

**COUPS SÛRS** — CGuzman, Washington, 126; JReyes, New York, 119; DLee, Chicago, 117; HRamirez, Floride, 116; Berkman, Houston, 116; Atkins, Colorado, 112; CJones, Atlanta, 112.

**DOUBLES** — McLouth, Pittsburgh, 33; Berkman, Houston, 30; McCann, Atlanta, 27; Rowand, San Francisco, 27; Hart, Milwaukee, 26; CGuzman, Washington, 26; DLee, Chicago, 26.

**TRIPLES** — JReyes, New York, 10; FLewis, San Francisco, 9; SDrew, Arizona, 5; CJackson, Arizona, 5; BPhillips, Cincinnati, 5; Rollins, Philadelphie, 5.

**CIRCUITS** — Howard, Philadelphie, 28; Dunn, Cincinnati, 26; Utley, Philadelphie, 25; Braun, Milwaukee, 23; Uggla, Floride, 23; HRamirez, Floride, 23; Burrell, Philadelphie, 23.

**BUTS VOLÉS** — Taveras, Colorado, 39; Pierre, Los Angeles, 35; Bourn, Houston, 32; JReyes, New York, 32; Rollins, Philadelphie, 24; HRamirez, Floride, 23; Kemp, Los Angeles, 22; Victorino, Philadelphie, 22.

**LANCEURS** (11 décisions) — Lincecum, San Francisco, 11-2, .846, 2.57; Lohse, St. Louis, 11-2, .846, 3.39; Volquez, Cincinnati, 12-3, .800, 2.29; Sheets, Milwaukee, 10-3, .769, 2.85; Zambrano, Chicago, 10-3, .769, 2.84; Webb, Arizona, 13-4, .765, 3.23; Kendrick, Philadelphie, 8-3, .727, 4.47.

**RETRAITS AU BÂTON** — Lincecum, San Francisco, 135; Billingsley, Los Angeles, 128; Volquez, Cincinnati, 126; Hamels, Philadelphie, 126; Cain, San Francisco, 121; JSanchez, San Francisco, 115; JSantana, New York, 114.

**VICTOIRES PROTÉGÉES** — BWilson, San Francisco, 25; Valverde, Houston, 24; KWood, Chicago, 24; BWagner, New York, 22; Gregg, Floride, 20; Lidge, Philadelphie, 20; Lyon, Arizona, 19; FCordero, Cincinnati, 19.

## AMÉRICAINE

**LUNDI 14 JUILLET**
Aucun match.

**MARDI 15 JUILLET**
Aucun match.

**MERCREDI 16 JUILLET**
Aucun match.

**JEUDI 17 JUILLET**
Detroit à Baltimore, 19h05

### CLASSEMENT (162 MATCHS)

**Division Est**

| | G | P | MOY | DIF | 10D | SÉ |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Boston | 57 | 40 | .588 | — | 7-3 | 2g |
| #-Tampa Bay | 55 | 39 | .585 | 0.5 | 3-7 | 7p |
| N.Y. Yankees | 50 | 45 | .526 | 6.0 | 5-5 | 1p |
| **Toronto** | 47 | 48 | .495 | 9.0 | 6-4 | 1g |
| Baltimore | 45 | 48 | .484 | 10.0 | 2-8 | 2p |

**Division Centrale**

| | G | P | MOY | DIF | 10D | SÉ |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Chicago W.S. | 54 | 40 | .574 | — | 5-5 | 1p |
| Minnesota | 53 | 42 | .558 | 1.5 | 6-4 | 1p |
| Detroit | 47 | 47 | .500 | 7.0 | 5-5 | 1g |
| Kansas City | 43 | 53 | .448 | 12.0 | 4-6 | 1p |
| Cleveland | 41 | 53 | .436 | 13.0 | 4-6 | 4g |

**Division Ouest**

| | G | P | MOY | DIF | 10D | SÉ |
|---|---|---|---|---|---|---|
| L.A. Angels | 57 | 38 | .600 | — | 6-4 | 2g |
| Oakland | 51 | 44 | .537 | 6.0 | 5-5 | 2p |
| Texas | 50 | 46 | .521 | 7.5 | 6-4 | 1g |
| Seattle | 37 | 58 | .389 | 20.0 | 4-6 | 1g |

#-meilleur deuxième

### MEILLEUR DEUXIÈME

| | G | P | MOY | DIF |
|---|---|---|---|---|
| Tampa Bay | 55 | 39 | .585 | — |
| Minnesota | 53 | 42 | .558 | 2.5 |
| Oakland | 51 | 44 | .537 | 4.5 |
| N.Y. Yankees | 50 | 45 | .526 | 5.5 |
| Texas | 50 | 46 | .521 | 6.0 |
| Detroit | 47 | 47 | .500 | 8.0 |
| **Toronto** | 47 | 48 | .495 | 8.5 |
| Baltimore | 45 | 48 | .484 | 9.5 |
| Kansas City | 43 | 53 | .448 | 13.0 |
| Cleveland | 41 | 53 | .436 | 14.0 |
| Seattle | 37 | 58 | .389 | 18.5 |

### LES MENEURS

| | MJ | AB | PC | CS | MOY. |
|---|---|---|---|---|---|
| Kinsler Tex | 93 | 398 | 84 | 134 | .337 |
| Morneau Min | 95 | 365 | 55 | 118 | .323 |
| Mauer Min | 85 | 301 | 58 | 97 | .322 |
| Damon NY | 82 | 313 | 50 | 100 | .319 |
| Bradley Tex | 80 | 269 | 55 | 85 | .316 |
| Pedroia Bos | 95 | 395 | 67 | 124 | .314 |
| Youkilis Bos | 88 | 328 | 56 | 103 | .314 |
| ARodriguez NY | 75 | 279 | 53 | 87 | .312 |
| Hamilton Tex | 93 | 377 | 60 | 117 | .310 |
| Grudzielanek KC | 74 | 288 | 34 | 89 | .309 |

**POINTS COMPTÉS** — Kinsler, Texas, 84; Pedroia, Boston, 67; ISuzuki, Seattle, 63; MiYoung, Texas, 63; JDrew, Boston, 63; Quentin, Chicago, 62; Crawford, Tampa Bay, 62; BRoberts, Baltimore, 62.

**POINTS PRODUITS** — Hamilton, Texas, 95; Quentin, Chicago, 70; Morneau, Minnesota, 68; JGuillen, Kansas City, 65; Youkilis, Boston, 63; DaMurphy, Texas, 60; MRamirez, Boston, 60.

**COUPS SÛRS** — Kinsler, Texas, 134; Pedroia, Boston, 124; ISuzuki, Seattle, 119; Morneau, Minnesota, 118; MiYoung, Texas, 118; Hamilton, Texas, 117; JoLopez, Seattle, 113.

**DOUBLES** — Kinsler, Texas, 34; BRoberts, Baltimore, 33; JGuillen, Kansas City, 29; Pedroia, Boston, 28; Huff, Baltimore, 28; Markakis, Baltimore, 26; JoLopez, Seattle, 26; Crosby, Oakland, 26; Ibanez, Seattle, 26.

**TRIPLES** — BRoberts, Baltimore, 8; AJones, Baltimore, 5; Inglett, **Toronto**, 5; Granderson, Detroit, 5; Crawford, Tampa Bay, 5.

**CIRCUITS** — Sizemore, Cleveland, 23; Quentin, Chicago, 22; Hamilton, Texas, 21; Dye, Chicago, 21; Bradley, Texas, 19; Giambi, New York, 19; ARodriguez, New York, 19.

**BUTS VOLÉS** — Ellsbury, Boston, 35; ISuzuki, Seattle, 34; Upton, Tampa Bay, 27; BRoberts, Baltimore, 27; Kinsler, Texas, 23; Rios, **Toronto**, 23; Crawford, Tampa Bay, 23.

**LANCEURS** (11 décisions) — Matsuzaka, Boston, 10-1, .909, 2.65; CLee, Cleveland, 12-2, .857, 2.31; ESantana, Los Angeles, 11-3, .786, 3.34; Sonnanstine, Tampa Bay, 10-4, .714, 4.58; Saunders, Los Angeles, 12-5, .706, 3.07; GFloyd, Chicago, 10-5, .667, 3.63; Duchscherer, Oakland, 10-5, .667, 1.82; Padilla, Texas, 10-5, .667, 4.70.

**RETRAITS AU BÂTON** — Burnett, **Toronto**, 126; Sabathia, Cleveland, 123; ESantana, Los Angeles, 122; Halladay, **Toronto**, 121; JVazquez, Chicago, 117; Beckett, Boston, 107; CLee, Cleveland, 106.

**VICTOIRES PROTÉGÉES** — FRodriguez, Los Angeles, 38; Papelbon, Boston, 28; Sherrill, Baltimore, 28; Nathan, Minnesota, 27; Soria, Kansas City, 25; MRivera, New York, 23; CWilson, Texas, 22.

## LES QUÉBÉCOIS CHEZ LES PROS
(Matchs d'hier non compris)

**FRAPPEURS**

| JOUEUR, AFFILIATION ÉQUIPE (NIVEAU) | AB | CS | CC | PP | MOY. |
|---|---|---|---|---|---|
| Russel Martin, Dodgers de Los Angeles Majeures | 330 | 97 | 10 | 45 | .294 |
| Lukle Carlin, Padres de San Diego Majeures | 75 | 11 | 0 | 2 | .147 |
| Portland (AAA) | 31 | 12 | 3 | 11 | .387 |
| Pierre-Luc Laforest, Phillies de Phil. Lehigh Valley (AAA) | 15 | 1 | 0 | 0 | .067 |
| Sébastien Boucher, Orioles de Blatimore Norfolk (AAA) | 71 | 20 | 0 | 5 | .282 |
| Bowie (AA) | 126 | 28 | 1 | 14 | .222 |
| Maxime St-Pierre, Tigers de Detroit Toledo (AAA) | 65 | 20 | 2 | 12 | .308 |
| Erie (AA) | 156 | 39 | 6 | 31 | .250 |
| Emmanuel Garcia, Mets de New York Binghamton (AA) | 296 | 66 | 3 | 31 | .223 |
| Jonathan Malo, Mets de New York Binghamton (AA) | 154 | 36 | 3 | 17 | .234 |
| Jean-Luc Blaquière, Mets de New York Cyclones (A) | 49 | 9 | 1 | 9 | .200 |
| Josué Peley, Pirates de Pittsburgh State College (A) | 50 | 9 | 0 | 3 | .180 |
| Kevin Denis-Fortier, Blue Jays de Toronto GCL (recrue) | 30 | 9 | 1 | 3 | .300 |

**LANCEURS**

| JOUEUR, AFFILIATION, ÉQUIPE (NIVEAU) | V | D | VP | MPM |
|---|---|---|---|---|
| Éric Gagné, Brewers de Milwaukee Majeures | 2 | 2 | 10 | 6.56 |
| Nashville (AAA) | 0 | 0 | 0 | 10.80 |
| Steve Green, Phillies de Philadelphie Lehig Valley (AAA) | 4 | 1 | 0 | 3.29 |
| Éric Cyr, Dodgers de Los Angeles Tacoma (AAA) | 1 | 0 | 0 | 6.75 |
| Inland Empire (A) | 1 | 2 | 0 | 3.79 |
| Alexandre Périard, Brewers de Milwaukee Brevard (A) | 8 | 6 | 0 | 3.58 |
| Ph.-Alex. Valiquette, Reds de Cincinnati Sarasota (A) | 2 | 1 | 1 | 2.57 |
| Dayton (A) | 0 | 1 | 1 | 3.12 |
| Phillippe Aumont, Mariners de Seattle Wisconsin (A) | 4 | 3 | 2 | 2.62 |
| Guillaume Leduc, Mets de New York Kingsport (A) | 1 | 1 | 0 | 4.09 |
| Mathieu Leblanc-Poirier, A's d'Oakland AZL (recrue) | 0 | 0 | 0 | 8.22 |

## LIGUES INDÉPENDANTES

**FRAPPEURS**

| JOUEUR, AFFILIATION ÉQUIPE (NIVEAU) | AB | CS | CC | PP | MOY. |
|---|---|---|---|---|---|
| Patrick D'Aoust, Patrick Deschênes, Issael Gonzales, Jean-Michel Rochon-Salvas et Patrick Scalabrini, voir rendement des Capitales de Québec | | | | | |
| Maxime Bouchard, Can-Am Ottawa | 33 | 7 | 0 | 2 | .212 |
| Sambu Ndungidi, Can-Am Ottawa | 30 | 3 | 0 | 1 | .100 |
| Maxime Poulin, Northern Winnipeg | 177 | 50 | 5 | 24 | 282 |
| Nick Trainor, Can-Am Ottawa | 7 | 0 | 0 | 0 | .000 |

**LANCEURS**

| JOUEUR, AFFILIATION, ÉQUIPE (NIVEAU) | V | D | VP | MPM |
|---|---|---|---|---|
| Érick Nadon et Michel Simard, voir rendement des Capitales de Québec | | | | |

# JUNIOR

## ÉLITE DU QUÉBEC

**LUNDI 14 JUILLET**
Laval 8, Longueuil 2
LaSalle à Montréal, remis

**MARDI 15 JUILLET**
Laval 4, **Québec** 0 (8 manches)
Sherbrooke 8, Trois-Rivières 0
LaSalle 13, Repentigny 7

**MERCREDI 16 JUILLET**
**Québec** 3, à Saguenay 0 (1re manche) (Stade Richard-Desmeules), 19h30
Sherbrooke 3, à Montréal 8 (3e manche), 19h30
Laval à Repentigny, 19h30
St-Eustache à Trois-Rivières, 19h30

**JEUDI 17 JUILLET**
Montréal 2, à **Charlesbourg** 4 (1re manche) (Parc Henri-Casault), 19h30
Sherbrooke à Trois-Rivières, 19h30
Longueuil à St-Eustache, 19h30

### CLASSEMENT (50 MATCHS)

| | G | P | MOY. | DIF. |
|---|---|---|---|---|
| LaSalle | 25 | 8 | .758 | — |
| Sherbrooke | 24 | 11 | .686 | 2.0 |
| Laval | 20 | 13 | .606 | 5.0 |
| Montréal | 18 | 12 | .600 | 5.5 |
| **Québec** | 17 | 12 | .586 | 6.0 |
| **Charlesbourg** | 14 | 13 | .519 | 8.0 |
| Repentigny | 16 | 17 | .485 | 9.0 |
| Longueuil | 16 | 17 | .485 | 9.0 |
| Trois-Rivières | 12 | 22 | .353 | 13.5 |
| St-Eustache | 9 | 26 | .257 | 17.0 |
| Saguenay | 6 | 26 | .188 | 18.5 |

## MAJEUR AA

**MARDI 15 JUILLET**
**C.R.S.A.** à **Québec**

**MERCREDI 16 JUILLET**
**Lévis** à Victoriaville (Parc des Bois-Francs), 20h

**VENDREDI 18 JUILLET**
**C.R.S.A.** à **Lévis** (Aréna St-Romuald), 20h

### CLASSEMENT (24 MATCHS)
(Match d'hier non compris)

| | G | P | MOY. | DIF. |
|---|---|---|---|---|
| **Québec** | 10 | 3 | .769 | — |
| **C.R.S.A.** | 6 | 6 | .500 | 3.5 |
| **Lévis** | 6 | 7 | .462 | 4.0 |
| Chaudière | 6 | 8 | .429 | 4.5 |
| Victoriaville | 5 | 9 | .357 | 5.5 |

## MAJEUR BB

**LUNDI 14 JUILLET**
Thetford Mines 13, Chaudière-Est 4

**MARDI 15 JUILLET**
Beauport 18, Chaudière-Ouest 6

**JEUDI 17 JUILLET**
Haute St-Charles à Thetford Mines (Stade Thetford), 20h
Chaudière-Est à Québec (Duberger), 20h45
Chaudière-Ouest à Beauport (Fargy), 20h45

### CLASSEMENT (24 MATCHS)

| | G | P | MOY. | DIF. |
|---|---|---|---|---|
| Haute St-Charles | 10 | 1 | .909 | — |
| Thetford Mines | 9 | 4 | .692 | 2.0 |
| Beauport | 9 | 4 | .692 | 2.0 |
| Québec | 8 | 4 | .667 | 2.5 |
| Chaudière-Ouest | 6 | 9 | .400 | 6.0 |
| Lévis | 6 | 9 | .400 | 6.0 |
| Chaudière-Est | 4 | 11 | .267 | 8.0 |
| Ste-Foy | 1 | 11 | .083 | 9.5 |

## MIDGET AAA

**MARDI 15 JUILLET**
Trois-Rivières 10, Sherbrooke 1
Rive-Sud 21, Montréal 4

**MERCREDI 16 JUILLET**
Trois-Rivières à Lanaudière (2), 16h
Lachine à Rive-Sud (2), 17h

**DIMANCHE 20 JUILLET**
Lanaudière à Rive-Sud, 12h

### CLASSEMENT (40 MATCHS)

| | G | P | MOY. | DIF. |
|---|---|---|---|---|
| Laval | 22 | 6 | .786 | — |
| Rive-Sud | 21 | 8 | .724 | 1.5 |
| Trois-Rivières | 16 | 10 | .615 | 5.0 |
|

attaquants Cam Paddock et Steve Regier.

**SAN JOSE** signe des contrats d'un an avec le défenseur Brendan Buckley et le centre Cory Larose.

**LIGUE AMÉRICAINE**

**HARTFORD** signe un contrat avec l'attaquant Mike Ouellette.

**SPRINGFIELD** signe un contrat avec l'ailier droit Carl Corazzini.

**BASEBALL**

**LIGUE NATIONALE**

**NEW YORK** cède le voltigeur Chris Aguila à La Nouvelle-Orléans de la Ligue de la côte du Pacifique.

**FOOTBALL**

**LIGUE NATIONALE**

**LA NOUVELLE-ORLÉANS** signe un contrat de trois ans avec le plaqueur DeMario Pressley.

**SAN FRANCISCO** soumet au ballottage le joueur de ligne défensive Melvin Oliver.

**BASKETBALL**

**ASSOCIATION NATIONALE**

**GOLDEN STATE** signe un contrat avec l'ailier Anthony Randolph.

## CYCLISME

### TOUR DE FRANCE

**VAINQUEURS DES 10 PREMIÈRES ÉTAPES**

1re étape : Brest—Plumelec : Alejandro Valverde, Espagne
2e étape : Auray—Saint-Brieuc, Thor Hushovd, Norvège
3e étape : Saint-Malo—Nantes : Samuel Dumoulin, France
4e étape : Cholet (contre-la-montre) : Stefan Schumacher, Germany
5e étape : Cholet—Chateauroux : Mark Cavendish, G.-Bretagne
6e étape : Aigurande—Super-Besse, Riccardo Ricco, Italie
7e étape : Brioude—Aurillac : Luis-Leon Sanchez, Espagne
8e étape : Figeac—Toulouse : Mark Cavendish, G.-Bretagne
9e étape : Toulouse—Bagnères-de-Bigorre : Ricardo Ricco, Italie
10e étape : Pau—Hautacam : Leonardo Piepoli, Italie

**HORAIRE DES ÉTAPES SUIVANTES**

16 juillet : 11e étape : Lannemezan—Foix, 167,5 km
17 juillet : 12e étape : Lavelanet—Narbonne, 168,5 km
18 juillet : 13e étape : Narbonne—Nimes, 182 km
19 juillet : 14e étape : Nimes—Digne-les-Bains, 194,5 km
20 juillet : 15e étape : Embrun—Prato Nevoso, 183 km
22 juillet : 16e étape : Cuneo—Jausiers, 157 km
23 juillet : 17e étape : Embrun—L'Alpe-d'Huez, 210 km
24 juillet : 18e étape : Bourg-d'Oisans—Saint-Étienne, 196,5 km
25 juillet : 19e étape : Roanne—Montlucon, 165,5 km
26 juillet : 20e étape : Cerilly—Saint-Amand-Montrond, 53 km
27 juillet : 21e étape : Étampes—Champs-Élysées, 143 km

## TENNIS

### ATP

**OMNIUM D'AUTRICHE**

**Kitzbuehel, Autriche**

**SIMPLE - PREMIÈRE RONDE**

Rainer Schuettler (2), Allemagne, bat Andreas Beck, Allemagne, 3-6, 7-6 (5), 6-2.

Guillermo Garcia-Lopez, Espagne, bat Agustin Calleri (3), Argentine, 6-4, 6-4.

Potito Starace (4), Italie, bat Santiago Giraldo, Colombie, 6-1, 6-2.

Eduardo Schwank (5), Argentine, bat Michael Berrer, Allemagne, 6-4, 6-1.

Jurgen Melzer (6), Autriche, bat Luis Horna, Pérou, 6-3, 6-1.

Juan Martin del Potro (7), Argentine, bat Josselin Ouanna, France, 6-3, 6-3.

Ivo Minar, République tchèque, bat Olivier Rochus (8), Belgique, 3-6, 6-4, 6-0.

Daniel Brands, Allemagne, bat Eric Prodon, France, 6-3, 6-4.

Brian Dabul, Argentine, bat Stephane Bohli, Suisse, 6-1, 6-1.

Nicolas Devilder, France, bat Matthias Bachinger, Allemagne, 6-3, 6-3.

Victor Hanescu, Roumanie, bat Pablo Andujar, Espagne, 6-3, 1-6, 7-6 (2).

Jan Hernych, République tchèque, bat Ruben Ramirez Hidalgo, Espagne, 7-5, 7-5.

Daniel Koellerer, Autriche, bat Philipp Oswald, Autriche, 7-6 (5), 7-6 (4).

Leonardo Mayer, Argentine, bat Denis Gremelmayr, Allemagne, 6-1, 7-6 (3).

Alexander Peya, Autriche, bat Guillermo Coria, Argentine, 5-7, abandon.

Sergio Roitman, Argentine, bat Martin Fischer, Autriche, 6-4, 6-2.

**CHAMPIONNAT D'INDIANAPOLIS**

**Indianapolis, Indiana**

**SIMPLE - PREMIÈRE RONDE**

Bobby Reynolds, États-Unis, bat Frank Dancevic, **Niagara Falls**, 6-7 (6), 6-3, 6-2.

James Blake (1), États-Unis, bat Dudi Sela, Israël, 7-6 (2), 6-2.

Sam Querrey (4), États-Unis, bat Go Soeda, Japan, 6-4, 6-4.

Tommy Haas (5), Allemagne, bat Jesse Levine, États-Unis, 7-6 (4), 6-2.

Rajeev Ram, États-Unis, bat Fabrice Santoro (6), France, 7-6 (6), 6-4.

Alejandro Falla, Colombie, bat Thomaz Bellucci (8), Brésil, 3-6, 6-4, 6-1.

John Isner, États-Unis, bat Robert Kendrick, États-Unis, 7-5, 6-4.

Wayne Odesnik, États-Unis, bat Aisam-ul-Haq Qureshi, Pakistan, 6-4, 7-5.

Vince Spadea, États-Unis, bat Donald Young, États-Unis, 6-2, 6-4.

Jun Woong-sun, Corée du Sud, bat Chris Guccione, Australie, 6-4, 7-6 (4).

**DOUBLE - PREMIÈRE RONDE**

Rohan Bopanna, Inde, et Aisam-ul-Haq Qureshi, Pakistan, bat Igor Kunitsyn et Dmitry Tursunov (4), Russie, 2-6, 7-5, bris d'égalité 10-6.

Ashley Fisher, Australie, et Tripp Phillips, États-Unis, battent Nicolas Mahut et Gilles Simon, France, 6-4, 6-4.

Harel Levy, Israël, et Jim Thomas, États-Unis, battent Brian et Dann Battistone, États-Unis, 6-2, 6-3.

Scott Lipsky et David Martin, États-Unis, battent Yen-hsun Lu, Taiwan, et Kristian Pless, Danemark, 6-0, 6-0.

**OMNIUM STUDENA**

**Umag, Croatie**

**SIMPLE - PREMIÈRE RONDE**

Ivan Ljubicic (5), Croatie, bat Mikhail Kukushkin, Russie, 6-1, 6-2.

Guillermo Canas (6), Argentine, bat Nicolas Massu, Chili, 7-5, 6-2.

Marcos Daniel (8), Brésil, bat Carlos Berlocq, Argentine, 6-3, 4-6, 6-4.

Daniel Gimeno-Traver, Espagne, bat Olivier Patience, France, 6-2, 6-2.

Maximo Gonzalez, Argentine, bat Filip Prpic, Suède, 7-5, 6-3.

Viktor Troicki, Serbie, bat Jiri Vanek, République tchèque, 6-3, 6-1.

Mischa Zverev, Allemagne, bat Luka Belic, Croatie, 6-2, 6-3.

**DOUBLE - PREMIÈRE RONDE**

David Skoch, République tchèque, et Lovro Zovko (1), Croatie, battent Roko Karanusic, Croatie, et Boris Pashanski, Serbie, 6-0, 6-2.

Michal Mertinak, Slovaquie, et Petr Pala (3), République tchèque, battent Flavio Cipolla et Simone Vagnozzi, Italie, 6-4, 6-4.

Carlos Berlocq, Argentine, et Fabio Fognini, Italie, battent Stephen Huss, Australie, et Ross Hutchins, Grande-Bretagne, 6-2, 6-2.

**OMNIUM DES PAYS-BAS**

**Amersfoort, Pays-Bas**

**SIMPLE - PREMIÈRE RONDE**

Albert Montanes (5), Espagne, bat Kristof Vliegen, Belgique, 6-4, 6-2.

Philipp Petzschner, Allemagne, bat Florent Serra (6), France, 2-6, 6-4, 6-4.

Jesse Huta Galung, Pays-Bas, bat Santiago Ventura (8), Espagne, 6-1, 1-0, abandon.

Pablo Cuevas, Uruguay, bat Werner Eschauer, Autriche, 7-5, 6-2.

Oscar Hernandez, Espagne, bat Denis Matsukevitch, Russie, 6-1, 6-3.

Ivan Navarro, Espagne, bat Igor Sijsling, Pays-Bas, 6-3, 6-1.

Edouard Roger-Vasselin, France, bat Martin Verkerk, Pays-Bas, 2-6, 7-6 (9), 4-3, abandon.

**DOUBLE - PREMIÈRE RONDE**

Frantisek Cermak, République tchèque, et Rogier Wassen (1), Pays-Bas, battent Rafael Arevalo, El Salvador, et Bart Beks, Pays-Bas, 6-2, 6-4.

Alberto Martin, Espagne, et Yuri Schukin, Kazakhstan, battent Mariano Hood et Sebastian Prieto (4), Argentine, 3-6, 6-0, bris d'égalité 10-8.

Jose Acasuso, Argentine, et David Marrero, Espagne, battent Fabio Colangelo, Italie, et Philipp Marx, Allemagne, 7-6 (4), 6-4.

Jesse Huta Galung et Igor Sijsling, Pays-Bas, battent Steve Darcis et Christophe Rochus, Belgique, 7-6 (4), 6-3.

### WTA

**CLASSIQUE TOUR BANK OF THE WEST**

**Stanford, Californie**

**SIMPLE - PREMIÈRE RONDE**

Aleksandra Wozniak, **Blainville**, bat Francesca Schiavone, Italie, 2-6, 6-3, 6-2.

Dominika Cibulkova, Slovaquie, bat Nadia Petrova, Russie, 6-4, 3-6, 6-3.

Michelle Larcher De Brito, Portugal, bat Gisela Dulko, Argentine, 7-5, 7-6 (1).

Shahar Peer, Israël, bat Melinda Czink, Hongrie, 7-5, 6-0.

Samantha Stosur, Australie, bat Anastasia Rodionova, Russie, 6-3, 6-1.

Marion Bartoli (6), France, bat Akgul Amanmuradova, Ouzbékistan, 6-1, 6-3.

Kateryna Bondarenko, Ukraine, bat Ashley Harkleroad, États-Unis, 7-5, 6-2.

**DOUBLE - PREMIÈRE RONDE**

Cara Black, Zimbabwe, et Liezel Huber (1), États-Unis, battent Nathalie Grandin, Afrique du Sud, et Angela Haynes, États-Unis, 6-4, 6-3.

Anne Yelsey et Riza Zalameda, États-Unis, battent Kelly Anderson, Afrique du Sud, et Patty Schnyder, Suisse, 6-3, 2-6, bris d'égalité 10-5.

Alisa Kleybanova, Russie, et Monica Niculescu, Roumanie, battent Olga Govortsova et Darya Kustova, Biélorussie, 6-4, 6-2.

**OMNIUM GASTEIN**

**Bad Gastien, Autriche**

**SIMPLE - PREMIÈRE RONDE**

Pauline Parmentier (4), France, bat Tathiana Garbin, Italie, 6-2, 7-6 (3).

Iveta Benesova (7), République tchèque, bat Kirsten Flipkens, Belgique, 6-7 (5), 7-5, 6-4.

Maret Ani, Estonie, bat Klara Zakopalova, République tchèque, 7-5, 4-6, 6-3.

Melanie Klaffner, Autriche, bat Lucie Safarova, République tchèque, 6-3, 6-4.

Galina Voskoboeva, Russie, bat Sanda Mamic, Croatie, 4-6, 6-4, 6-0.

**DOUBLE - PREMIÈRE RONDE**

Sesil Karatantcheva, Bulgarie, et Natasa Zoric, Serbie, battent Stefanie Haider, Autriche, et Hyuliya Velieva, Bulgarie, 6-0, 6-0.

## GOLF

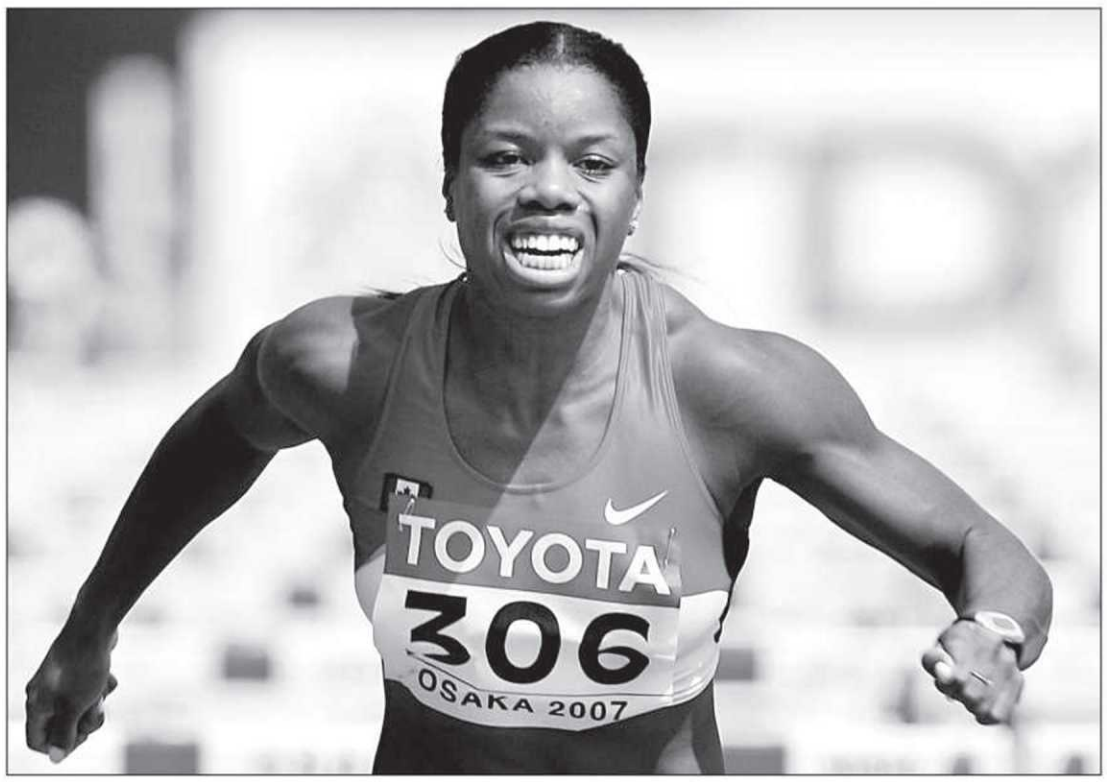
### CLPGA

**TOURNOI DU CN**

**Cumberland, Ontario**

| | |
|---|---|
| a-Kirby Dreher | 67-76—143 |
| Corina Kelepouris | 75-69—144 |
| a-**Sara-Maude Juneau** | 71-73—144 |
| Samantha Richdale | 72-72—144 |
| **Marie-Josée Rouleau** | 75-70—145 |
| a-Sue Kim | 71-74—145 |
| a-**Maude-Aimée LeBlanc** | 75-72—147 |
| a-Lauren Mielbrecht | 71-76—147 |
| Marina Choi | 73-75—148 |
| Amanda Costner | 73-75—148 |
| Seema Sadekar | 78-71—149 |
| Jillian Wyne | 78-71—149 |
| Walailak Satarak | 74-75—149 |
| a-Ashley Sholer | 76-74—150 |
| Adrienne White | 76-74—150 |
| Megan Godfrey | 72-78—150 |
| Katrina Leckovic | 79-73—152 |
| Jeannine Fiorito | 77-75—152 |
| Katie Ferguson | 75-77—152 |
| Linda Shephard | 75-78—153 |
| Jessica Carafiello | 77-77—154 |
| Maggie Steciuk | 77-77—154 |
| Cheryl Mitchell | 76-78—154 |
| Christin Thomson | 79-76—155 |
| Vicki Appleton | 78-77—155 |
| **Christina Lécuyer** | 78-77—155 |
| Kathleen Robinson | 78-78—156 |
| Sarah Butler | 76-80—156 |
| Jennifer Jaszek | 75-81—156 |
| Theresa McDermott | 75-81—156 |
| a-**Natalie Desjardins** | 79-78—157 |
| a-Jill Hardy | 78-79—157 |
| Carrie Dykstra | 76-81—157 |
| Claudine Foong | 84-74—158 |
| **Christine Boucher** | 84-74—158 |
| Jacklynn Miller | 81-77—158 |
| a-Brooke Mallory | 78-81—159 |
| Lanie Cahill | 80-80—160 |
| Meghan Sobotta | 77-83—160 |
| Emma Calderone | 85-76—161 |
| **Claudia Beauchesne** | 83-78—161 |
| Cuyler Hedley | 81-80—161 |
| Lindsey Edmunds | 82-80—162 |
| Carrie Vaughan | 79-83—162 |
| Elise Brandt | 75-87—162 |
| a-Kiersten Klekner-Alt | 79-84—163 |
| Sylvie Schetagne | 79-84—163 |
| Jeana Finlinson | 81-83—164 |
| a-Darquise Leduc | 81-83—164 |
| Amanda Minchin | 84-82—166 |
| Santie Koch | 83-83—166 |
| Jennifer Layman | 89-78—167 |
| Mary Moan | 87-80—167 |
| Jennifer Hansen | 84-83—167 |
| Mary Pat Quilty | 83-85—168 |
| Julie Cashaback | 84-85—169 |
| Michelle Toth | 87-83—170 |
| a-Andrea Blackwell | 83-87—170 |
| a-Christina Cung | 83-87—170 |
| Sabina Imboden | 83-88—171 |
| Rebecca Mulville | 89-83—172 |
| a-Agustina Saenz | 88-84—172 |

a-amateur




Perdita Felicien reconnaît être «déçue» de devoir déclarer forfait pour les Jeux de Pékin. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

# Perdita Felicien ménage son corps pour l'avenir

*La Presse Canadienne*

Après avoir foncé dans une haie aux Jeux olympiques d'Athènes, il y a quatre ans, Perdita Felicien ne sera même pas en mesure de se présenter à la ligne de départ, le mois prochain, à Pékin.

À cause d'une blessure au pied subie durant l'entraînement au mois de février dernier, Felicien a confirmé hier ce qu'avaient révélé des reportages publiés la veille en annonçant lors d'une conférence téléphonique qu'elle n'était pas suffisamment en forme pour disputer l'épreuve du 100 mètres haies aux Jeux de Pékin. Elle se préparera maintenant en fonction des championnats du monde de 2009 et des Jeux de 2012, à Londres. «Il n'y a aucun risque pour mon pied. C'est davantage dans le but d'éviter les risques de blessure à d'autres parties de mon corps qui ne sont pas en aussi bonne condition physique que d'habitude, a expliqué Felicien. Évidemment que je suis déçue. Ça n'a pas été facile d'en arriver à cette décision, mais c'est une décision qui va me permettre de disputer un plus grand nombre de courses d'ici la fin de ma carrière.»

Les Jeux olympiques continuent donc d'être synonymes de malchance pour Felicien. Elle était la championne du monde en titre quand elle s'est rendue à Athènes en 2004, mais elle a trébuché sur la première haie en finale. «J'ai toujours dit que je n'ai jamais considéré que je tentais un retour, a-t-elle dit. Je n'ai jamais agi dans l'intention de racheter quoi que ce soit. Ça fait une très belle histoire, mais ce n'est pas de cette façon que je vois les choses. Personne n'aurait été plus satisfait que moi d'aller à Pékin et de remporter l'or ou, à tout le moins, de rivaliser avec les meilleures, mais je dois me concentrer sur l'avenir. Je dois me concentrer sur Londres. Les Jeux sont la plus grande vitrine, mais il y a d'autres vitrines que celle-là. J'ai une carrière à gérer. J'ai des courses à disputer et, j'espère, à remporter. Je ne peux pas rester à rien faire et à me plaindre.»

Felicien estime qu'elle pourra aspirer à une médaille en 2012, alors qu'elle aura 31 ans. L'Américaine Gail Devers a disputé les haies en 2004 à l'âge de 37 ans. «J'ai 27 ans et il y a des femmes aux Jeux olympiques qui sont de cinq ou six ans mes aînées, a souligné Felicien. Je crois donc que si j'ai encore le feu sacré, si j'ai encore faim, j'aurai l'occasion de montrer à la planète ce que j'ai en moi et que mes meilleures courses sont encore à venir. Je ne crois pas qu'on m'ait encore vue à mon meilleur.»

## EN BREF

### Les Diamants battus *in extremis*

→ Une grande performance de leur lanceur Patrice Godbout-Ouelette n'aura pas été suffisante aux Diamants pour venir à bout des Associés de Laval, hier, au Stade municipal. L'artilleur des locaux n'a accordé que quatre coups sûrs et a maintenu la marque à 0-0 jusqu'en septième, mais des Lavallois chanceux ont inscrit quatre points (aucun mérité) aux dépens du releveur Trevor Johanson pour gagner 4-0. Les Diamants ont été actifs en cette date limite pour les transactions. Frédéric Ouellet (Longueuil) s'amène à Québec en échange de Thierry Vallières, tout comme l'ancien des Aigles Sébastien Houle. Québec a aussi obtenu Nicolas Gaumont et Trevor Johanson, des Voyageurs Maestro, en échange de Sébastien Bourgault et de Didier Landry. ***Samuel Auger***

### Wozniak et Duclos gagnent

→ La Québécoise Aleksandra Wozniak a atteint, hier, le deuxième tour de la Classique Bank of the West disputée à Stanford, en Californie. Wozniak a vaincu la 20e joueuse mondiale, Francesca Shiavone, 6-2, 3-6, 6-2. Pendant ce temps en Syrie, Pierre-Ludovic Duclos a atteint le deuxième tour du Future de Damas. Le Fidéen a éliminé le Britannique Gregory Howe 6-2 et 6-1. ***La Presse Canadienne***

### Basketball : le Canada vaincu

→ Les Canadiens se sont inclinés 86-70 devant la Slovénie à leur premier match du tournoi de qualification olympique de basketball masculin, hier. La formation canadienne devra battre la Corée du Sud aujourd'hui pour atteindre les quarts de finale qui commenceront vendredi. ***La Presse Canadienne***

### Tracy courra à Edmonton

→ Paul Tracy participera à l'étape d'Edmonton de la série IRL, le 26 juillet. Le pilote n'a pas disputé de course en monoplace depuis la dernière épreuve de la série Champ Car en avril. ***La Presse Canadienne***

## SOMMAIRE

**BASEBALL - CAN-AM**

**QUÉBEC 12 — OTTAWA 7**

| | ab | p | cs | pp | | ab | p | cs | pp |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Cntrras ac | 7 | 2 | 1 | 1 | Infante ac | 6 | 0 | 1 | 1 |
| Salvas 2b | 6 | 2 | 2 | 2 | DLSnts 2b | 5 | 1 | 1 | 0 |
| Dschns 3b | 5 | 0 | 1 | 0 | Milons cg | 5 | 1 | 2 | 0 |
| Lntigua cg | 3 | 1 | 3 | 0 | Brgron 1b | 4 | 2 | 3 | 1 |
| Sclbrni 1b | 6 | 1 | 3 | 2 | Daubert 3b | 5 | 2 | 2 | 1 |
| Nunez cd | 6 | 2 | 4 | 2 | Geiger r | 3 | 1 | 1 | 0 |
| Stevens r | 5 | 1 | 2 | 2 | Dmchel cd | 5 | 0 | 2 | 2 |
| Gnzlez cc | 6 | 2 | 3 | 1 | Salas fd | 3 | 0 | 0 | 1 |
| D'Aoust fd | 5 | 1 | 1 | 1 | MKnght cc | 5 | 0 | 0 | 0 |
| **Totaux** | **49** | **12** | **20** | **11** | **Totaux** | **41** | **7** | **12** | **6** |

**Québec** .....003 300 001 5 — 12
Ottawa.....100 004 200 0 — 7

E—Scalabrini, Infante, Geiger, McKnight. DJ—**Québec** 1, Ottawa 1. LSB—**Québec** 13, Ottawa 9. 2B—Deschênes, Stevens, Gonzalez, Milons, Bergeron, Daubert. C—Rochon-Salvas. BV—Nunez, Dumouchel. BS—D'Aoust.

| **Québec** | ML | CS | P | PM | BB | RB |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Valdez | 5 | 3 | 1 | 1 | 3 | 3 |
| Nadon | 2 | 8 | 6 | 6 | 0 | 2 |
| Blanco G,2-3 | 2 | 1 | 0 | 0 | 1 | 3 |
| Schutt | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| **Ottawa** | | | | | | |
| Robinson | 5 | 1-3 | 13 | 6 | 6 | 1 | 9 |
| Tucker | 2 | 1-3 | 1 | 0 | 0 | 2 | 2 |
| Guanchez | 1 | 2-3 | 4 | 5 | 5 | 2 | 2 |
| Baca | | 2-3 | 2 | 1 | 1 | 0 | 0 |

MVL—Tucker. BP—Stevens, Geiger. Atteint—par Nadon (Salas). Arbitres—marbre, Tony Senia; 1er, Yves Lamontagne; 3e, Lou Acello. D—3:41. A—2913.

**SULKY DE QUÉBEC**

| INTERPISTE | |
|---|---|
| Chester, 12h25 | Del Mar (g), 17h |
| Delaware (g),12h45 | Flamboro, 18h |
| Monmouth (g), 12h50 | P. National (g), 18h45 |
| Belmont (g), 13h | Woodbine (g), 18h45 |
| Rockingham, 13h05 | Meadowlands, 19h |
| Ellis Park (g),13h40 | Yonkers, 19h40 |
| Arlington (g),14h20 | Hawthorne, 20h20 |



# lefureteur

**Réal Labbé** rlabbe@lesoleil.com

# Colosses et bagnoles

**Le Brunch Nascar Grande Allée ne pouvait mieux tomber que le 20 juillet pour la tenue de son événement automobiles et hommes forts sur la Grande Allée. À quelques heures du spectacle de Paul McCartney, Martin D'Anjou ne pouvait demander une meilleure visibilité.**

«On dit qu'il y aura plus de 200 000 personnes et je veux croire qu'elles sont attirées ici par nos activités, a-t-il lancé en riant. N'empêche que nous profiterons de cette visite et les gens ne seront pas déçus, car il y aura plein d'activités divisées en cinq zones.»

La journée commencera à 10h avec le brunch à une des terrasses de la Grande Allée, qui sera fermée pour l'occasion entre le Château Laurier et l'hôtel Le Concorde. Les zones club Chrysler Québec, Viper et Chrysler Capitale Dodge sont réservées à des expositions d'autos spéciales et de grande valeur avec les 21 Viper, les autos de collection d'André Larue et le dévoilement de la Dodge Challenger 2009.

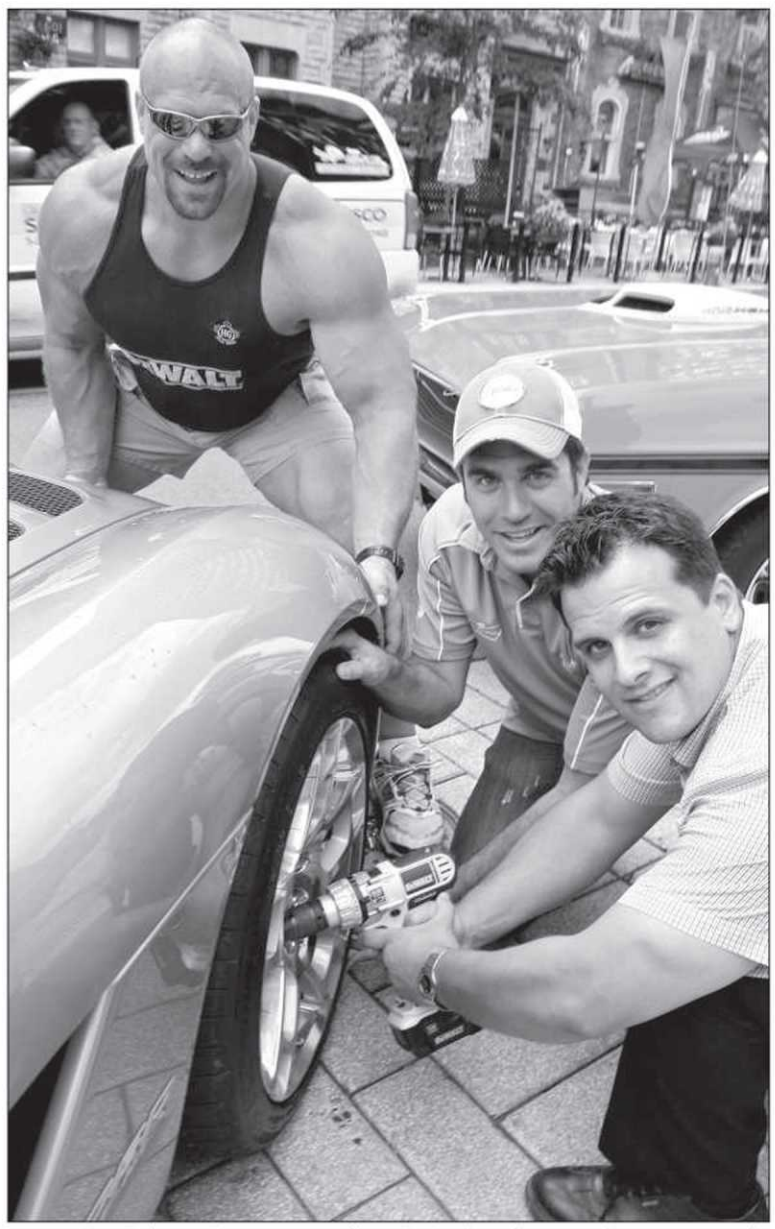
La zone «arrêt aux puits» mettra à l'épreuve des concurrents et concurrentes qui tenteront de remplacer un pneu sur une voiture de type Nascar dans les plus brefs délais possibles et les détenteurs des deux chronos les plus rapides mériteront des billets pour la course Nascar qui aura lieu à Montréal en août.

La zone des hommes forts mettra en vedette Hugo Girard, ex-champion du monde, et la Dodge Caliber. Pendant la journée, les visiteurs pourront tenter de soulever la voiture, et à partir de 15h30, il y aura une compétition entre les cinq meilleurs de la journée. Puis, à 16h, Girard entrera en scène pour faire le plus de répétitions possible pour soulever la voiture. Si un candidat réussit à battre l'homme fort sur le plus grand nombre de soulevés, il remportera 1000$. «Il y en aura qui vont soulever la voiture, explique Girard. C'est un bon défi pour un athlète et c'en sera un grand aussi pour moi. Les roues sont maintenant placées plus à l'avant et plus à l'arrière sur les voitures, et ça rend la tâche plus difficile.»

### DE RETOUR À LA BASE

Remis de deux graves blessures, Hugo Girard vient de remporter le Championnat québécois des hommes forts, à Vaudreuil, et il participera donc au championnat canadien les 16 et 17 août dans le contexte d'Expo Québec. «Je recommence à la base et c'est le chemin à prendre pour retourner au sommet. Le calibre est très fort au Canada et je ne voulais pas me lancer tout de suite dans la grosse compétition et avoir de la difficulté à performer au niveau que j'ai déjà connu. L'an dernier, j'ai fait une troisième place au championnat canadien et ça m'a ouvert les yeux. J'ai changé ma façon d'aborder les compétitions.

«Avant, je voulais gagner toutes les épreuves, mais en vieillissant, tu deviens plus conscient qu'il est impossible de toutes les remporter. Il faut jauger l'adversaire pour trouver le bon moment pour passer à l'action. Je suis bien content d'avoir fait les championnats québécois, car il fallait gérer la nervosité à la veille d'une compétition, gérer aussi la stratégie, ce que je fais différemment maintenant. Cette victoire m'a enlevé un énorme poids des épaules.»



Hugo Girard s'est offert pour soulever la Dodge Viper pendant que Martin D'Anjou (au centre) et Mathieu Laplante s'apprêtent à faire le changement de roue. — PHOTO LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

## TROUS D'UN COUP

**Denis Létourneau**, du groupe Vertdure, a été le premier golfeur à réussir un trou d'un coup au nouveau club de golf de La Faune, à Charlesbourg. Il a réussi son exploit au trou nº 14, une normale 3 de 144 verges, et il a utilisé un fer nº 6 pour épater les autres membres de son quatuor, Jean Tremblay, Dave Smith et Daniel Ampleman.

---

Jocelyne **PICARD**
Grand Portneuf (Blanc)
1er trou (143 v)
Bois numéro 5
Témoins : Danielle Tremblay, Denise Mazerole, Johanne Leclerc

---

Colette **BREAULT**
Grand Portneuf (Blanc)
6e trou (127 v)
Bois numéro 7
Témoins : Bérangère Gingras, Lise Bourbeau

---

Florine **POULIN**
Saint-Georges
2e trou (110 v)
Bois numéro 7
Témoins : Rémi Tardif, Claudette Caron, Claude Caron

---

André **MATHIEU**
Thetford Mines
17e trou (142 v)
Fer numéro 8
Témoins : Michel Roberge, Yvon Émond, Gérard Sainte-Marie

## DANS LE CALEPIN

### Chantal Lafrenière championne

→ **Chantal Lafrenière**, du club de golf Lorette, a remporté hier le championnat provincial féminin senior par trous, grâce à une victoire de 3 et 1 aux dépens de **Mireille Beauregard**, du club Summerlea. La compétition de trois rondes se déroulait sur le parcours du Mont-Bruno. Dans sa première partie, la golfeuse du Lorette a eu raison d'**Andrée O'Doherty**, de Shawbridge, 3 et 2, avant de vaincre **France Cusson**, de Drummondville, 4 et 3.

### Boily premier partout

→ La dernière fin de semaine a été très bonne pour le cycliste **David Boily** (photo) du club Apogée-Kuota. Il a remporté des victoires dans les deux compétitions auxquelles il a pris part dans la région de l'Outaouais, dans la catégorie junior. Dans la course sur route de 84 km, son chrono de 2 h 9 min 29 s lui a permis de devancer **Pierric Nadeau** (Da Vinci) par 45 secondes. **Maximilien Benjamin**, lui aussi du club Apogée-Kuota, a fini en quatrième place. Chez les seniors 3, sur route, **Bruno Bourassa**, de la même équipe, a fini troisième. Dimanche, dans un critérium de 50 minutes plus cinq tours, Boily s'est payé une autre victoire avec une avance de 17 secondes. Ses coéquipiers **Yannick Bédard** et Benjamin ont terminé quatrième et cinquième. Au niveau senior, Bourassa a fini quatrième.



### Un entraîneur qui fait ses classes

→ **Marcel Gagnon** sera l'entraîneur de l'équipe d'athlétisme du Québec qui participera aux Jeux de la francophonie canadienne du 12 au 17 août à Edmonton. Il a été le choix de la Fédération d'athlétisme du Québec. Entraîneur-chef du club d'athlétisme et de course à pied Fil-Oup!, à Rivière-du-Loup, Gagnon est également l'entraîneur des Wisigoths, en athlétisme, au Collège Sainte-Anne et entraîneur de l'équipe de cross-country du Cégep de Rivière-du-Loup. Il a fait ses classes pendant deux ans comme entraîneur de l'équipe du Québec des 14 ans et moins.

### Camp de basketball des Kebs

→ L'entraîneur **Charles Dubé-Brais**, des Kebs de Québec de la Premier Basketball League, s'occupe à finaliser les cinq semaines de camp d'entraînement que donne l'équipe à compter de lundi prochain. Le tout se déroule dans le gymnase du Collège Saint-Augustin. Si la première semaine est complète, il reste des places pour les autres semaines. On s'informe au 418 780-4850. Parlant des Kebs, **Louis-Patrick Levros** est revenu à Québec après avoir participé au camp de l'équipe nationale de basketball. Il s'est blessé à une jambe et il devra patienter jusqu'en octobre avant de reprendre l'action.

### Du baseball pee-wee à Saint-Émile

→ Le premier tournoi provincial de baseball pee-wee A de la Haute-Saint-Charles aura lieu du 23 au 27 juillet au parc Réal-Cloutier à Saint-Émile. Dix équipes de différentes régions de la province y participeront, dont les Riverains de la Haute-Saint-Charles, récents champions du tournoi de Saint-Pascal de Kamouraska. L'ouverture officielle se fera le 25 juillet, 19h, avec la visite de Capi, la mascotte des Capitales. ***Réal Labbé***

ALOUETTES

# Transition plus difficile en défensive

*La Presse*

MONTRÉAL — Même si elle a été limitée à deux simples en deuxième demie, jeudi, l'attaque des Alouettes de Montréal assimile plutôt bien le nouveau système implanté par Marc Trestman. La transition semble un peu moins facile du côté de la défense.

L'unité est loin de mal jouer. La preuve, elle mène la Ligue canadienne pour les points concédés avec 53... Elle a aussi fermé la porte lors d'importants troisièmes essais et n'a toujours pas donné un seul point au premier quart. Mais il y a tout de même quelques petits signes qui chicotent, qui laissent croire que la défense n'est pas encore à l'aise dans le système de Tim Burke, le nouveau coordonnateur défensif de l'équipe. Les adversaires des Alouettes ont jusqu'ici complété 70% de leurs passes et amassé 7,2 verges par course. Dans les deux cas, c'est bon pour le dernier rang de la LCF.

«Notre défense utilisait surtout une couverture homme à homme l'année dernière, alors je crois qu'elle s'adapte plus lentement au système de zone, dit Burke. On constate une amélioration à chaque semaine, mais on n'y est pas encore.»

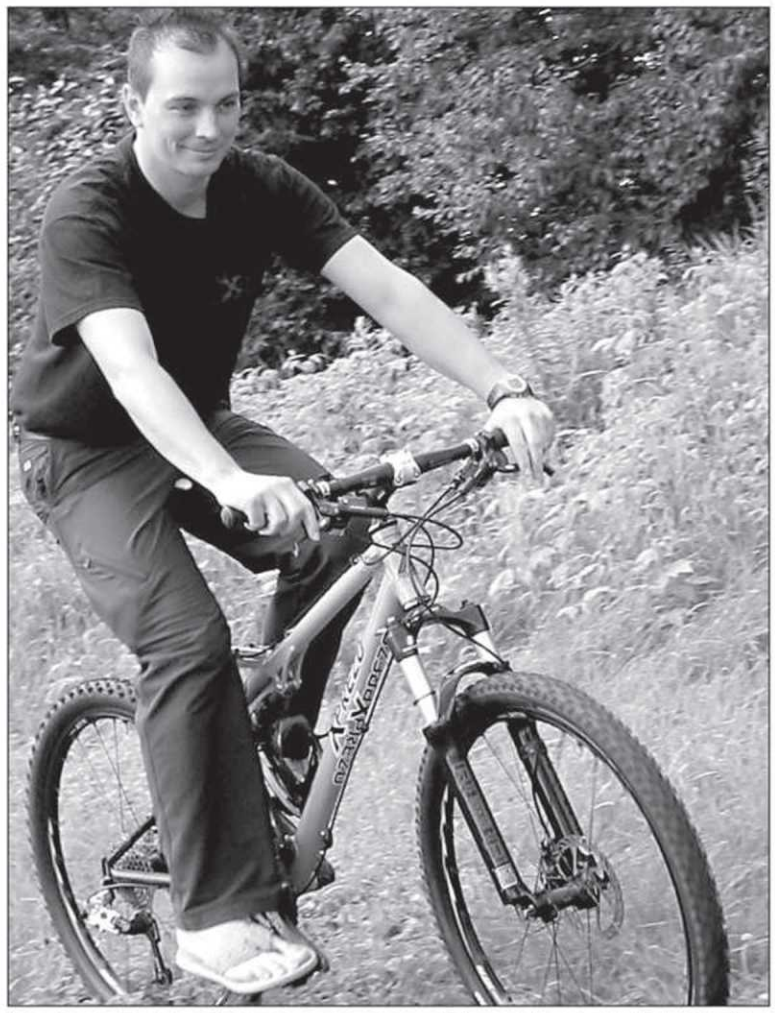
Contre son ancien club, jeudi, Burke a vu Henry Burris le battre avec ses pieds. Le quart des Stampeders de Calgary a fini le match avec des gains au sol de 93 verges. En additionnant les 82 obtenues par le demi Joffrey Reynolds, on a un total de 175 verges. Testés au sol pour une première fois cette saison contre les Sta

mpeders, les Alouettes ont échoué. «Je pense qu'on a assez bien contenu Reynolds, mais ce sont les courses de Burris qui ont fait mal, estime Burke. Et certaines de ses courses sont survenues parce que l'un ou l'autre de nos joueurs n'était pas au bon endroit.»

### T.J. HILL EXCELLE

Sur le plan individuel, T.J. Hill connaît discrètement un excellent début d'été. Le secondeur domine la ligue avec 25 plaqués, quatre de plus que Barrin Simpson, des Blue Bombers. À seulement sa deuxième saison dans la LCF, Hill est devenu l'élément le plus indispensable de la défense.

Les Alouettes affronteront les étonnants Roughriders de la Saskatchewan, samedi à Regina, puis les Lions de la Colombie-Britannique, six jours plus tard à Vancouver. L'équipe restera dans l'Ouest entre les deux matchs. «Ça nous permettra de tisser des liens plus serrés, a exprimé Trestman, hier. On pourra aussi en profiter afin de bien se préparer pour ces deux tests.» Deux tests qui serviront à établir encore un peu mieux où se situe l'équipe de Trestman sur l'échi-



Le coureur Tommy Paquet, membre du comité organisateur du Raid Extrême Bras du Nord, promet une compétition des plus relevées le dimanche 10 août.
— PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE JOHANNE MARTIN

RAID EXTRÊME BRAS DU NORD

# Du nouveau pour la cinquième présentation

**Johanne Martin**
*Collaboration spéciale*

SAINT-RAYMOND — Encore cette année, le comité organisateur du Raid Extrême Bras du Nord de Saint-Raymond promet une compétition des plus enlevantes aux quelque 600 coureurs attendus. Quatre parcours et plusieurs nouveautés sont proposés aux cyclistes des catégories minime à maître qui prendront le départ de la course le dimanche 10 août.

Comme par le passé, quatre circuits — le Gros Bras (95 km), le Bras du Nord (57 km), le Petit Bras du Nord (30 km) et le Mini Bras (15 km) — sont offerts aux participants à l'occasion de cette épreuve qui figure au cumulatif des coupes raid du Québec de la Fédération québécoise des sports cyclistes (FQSC).

«Pour nos cinq ans, nous avons voulu innover en intégrant, par exemple, plus de *single track* dans le parcours de 95 km et en ajoutant deux défis à l'intérieur même de la compétition, ce qu'aucun autre raid ne fait actuellement», indique le porte-parole du comité organisateur du raid de Saint-Raymond, Tommy Paquet.

Le défi Versatrac récompensera le coureur (homme et femme) qui aura accompli le meilleur temps pour se rendre au Ravito nº 2, alors que le défi Côte à Ti-Oui permettra de souligner la performance du cycliste (homme et femme) qui aura gravi le plus rapidement la côte du même nom. «Des maillots à pois de même que des bourses totalisant 2000$ sont prévus pour les gagnants des deux défis», annonce le porte-parole.

### GRANDE CROISSANCE

L'an dernier, 652 coureurs avaient participé au Raid Extrême Bras du Nord, «l'un des événements raid-marathon les plus courus en province», selon la directrice de la Chambre de commerce de Saint-Raymond, Isabelle Jobin, qui mentionne au passage que le nombre de participants double chaque année.

Parmi les cyclistes de renom qui prendront part à la compétition, on note la présence de Benoît Simard, le gagnant de l'an dernier, celle de Gilles Morneau et peut-être même celle de Pierre Harvey, dont on attend la confirmation. La préinscription pour toutes les catégories de compétiteurs se poursuit jusqu'au mercredi 6 août. Tous les détails sont disponibles dans Internet au **www.raidbrasdunord.com.**

## Temps d'arrêt

### CITATION



**«Les jeunes gars d'aujourd'hui sont plus gros, mais je ne sais pas s'ils sont plus forts. Harmon Killebrew, Frank Howard, Willie Stargell, Lou Gehrig, aussi loin que vous retournez en arrière, c'étaient vraiment des gens très forts. Personne aujourd'hui n'est plus fort que Jim Rice et personne aujourd'hui ne frappe la balle plus loin que Gorman Thomas.»**

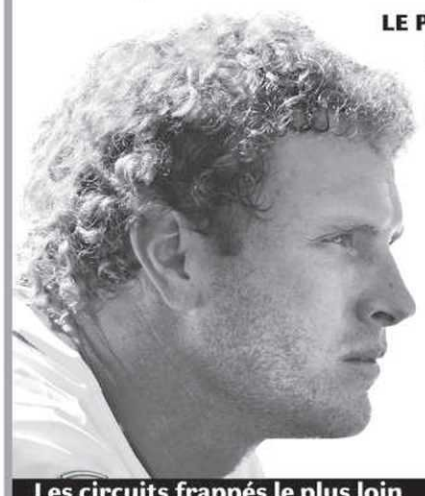
— REGGIE JACKSON, l'ancienne vedette du baseball majeur, un brin nostalgique, qui s'exprimait à l'occasion du concours de coups de circuit lundi, au Yankee Stadium.

### LE FOUINEUR

→ Il y a des casquettes plus chères que d'autres, et cela même si elles sont tachées de sueur. Une casquette portée par Babe Ruth dans les années 20 a trouvé preneur pour 328000$US lors d'une vente aux enchères de souvenirs des Yankees à New York, lundi. Selon la firme Hunt Auctions, l'objet convoité est l'une des trois casquettes connues ayant été portées par Ruth dans un match. Aucune casquette portée par un joueur n'avait été vendue pour plus de 100000$ avant lundi, toujours selon Hunt Auctions. ***D'après AP***

→ La Fédération iranienne de soccer a décidé de porter plainte contre Charlton auprès de la FIFA après l'annulation d'un match entre l'Iran et le club de deuxième division anglaise, conséquence selon elle d'une «interférence politique», a indiqué son porte-parole, Mehdi Taj. «Nous croyons que toute interférence politique dans le sport est interdite», a-t-il ajouté. Selon le quotidien réformateur *Etemad*, l'équipe de Charlton a décidé d'annuler la rencontre après le test de missiles balistiques effectué par l'Iran la semaine dernière. Le journal en déduit que cette décision a été prise sur ordre du gouvernement britannique. Interrogé par l'AFP, un porte-parole de Charlton a déclaré de son côté que la décision d'annuler le match avait été prise pour des raisons «logistiques», rejetant toute idée de pression du gouvernement britannique. ***AFP***

### ZOOM | BASEBALL



**LE PLUS LOIN** → Bien qu'il n'ait pas remporté le concours de coups de circuit des étoiles, disputé lundi au Yankee Stadium, Josh Hamilton (photo), des Rangers du Texas, a tout de même frappé le circuit le plus long de toute la compétition. Voici les meilleures performances à ce chapitre pour chacun des joueurs ayant pris part à cette classique annuelle du baseball majeur.

**Les circuits frappés le plus loin**

| | | |
|---|---|---|
| 1. Josh Hamilton | Texas | 518 pieds |
| 2. Justin Morneau | Minnesota | 479 pieds |
| 3. Lance Berkman | Houston | 476 pieds |
| 4. Grady Sizemore | Cleveland | 459 pieds |
| 5. Ryan Braun | Milwaukee | 448 pieds |
| 6. Evan Longoria | Tampa Bay | 446 pieds |
| 7. Dan Uggla | Floride | 437 pieds |
| 8. Chase Utley | Philadelphie | 398 pieds |

Source : AP — STATS LE SOLEIL

### HORAIRE | TÉLÉ

**CYCLISME**

Tour de France, 8h30, Canal Évasion

**OMNIUM BRITANNIQUE**

# La chance de Garcia

*Associated Press*

**SOUTHPORT, Angleterre — Dans les salons de paris et dans le milieu du golf, les chances de l'Espagnol Sergio Garcia de remporter un tournoi majeur n'ont jamais été aussi bonnes.**

Personne n'a récolté plus de *top* 10 à l'Omnium britannique cette décennie que Garcia. Six fois au cours des sept dernières années, celui-ci a amorcé la ronde finale à quatre coups ou moins de la tête. Quant à la variété de ses coups sur les parcours, il ne manque ni d'imagination ni de créativité à cet égard.

Par ailleurs, le fait que Tiger Woods ne participera pas à ce tournoi majeur ne nuit certainement pas. «Que le numéro un au monde ne soit pas ici — nous savons à quel point il est bon et combien il a bien joué dans les tournois majeurs — augmente bien sûr les chances, a indiqué Garcia. Mais cela ne se traduit pas en victoire automatique.» Les preneurs aux livres britanniques sont toutefois d'un autre avis.

Woods a subi une opération au genou qui a mis fin à sa saison après sa victoire à l'Omnium des États-Unis, son 14e titre majeur. La voie est donc toute grande ouverte à l'Omnium britannique. Garcia est le favori des preneurs aux livres à huit contre un au Royal Birkdale.

Une raison explique ces attentes élevées. Sergio Garcia a en effet mis fin à une disette de trois ans sans victoire lorsqu'il a remporté le Championnat des joueurs au mois de mai, s'imposant en prolongation aux dépens de Paul Goydos. Puis, il y a deux semaines, il s'est classé deuxième à l'Open de France. «Je sens que je joue mieux que jamais. Ce n'est pas parfait, mais je m'en approche.»

Parmi les tournois majeurs, l'Omnium britannique est celui où Garcia se sent le plus à l'aise. L'Espagnol est un favori de la foule du Royal Birkdale depuis 1998, alors qu'à 18 ans, lorsqu'il était encore un amateur, il a terminé *ex æquo* au 25e rang. Garcia carbure à l'émotion, et l'accueil qu'on lui réserve en Grande-Bretagne ne le rend que meilleur. «Ils ont été très chics à mon endroit et cela aide toujours.»

L'année dernière, Garcia a raté de justesse un dernier roulé qui lui aurait donné la victoire, avant de s'incliner en prolongation devant Padraig Harrington. Affreusement déçu, l'Espagnol a alors jeté le blâme sur tout un chacun, sauf sur lui-même.

### DES ENNUIS SUR LES VERTS

Les coups roulés demeurent un aspect problématique du jeu de Garcia, malgré son travail des six derniers mois avec le gourou des coups roulés, Stan Utley. Le jeu sur les verts est toutefois moins exigeant à l'Omnium britannique que dans les autres tournois majeurs, car les contours et la vitesse ne sont pas aussi rigoureux qu'au Tournoi des maîtres ou à l'Omnium des États-Unis, par exemple.

Sergio Garcia compte parmi les meilleurs joueurs à n'avoir jamais gagné de tournoi majeur, mais peut-être plus pour bien longtemps. Cette particularité a déjà appartenu à Phil Mickelson, qui s'est finalement imposé au Tournoi des maîtres en 2004. Mickelson comprend d'ailleurs fort bien le sentiment de vide qui accompagne le fait d'être venu si près de l'emporter, lui qui a vu Payne Stewart en 1999, à l'Omnium des États-Unis, puis David Toms en 2001 au Championnat de la PGA réussir des roulés sur le dernier trou qui leur ont permis de s'imposer par un coup. «Un titre majeur est vraiment à sa portée, souligne Mickelson. Et je crois qu'il va réussir l'exploit très bientôt.»




En l'absence de Tiger Woods, le numéro un mondial, les chances de Sergio Garcia de remporter l'Omnium britannique n'ont jamais été aussi bonnes. L'Espagnol n'a jusqu'ici jamais remporté de tournoi majeur. — PHOTO REUTERS

# Soccer : le Brésilien Ronaldinho transféré à l'AC Milan

*Agence France-Presse*

**PARIS** — L'AC Milan a annoncé hier avoir trouvé un accord avec le FC Barcelone pour le transfert de l'attaquant brésilien Ronaldinho, qui signera aujourd'hui un contrat de trois ans avec le club italien. «L'AC Milan et le FC Barcelone sont parvenus à un accord pour le transfert de Ronaldinho», a déclaré l'AC Milan dans son site Internet. «Mercredi (aujourd'hui), le joueur sera à Milan pour passer la visite médicale et signer le contrat qui le liera au Milan jusqu'au 30 juin 2011.»

Un peu plus tôt dans la soirée, l'avocat du club milanais, Leandro Cantamessa, avait indiqué qu'il y avait «de bonnes chances que le transfert de Ronaldinho à Milan se concrétise». Le vice-président du club, Adriano Galliani, se trouvait à Barcelone pour négocier avec le joueur brésilien de 28 ans et son frère et agent, Roberto de Assis. «Galliani m'a téléphoné. Un accord a été trouvé et il n'y pas de raison de douter qu'il (Ronaldinho) arrivera demain (aujourd'hui) pour signer son contrat», a déclaré le président du Conseil italien et propriétaire du club milanais, Silvio Berlusconi, à la *Gazzetta dello Sport*.

«Le joueur va où il voulait aller. Ronaldinho voulait faire partie de l'AC Milan», a pour sa part déclaré aux médias espagnols le secrétaire technique du Barça, Txiki Begiristain. «Il part avec les honneurs, a-t-il ajouté. Ce n'était pas dans nos plans de compter sur lui pour l'année qui vient.»

### UN TRANSFERT DE 33,5 M$

Les médias espagnols évoquent un transfert de 33,5 millions $ (plus 6,4 millions $ selon les résultats dans l'avenir, notamment une qualification pour la Ligue des champions) et un salaire pour «Dinho» de 5,6 millions $, ce qui représente une baisse conséquente par rapport à ce qu'il gagnait au Barça. Selon le site Internet du journal *Marca*, l'attaquant brésilien a renoncé à toucher 15% du salaire qui lui revenait.

Le Barça avait reçu deux offres pour son meneur de jeu brésilien, une de l'AC Milan (de l'ordre de 24 à 32 millions $, selon la presse espagnole) et une émanant de Manchester City, de 51 millions $. Le FC Barcelone, par la voix de son nouvel entraîneur, Josep Guardiola, avait annoncé en juin qu'il ne comptait plus sur Ronaldinho, arrivé au club catalan en 2003.

Après deux saisons fastes (2004-2005 et 2005-2006), le Brésilien avait perdu de sa superbe sous le maillot *blaugrana*, connaissant une saison 2007-2008 marquée par les blessures, les contre-performances et les commentaires sur sa vie nocturne agitée. Il a remporté deux Ligas et une Ligue des champions avec le FC Barcelone.

Le joueur va rejoindre à Milan ses compatriotes Kaka et Alexandre Pato au sein d'une équipe dont l'objectif prioritaire est de revenir dans l'élite européenne, alors qu'elle n'est pas qualifiée pour la prochaine Ligue des champions.

## LNH EN BREF



**Fedorov poursuivi par une banque** → Une banque du Michigan poursuit en justice le vétéran de la LNH Sergei Fedorov (photo), affirmant qu'il a cessé d'effectuer des paiements sur une dette de plus de 2 millions $US. La Citizens State Bank a déposé une poursuite, lundi, à l'endroit de l'ancienne vedette des Red Wings de Detroit, maintenant avec les Capitals de Washington. Selon le document déposé à la cour, Fedorov a obtenu des prêts en 2004 et en 2005 — un au montant de 1,75 million $ et un autre de 500 000 $. Un avis de paiement en souffrance a été envoyé en mai, a déclaré hier l'avocat de la banque. Fedorov devrait au moins 2,1 millions $ en capital et intérêts, selon la poursuite. Norton a indiqué que Fedorov a offert un condominium à Miami à titre de garantie pour le prêt le plus important. Un cheval de 11 ans et une police d'assurance ont été offerts comme garanties pour l'autre prêt, selon la poursuite. ***AP***

**Le repêchage à Montréal en 2009** → Le Canadien de Montréal accueillera les 26 et 27 juin au Centre Bell le repêchage 2009 de la LNH, qui coïncidera avec les célébrations du centenaire du club. Le repêchage a pris beaucoup d'ampleur depuis sa première présentation en 1963, dans la salle de bal d'un hôtel de Montréal. Après 17 années dans divers hôtels de la métropole et aux bureaux de la Ligue à Montréal, cette activité a adopté un nouveau format en 1980 quand plus de 2000 spectateurs ont accédé à l'événement dans le Forum. Le repêchage a eu lieu à Montréal en 1986, en 1988 et en 1992. ***La Presse Canadienne***

**Dallas Drake à la retraite** → L'attaquant des Red Wings de Detroit, Dallas Drake, a annoncé hier qu'il prenait sa retraite après avoir soulevé la coupe Stanley pour la toute première fois au cours de sa carrière de 16 années. Un choix de sixième tour en 1989, Drake, 39 ans, a amorcé sa carrière à Detroit en 1992 après avoir disputé quatre saisons à l'Université Northern Michigan. Les Red Wings ont échangé Drake aux Jets de Winnipeg en 1994. Celui-ci a suivi la concession à Phoenix, pour ensuite se retrouver avec les Blues de St. Louis avant que les Wings ne lui accordent un contrat d'un an en juillet 2007. Drake a totalisé 177 butset 300 aides en 1009 matchs. Il a ajouté 14 buts et 19 aides en 90 matchs des séries. ***AP***

# Le glas sonne pour le circuit élite de cyclisme

**PAU** — Les 17 équipes de l'UCI Pro Tour présentes au Tour de France ont décidé à l'unanimité de ne pas renouveler leurs licences pour la saison 2009, annonçant possiblement la mort du circuit d'élite de la fédération internationale de cyclisme.

Les équipes se sont réunies hier à Pau lors de la première journée de repos du Tour de France. Elles ont souligné dans un communiqué qu'elles allaient chercher «un nouveau système de l'organisation du cyclisme professionnel».

Les équipes ont précisé qu'elles avaient signé un accord avec les organisateurs des trois grands Tours (ASO pour la France, RCS pour le Giro, Unipublic pour la Vuelta). Dans leur communiqué, elles ont ajouté qu'elles attendaient «que l'UCI (Union cycliste internationale) rejoigne ce projet».

Le circuit d'élite de l'UCI a été mis sur pied il y a quatre ans. Mais la fédération internationale et les organisateurs des trois grands Tours ne se sont jamais mis d'accord, ces derniers voulant conserver le contrôle de leurs courses et inviter qui ils souhaitaient. De son côté, l'UCI voulait un Pro Tour rationalisé à l'extrême avec une qualification automatique pour les équipes licenciées.

### MISE EN GARDE

Cette année, le Tour de France est organisé sous l'égide de la fédération française de cyclisme et non plus de l'UCI. Le président de l'UCI, Pat McQuaid, a récemment mis en garde contre la tentation de certains de créer un circuit de compétition parallèle.

L'UCI, qui est basée à Aigle, en Suisse, a estimé que la décision des équipes était «prévisible» et a accusé les organisateurs du Tour de France d'imposer leurs vues. «L'UCI note que les équipes ont encore une fois succombé à la pression du management d'ASO, dont le but au cours des quatre dernières années a été de détruire l'UCI Pro Tour», a réagi la fédération internationale dans un communiqué. ***AP***




Détenteur du maillot jaune, Cadel Evans se la coulait douce, hier, lors de la journée de repos accordée aux coureurs. — PHOTO AFP

# Ouvert aux suggestions

## Schleck réfléchit à la stratégie pour prendre le jaune au Tour de France

*Associated Press*

**PAU** — Le Luxembourgeois Frank Schleck est preneur de toutes les idées qui lui permettraient d'effacer son déficit d'une seconde par rapport au leader australien du Tour de France, Cadel Evans.

Après 10 étapes et plus de 46 heures passées sur les vélos, les concurrents de la Grand Boucle bénéficiaient d'une journée de repos, hier, à la sortie de deux étapes pyrénéennes éreintantes. Evans a profité du passage dans le massif montagneux pour s'emparer du maillot jaune pour la première fois de sa carrière.

Plusieurs favoris ont explosé dans le Tourmalet et à Hautacam, réduisant ainsi les rangs des prétendants à la victoire finale sur les Champs-Élysées le 27 juillet. Les dernières empoignades devraient avoir lieu dans les Alpes la semaine prochaine, puis au cours du contre-la-montre, la veille de l'arrivée.

Schleck sait qu'il devra être agressif, mais ne prévoit pas attaquer aujourd'hui au cours de la 11e étape disputée sur 167,5 kilomètres entre Lannemezan et Foix. «Je ne vais pas rattraper Cadel. Je pense que ça va être une journée à échappées et que les favoris vont s'observer», a dit Schleck, hier, près de la piscine de l'hôtel de son équipe aux abords de Pau. Mais la perspective d'une tentative de prise de pouvoir lui a malgré tout traversé l'esprit. «J'y ai pensé, mais je n'ai pas trouvé. Si vous avez d'autres options, je les prends.»

L'équipe de Schleck, la CSC, est très forte cette année. Elle a de nombreux atouts pour contrer Evans et la dernière étape dans les Alpes s'achèvera à l'Alpe d'Huez, où Schleck a gagné en 2006.

De son côté, Evans devrait garder un œil sur un autre coureur de la CSC, l'Espagnol Carlos Sastre, lui aussi un très bon grimpeur. Sastre est sixième au général, à 1:28 de l'Australien. «Bien sûr que Cadel a peur. Enfin, peur, comprenons-nous bien, a poursuivi Schleck. Il doit penser à ça et se demander comment il va le gérer. Cadel n'a jamais été un coureur agressif. S'il gagne le Tour, ce sera parce qu'il est bon en contre-la-montre. Mais c'est suffisant, c'est un grand champion.»

Avant le Tour, Evans, deuxième du Tour l'an passé à 23 secondes d'Alberto Contador, avait estimé que son plus grand rival était le Russe de la Rabobank Denis Menchov, présentement cinquième.

## *Rock star* en bicyclette

«Mesdames et messieurs, Cadel Evans !» Arrivé au son puissant de Midnight Oil, un groupe de son pays, protégé du soleil par un parapluie tenu par une jeune femme, l'Australien Cadel Evans a donné hier une conférence de presse de *rock star*, devant de nombreux journalistes. Sur la pelouse de l'hôtel de son équipe, près de Pau, et sous un chaud soleil, Evans est arrivé de l'arrière, tout sourire, avec son lion en peluche habillé de son maillot jaune. «Je ne me souviens pas avoir déjà fait une telle entrée en conférence de presse, a souri l'Australien. Mais ce n'est pas une entrée de *rock star*, il n'y a pas de filles qui crient...» Après avoir sacrifié à l'exercice des questions-réponses pendant une demi-heure pour une centaine de journalistes, l'Australien est reparti, avec son lion sous le bras, aux airs de la chanson de Men at Work *Down Under*. ***AFP***

## EN BREF

**Tim Lincecum a raté le match** → Tim Lincecum, des Giants de San Francisco, a été hospitalisé en raison de symptômes ressemblant à ceux de la grippe, hier, et il a dû rater le Match des étoiles du baseball majeur. L'artilleur de 24 ans avait été nommé au sein de l'équipe pour la première fois de sa carrière. Lincecum s'est senti mal à l'aise en début de journée, a dit Katy Feeney, du bureau du commissaire, et il a été traité à l'hôpital New York Presbyterian. Lincecum a quitté l'hôpital en après-midi, après avoir reçu des traitements pour des symptômes semblables à ceux d'une grippe et pour déshydradation. «Il prend maintenant du repos», a dit le porte-parole des Giants, Matt Chisolm, environ 45 minutes avant le match. Lincecum montre une fiche de 11-2 à sa deuxième saison avec les Giants. Il domine les ligues majeures avec 135 retraits au bâton, et sa moyenne de 2,57 le place quatrième chez les lanceurs partants. ***AP***

**Steinbrenner en voiturette** → Le propriétaire des Yankees de New York, George Steinbrenner, a fait une entrée remarquée à bord d'une voiturette de golf, hier soir, tout en saluant les amateurs qui remplissaient les gradins du Yankee Stadium quelques minutes avant le début du match. Âgé de 78 ans, Steinbrenner était accompagné de sa femme Joan, de son fils Hal et de son gendre Felix Lopez. La voiturette s'est approchée du monticule afin de permettre à Steinbrenner de remettre quatre balles à Goose Gossage, Whitey Ford, Yogi Berra (sur la photo avec Alex Rodriguez) et Reggie Jackson, les ex-porte-couleurs des Yankees choisis pour effectuer simultanément les lancers protocolaires. Steinbrenner a acheté les Yankees en 1973 et l'équipe a gagné six fois la Série mondiale sous sa direction. La santé de Steinbrenner s'est détériorée au fil des ans et il n'a jamais quitté sa voiturette pendant la cérémonie. ***D'après AP***



**Billy Wagner le «vieillard»** → Le vétéran Billy Wagner, le joueur le plus âgé à prendre part au Match des étoiles, s'est fait taquiner à plusieurs reprises à ce sujet. L'étoile des Braves d'Atlanta, Chipper Jones, était bien content de ne pas être considéré comme l'aîné des deux formations. «Je me sens mieux depuis que j'ai réalisé que je n'étais pas le plus vieux joueur dans notre vestiaire», a raconté en souriant le troisième-but âgé de 36 ans, qui en était à une première participation depuis 2001. Wagner, qui aura 37 ans le 25 juillet, a protégé 22 victoires en première moitié de saison, tout en conservant une moyenne de points mérités de 2,31. Le gaucher en était à une sixième participation à la classique annuelle. ***D'après AP***



## L'ÉGALITÉ ENTRE LES ÉTOILES DE LA NATIONALE ET DE L'AMÉRICAINE

**Les étoiles du baseball majeur n'avaient pas été en mesure de déterminer un vainqueur** après neuf manches, alors qu'une égalité de 3-3 persistait, hier soir, au Yankee Stadium. Les étoiles de la Ligue nationale avaient ouvert la marque en cinquième manche grâce au circuit solo de Matt Holliday (photo). Elles ont ensuite accru leur avance d'un autre point à la manche suivante quand le ballon-sacrifice de Lance Berkman a permis à Hanley Ramirez de croiser le marbre. Les étoiles de la Ligue américaine se sont finalement inscrites au pointage en fin de septième manche quand le voltigeur J.D. Drew, des Red Sox de Boston, a cogné un circuit bon pour deux points. La Nationale a retrouvé une priorité de 3-2 dès son tour au bâton suivant sur le ballon-sacrifice d'Adrian Gonzalez. La recrue Evan Longoria, des Rays de Tampa Bay, a ensuite créé l'égalité 3-3 à l'aide d'un double. — PHOTO REUTERS

## NFL EN BREF



**Peyton Manning opéré au genou →** Le quart des Colts d'Indianapolis, Peyton Manning (photo), a subi une intervention chirurgicale mineure dans le but d'enlever la membrane de la bourse séreuse de son genou gauche. Le président des Colts, Bill Polian, en a fait l'annonce lundi soir. Il a indiqué que les médecins de l'équipe s'attendent à ce que Manning soit complètement rétabli et prêt à reprendre l'entraînement complet d'ici quatre à six semaines. Le camp d'entraînement des Colts s'amorcera le 25 juillet. Polian a déclaré que Manning recevait depuis le mois de février un mode de traitement «conservateur» pour une inflammation à la membrane de la bourse séreuse. Il a expliqué que le traitement avait été efficace jusqu'à ce que Manning ressente des douleurs plus importantes et montre des signes précurseurs d'infection. ***AP***

**Favre tenté d'aller au camp des Packers →** Brett Favre se dit tenté de se présenter au camp d'entraînement des Packers de Green Bay, tout simplement dans le but de répondre au *bluff* de l'équipe. Dans la deuxième partie d'une entrevue accordée au réseau Fox News et qui devait être diffusée hier soir, le quart-arrière se dit bien conscient que sa présence au camp donnerait lieu à un cirque médiatique, mais peut-être qu'il s'y rendrait quand même. Les joueurs doivent se présenter au camp le 27 juillet. Favre a annoncé sa retraite cet hiver, pour ensuite reconnaître qu'il pourrait peut-être revenir au jeu. La direction des Packers a toutefois indiqué que Favre n'aurait plus le poste de partant. ***AP***

**Les Cowboys et Hamlin s'entendent à long terme →** Le demi de sûreté Ken Hamlin et les Cowboys de Dallas ont conclu hier une entente de six ans d'une valeur de 39 millions $US, dont 15 millions $ seront garantis. Désigné joueur de concession de l'équipe, Hamlin avait jusqu'à hier pour conclure une entente à long terme, sinon il aurait fallu qu'il dispute la prochaine campagne avec un contrat d'un an au montant de 4,4 millions $. Il s'agit là du salaire moyen des cinq demis de sûreté les mieux payés dans la NFL. Hamlin a réussi cinq interceptions la saison dernière, un sommet en carrière, en plus de réaliser 102 plaqués. Il en était à sa première saison à Dallas, après avoir porté les couleurs des Seahawks de Seattle pendant quatre ans. Hamlin a fait partie de la formation partante de la NFC lors du dernier Pro Bowl. Il en était à son premier Match des étoiles. ***AP***

**CAPITALES 12/RAPIDZ 7**

# Explosion québécoise en 10e manche

**Samuel Auger**
sauger@lesoleil.com

La rencontre avait des allures de montagnes russes, mais la profondeur des Capitales leur a permis de toujours remonter la pente. Après un gâchis du releveur Érick Nadon, l'alignement au grand complet de Québec s'est retroussé les manches pour vaincre en prolongation les Rapidz d'Ottawa au compte de 12 à 7 et remporter sa première série du nouveau calendrier.

Patrick Scalabrini n'aime pas se sentir insulté. À deux reprises, des lanceurs d'Ottawa ont offert une passe gratuite à Eddie Lantigua pour l'affronter au lieu du Dominicain. Et dans les deux cas, Scalabrini a frappé en lieu sûr pour donner le coup d'envoi de poussées offensives critiques des siens. «C'est dur de donner un but sur balles à Eddie quand Scalabrini suit. Eddie est mieux protégé que jamais cette année. Si les équipes veulent commencer à jouer ce jeu-là, ils vont l'apprendre bien vite», a commenté le gérant Michel Laplante après la rencontre, en se félicitant du caractère de son joueur.

En retard 6-1, les Rapidz ont profité des malheurs du jeune releveur Erick Nadon pour revenir dans le match en sixième. Coups sûrs à répétitions, frappeur atteint, erreur à l'avant-champ, oubli de se pointer en renfort au premier but lors d'un jeu défensif : le ciel est tombé sur la tête du jeune releveur. Une courte soirée de misère qui s'est poursuivie en septième, où Greg Dumouchel a produit deux points pour donner l'avance aux locaux 7-6. Tout cela après une performance presque sans failles du partant étoile Luis Valdez.

«Je veux voir ce qu'Érick a dans le ventre, et pour ça, je dois le mettre dans ce genre de situation. C'était clair pour moi que je voulais deux manches. Il a un problème de confiance en ce moment quand il y a des coureurs sur les sentiers et il doit travailler là-dessus», a noté Laplante.

### GAFFES EFFACÉES

Des gaffes vite oubliées quand un ballon sacrifice de Patrick D'Aoust en neuvième a forcé la prolongation, où les Caps ont explosé pour cinq points avant de fermer rapidement les livres de cette rencontre enlevante.

Le héros du début de match a été sans contredit Jean-Michel Rochon-Salvas. Avec un homme sur les sentiers, le Longueillois a décidé que le temps était venu de cogner sa première longue balle en carrière dans les rangs professionnels.

Malmené par les frappeurs québécois (13 coups sûrs), le partant des Rapidz Fraser Robinson a tout de même trouvé le moyen d'obtenir neuf retraits au bâton… **NOTES:** Tous les joueurs des Caps ont frappé en lieu sûr hier… **Ottawa leur sourit: Patrick D'Aoust et Jean-Michel Rochon-Salvas ont tous deux profité de ce séjour dans la capitale fédérale pour y aller chacun de leur premier circuit dans les rangs professionnels...** Le blessé Karl Gélinas a donné un peu d'espoir à ses coéquipiers hier en lançant dans une partie simulée…. **Orlando Trias (3-4) sera le partant à Québec demain soir contre le Surf d'Atlantic City…**




Jean-Michel Rochon-Salvas a profité d'une rencontre fertile en émotions pour réussir son premier coup de circuit dans les rangs professionnels. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

DODGE CHRYSLER Jeep MOPAR

# ROULEZ L'ESSENCE EST À NOS FRAIS

## Obtenez 1000$ d'essence gratuite !*



### L'ESSENCE EST À NOS FRAIS. ROULEZ EN
**DODGE GRAND CARAVAN SE 2008**

*ACHETEZ À* **20 922$**◊ *OU PAYEZ* **173$**Ω *AUX DEUX SEMAINES ET ELLE EST À VOUS.*

*Plus, obtenez de l'essence* **GRATUITE***
Autoroute: 8,4 L/100 km (34 mpg)Δ
Ville: 12,6 L/100 km (22 mpg)Δ

REMISE AU COMPTANT ALLANT JUSQU'À 5 500$† INCLUSE

- Moteur V6 de 3,3 L polycarburant • Transmission automatique • Climatiseur
- Freins antiblocage à disque aux 4 roues • Programme de stabilité électronique avec assistance au freinage • Coussins gonflables frontaux et rideaux latéraux
- Rétroviseurs chauffants et repliables à commande électrique

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale‡

FLEXFUEL E85 ETHANOL — Un moteur V6 polycarburant de 3,3 L perfectionné est offert sur le modèle Grand Caravan. Ce moteur écologique génère une puissance de 175 ch et un meilleur couple à bas régime, en plus de vous donner l'embarras du choix à la pompe.



### L'ESSENCE EST À NOS FRAIS. ROULEZ EN
**CHRYSLER 300 2008**

*ACHETEZ À* **26 487$**◊ *OU PAYEZ* **219$**Ω *AUX DEUX SEMAINES ET ELLE EST À VOUS.*

*Plus, obtenez de l'essence* **GRATUITE***
Autoroute: 8,1 L/100 km (35 mpg)Δ
Ville: 12,2 L/100 km (23 mpg)Δ

REMISE AU COMPTANT ALLANT JUSQU'À 4 900$† INCLUSE

- Moteur V6 à grand rendement de 3,5 L et de 250 ch • Transmission automatique • Climatiseur
- Roues de 17 po en aluminium • Coussins gonflables • Freins antiblocage à disque aux 4 roues avec assistance au freinage • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique
- Volant inclinable et télescopique

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale‡

### L'ESSENCE EST À NOS FRAIS. ROULEZ EN
**JEEP LIBERTY SPORT 4X4 2008**

*ACHETEZ À* **25 277$**◊ *OU PAYEZ* **209$**Ω *AUX DEUX SEMAINES ET IL EST À VOUS.*

*Plus, obtenez de l'essence* **GRATUITE***
Autoroute: 9.7 L/100 km (29 mpg)Δ
Ville: 14.0 L/100 km (20 mpg)Δ

REMISE AU COMPTANT ALLANT JUSQU'À 4 000$† INCLUSE

- Moteur V6 de 3,7 L et de 210 ch • Transmission automatique • Climatiseur • Boîte de transfert 4RM actif Select-Trac II[MC] • Roues de 16 po • Freins antiblocage à disque aux 4 roues avec assistance au freinage
- Programme de stabilité électronique • Programme électronique antiroulis • Prévention du vol Sentry Key[MC]

★★★★★ Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale‡



**VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP$_{MD}$ • DODGE OU VOTREDODGE.CA/QUEBEC AUJOURD'HUI.**

Les Recrues Dodge

votrechrysler.ca

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR
Services financiers Chrysler

◊, Ω, *, † Ces offres d'une durée limitée s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement sur les nouveaux modèles 2008 sélectionnés chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut avoir à échanger un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les offres sont sujettes à changement sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails et conditions. ◊ Les prix comprennent les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et sont établis pour la Dodge Grand Caravan (24F + GTS), pour la Chrysler 300 (26H) et pour le Jeep Liberty Sport 4X4 (28B + AJY). Ω Tarif aux deux semaines pour un terme de 156 paiements à un taux de financement à l'achat de 8,83 % avec un comptant initial de 0 $. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler. Pour le modèle Dodge Grand Caravan (24F + GTS), le prix au détail est de 20 922 $ et l'obligation totale est de 26 988 $, incluant les frais de crédit de 6 064,44$. Pour le modèle Chrysler 300 (26H), le prix au détail est de 25 277 $ et l'obligation totale est de 32 604 $, incluant les frais de crédit de 7 327 $. Les frais d'inscription au RDPRM (60 $), incluant les frais de registre, les droits sur les pneus neufs (15 $), le transport (1 300 $ pour la Chrysler 300 et pour le Jeep Liberty ; 1 350 $ pour la Dodge Grand Caravan), la taxe sur le climatiseur et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. * L'offre d'essence gratuite sera accordée sous la forme d'une carte d'essence Petro-Canada d'une valeur de 750 $ à 1 500 $ selon le modèle. Cette offre d'une durée limitée s'applique à la livraison au détail pour usage personnel seulement sur tous les modèles 2008 achetés ou loués avant le 31 juillet 2008 (excluant Sprinter, Viper et Challenger). L'offre est sujette à changement sans préavis. Visitez www.votrechrysler.ca/quebec ou voyez votre concessionnaire pour tous les détails. † L'offre du rabais au consommateur s'applique aux modèles 2008 sélectionnés – le montant varie selon le véhicule et sera déduit du prix négocié avant l'application des taxes. Le montant maximal de 11 500 $ s'applique seulement aux modèles ST et SXT 1500, 2500 et 3500 du Dodge Ram 2008 avec moteur à essence. Certaines parties de ce montant seront déduites du prix négocié avant l'application des taxes et d'autres, après l'application des taxes. Voyez les concessionnaires participants pour tous les détails. ‡ Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors de tests de collision frontale et latérale. Δ Données basées sur le *Guide de consommation du carburant 2008* de Ressources naturelles Canada (RNCan). Votre consommation d'essence réelle peut varier. MD Jeep, HEMI et Quad Cab sont des marques déposées de Chrysler Canada Inc. et utilisées sous licence.

**Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep$_{MD}$ • Dodge du Québec**

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES ★★★★★